

# RELAX SO-811

MUSIKSYSTEM MIT INTERNETRADIO, DAB+, WECKFUNKTION,  
WIFI, BLUETOOTH® & MEDITATIONSINHALTEN



Bedienungsanleitung  
Operating manual  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Gebruikshandleiding  
Betjeningsvejledning

# Gesamtinhaltsverzeichnis

DE	Bedienungsanleitung .....	3
GB	Operating manual .....	65
FR	Mode d'emploi .....	121
IT	Istruzioni per l'uso .....	179
NL	Gebruikshandleiding .....	237
DK	Betjeningsvejledning .....	295

R22-06

# RELAX

## SO-811

MUSIKSYSTEM MIT INTERNETRADIO, DAB+, WECKFUNKTION,  
WIFI, BLUETOOTH® & MEDITATIONSINHALTEN



Bedienungsanleitung

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Einleitung</b> .....	<b>6</b>
1.1	Kontaktdaten.....	6
1.2	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7
<b>2</b>	<b>Kennenlernen Ihres RELAX</b> .....	<b>7</b>
2.1	Lieferumfang.....	7
2.2	Bedienelemente und Anschlüsse.....	8
2.3	Technische Daten.....	13
2.4	Prüfzeichen und Zertifikate.....	15
<b>3</b>	<b>Erste Schritte</b> .....	<b>16</b>
3.1	Auspacken des RELAX.....	16
3.2	Anschließen der Stromversorgung.....	16
3.3	Batterie in die Fernbedienung einlegen.....	17
3.4	Verwendung der Antennen.....	18
3.5	Ersteinrichtung.....	18
<b>4</b>	<b>Allgemeine Funktionen</b> .....	<b>20</b>
<b>5</b>	<b>Menü-Übersicht</b> .....	<b>21</b>
<b>6</b>	<b>Anzeige-Symbole</b> .....	<b>22</b>
<b>7</b>	<b>FM Radio</b> .....	<b>23</b>
7.1	Betrieb.....	23
7.2	Einrichtungsmenü.....	25
<b>8</b>	<b>DAB-Radio</b> .....	<b>26</b>
8.1	Betrieb.....	26
8.2	Einrichtungsmenü.....	27
<b>9</b>	<b>Internet Radio</b> .....	<b>29</b>
9.1	Betrieb.....	29
9.2	Einrichtungsmenü.....	30
9.3	Senderliste.....	31
<b>10</b>	<b>Podcast-Modus</b> .....	<b>32</b>
10.1	Betrieb.....	32
10.2	Einrichtungsmenü.....	34
10.3	Podcast-Liste.....	34
<b>11</b>	<b>Bluetooth</b> .....	<b>35</b>
11.1	Verbinden.....	35
11.2	Betrieb.....	35
11.3	Einrichtungsmenü.....	36
<b>12</b>	<b>AUX In</b> .....	<b>37</b>
12.1	Betrieb.....	37
12.2	Einrichtungsmenü.....	37

13	Naturklänge.....	38
13.1	Betrieb.....	38
13.2	Einrichtungsmenü.....	38
13.3	Inhalt der Naturklänge .....	39
14	Meditative Musik.....	40
14.1	Betrieb.....	40
14.2	Einrichtungsmenü.....	40
14.3	Entspannungsmusik .....	41
15	Angeleitete Meditation .....	42
15.1	Betrieb.....	42
15.2	Einrichtungsmenü.....	42
15.3	Geführte Meditation .....	43
16	Streaming Dienste .....	46
16.1	Betrieb.....	47
16.2	Einrichtungsmenü.....	49
17	Demo-Musik .....	50
17.1	Betrieb.....	50
18	Alarmfunktionen .....	51
18.1	Alarm einstellen .....	51
18.2	Alarm ein- oder ausschalten .....	52
18.3	Ein Alarmsignal ausschalten.....	52
18.4	Snooze (Schlummer-Funktion).....	53
19	Sleeptimer (automatische Abschalt-Funktion).....	54
20	Systemeinstellungen .....	55
20.1	Zugang zu den Systemeinstellungen.....	55
20.2	Equalizer .....	55
20.3	Netzwerk.....	55
20.4	Zeit/Datum .....	56
20.5	Inaktiver Standby .....	56
20.6	Anzeigehelligkeit.....	56
20.7	Sprache .....	57
20.8	Werkseinstellungen.....	57
20.9	Software update .....	57
20.10	Einrichtungsassistent .....	57
20.11	Info.....	57
21	Verwendung der UNDOK™ App zur Steuerung des RELAX...	58
22	Fehlerbehebung .....	59
23	Reinigung .....	61
24	Garantie .....	62

# 1 Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines RELAX entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vermitteln Ihnen alle notwendigen Informationen für einen störungsfreien und sicheren Betrieb des RELAX.

- Lesen Sie Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise vollständig durch, bevor Sie RELAX verwenden.
- Bewahren Sie Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise zum späteren Nachschlagen auf.
- Falls Sie RELAX an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise mit.
- Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am RELAX führen.
- Für Schäden, aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen der Veranschaulichung von Handlungen, die zu Bedienung des RELAX notwendig sind.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem RELAX!

## 1.1 Kontaktdaten

Adresse	sonoro audio GmbH, Hammer Landstraße 45, 41460 Neuss, Deutschland
Telefon	+49 2131 8834-141
Fax	+49 2131 7517-599
E-Mail	support@sonoro.com
Internet	 <a href="http://www.sonoro.com">www.sonoro.com</a> Deutschland:  <a href="https://www.instagram.com/sonoroaudio/">https://www.instagram.com/sonoroaudio/</a>  <a href="https://www.facebook.com/sonorodeutschland/">https://www.facebook.com/sonorodeutschland/</a> Frankreich:  <a href="https://www.instagram.com/sonorofrance/">https://www.instagram.com/sonorofrance/</a>

## 1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

RELAX darf nur für den Privatgebrauch eingesetzt werden. Es ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet. RELAX ist ausschließlich für die folgenden Aufgaben bestimmt:

- Wiedergabe von FM/DAB+/Internet-Radiosendern und Streaming-Diensten.
- Audio-Wiedergabe von externen Geräten, die über AUX In verbunden sind.
- Audio-Wiedergabe von Bluetooth-fähigen Geräten (z. B. Mobiltelefonen).
- Laden von externen Geräten, die über den USB-Eingang angeschlossen sind.
- Abspielen von Naturgeräuschen, Meditationsmusik und angeleiteter Meditation.

Andere Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und sind untersagt. Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden, die sich aus unsachgemäßem Gebrauch ergeben.

# 2 Kennenlernen Ihres RELAX

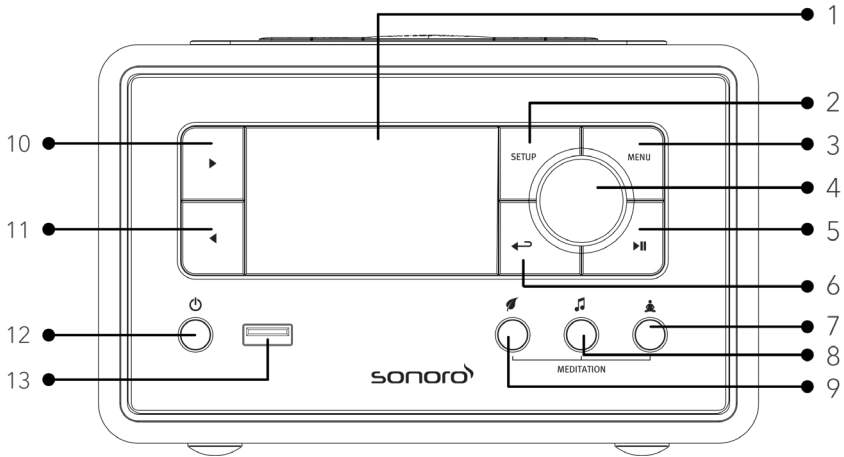
## 2.1 Lieferumfang

Zum RELAX selbst gehören folgende Zubehörteile ebenfalls zum Lieferumfang:

- Fernbedienung
- Eine Knopfzelle (CR2032, 3 V)
- Netzteil mit Universaladapter (VDE und UK)
- FM/DAB Teleskopantenne
- Bedienungsanleitung
- Sicherheitshinweise
- Grußkarte
- Schutzhandschuhe

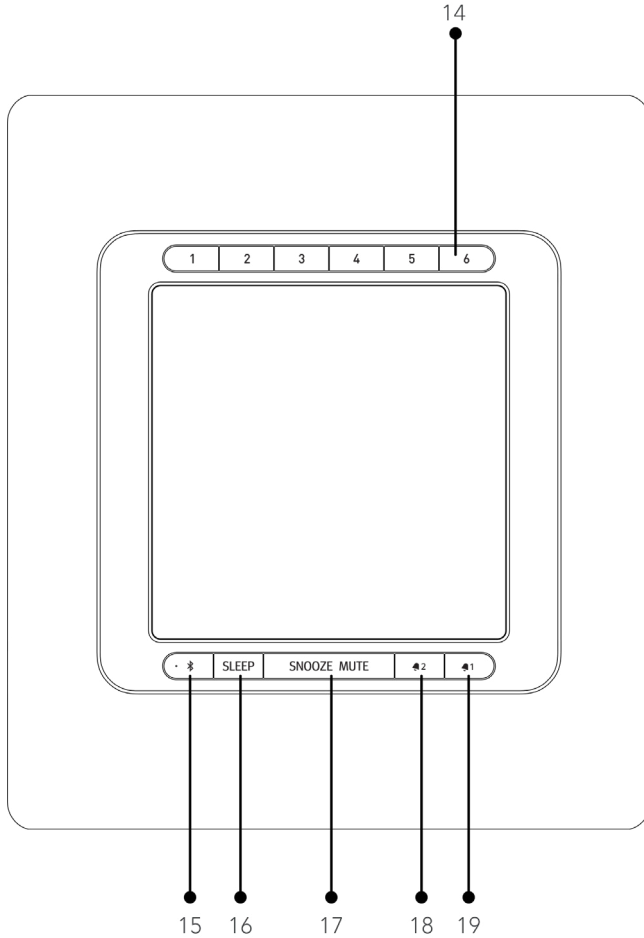
## 2.2 Bedienelemente und Anschlüsse

### Vorderansicht



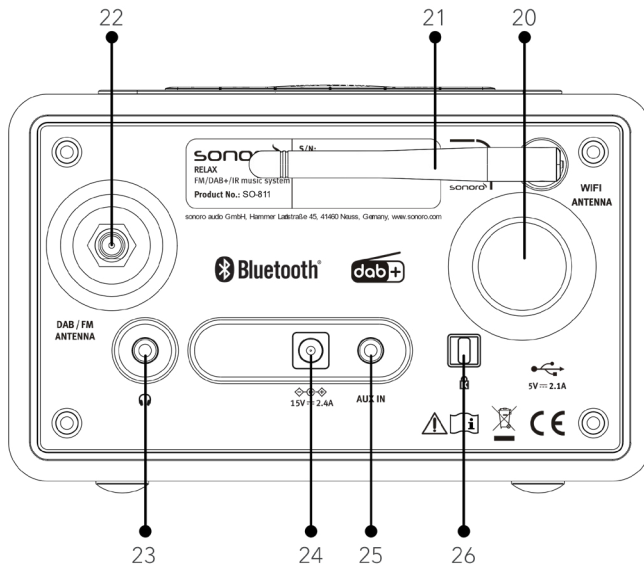
- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1. Anzeige   | 7. Angeleitete Meditation (🧘) |
| 2. Einstelltaste ( <b>SETUP</b> )                              | 8. Meditative Musik (🎵)       |
| 3. Menütaste ( <b>MENU</b> )                                   | 9. Naturklänge (🌿)            |
| 4. Einstellknopf:Laustärkeknopf, Sendersuche, <b>OK</b> -Taste | 10. Taste rechts (▶)          |
| 5. Taste Abspielen/Pause (▶  )                                 | 11. Taste links (◀)           |
| 6. Taste zurück (↩)  | 12. Standby-Taste (⏻)         |
|  | 13. USB-Anschluss             |





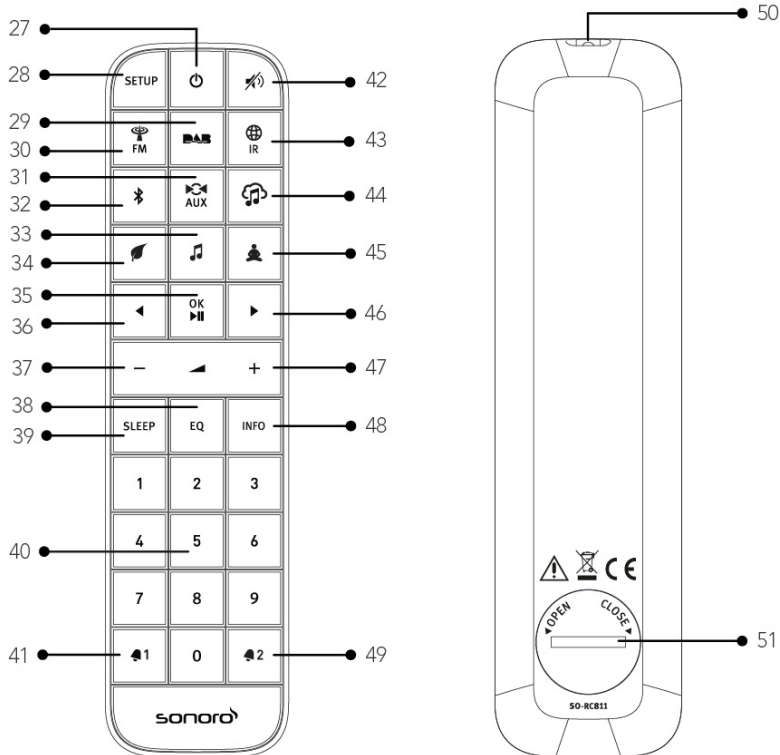
- 14. Voreinstelltasten (1-6)
- 15. Bluetooth (📶)
- 16. Sleeptimer (**SLEEP**)
- 17. Taste Schlummern und Stummschalten (**SNOOZE MUTE**)
- 18. Taste Alarm 2 (🔊 2)
- 19. Taste Alarm 1 (🔊 1)

## Rückansicht



- 20. Bassreflexöffnung
- 21. Wi-Fi-Antenne
- 22. FM/DAB Antennenbuchse
- 23. Kopfhörerbuchse (🎧)
- 24. Gleichstrom-Eingangsbuchse
- 25. AUX Eingang (3,5 mm)
- 26. Key Lock (Diebstahlschutz)

## Remote control




- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 27. Standby-Taste (⏻)                        | 38. Equalizer Einstelltaste (EQ)     |
| 28. Einstelltaste (SETUP)                    | 39. Sleptimer Einstelltaste (SLEEP)  |
| 29. DAB-Radio (DAB)                          | 40. Sender-Voreinstellungen (1-9)    |
| 30. FM-Radio (FM)                            | 41. Taste Alarm 1 (📌1)               |
| 31. AUX In (AUX)                             | 42. Stummschalten/Schlummern (🔇/🌙)   |
| 32. Bluetooth (📶)                            | 43. Internet Radio / Podcasts (🌐/IR) |
| 33. Meditationsmusik (🎵)                     | 44. Musik-Streaming-Dienste (🎧)      |
| 34. Naturklänge (🌿)                          | 45. Angeleitete Mediation (🧘)        |
| 35. Taste Abspielen/Pause (▶  ),<br>OK-Taste | 46. Taste rechts (▶)                 |
| 36. Taste links (◀)                          | 47. Taste Lautstärke lauter (+)*     |
| 37. Taste Lautstärke leiser (-)*             | 48. Informationstaste (INFO)         |
|  | 49. Taste Alarm 2 (📌2)               |

50. Infrarotsender

51. Batteriefach

\*Navigations-Tasten (+, -)

## 2.3 Technische Daten

Spezifikation	Angaben
Abmessungen (BxT×H)	ca. 183 x 223 x 115 mm
Gewicht	ca. 2 kg
Umgebungstemperatur	0°C ~ +40°C
Anzeige	2,4" TFT Farbdisplay
Frequenzbereich, FM	87,50 MHz - 108,00 MHz
DAB/DAB+	Band III, 174,928 MHz - 239,200 MHz
Internet Radio	Über 25.000 Sender weltweit
Favoriten	Je 30 für FM   DAB/DAB +   Internet Radio / Podcasts Je 10 für Spotify Je 8 für Deezer   Amazon Music
USB Nachladen	Ausgang: DC 5V  2,1A
AUX-IN	Port: 3,5mm Buchse, Empfindlichkeit: 300 mV
Streaming	Bluetooth   Spotify   Deezer   Amazon Music
Unterstütztes Netzwerk	IEEE 802.11 a/b/g/n, 2,4 & 5 GHz bands 2,400GHz - 2,4835GHz / 5,150GHz - 5,350GHz / 5,470GHz - 5,875GHz
Ausgangsleistung	13 dBm für 2,4 GHz / 13 dBm für 5,150 GHz - 5,725 GHz / 8 dBm für 5,725GHz - 5,875 GHz
Verschlüsselung	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS
Bluetooth	Version 4.2 2,400 GHz - 2,4835 GHz
Sendeleistung	4 dBm
Batterie	CR2032 (Fernbedienung)
Standby-Leistung	< 1,0 W
Netzwerk-Standby Leistung	< 2,0 W

AC-Adapter	Angaben
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	HELMS-MAN INDUSTRIAL CO LTD 50319045 3 <sup>rd</sup> FL, FLAT A & B HIGH WIN FTY BLDG KWUN TONG, 47 HOI YUEN RD KOWLOON, HONG KONG
Modellkennung	SRB1502400P
Eingangsspannung	AC 100-240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	DC 15,0 V
Ausgangsstrom	2,4 A
Ausgangsleistung	36,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	> 87,4% @115 VAC/60 Hz / @230 V / 50 Hz
Effizienz bei geringer Last (10 %)	> 85,0% @115 VAC/60 Hz / @230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme bei Nulllast	< 0,10 W @115 VAC/60 Hz / @230 V / 50 Hz

Änderungen an den technischen Daten vorbehalten.



Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und werden von der sonoro audio GmbH in Lizenz verwendet. Andere Warenzeichen und Markennamen sind die ihrer entsprechenden Eigentümer.



Die Spotify Software unterliegt dritt-Anbieter Lizenzen, die Sie hier finden:

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>



Deezer und das Deezer Logo sind internationale Markenzeichen von Deezer S.A., registriert in Frankreich und anderen Ländern.



Amazon, Amazon Music Unlimited und alle damit verbundenen Logos sind Marken von Amazon.com, Inc. oder ihrer verbundenen Unternehmen.

# 3 Erste Schritte

## 3.1 Auspacken des RELAX

1. Nehmen Sie RELAX aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob RELAX oder Einzelteile Beschädigungen aufweisen. Falls dies der Fall ist, benutzen Sie RELAX nicht. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, wenden Sie sich sofort an Ihren Händler oder an den Kundendienst der sonoro audio GmbH.
2. Überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit (Siehe Kapitel „Lieferumfang“).
3. Stellen Sie RELAX an einem geeigneten Ort auf. Wenn Sie Ihr RELAX auf eine Naturholzfläche stellen wollen, stellen Sie bitte sicher, dass diese dafür geeignet ist. Auf geölten und gewachsten Flächen können eventuell Flecken entstehen.
4. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.

## 3.2 Anschließen der Stromversorgung

1. Stecken Sie den Netzadapter senkrecht in die Kontaktstifte des Netzteils.
2. Zum Entfernen des Netzadapters drücken Sie auf die Entriegelung und ziehen Sie den Netzadapter heraus.

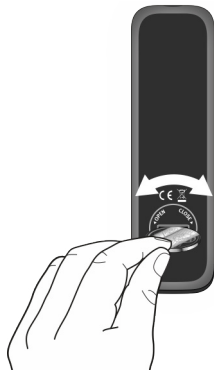


3. Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzteils in die Gleichstromeingangsbuchse an der Rückseite des RELAX.
4. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. RELAX ist nun eingeschaltet.



### 3.3 Batterie in die Fernbedienung einlegen

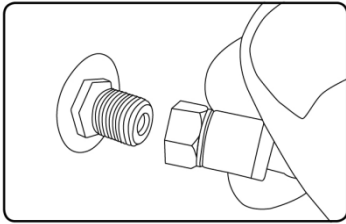
1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie den Deckel mit einer kleinen Münze gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Legen Sie die mitgelieferten Batterien (CR2032, 3 V) mit der Beschriftung (+) nach oben ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel mit einer kleinen Münze im Uhrzeigersinn drehen.



Bei Verwendung der Fernbedienung dürfen der Infrarotsensor am RELAX und der Infrarotsender an der Fernbedienung nicht verdeckt sein.

### 3.4 Verwendung der Antennen

1. Verschrauben Sie die Stabantenne auf der Rückseite des RELAX mit dem FM/DAB Antennenanschluss.



2. Ziehen Sie die Stabantenne auseinander und richten Sie die Antenne so aus, dass Sie optimalen Empfang haben.



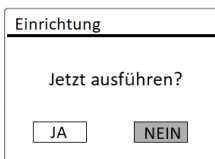
Für noch besseren Empfang können Sie RELAX an eine geeignete Hausantenne anschließen.

3. Ziehen Sie die Wi-Fi-Antenne nach oben.

### 3.5 Ersteinrichtung

Wenn Sie RELAX erstmalig einschalten: Wählen Sie bitte zunächst die Display-Sprache. Danach erscheint „Einrichtung“ auf dem Display. Folgen Sie den unten angegebenen Anweisungen, um einige Grundeinstellungen vorzunehmen.

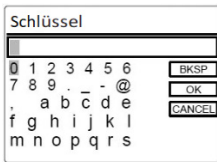
1. Wenn „Einrichtung“ angezeigt wird, drücken Sie auf der Fernbedienung **+** oder **-** (oder drehen Sie den Bedienknopf), um „JA“ auszuwählen und drücken Sie dann **OK**, um die Einrichtung zu beginnen.



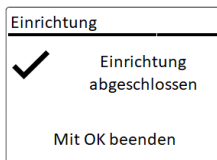
2. Danach werden Sie zu folgender Auswahl aufgefordert:
  - Zeitformat (12 oder 24 Stunden),
  - Quelle für automatische Updates von Uhrzeit und Datum (Update vom Radio, Internet oder kein Update).

Folgen Sie je nach Ihrer Auswahl den Hinweisen auf dem Display, um danach Datum und Uhrzeit, Zeitzone, Sommerzeit oder Drahtlosnetzwerk einzurichten. Drehen Sie den Bedienknopf am RELAX oder drücken Sie die Navigationstasten (+/−) an der Fernbedienung, um die Auswahl zu treffen und drücken Sie dann zur Bestätigung auf **OK** (siehe Kapitel „Menü-Übersicht“).

Wenn Sie „Update vom Internet“ wählen, muss zuerst die Wi-Fi-Verbindung eingerichtet werden. Drehen Sie bei der Eingabe des Kennworts zu Ihrem Drahtlosnetzwerk den Bedienknopf am RELAX oder drücken Sie die Navigationstasten an der Fernbedienung (+/−), um ein Zeichen / einen Buchstaben auszuwählen und drücken Sie dann zur Bestätigung auf **OK**. Zum Löschen der letzten Eingabe wählen Sie [BKSP]. Zum Abbruch der Kennworteingabe wählen Sie [CANCEL]. Drücken Sie zur Bestätigung des eingegebenen Kennworts auf [OK].



3. Wenn Meldung „Einrichtung abgeschlossen“ erscheint, drücken Sie auf **OK**: um die Einstellung zu verlassen.



Um den Assistenten nochmals zu verwenden wählen Sie [Systemeinstellungen] und dann [Einrichtungsassistent] (Siehe Kapitel „Systemeinstellungen“).

## 4 Allgemeine Funktionen

Einschalten	Drücken Sie <b>⏻</b> . RELAX beginnt aus dem letzten gewählten Abspielmodus.
Ausschalten (Bereitschaftsmodus)	Drücken Sie <b>⏻</b> . Uhrzeit und Datum (wenn eingestellt) werden angezeigt. Um Energie zu sparen, schaltet sich RELAX nach 15 Minuten Ruhezustand in den Bereitschaftsmodus.
Abspielen	Drücken Sie einmal <b>MENU</b> , danach <b>◀</b> oder <b>▶</b> (oder drehen Sie den Bedienknopf) um einen Abspielmodus zu wählen und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b> . Reihenfolge: FM-Radio > DAB-Radio > Internet-Radio > Podcasts > Bluetooth > Aux In > Nature Sound > Meditation Music > Guided Meditation > Spotify > Deezer > Amazon Music
Direkte Auswahl eines Abspielmodus	Drücken Sie die Taste für Direktbetrieb auf der Fernbedienung, um direkt von einer Betriebsart zur anderen zu wechseln.
Lautstärkeregelung	Drücken Sie auf der Fernbedienung <b>+</b> oder <b>-</b> oder drehen Sie den Lautstärkereglern am RELAX.

## 5 Menü-Übersicht



Für das RELAX stehen drei Menüs zur Verfügung.

- Einstellungsmenü (Einstellungsmenü (für bestimmte Einstellungen in einem Abspielmodus, z.B. [Favoriten aufrufen] im FM-Modus)
- Systemeinstellungen (für allgemeine Einstellungen, z.B. Uhrzeit/ Datum, Sprache, usw.)
- Hauptmenü (Zugang zu Abspielmenüs, Sleptimer und Weckalarmen)

Zugang zu den Menüs	Drücken Sie <b>SETUP</b> . Der Menüinhalt kann sich in unterschiedlichen Abspielarten unterscheiden.
Auswahl einer Option in den Menüs	Drehen Sie den Bedienknopf am RELAX oder drücken Sie <b>+</b> oder <b>-</b> auf der Fernbedienung.
Bestätigung einer Auswahl in den Menüs	Drücken Sie <b>OK</b> on the remote control. (Drücken Sie am RELAX den Bedienknopf)
Im Menü einen Schritt zurückgehen	Drücken Sie <b>↶</b> .


## 6 Anzeige-Symbole


In der unten angegebenen Tabelle finden Sie die Bedeutung der Anzeige-Symbole, wenn diese auf dem Display erscheinen.

	Wi-Fi Verbindung ist aktiv (mit Signalstärke).
	Wi-Fi Verbindung ist getrennt.
	Ein Bluetooth-Gerät ist verbunden.
	Alarm 1 ist aktiviert.
	Alarm 2 ist aktiviert.
	Der Radiosender befindet sich in der Favoritenliste.
	FM RDS Informationen werden empfangen.
	Radiosignal wird empfangen (mit Signalstärke).
	Abspielmodus „Alle Titel wiederholen“ ist aktiv.
	Abspielmodus „Einen Titel wiederholen“ ist aktiv.
	Abspielmodus „Ordner wiederholen“ ist aktiv.
	Abspielmodus „Zufällige Wiedergabe“ ist aktiv.
	Abspielmodus „Alle Titel in zufälliger Wiedergabe wiederholen“ ist aktiv.
	Sleeptimer ist aktiv.
	Stereosender ist verfügbar.
	Tonwiedergabe ist stumm.
	Pause beim Abspielen.

# 7 FM Radio

## 7.1 Betrieb

Auswahl des FM Radio-Modus	Drücken Sie die Taste  an der Fernbedienung. Oder drücken Sie einmal auf <b>MENU</b> und danach <b>◀</b> oder <b>▶</b> ( oder drehen Sie den Bedienknopf) zur Auswahl des FM Radio-Modus und drücken Sie zur Bestätigung auf <b>OK</b> .
Manuelle Senderwahl	Drücken Sie <b>◀</b> oder <b>▶</b> .
Automatische Suche des nächsten verfügbaren Senders	Drücken und halten Sie <b>◀</b> oder <b>▶</b> . Oder drücken und halten Sie den Bedienknopf, um die manuelle Senderwahl zu starten.
Speichern eines Radiosenders in der Favoritenliste	Es lassen sich maximal 30 Radiosender speichern. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken Sie die <b>SETUP</b>-Taste, um den [Favorit speichern] und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li><li>2. Drücken Sie <b>+</b> oder <b>-</b> auf der Fernbedienung (oder drehen Sie den Bedienknopf) zur Auswahl einer voreingestellten Sendernummer und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li></ol>
Direktes Speichern eines Radiosenders in der Favoritenliste	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken und halten Sie eine der 6 Favoritentasten (<b>1-6</b>) am RELAX.</li><li>2. Auf der Fernbedienung: Drücken und halten Sie eine der Tasten <b>1-9</b>.</li></ol>

Auswahl eines Radiosenders aus der Favoritenliste	<p>Sie haben 3 Möglichkeiten einen Favoriten auszuwählen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie die <b>SETUP</b>-Taste, um den [Favorit aufrufen] und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>. Drücken Sie <b>+</b> oder <b>-</b> auf der Fernbedienung (oder drehen Sie den Bedienknopf) zur Auswahl eines Radiosenders in der Voreinstellungsliste und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li> <li>2. Drücken Sie eine der 6 Favoritentasten am RELAX.</li> <li>3. Drücken Sie eine der Tasten <b>0-9</b> auf der Fernbedienung, um einen der Favoriten (1-30) auszuwählen.</li> </ol>
Informationen des Radiosenders durchsuchen (falls verfügbar)	Drücken Sie wiederholt auf <b>INFO</b> auf der Fernbedienung
Ton stumm schalten oder wiederherstellen	Drücken Sie  oder die Taste <b>SNOOZE MUTE</b> .



Hinweis: Um zweistellige Favoriten-Sender einzustellen, drücken Sie nacheinander die beiden Zifferntasten auf der Fernbedienung.



## 7.2 Einrichtungsmenü

Drücken Sie im FM-Radiobetrieb auf **SETUP**, um zum Einrichtungsmenü zu gelangen. Folgende Optionen stehen zur Verfügung:

- [Favoriten aufrufen]  
Zum Hören eines Radiosenders aus der Voreinstellungsliste.
- [Favorit speichern]  
Zum Speichern eines Radiosenders in der Voreinstellungsliste.
- [Autom. Sendersuchlauf]  
Zum automatischen Speichern aller verfügbaren Radiosender in der Voreinstellungsliste.\*  
\*Alle vorhandenen voreingestellten Sender werden gelöscht.
- [Suchlauf Einstellung]  
Hierbei werden nur Sender mit hoher Signalstärke gesucht, wenn die automatische Einstellung aktiv ist.
- [Empfang Einstellung]  
Radio hören in Stereo oder Mono-Qualität.
- [Systemeinstellungen]  
Siehe Kapitel „Systemeinstellungen“.
- [Hauptmenü]  
Zur Auswahl anderer Abspielfunktionen, Sleptimer oder Weckalarmen.




Hinweis: Ausgewählte Optionen werden mit einem Sternchen gekennzeichnet.

# 8 DAB-Radio

## 8.1 Betrieb

Auswahl von DAB Radio-Modus	Drücken Sie die Taste <b>DAB</b> auf der Fernbedienung. Oder drücken Sie einmal <b>MENU</b> und dann ◀ oder ▶ (oder drehen Sie den Bedienknopf) zur Auswahl von DAB Radio und drücken Sie zur Bestätigung auf <b>OK</b> .
DAB-Sender suchen	Wenn Sie zum ersten Mal DAB wählen oder wenn die Senderliste leer ist, führt RELAX automatisch einen vollständigen Suchlauf durch und speichert alle verfügbaren Sender in der Senderliste.
Einstellen eines Senders	Drücken Sie ◀ oder ▶.
Speichern eines Radiosenders in der Favoritenliste	Es können maximal 30 Radiosender gespeichert werden. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken Sie die <b>SETUP</b>-Taste, um den [Favorit speichern] und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li><li>2. Drücken Sie <b>+</b> oder <b>-</b> auf der Fernbedienung (oder drehen Sie den Bedienknopf) zur Auswahl einer voreingestellten Sendernummer und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li></ol>
Direktes Speichern eines Radiosenders in der Favoritenliste	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken und halten Sie eine der 6 Favoritentasten (<b>1-6</b>) am RELAX.</li><li>2. Auf der Fernbedienung: Drücken und halten Sie eine der Tasten <b>1-9</b>.</li></ol>
Auswahl eines Radiosenders aus der Favoritenliste	Sie haben 3 Möglichkeiten einen Favoriten auszuwählen: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken Sie die <b>SETUP</b>-Taste, um den [Favorit aufrufen] und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>. Drücken Sie <b>+</b> oder <b>-</b> (oder drehen Sie den Bedienknopf) zur Auswahl eines Radiosenders in der Voreinstellungsliste und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li></ol>

	<p>2. Drücken Sie eine der 6 Favoritentasten am RELAX.</p> <p>3. Drücken Sie eine der Tasten <b>0-9</b> auf der Fernbedienung, um einen der Favoriten (1-30) auszuwählen.</p>
Informationen* des Radiosenders durchsuchen (falls verfügbar)	Drücken Sie wiederholt auf <b>INFO</b> auf der Fernbedienung.
Ton stumm schalten oder wiederherstellen	Drücken Sie die Taste  oder <b>SNOOZE MUTE</b> .

\*DAB-Informationen (falls verfügbar) enthalten: Sendername, Dynamic Label Segment (DLS), Signalstärke, Programmtyp (PTY), Ensemble-Name, Frequenz, Signalfehlerrate, Bitrate und Audiostatus, Codec und Uhrzeit und Datum.



Hinweis: Um zweistellige Favoriten-Sender einzustellen, drücken Sie nacheinander die beiden Zifferntasten auf der Fernbedienung.

## 8.2 Einrichtungsmenü

Drücken Sie im DAB-Modus auf **SETUP**, um zum Einrichtungsmenü zu gelangen. Folgende Optionen stehen zur Verfügung:

- [Favoriten aufrufen]  
Zum Abruf eines Radiosenders aus der Voreinstellungsliste.
- [Favorit speichern]  
Zum Speichern eines Radiosenders in der Voreinstellungsliste.
- [Senderliste]  
Zeigt alle verfügbaren Sender an.
- [Vollständiger Suchlauf]  
Suchen und Speichern aller verfügbaren Sender.
- [Manuelle einstellen]  
Zur manuellen Frequenzeinstellung. Die Liste verfügbarer digitaler Radiosender wird dargestellt.
- [Ungültige entfernen]  
Zum Löschen aller inaktiven Sender aus der Senderliste.

- [DRC]  
Manche DAB-Sender bieten die Dynamic Range Compression (DRC) an. Mit der DCR-Einstellung wird der Lautstärkeunterschied zwischen leisen und lauten Passagen reduziert. Sie können zwischen DCR Hoch, DCR Niedrig und DCR Aus wählen. Bei lauter Umgebung wird DCR Hoch empfohlen.
- [Senderreihenfolge]  
Zur Festlegung, wie die Sender bei der Sendersuche dargestellt werden. Folgende Optionen stehen zur Verfügung:
  - [Alphanumerisch]: Die Sender werden in alphabetischer Reihenfolge aufgeführt.
  - [Ensemble]: Es werden Sendergruppen aufgeführt, die zusammen im gleichen Ensemble gesendet werden.
- [Systemeinstellungen]  
Siehe Kapitel „Systemeinstellungen“.
- [Hauptmenü]  
Um andere Abspielfunktionen, Sleptimer oder Weckalarme zu wählen.





Hinweis: Ausgewählte Optionen werden mit einem Sternchen gekennzeichnet.

# 9 Internet Radio

## 9.1 Betrieb

Zur Nutzung des Internetradios muss zuerst eine Internetverbindung über Wi-Fi eingerichtet werden (siehe Kapitel „Ersteinrichtung“ und „Netzwerk“).

Auswahl von Internet Radio	<p>Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, um auf Internet Radio umzuschalten.</p> <p>Oder drücken Sie einmal auf <b>MENU</b>, danach ◀ oder ▶ (oder drehen Sie den Einstellknopf) zur Auswahl von Internet-Radio und drücken Sie zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</p> <p>RELAX verbindet sich mit dem zuletzt verwendeten Netzwerk und dann mit dem zuletzt gehörten Sender.</p>
Einstellen eines Radiosenders oder Podcast	Siehe Kapitel „Senderliste“.
Speichern eines Radiosenders in der Favoritenliste	<p>Es können maximal 30 Radiosender und Podcasts speichern.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken Sie die <b>SETUP</b>-Taste, um den [Favorit speichern] und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li><li>2. Drücken Sie <b>+</b> oder <b>-</b> auf der Fernbedienung (oder drehen Sie den Bedienknopf) zur Auswahl einer voreingestellten Sendernummer und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li></ol>
Direktes Speichern eines Radiosenders in der Favoritenliste	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken und halten Sie eine der 6 Favoritentasten (<b>1-6</b>) am RELAX.</li><li>2. Auf der Fernbedienung: Drücken und halten Sie eine der Tasten <b>1-9</b>.</li></ol>

Auswahl eines Radiosenders aus der Favoritenliste	<p>Sie haben 3 Möglichkeiten einen Favoriten auszuwählen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie die <b>SETUP</b>-Taste, um den [Favorit aufrufen] und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>. Drücken Sie <b>+</b> oder <b>-</b> (oder drehen Sie den Bedienknopf) zur Auswahl eines Radiosenders in der Voreinstellungsliste und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li> <li>2. Drücken Sie eine der 6 Favoritentasten am RELAX.</li> <li>3. Drücken Sie eine der Tasten <b>0-9</b> auf der Fernbedienung, um einen der Favoriten (1-30) auszuwählen.</li> </ol>
Informationen* des Radiosenders durchsuchen (falls verfügbar)	Drücken Sie wiederholt auf <b>INFO</b> auf der Fernbedienung.
Ton stumm schalten oder wiederherstellen	Drücken Sie die Taste  oder <b>SNOOZE MUTE</b> .

\*Die Senderinformationen (falls verfügbar) enthalten: Künstler und Titelbezeichnung, Senderbeschreibung, Sender-Genre und Ort, Codec und Abtastrate, Abspiel-Puffer und Datum.



Hinweis: Um zweistellige Favoriten-Sender einzustellen, drücken Sie nacheinander die beiden Zifferntasten auf der Fernbedienung.

## 9.2 Einrichtungsmenü

Drücken Sie **SETUP** im Modus Internet Radio, um zum Einrichtungsmenü zu gelangen. Folgende Optionen stehen zur Verfügung:

- [Favoriten aufrufen]  
Zum Abrufen eines Radiosenders aus der Voreinstellungsliste.
- [Favorit speichern]  
Zum Speichern eines Radiosenders in der Voreinstellungsliste.
- [Zuletzt gehört]  
Einstellen der zuletzt gehörten Sender.

- [Senderliste]  
Einstellen verfügbarer Internet-Radiosender (siehe Kapitel „Senderliste“).
- [Systemeinstellungen]  
Siehe Kapitel „Systemeinstellungen“.
- [Hauptmenü]  
Zur Auswahl von anderen Abspielarten, Sleeeptimer oder Weckalarne.



Hinweis: Ausgewählte Optionen werden mit einem Sternchen gekennzeichnet.

### 9.3 Senderliste

In der [Senderliste] stehen die folgenden Menüs und Untermenüs zur Verfügung:

- [Lokal (Name Ihres Ortes)]  
Suchen und Einstellen von Sendern in Ihrer Nähe. Die Sender sind in mehreren Kategorien gruppiert.
- [Suche]  
Suche nach verfügbaren Radiosendern durch Eingabe von Stichworten.
- [Länder]  
Suchen und Einstellen von Sendern nach Ort.
- [Populär]  
Suchen und Einstellen der beliebtesten Internet-Radiosender.
- [Entdecken]  
Durchsuchen der Senderliste nach Ort, Genre, Sprache, und Anzeigen der Ergebnisse in der Senderliste.




Hinweis: Ausgewählte Optionen werden mit einem Sternchen gekennzeichnet.


# 10 Podcast-Modus

## 10.1 Betrieb

Für den Podcast-Modus ist eine aktive WLAN-Verbindung erforderlich (siehe Kapitel „Ersteinrichtung“ und „Netzwerk“).

Auswahl von Podcast-Modus	<p>Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, um auf Podcast-Modus umzuschalten.</p> <p>Oder drücken Sie einmal auf <b>MENU</b>, danach ◀ oder ▶ (oder drehen Sie den Einstellknopf) zur Auswahl von Podcast-Modus und drücken Sie zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</p> <p>RELAX verbindet sich mit dem zuletzt verwendeten Netzwerk und dann mit dem zuletzt gehörten Podcast.</p>
Einstellen eines Podcast	Siehe Kapitel „Podcast-Liste“.
Speichern eines Podcasts in der Favoritenliste	<p>Es können maximal 30 Radiosender und Podcasts speichern.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken Sie die <b>SETUP</b>-Taste, um den [Favorit speichern] und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li><li>2. Drücken Sie <b>+</b> oder <b>-</b> auf der Fernbedienung (oder drehen Sie den Bedienknopf) zur Auswahl einer voreingestellten Sendernummer und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li></ol>
Direktes Speichern eines Podcasts in der Favoritenliste	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken und halten Sie eine der 6 Favoritentasten (<b>1-6</b>) am RELAX.</li><li>2. Auf der Fernbedienung: Drücken und halten Sie eine der Tasten <b>1-9</b>.</li></ol>



Auswahl eines Podcasts aus der Favoritenliste	<p>Sie haben 3 Möglichkeiten einen Favoriten auszuwählen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie die <b>SETUP</b>-Taste, um den [Favorit aufrufen] und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>. Drücken Sie <b>+</b> oder <b>-</b> auf der Fernbedienung (oder drehen Sie den Bedienknopf) zur Auswahl eines Podcasts in der Voreinstellungsliste und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li> <li>2. Drücken Sie eine der 6 Favoritentasten am RELAX.</li> <li>3. Drücken Sie eine der Tasten <b>0-9</b> auf der Fernbedienung, um einen der Favoriten (1-30) auszuwählen.</li> </ol>
Anzeigen von Podcast-Informationen* (falls verfügbar)	Drücken Sie wiederholt auf <b>INFO</b> auf der Fernbedienung.
Ton stumm schalten oder wiederherstellen	Drücken Sie die Taste  oder <b>SNOOZE MUTE</b> .

\*Podcast-Informationen (falls verfügbar) enthalten: Künstler und Titelbezeichnung, Podcast-Beschreibung, Codec und Abtastrate, Abspiel-Puffer und Datum.



Hinweis: Um zweistellige Favoriten-Sender einzustellen, drücken Sie nacheinander die beiden Zifferntasten der Fernbedienung.

## 10.2 Einrichtungsmenü

Drücken Sie im Podcast-Modus auf **SETUP**, um zum Einrichtungsmenü zu gelangen (siehe Kapitel „Menü-Übersicht“).

- [Favoriten aufrufen]  
Zum Abrufen eines Radiosenders aus der Voreinstellungsliste.
- [Favorit speichern]  
Zum Speichern eines Radiosenders in der Voreinstellungsliste.
- [Zuletzt gehört]  
Einstellen der zuletzt gehörten Sender und Podcasts.
- [Podcast-Liste]  
Abspielen verfügbarer Podcasts (siehe Kapitel „Podcast-Liste“).
- [Systemeinstellungen]  
Siehe Kapitel „Systemeinstellungen“.
- [Hauptmenü]  
Zur Auswahl von anderen Abspielfunktionen, Weckalarm oder Sleepertimer.

## 10.3 Podcast-Liste

Die folgenden Menüs und Unter-Manüs sind in [Podcast-Liste] verfügbar.

- [Lokal (Name Ihres Ortes)]  
Zum Durchsuchen und Einstellen von Podcasts, die in Ihrer Nähe verfügbar sind.
- [Suche]  
Suche nach verfügbaren Podcasts durch Eingabe von Stichwörtern.
- [Länder]  
Suchen und Einstellen von Podcasts nach Ort.
- [Entdecken]  
Suchen von Podcasts nach Ort, Genre, Sprache, und Anzeigen der Ergebnisse in der Podcast-Liste.




# 11 Bluetooth

RELAX kann sich innerhalb eines Bereichs von ca. 10 Metern mit Bluetooth-fähigen Abspielgeräten (z.B. Mobiltelefon) verbinden.






Hinweis: Sie müssen alle bestehenden Bluetooth-Verbindungen trennen, bevor Sie RELAX mit einem anderen Gerät verbinden.

## 11.1 Verbinden

1. Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, oder drücken Sie einmal auf **MENU**, danach **+** oder **-** auf der Fernbedienung (oder drehen Sie den Einstellknopf) zur Auswahl von Bluetooth und drücken Sie dann zur Bestätigung auf **OK**.  
Das kleine Bluetooth-Symbol  blinkt und zeigt an, dass RELAX bereit zum Verbinden ist.
2. Schalten Sie an Ihrem Bluetooth-fähigen Abspielgerät die Bluetooth-Funktion ein und suchen Sie nach verfügbaren Bluetooth-Geräten.
3. Wählen Sie „RELAX“ aus der Liste verfügbarer Bluetooth-Geräte, um die Verbindung einzurichten.  
Das Bluetooth-Symbol  hört auf zu blinken, wenn die Verbindung zustande gekommen ist.

## 11.2 Betrieb

Auswahl des Bluetooth-Modus	Drücken Sie die Taste  am RELAX oder auf der Fernbedienung. Oder drücken Sie einmal auf <b>MENU</b> , dann <b>◀</b> oder <b>▶</b> (oder drehen Sie den Einstellknopf) zur Auswahl von Bluetooth und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b> .
Musik abspielen	Wählen Sie eine Audiodatei von Ihrem Bluetooth-fähigen Abspielgerät und starten Sie die Wiedergabe.
Pause oder erneutes Abspielen	Drücken Sie <b>⏸</b> .
Wechseln zum vorherigen oder nächsten Titel	Drücken Sie <b>◀</b> oder <b>▶</b> .

Trennen der Bluetooth-Verbindung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie auf einen anderen Abspielmodus, oder</li> <li>• Wählen Sie [BT Trennen] aus dem Einstellungsmenü (siehe unten), oder</li> <li>• Drücken und halten Sie .</li> </ul>
Informationen zum Titel (Audiodatei) durchsuchen (falls verfügbar)	Drücken Sie wiederholt auf <b>INFO</b> auf der Fernbedienung.
Ton stumm schalten oder wiederherstellen	Drücken Sie die Taste  ) oder <b>SNOOZE MUTE</b> .

### 11.3 Einrichtungsmenü

Drücken Sie **SETUP** im Bluetooth-Audiomodus, um zum Einrichtungsmenü zu gelangen. Folgende Optionen stehen zur Verfügung:



- [BT Verbindung trennen]  
Zum Trennen der Bluetooth-Verbindung.
- [Details anzeigen]
  - [Bluetooth Info]: Den vorhandenen Bluetooth-Verbindungsstatus anzeigen.
  - [Verbunden mit]: Den Namen des derzeit verbundenen Bluetooth-Geräts anzeigen.
  - [Verbundene Geräte]: Auflistung der Namen verbundener Bluetooth-Geräte.
- [Systemeinstellungen]  
Siehe Kapitel „Systemeinstellungen“.
- [Hauptmenü]  
Zur Auswahl von anderen Abspielarten, Sleptimer oder Weckalarmen.



Hinweis: Ausgewählte Optionen werden mit einem Sternchen gekennzeichnet.

## 12.1 Betrieb

Ihr externes Abspielgerät (z.B. mp3-Player) muss mit einem Audiokabel (mit 3,5 mm Stecker, nicht mitgeliefert) an der AUX-Eingangsbuchse des RELAX angeschlossen werden.

Auswahl des AUX In Modus	Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung. Oder drücken Sie einmal auf <b>MENU</b> , danach ◀ oder ▶ (oder drehen Sie den Einstellknopf) zur Auswahl von AUX In und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b> .
Starten und Steuern der Wiedergabe	Alle Abspieltätigkeiten werden am externen Abspielgerät durchgeführt.
Ton stumm schalten oder wiederherstellen	Drücken Sie die Taste  oder <b>SNOOZE MUTE</b> .

## 12.2 Einrichtungsmenü

Drücken Sie im Modus AUX In auf **SETUP**, um zum Einrichtungsmenü zu gelangen. Folgende Optionen stehen zur Verfügung:

- [Systemeinstellungen]  
Siehe Kapitel „Systemeinstellungen“.
- [Hauptmenü]  
Zur Auswahl von anderen Abspielarten, Sleeptimer oder Weckalarmen.





Hinweis: Ausgewählte Optionen werden mit einem Sternchen gekennzeichnet.

# 13 Naturklänge

## 13.1 Betrieb

In Ihrem RELAX befinden sich eine Reihe von Naturklängen, die Ihnen helfen, sich zu entspannen.

Auswahl der Naturklänge	Drücken Sie die Taste  am RELAX oder auf der Fernbedienung. Oder drücken Sie einmal auf <b>MENU</b> , dann <b>◀</b> oder <b>▶</b> (oder drehen Sie den Einstellknopf) zur Auswahl der Naturklänge und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b> .
Starten und Steuern der Wiedergabe	Wählen Sie einen Titel von der Favoritentaste ( <b>1-6</b> )*, um direkt auf die Naturklänge (Musik) zuzugreifen.
Pause oder erneute Wiedergabe	Drücken Sie <b>▶  </b> .
Inhalt der Naturklänge	*Siehe Kapitel „Inhalt der Naturklänge“.
Zum vorherigen oder nächsten Titel wechseln	Drücken Sie <b>◀</b> oder <b>▶</b> .
Ton stumm schalten oder wiederherstellen	Drücken Sie die Taste  oder <b>SNOOZE MUTE</b> .

## 13.2 Einrichtungsmenü

Drücken Sie im Modus „Naturklänge“ auf **SETUP**, um zum Einrichtungsmenü zu gelangen. Folgende Optionen stehen zur Verfügung:

- [Inhaltssprache]  
Zur Auswahl von Ländern für Musikinhalte (Deutsch, Englisch, Französisch).
- [Systemeinstellungen]  
Siehe Kapitel „Systemeinstellungen“.
- [Hauptmenü]  
Zur Auswahl von anderen Abspielarten, Sleptimer oder Weckalarmen.



Hinweis: Ausgewählte Optionen werden mit einem Sternchen gekennzeichnet.



→ **EINLEITUNG** →

**TASTE 1-6**

#### Gleichklang



Nicht nur die Natur selbst zieht uns in ihren Bann, sondern auch ihre Klänge vermögen dies zu tun. Der Klang einer rauschenden Brandung oder eines knisternden Kaminfeuers fasziniert und steckt voll intensiver Kraft. Naturklänge stärken die Seele, bringen uns in Balance und helfen uns abzuschalten. Sie sind übrigens nicht nur zum Stressabbau geeignet, sondern helfen auch Kreativität und Produktivität anzuheben!



# 14 Meditative Musik

## 14.1 Betrieb

Die meditative Musik Ihres RELAX hilft Ihnen, sich tief zu entspannen und auf andere Gedanken zu kommen.

Auswahl der meditativen Musik	Drücken Sie die Taste  am RELAX oder auf der Fernbedienung. Oder drücken Sie einmal <b>MENU</b> und dann <b>◀</b> oder <b>▶</b> (oder drehen Sie den Einstellknopf), um meditative Musik zu wählen und drücken Sie zur Bestätigung auf <b>OK</b> .
Starten und Steuern der Wiedergabe	Wählen Sie Titel von den Sendervorwahltasten (1-6)*, um direkt auf die meditative Musik zuzugreifen.
Pause oder erneute Wiedergabe	Drücken Sie <b>▶  </b> .
Sprache der Inhalte für Meditation*	*Siehe Kapitel „Entspannungsmusik“.
Zur vorherigen oder nächsten meditativen Musik wechseln	Drücken Sie <b>◀</b> oder <b>▶</b> .
Ton stumm schalten oder wiederherstellen	Drücken Sie die Taste  oder <b>SNOOZE MUTE</b> .

## 14.2 Einrichtungsmenü

Drücken Sie im Modus „Meditative Musik“ auf **SETUP**, um zum Einrichtungsmenü zu gelangen. Folgende Optionen stehen zur Verfügung:

- [Inhaltssprache]  
Zur Auswahl von Ländern für Musikinhalte (Deutsch, Englisch, Französisch).
- [Systemeinstellungen]  
Siehe Kapitel „Systemeinstellungen“.
- [Hauptmenü]  
Zur Auswahl von anderen Abspielarten, Sleptimer oder Weckalarmen.



Hinweis: Ausgewählte Optionen werden mit einem Sternchen gekennzeichnet.





### Klangmagie



Magische Klänge voll hypnotischer Kraft. Komponiert, um den Ballast störender Gedanken abzustreifen: Lassen Sie sich von stimmungsvoller Musik und einfühlsamen Harmonien beflügeln: Willkommen auf der Sonnenseite des Lebens!



# 15 Angeleitete Meditation

## 15.1 Betrieb

Die Musik Ihres RELAX zur angeleiteten Meditation hilft Ihnen, sich tief zu entspannen und möglichen Stress hinter sich zu lassen.

Auswahl der angeleiteten Meditation	Drücken Sie die Taste  am RELAX oder auf der Fernbedienung. Oder drücken Sie einmal <b>MENU</b> und dann <b>◀</b> oder <b>▶</b> (oder drehen Sie den Einstellknopf), um die angeleitete Meditation zu wählen und drücken Sie zur Bestätigung auf <b>OK</b> .
Starten und Steuern der Wiedergabe	Wählen Sie ein Album von den Sendervorwahlstasten <b>(1-6)*</b> , um direkt zur angeleitete Meditation zu gelangen.
Pause oder erneute Wiedergabe	Drücken Sie <b>▶  </b> .
Sprache für den Inhalt der angeleiteten Meditation*	*Siehe Kapitel „Geführte Meditation“.
Zur vorherigen oder nächsten Meditation wechseln	Drücken Sie <b>◀</b> oder <b>▶</b> .
Ton stumm schalten oder wiederherstellen	Drücken Sie die Taste  oder <b>SNOOZE MUTE</b> .

## 15.2 Einrichtungsmenü

Drücken Sie im Modus „Angeleitete Meditation“ auf **SETUP**, um zum Einrichtungsmenü zu gelangen. Folgende Optionen stehen zur Verfügung:

- [Inhaltssprache]  
Zur Auswahl von Ländern für Musikinhalte (Deutsch, Englisch, Französisch).
- [Systemeinstellungen]  
Siehe Kapitel „Systemeinstellungen“.
- [Hauptmenü]  
Zur Auswahl von anderen Abspielarten, Sleptimer oder Weckalarmen.



Hinweis: Ausgewählte Optionen werden mit einem Sternchen gekennzeichnet.

### 15.3 Geführte Meditation

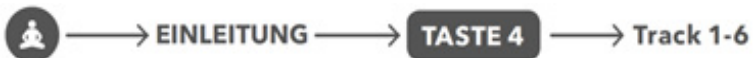


#### Fühlen, Besinnen. Selbst-Sein

Die hinterlegten Kompositionen helfen Ihnen dabei, Ihren Geist und Ihre Gedanken zur Ruhe zu bringen. Unsere gemeinsam mit Robert Betz entwickelten Meditationsübungen begleiten Sie durch den Tag und helfen Ihnen, besser zu entspannen und Ihre Lebensqualität zu verbessern. Die Übungen, die wir einer intensiven Analyse mit zahlreichen Probanden getestet haben, dienen neben der Entspannung auch als Einschlafhilfe und zur Steigerung des allgemeinen Wohlbefindens.



#### Kurzentspannung



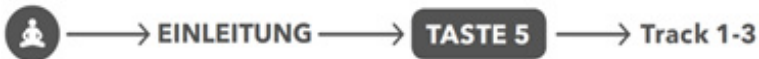
## Die Kunst, los zu lassen

Wir alle brauchen Pausen. Zahlreiche Studien belegen: Kurzentspannung hilft, dem Ausgebranntsein entgegenzuwirken. Das Gute daran: Obwohl die Übungen nur wenige Minuten dauern, sind sie erstaunlich effektiv!

Wenne Sie die Kurzentspannung mehrmals ausgeführt haben, können Sie sich die Übungen auch leicht in Erinnerung rufen und außerhalb von zu Hause - vor einem wichtigen Gespräch oder anderen mit Druck und Anspannung verbundenen Situationen - praktizieren.



## Progressive Muskelentspannung & Meditative Entspannung



## Spannung und Entspannung

Die progressive Muskelentspannung bietet ein wirkungsvolles Instrument, besser mit Stress und Spannungszuständen, umzugehen. Die im Liegen ausgeführten Übungen verhelfen nicht nur zu mehr innerer Ruhe und Ausgeglichenheit, sondern auch zu einem besseren und gesünderen Körpergefühl.



## Fantasiereisen



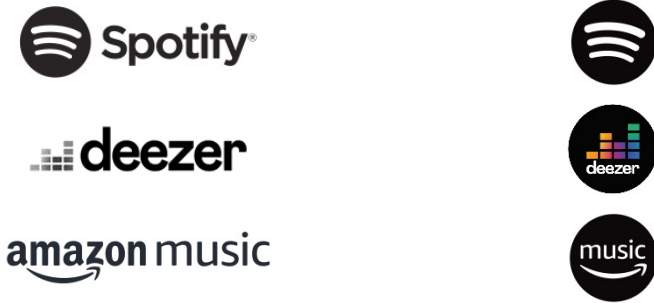
## Vorstellungskraft

Auf den Schwingen Ihrer Fantasie nehmen Sie Urlaub vom Alltag. Mit etwas Übung erreichen Sie diesen entspanntgelassenen Zustand sogar schon, indem Sie sich an einzelne Szenen oder Bilder Ihrer Fantasiereise erinnern. Neben der entspannenden Wirkung lassen sich per Fantasiereise auch Vorstellungskraft und Konzentrationsfähigkeit verbessern. Und falls Sie mal Einschlafschwierigkeiten haben, sind Fantasiereisen auch eine gute Einschlafhilfe.



# 16 Streaming Dienste

Ihr RELAX kann Content der folgenden Streaming Dienste wiedergeben:



Die Symbole dieser Dienste finden Sie auch im Display Ihres RELAX wieder.



Bitte beachten Sie: Die Benutzung von Streaming Diensten erfordert den Abschluss entsprechender Verträge; diese können Kosten verursachen. Insbesondere kostenlose Angebote enthalten häufig Werbung. Änderungen unterliegen der Verantwortung der Streaming-Dienste. Bitte informieren Sie sich auf den Homepages der Anbieter.

Wir empfehlen, zunächst die UNDOK™ App auf dem Gerät zu installieren, mit dem Sie Ihr RELAX steuern wollen (dies kann z.B. ein Smartphone oder Tablet sein).



Achtung: Dieses Gerät (z.B. Smartphone) muss sich im gleichen Netzwerk, wie Ihr RELAX befinden!


Hinweise zur UNDOK™ App finden Sie in Kapitel 21.




Vereinzelt können die Dienste auch direkt über die Apps der Anbieter oder am RELAX selber bedient werden. Bitte informieren Sie sich beim Anbieter.

## 16.1 Betrieb

Die im Folgenden beschriebenen Abläufe erfolgen analog für alle zur Verfügung stehenden Streaming Dienste.

Auswahl eines Streaming Dienstes	<p>Drücken Sie die Taste  am RELAX oder auf der Fernbedienung, um zur Auswahl des gewünschten Streaming Dienstes zu gelangen. Die Symbole der oben aufgeführten Dienste erscheinen dabei entsprechend im Display Ihres RELAX.</p> <p>Alternativ drücken Sie einmal auf <b>MENU</b> und dann ◀ oder ▶ (oder drehen Sie den Einstellknopf) um den gewünschten Streaming Dienst auszuwählen; bestätigen Sie mit <b>OK</b>.</p>
Ein Streaming Konto anmelden (Deezer, Amazon Music)	<p>Zur Benutzung eines Streaming Dienstes auf Ihrem RELAX melden Sie sich am RELAX oder über die auf Ihrem Mobilgerät installierte UNDOK™ App mit Ihrem Konto an. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.</p>
So nutzen Sie Spotify Connect	<p>Verwende dein Smartphone, Tablet oder deinen Computer als Fernbedienung für Spotify. Auf <a href="https://spotify.com/connect">spotify.com/connect</a> erfährst du mehr.</p>
Pause oder erneute Wiedergabe	<p>Drücken Sie <b>⏸</b>.</p>
Zum vorherigen oder nächsten Titel wechseln	<p>Drücken Sie ◀ oder ▶.</p>
Speichern eines Titels (einer Playlist*) in der Favoritenliste	<p>Sie können maximal 8 Titel speichern, mit Spotify können bis zu 10 Titel oder auch Playlisten gespeichert werden.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie die <b>SETUP</b>-Taste, dann ◀ oder ▶, um den [Favorit speichern] und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li> <li>2. Drücken Sie <b>+</b> oder <b>-</b> auf der Fernbedienung (oder drehen Sie den Bedienknopf) zur Auswahl einer voreingestellten Sendernummer und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li> </ol>

Direktes Speichern eines Titels (einer Playlist*) in der Favoritenliste	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken und halten Sie eine der 6 Favoritentasten (<b>1-6</b>) am RELAX.</li> <li>2. Auf der Fernbedienung: Drücken und halten Sie eine der Tasten <b>1-8</b> (Spotify <b>0-9</b>).</li> </ol>
Auswahl eines Titels (einer Playlist*) in der Favoritenliste	<p>Sie haben 3 Möglichkeiten einen Favoriten auszuwählen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie die <b>SETUP</b>-Taste, um den [Favorit aufrufen] und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>. Drücken Sie <b>+</b> oder <b>-</b> auf der Fernbedienung (oder drehen Sie den Bedienknopf) zur Auswahl eines Titels / einer Playlist in der Voreinstellungsliste und drücken Sie dann zur Bestätigung auf <b>OK</b>.</li> <li>2. Drücken Sie eine der 6 Favoritentasten am RELAX.</li> <li>3. Drücken Sie eine der Tasten <b>1-8</b> auf der Fernbedienung (Spotify <b>0-9</b>), um einen der Favoriten auszuwählen.</li> </ol>
Informationen zum Titel durchsuchen (falls verfügbar)	Drücken Sie wiederholt auf <b>INFO</b> auf der Fernbedienung.
Ton stumm schalten oder wiederherstellen	Drücken Sie die Taste  oder <b>SNOOZE MUTE</b> .



## 16.2 Einrichtungsmenü

Wählen Sie einen verfügbaren Streaming-Dienst und drücken Sie **SETUP**, um zum Einrichtungsmenü zu gelangen. Folgende Optionen stehen zur Verfügung:

- [Favoriten aufrufen]  
Zum Abrufen einer Playlist aus der Voreinstellungsliste.
- [Favorit speichern]  
Zum Speichern einer Playlist in der Voreinstellungsliste.
- [Systemeinstellungen]  
Siehe Kapitel „Systemeinstellungen“.
- [Hauptmenü]  
Zur Auswahl anderer Abspielfunktionen, Sleeptimer oder Weckalarmen.





Hinweis: Ausgewählte Optionen werden mit einem Sternchen gekennzeichnet.

# 17 Demo-Musik

## 17.1 Betrieb





Im Bereitschaftsmodus kann Demo-Musik wiedergegeben werden, um RELAX beispielsweise in einem Geschäft vorzuführen.

Auswahl der Demo-Musik	RELAX befindet sich im Bereitschaftsmodus (Standby). Halten Sie den Einstellknopf ca. 3 Sek. gedrückt.
Starten und Steuern der Wiedergabe	Wählen Sie einen Musiktitel von den Sendervorwahltasten (1-6).
Pause oder erneute Wiedergabe	Drücken Sie ►  .
Zum vorherigen oder nächsten Musiktitel wechseln,	Drücken Sie ◀ oder ▶.
Ton stumm schalten oder wiederherstellen	Drücken Sie die Taste  oder <b>SNOOZE MUTE</b> .
Demo-Musik verlassen	Drücken Sie  .

# 18 Alarmfunktionen

## 18.1 Alarm einstellen

Sie können zwei Alarmer zum Wecken einstellen.

1. Halten Sie  **1** oder  **2** gedrückt, um die Alarmerinstellungen zu wählen. Sie können auch im Wiedergabemodus auf **SETUP** und dann [Hauptmenü] und danach [Wecker] drücken.  
Der Alarm-Einstellmodus ist auch bereit, wenn RELAX im Bereitschaftsmodus (ausgeschaltet) ist. Halten Sie dazu  **1** oder  **2** gedrückt.
  2. Wählen Sie den einzustellenden Alarm aus (Alarm 1 oder 2) und drücken Sie dann auf **OK**.
  3. Zum Einstellen des Alarms haben Sie folgende Möglichkeiten. Drehen Sie den Einstellknopf oder drücken Sie die Einstelltasten, um die Einstellungen vorzunehmen (siehe Kapitel „Menü-Übersicht“).
- [Erlauben]  
Zum Ein- oder Ausschalten von Alarmwiederholungen. Es stehen die folgenden Optionen zur Verfügung:
    - [Aus]: Zum Abstellen des Alarms.
    - [Täglich]: Der Alarm ist jeden Tag aktiviert.
    - [Einmal]: Der Alarm ist nur einmal aktiviert.
    - [Wochenende]: Der Alarm ist an Sonnabenden und Sonntagen aktiviert.
    - [Werktag]: Der Alarm ist von Montag bis Freitag aktiviert.
  - [Uhrzeit]  
Zum Einstellen der Uhrzeit für den Alarm.
  - [Modus]  
Zur Auswahl der Alarmquelle. Es stehen die folgenden Optionen zur Verfügung:
    - [Klingelton]
    - [Internet Radio]
    - [DAB Radio]
    - [FM Radio]
    - [Nature sound]

- [Programm]  
Zur Auswahl des zuletzt gehörten Senders oder einem voreingestellten Sender als Alarmquelle. Dies wird nur angezeigt, wenn Internet-Radio, DAB oder FM in [Modus] gewählt ist.  
  
Zur Auswahl des Wecktons, einschließlich [Piepton], [Awakening], [Vogelruf], [Gitarre], [Piano], [Xylofon]. Dies wird nur angezeigt, wenn Klingelton in [Modus] gewählt ist.  
  
Zur Auswahl des Weck-Naturklangs, einschließlich [Vögel], [Regen], [Brandung], [Walgesänge], [Windspiel], [Kaminfeuer]. Dies wird nur angezeigt, wenn Naturklänge in [Modus] gewählt ist.
- [Lautstärke]  
Zum Einstellen der Lautstärke des Alarmtons.
- [Speichern]  
Zum Speichern der aktuellen Einstellungen.  
  
Wenn [Speichern] gewählt ist, werden die Alarmeinstellungen gespeichert. Wenn ein Alarm aktiviert ist, wird das entsprechende Alarmsymbol (🔊1/🔊2) angezeigt.





## 18.2 Alarm ein- oder ausschalten

- Drücken Sie wiederholt auf 🔊1 oder 🔊2 wenn sich RELAX im Betriebsmodus oder im Bereitschaftsmodus (aus) befindet, um den entsprechenden Alarm ein- oder ausschalten.
- Bei eingeschaltetem Alarm wird das entsprechende Alarmsymbol (🔊1/🔊2) dargestellt.

## 18.3 Ein Alarmsignal ausschalten

- Drücken Sie auf 🔊, 🔊1 oder 🔊2 oder drücken Sie auf den Lautstärkeregler, um einen ertönenden Alarm abzuschalten.


## 18.4 Snooze (Schlummer-Funktion)

- Zum zeitweiligen Stummschalten (Vorgabe: 10 Min.) eines ertönenden Alarms drücken Sie die Tasten **SNOOZE MUTE** oder .
- Drücken Sie **+** oder **-** (oder drehen Sie den Einstellknopf) zum Ändern des Zeitintervalls (5, 10, 15 oder 30 Min).
- Während des Schlummerzeitraums blinkt das Alarmsymbol und die verbleibende Schlummerzeit wird angezeigt.
- Zum Abschalten der automatischen Snooze (Schlummer-Funktion) drücken Sie ,  oder .

# 19 Sleptimer (automatische Abschalt-Funktion)

Mit dem Sleptimer (Schlummerfunktion) stellen Sie die Zeitdauer ein, bevor sich RELAX automatisch abschaltet.

1. Drücken Sie **SETUP** im Abspielmodus und wählen Sie dann [Hauptmenü] und [Schlummer].  
Oder drücken Sie direkt die Taste **SLEEP**, um die automatische Abschalt-Funktion ein- oder auszuschalten.
2. Drücken Sie **+** oder **-** auf der Fernbedienung (oder drehen Sie den Einstellknopf) zur Auswahl der Schlummerzeit (5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 oder 120 Min.).
3. Drücken Sie auf **OK**, um die Auswahl zu bestätigen.

Wenn der Sleptimer aktiv ist, werden das Schlummersymbol () und die verbleibende Zeit angezeigt. Zum Abschalten des Sleptimer wählen Sie [Schlummer aus].

# 20 Systemeinstellungen

## 20.1 Zugang zu den Systemeinstellungen

- Drücken Sie in einem Abspielmodus auf **SETUP** und wählen Sie dann [Systemeinstellungen].



Hinweis: Ausgewählte Optionen werden mit einem Sternchen gekennzeichnet.

## 20.2 Equalizer

- Wählen Sie eine der Equalizer-Optionen: [Loudness], [Jazz], [Rock], [Soundtrack], [Klassik], [Pop], [Nachrichten], [Mein EQ] und [Meine EQ-Einstellung].
- [Meine EQ-Einstellung] ermöglicht Ihnen die eigene Einstellung Ihrer bevorzugten Bass- und Höhenregelung.

## 20.3 Netzwerk

- [Netzwerkassistent]  
Zum Einrichten einer Netzwerkverbindung.
- [PBC WLAN Aufbau]  
Wählen Sie diese Option, wenn Ihr drahtloser Router die Einrichtungsmethoden WPS oder PBC unterstützt.
- [Einstellungen anzeigen]  
Zur Darstellung der aktuellen Netzwerkinformationen.
- [Manuelle Einstellungen]  
Wählen Sie unter der Option [Wireless] [DHCP aktiv] aus, um die IP-Adresse automatisch zuzuweisen oder [DHCP inaktiv], um sie manuell zuzuweisen.
- [NetRemote PIN-Setup]  
Zur Einrichtung einer NetRemote PIN.
- [Netzwerkprofil]  
Zum Anzeigen einer im RELAX gespeicherten Netzwerkliste.
- [Netzwerkeinstellungen löschen]  
Löscht alle Netzwerkeinstellungen.

- [Netzwerkverbindung halten]  
Hält die Netzwerkverbindung aufrecht. Damit können Sie RELAX unter Verwendung einer Remote App aus dem Bereitschaftsmodus aktivieren.

## 20.4 Zeit/Datum

- [Zeit-/Datumseinst]  
Zur Einstellung von Uhrzeit und Datum.
- [Auto Update]  
Zur Auswahl einer Quelle (Radio, Internet-Netzwerk oder kein Update) zur automatischen Aktualisierung der Uhrzeit.
  - Wenn Sie die Uhrzeit von einer Quelle aktualisieren (Radio - FM/DAB), ist die Sommerzeit-Einstellung nicht wirksam.
  - Wenn Sie die Uhrzeit vom Internet-Netzwerk aktualisieren, müssen Sie Ihre Zeitzone einstellen.
- [Format einst]  
Zur Einstellung des Zeitformats (12 oder 24 Stunden).
- [Zeitzone einstellen]  
Zur Festlegung einer Zeitzone.
- [Sommerzeit?]  
Zur Aktivierung oder Deaktivierung der Sommerzeit.

## 20.5 Inaktiver Standby

- Mit dieser Option können Sie die Zeitdauer festlegen, bevor sich RELAX automatisch abschaltet. Verfügbare Optionen: Aus, 2, 4, 5 und 6 Stunden.

## 20.6 Anzeigehelligkeit

Zur Auswahl der Helligkeit der Anzeige. Der Display schaltet auf hell oder dunkel. Der Helligkeitsgrad wird über den Sensor an der Front des RELAX automatisch an das Umgebungslicht angepasst.

- [Helle Umgebung]  
Stufe 8 bis 15
- [Dunkle Umgebung]  
Stufe 1 bis 8



## 20.7 Sprache

- Mit dieser Option können Sie die Sprache festlegen. Verfügbare Optionen: Deutsch, Englisch, Dänisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch, Norwegisch, Polnisch, Portugiesisch, Finnisch, Schwedisch und Türkisch.

## 20.8 Werkseinstellungen

- Mit dieser Option werden alle benutzerdefinierten Einstellungen gelöscht und durch die ursprünglichen Werkseinstellungen ersetzt.

## 20.9 Software update

- [Auto-Update]  
Zur regelmäßigen automatischen Suche nach Aktualisierungen.
- [Jetzt prüfen]  
Zur sofortigen Suche nach Aktualisierungen.  
Wenn eine neue Software verfügbar ist, wird RELAX Sie fragen, ob Sie die Aktualisierung durchführen wollen.  
Vergewissern Sie sich vor einer Software-Aktualisierung, dass Ihr RELAX über eine stabile Stromversorgung verfügt. Ein Trennen der Stromzufuhr während eines Software-Updates kann RELAX beschädigen.

## 20.10 Einrichtungsassistent

- Zur Durchführung der ersten Einrichtung (siehe Kapitel „Ersteinrichtung“).

## 20.11 Info

- Hier werden die aktuelle Software-Version, Spotify-Version, Radiokennung und Geräte name angezeigt.

# 21 Verwendung der UNDOK™ App zur Steuerung des RELAX

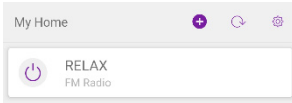
RELAX ist kompatibel mit der UNDOK™ App von Frontier Smart Technologies. Die App bietet umfassende Fernbedienungsfunktionen für FS-basierte Audiomodule mit iOS oder Android Smartphone.

Installieren und Verwenden der UNDOK™ App:

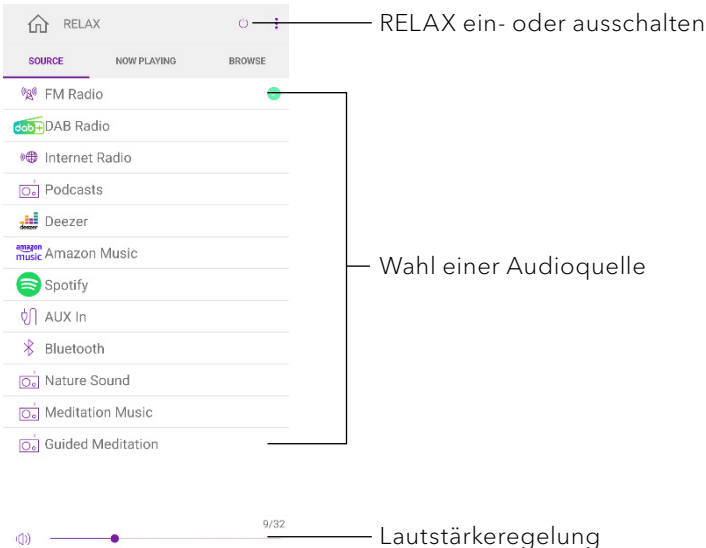
1. Laden Sie die UNDOK™ App vom „App Store“ oder von „Google Play“ herunter und installieren Sie sie auf Ihrem iOS oder Android Smartphone.



2. Verbinden Sie Ihr Smartphone mit dem gleichen Wi-Fi-Netzwerk wie RELAX.
3. Starten Sie die UNDOK™ App auf Ihrem Smartphone. Die App sucht nach kompatiblen Audiosystemen. Sie können auch „Audiosystem einrichten“ wählen, um die Suche nach Audiosystemen zu starten.
4. Wählen Sie „RELAX“ aus der Liste verfügbarer Audiosysteme.



5. Steuern von RELAX über die UNDOK™ App.



## 22 Fehlerbehebung

Bei allen elektrischen Geräten können Störungen auftreten. Dabei muss es sich nicht immer um einen Defekt handeln. Prüfen Sie deshalb anhand nachfolgender Tabelle, ob Sie die Störung selbst beseitigen können.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät schaltet nicht ein	Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel richtig an.
RELAX reagiert nicht	Fehler am RELAX.	Trennen Sie den Stecker und stecken Sie ihn wieder ein. Schalten Sie RELAX dann wieder ein.
Fernbedienung funktioniert nicht oder nur fehlerhaft	Abstand zum RELAX ist zu groß.	Verringern Sie den Abstand zwischen Fernbedienung und RELAX.
	Batterie ist leer.	Tauschen Sie die Batterie aus.
Kein Ton oder schlechter Ton	Ton ist aus.	Regeln Sie die Lautstärke.
	Kopfhörer ist eingesteckt.	Ziehen Sie den Kopfhörerstecker.
	RELAX ist nicht im richtigen Abspielmodus.	Wählen Sie einen anderen Abspielmodus.
	Empfang von FM/DAB oder Internet ist schlecht.	Richten Sie die FM/DAB-Antenne aus oder prüfen Sie die Wi-Fi-Verbindung.
	Störungen durch andere Funksender oder Geräte.	Erhöhen Sie den Abstand zwischen RELAX und anderen Geräten.
Alarm funktioniert nicht.	Alarm ist nicht aktiviert.	Aktivieren Sie den Alarm.
	Alarmlautstärke ist zu niedrig.	Alarmlautstärke erhöhen.
Unzureichende Wi-Fi-Signalstärke	Der Router ist zu weit entfernt oder blockiert.	Stellen Sie RELAX näher zum Router oder ändern Sie die Lage der Wi-Fi-Antenne.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Verbindung zum Wi-Fi-Netzwerk	Router ist nicht eingeschaltet oder funktioniert nicht richtig.	Schalten Sie Ihren Router ein oder prüfen Sie den Router-Zustand.
	Falsches Einrichtungsverfahren.	Prüfen Sie, ob Ihr Router WPS unterstützt und das richtige Einrichtungsverfahren verwendet (PBC oder PIN).
		Konfigurieren Sie nochmals die Wi-Fi-Einstellungen.
Internet-Radiosender funktioniert manchmal nicht.	Manche Sender unterstützen nur eine begrenzte Zahl an Hörern.	Versuchen Sie es später nochmals.
	Der Radiosender sendet nicht.	Versuchen Sie es später nochmals.
Einige Internet-Radiosender verschwinden von der Senderliste.	Der Sender wird von der Liste entfernt, wenn er nicht mehr sendet.	Versuchen Sie es später nochmals. Wenn der Sender wieder zu senden beginnt, erscheint er wieder in der Liste.
USB-Gerät lädt nicht.	USB-Kabel-Kabel nicht verbunden oder defekt.	Überprüfen Sie das USB-Kabel.
USB-Gerät spielt keine Musik.	USB-Wiedergabe wird nicht unterstützt.	USB-Anschluss wird zum Aufladen verwendet.



## **HINWEIS!**

### **Sachschäden durch unsachgemäße Reinigung!**

Falsche Reinigung kann zu eingeschränkter Funktionalität und Schäden am RELAX führen.

- Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des RELAX angreifen.
- Verwenden Sie keine Heiß- oder Druckluft zur Trocknung des RELAX.
- Die Ecken und Kanten des RELAX sind druckempfindlich. Schützen Sie diese vor zu hohem Druck.

### **Fingerabdrücke und leichte Verschmutzungen reinigen**

- Reinigen Sie RELAX nur von außen mit einem trockenen, weichen Tuch.

### **Starke Verschmutzungen reinigen**

- Reinigen Sie RELAX nur von außen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie RELAX dann mit einem weichen, trockenen Tuch.

## 24 Garantie

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt - ohne dass dadurch Ihre gesetzlichen Rechte eingeschränkt werden - Folgendes:

- Garantieansprüche können nur innerhalb eines Zeitraums von max. 2 Jahren (1 Jahr in Nordamerika und Australien) gerechnet ab Kaufdatum, geltend gemacht werden.
- Innerhalb der Garantiezeit beseitigt sonoro audio GmbH nach eigener Wahl durch Reparatur oder Austausch des RELAX unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.
- Bei Reklamationsanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder unseren Kundenservice. Die Kontaktdaten finden Sie unter „Kontakt Daten“ (Kapitel 1.1) oder unter [www.sonoro.com](http://www.sonoro.com)
- Mit Reparatur oder Austausch des RELAX beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 2 Jahren (1 Jahr in Nordamerika und Australien) ab Kaufdatum.
- Von der Garantie ausgenommen sind Batterien, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des RELAX nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen, die nicht von dem von uns autorisierten Servicezentrum vorgenommen wurden, erlischt die Garantie ebenfalls.
- Diese Garantie schränkt die unentgeltliche Inanspruchnahme der gesetzlich zugesicherten Mängelrechte des Käufers nicht ein und hebt sie nicht auf.







# RELAX

## SO-811

**MUSIC SYSTEM WITH INTERNET RADIO, DAB+, ALARM FUNCTION,  
WIFI, BLUETOOTH® & MEDITATION CONTENT**



Operating manual

# Table of contents

<b>1</b>	<b>Introduction</b> .....	<b>68</b>
1.1	Contact data.....	68
1.2	Intended use .....	69
<b>2</b>	<b>Getting to know your RELAX</b> .....	<b>69</b>
2.1	Scope of delivery.....	69
2.2	Controls and ports .....	70
2.3	Technical data .....	75
2.4	Marks of approval and certificates .....	77
<b>3</b>	<b>Getting started</b> .....	<b>78</b>
3.1	Unpacking RELAX.....	78
3.2	Connecting the power supply .....	78
3.3	Inserting and replacing the battery in the remote control .....	79
3.4	Using the antennas.....	79
3.5	Performing initial setup .....	80
<b>4</b>	<b>Basic operation</b> .....	<b>82</b>
<b>5</b>	<b>Using the menus</b> .....	<b>83</b>
<b>6</b>	<b>Display icons</b> .....	<b>84</b>
<b>7</b>	<b>FM Radio mode</b> .....	<b>85</b>
7.1	Operation .....	85
7.2	Setup menu .....	86
<b>8</b>	<b>DAB Radio mode</b> .....	<b>87</b>
8.1	Operation .....	87
8.2	Setup menu .....	88
<b>9</b>	<b>Internet Radio mode</b> .....	<b>90</b>
9.1	Operation .....	90
9.2	Setup menu .....	91
9.3	Station List.....	91
<b>10</b>	<b>Podcast mode</b> .....	<b>93</b>
10.1	Operation .....	93
10.2	Setup menu .....	94
10.3	Podcast List .....	94
<b>11</b>	<b>Bluetooth mode</b> .....	<b>96</b>
11.1	Pairing .....	96
11.2	Operation .....	96
11.3	Setup menu .....	97
<b>12</b>	<b>AUX In mode</b> .....	<b>98</b>
12.1	Operation .....	98
12.2	Setup menu .....	98

<b>13</b>	<b>Nature sound mode</b> .....	<b>99</b>
13.1	Operation .....	99
13.2	Setup menu .....	99
13.3	Nature sounds.....	100
<b>14</b>	<b>Meditation music mode</b> .....	<b>101</b>
14.1	Operation .....	101
14.2	Setup menu .....	101
14.3	Relaxation soundtracks.....	102
<b>15</b>	<b>Guided Meditation mode</b> .....	<b>103</b>
15.1	Operation .....	103
15.2	Setup menu .....	103
15.3	Guided meditations .....	104
<b>16</b>	<b>Streaming services</b> .....	<b>105</b>
16.1	Operation .....	106
16.2	Setup menu .....	107
<b>17</b>	<b>Demo music mode</b> .....	<b>108</b>
17.1	Operation .....	108
<b>18</b>	<b>Alarms</b> .....	<b>109</b>
18.1	Setting alarm .....	109
18.2	Turning the alarms on or off.....	110
18.3	Turning off an activated alarm .....	110
18.4	Snooze.....	110
<b>19</b>	<b>Sleep timer</b> .....	<b>111</b>
<b>20</b>	<b>System Settings</b> .....	<b>112</b>
20.1	Accessing the system settings.....	112
20.2	Equalizer .....	112
20.3	Network.....	112
20.4	Time/date.....	113
20.5	Inactive standby.....	113
20.6	Backlight .....	113
20.7	Language.....	114
20.8	Factory Reset.....	114
20.9	Software update .....	114
20.10	Setup Wizard .....	114
20.11	Info.....	114
<b>21</b>	<b>Using UNDOK™ app to control RELAX</b> .....	<b>115</b>
<b>22</b>	<b>Troubleshooting</b> .....	<b>116</b>
<b>23</b>	<b>Cleaning</b> .....	<b>118</b>
<b>24</b>	<b>Warranty</b> .....	<b>119</b>

# 1 Introduction




Thank you for purchasing RELAX. This operating manual and the safety manual provide all the information required for trouble-free and safe operation of RELAX.

- Read the operating manual and the safety manual in their entirety before using RELAX.
- Keep the operating manual for future reference.
- If you pass RELAX on to a third party, please provide them with the operating manual and safety manual as well.
- Failure to follow the operating manual and safety manual can result in serious injury or damage to RELAX.
- We assume no liability for damage resulting from failure to observe the instructions in this operating manual and safety manual.

The images in this operating manual are intended to illustrate the actions necessary to operate RELAX.

Enjoy your RELAX!

## 1.1 Contact data

Address	sonoro audio GmbH, Hammer Landstraße 45, 41460 Neuss, Germany
Phone	+49 2131 8834-141
Fax	+49 2131 7517-599
E-Mail	support@sonoro.com
Internet	 <a href="http://www.sonoro.com">www.sonoro.com</a> Germany:  <a href="https://www.instagram.com/sonoroaudio/">https://www.instagram.com/sonoroaudio/</a>  <a href="https://www.facebook.com/sonorodeutschland/">https://www.facebook.com/sonorodeutschland/</a> France:  <a href="https://www.instagram.com/sonorofrance/">https://www.instagram.com/sonorofrance/</a>

## 1.2 Intended use

RELAX is intended for personal use only. It is not intended for commercial use. RELAX is solely intended for the following tasks:

- Playback of FM/DAB+/Internet radio and streaming services.
- Audio playback from external devices connected via AUX In port.
- Audio playback from Bluetooth-enabled devices (e.g. mobile phones).
- Charging of external devices that are connected via the USB port.
- Playback of nature sound, mediation music and guided meditation.

Any other use is considered improper use and is prohibited. We assume no liability for damages resulting from improper use.

# 2 Getting to know your RELAX

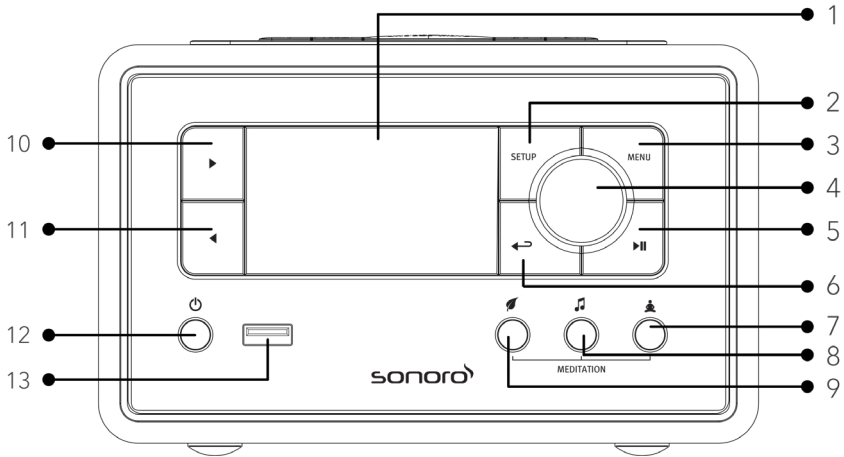
## 2.1 Scope of delivery

In addition to the RELAX itself, the following accessories are also included in the scope of delivery:

- Remote control
- One button cell (CR2032, 3 V)
- AC adapter with universal adapter (VDE and UK)
- FM/DAB telescopic antenna
- Operating manual
- Safety manual
- Greeting card
- Gloves

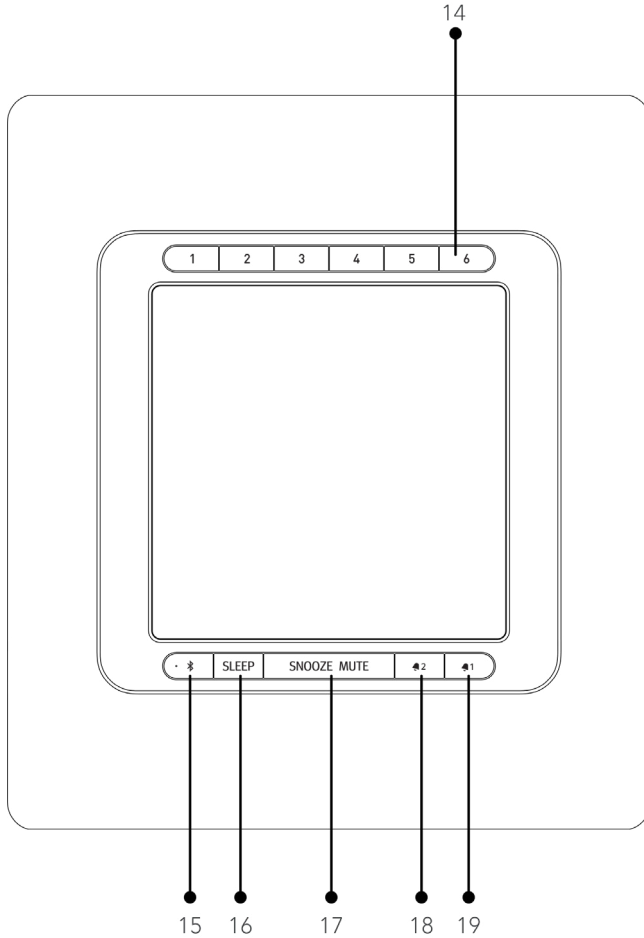
## 2.2 Controls and ports

### Front view



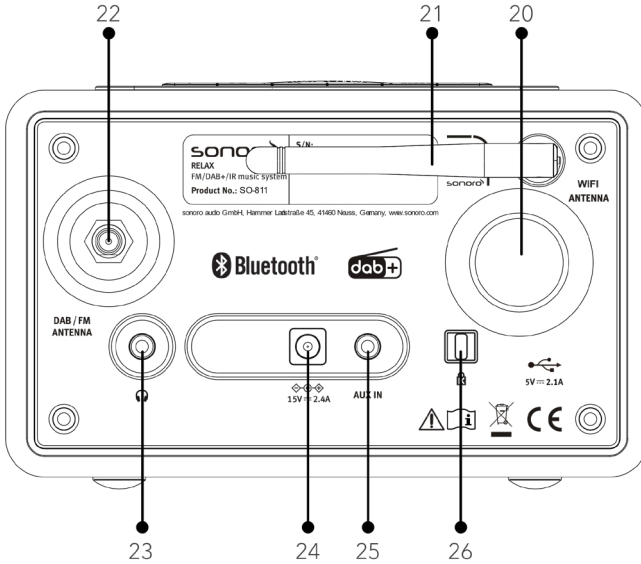
- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Display   | 7. Guided meditation (🧘) |
| 2. Setup button (SETUP)  | 8. Meditation music (🎵)  |
| 3. Menu button (MENU)  | 9. Nature sound (🌿)      |
| 4. Volume knob, navigation knob,<br>OK button (press the knob) | 10. Right button (▶)     |
| 5. Play/pause button (▶  )                                     | 11. Left button (◀)      |
| 6. Back button (↩)   | 12. Standby button (⏻)   |
|  | 13. USB port             |

## Top view



- 14. Preset station buttons (1-6)
- 15. Bluetooth (📶)
- 16. Sleep button (SLEEP)
- 17. Snooze/Mute button (SNOOZE MUTE)
- 18. Alarm 2 button (🔔 2)
- 19. Alarm 1 button (🔔 1)

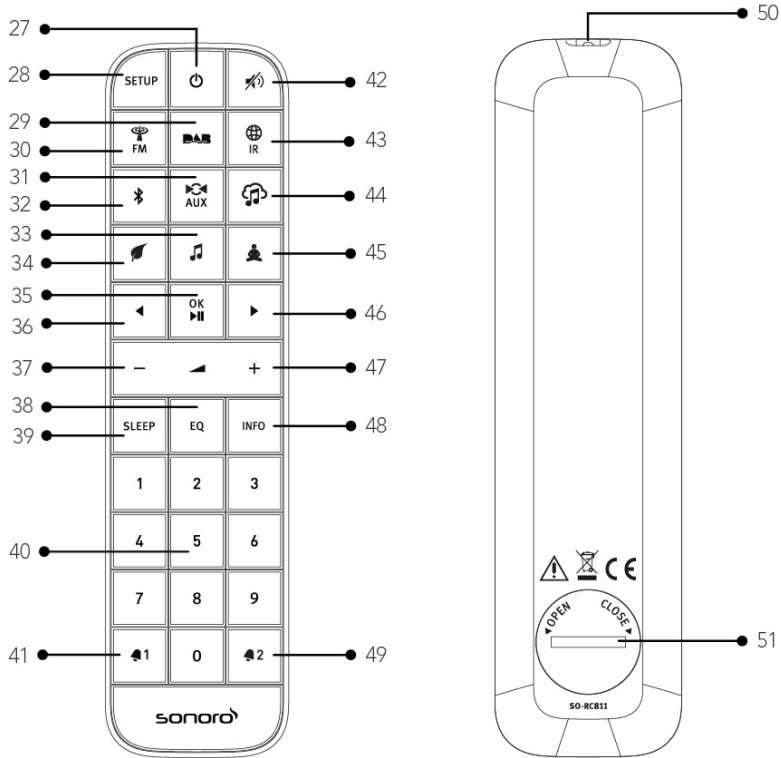
## Rear view



- 20. Bass reflex opening
- 21. Wi-Fi antenna
- 22. FM/DAB antenna jack
- 23. Headphone jack (🎧)
- 24. DC power input jack
- 25. Auxiliary input jack (3.5 mm)
- 26. Keylock, anti-theft port



## Remote control




- |  |  |
|--|--|
| 27. Standby button (⏻)                 | 39. Sleeper timer button (SLEEP)         |
| 28. Setup button (SETUP)               | 40. Preset station buttons (1-9)         |
| 29. DAB Radio mode (DAB)               | 41. Alarm 1 button (🔔 1)                 |
| 30. FM Radio mode (FM)                 | 42. Mute/Snooze button (🔇/🕒)             |
| 31. AUX In mode (AUX)                  | 43. Internet Radio / Podcast mode (🌐 IR) |
| 32. Bluetooth mode (📶)                 | 44. Music streaming services (🎵)         |
| 33. Meditation music mode (🎵)          | 45. Guided mediation mode (🧘)            |
| 34. Nature music mode (🌿)              | 46. Right button (▶)                     |
| 35. Play/Pause button (▶  ), OK button | 47. Volume up button (+)*                |
| 36. Left button (◀)                    | 48. Information button (INFO)            |
| 37. Volume down button (−)*            | 49. Alarm 2 button (🔔 2)                 |
| 38. Equalizer setting button (EQ)      | 50. Infra-red transmitter                |

## 51. Battery compartment

\*Navigation buttons (+, -)

## 2.3 Technical data

Specification	Value
Dimensions (W×D×H)	approx. 183 x 223 x 115 mm
Weight	approx. 2 kg
Operating temperature	0°C to +40°C
Display	2.4" TFT colour display
Frequency range, FM	87.50 MHz - 108.00 MHz
DAB/DAB+	Band III, 174.928 MHz - 239.200 MHz
Internet radio	More than 50,000 stations worldwide
Station presets	30 for each FM   DAB/DAB+   Internet radio / Podcasts 10 for Spotify 8 for each Deezer   Amazon Music
USB charging	Output: DC 5V  2.1A
AUX-IN	Port: 3.5mm jack Sensitivity: 300 mV
Streaming	Bluetooth   Spotify   Deezer   Amazon Music
Network supported	IEEE 802.11 a/b/g/n 2.4GHz / 5GHz 2.400 GHz - 2.4835 GHz / 5.150 GHz - 5.350 GHz / 5.470 GHz - 5.875 GHz
Transmitted power	13 dBm for 2.4 GHz / 13 dBm for 5.150 GHz - 5.725 GHz / 8 dBm for 5.725 GHz - 5.875 GHz
Encrypted key	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS
Bluetooth	Version 4.2 2.400 GHz - 2.4835 GHz
Transmitted power	4 dBm
Battery	CR2032 (remote control)
Standby Power	< 1.0W
Network Standby	< 2.0W

AC/DC adapter	Information
Manufacturer's name, commercial registration number and address	HELMS-MAN INDUSTRIAL CO LTD 50319045 3 <sup>rd</sup> FL, FLAT A & B HIGH WIN FTY BLDG KWUN TONG, 47 HOI YUEN RD KOWLOON, HONG KONG
Model identifier	SRB1502400P
Input voltage	AC 100-240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	DC 15.0 V
Output current	2.4 A
Output power	36.0 W
Average active efficiency	> 87.4% @115VAC/60Hz / @230V / 50Hz
Efficiency at low load (10%)	> 85.0% @115VAC/60Hz / @230V / 50Hz
No-load power consumption	< 0.10W @115VAC/60Hz / @230V / 50Hz

Specifications are subject to change without notice.

## 2.4 Marks of approval and certificates



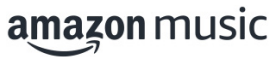
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by sonoro audio GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The Spotify software is subject to third party licenses found here:  
<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>



Deezer and Deezer logo are international trademarks of Deezer S.A., registered in France and other countries.



Amazon, Amazon Music Unlimited and all related logos are trademarks of Amazon.com, Inc. or its affiliates.

# 3 Getting started

## 3.1 Unpacking RELAX

1. Take RELAX out of the packaging and check whether RELAX or the individual parts are damaged. If this is the case, do not use RELAX. Should you detect any damage, contact your dealer or sonoro audio GmbH customer support immediately.
2. Check to make sure that the delivery is complete (see chapter "Scope of delivery").
3. Place RELAX in a suitable location. If you want to put your RELAX on a natural wood surface, please make sure that it is suitable. Oiled or waxed surfaces may cause stains.
4. Remove the protective film from the display.

## 3.2 Connecting the power supply

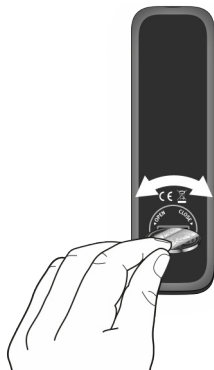
1. Plug the power adapter vertically into the contact pins of the power supply.
2. To remove the power adapter, press the release button and pull out the power adapter.



3. Insert the connector of the power adapter into the DC power input jack on the back of RELAX.
4. Insert the power plug into a wall socket. RELAX is turned on.

### 3.3 Inserting and replacing the battery in the remote control

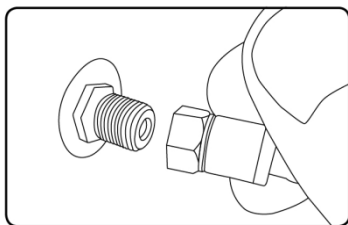
1. Open the battery compartment cover on the back of the remote control by turning it anticlockwise using a small coin.
2. Insert the supplied batteries (CR2032, 3 V) with the label (+) side up.
3. Close the battery compartment cover by turning the cover clockwise using a small coin.



Do not block the infra-red sensor on the RELAX and the infra-red transmitter on the remote control during use.

### 3.4 Using the antennas

1. Screw the rod antenna located on the back of RELAX to the FM/DAB antenna connector.



2. If you are using the rod antenna, pull the rods of the antenna apart and align the antenna so that you have the best possible reception.



For even better reception, connect RELAX to a suitable house antenna.

3. Lift Wi-Fi antenna upwards.

### 3.5 Performing initial setup

When RELAX is powered on for the first time, the “Language” (to be used in the display) selection shows on the display. Then, the “Setup wizard” appears on the display. Follow the instructions below to configure some initial settings.

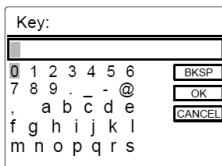
1. When the “Setup Wizard” is displayed, press **+** or **-** on the remote control (or rotate the navigation knob) to select “YES” and then press **OK** to start the setup.



2. You are then prompted to select:
  - Time format (12 or 24-hour),
  - Source of time & date auto update (Update from Radio, Internet or no update).

Depending on the selection you have made, follow the instructions on the display to further set up date and time, time zone, daylight saving or wireless network. Rotate the navigation knob on RELAX or press the navigation buttons on the remote control to make selections and then press **OK** to confirm (see chapter “Using the menus”).

If update from Internet is selected, a Wi-Fi connection must be established. When entering the key of your wireless network, rotate the navigation knob on RELAX or press the navigation buttons on the remote control to select a character and then press **OK** to confirm. To delete the last entry, select [BKSP]. To cancel entering the key, select [CANCEL]. To confirm the entered key, select [OK].





3. When "Setup wizard completed" appears, press **OK** to exit the setup wizard.



To run the setup wizard again, go to [System Settings] and then select [Setup Wizard] (See chapter "System Settings").

## 4 Basic operation

To turn on	Press <b>⏻</b> . RELAX starts operation from the last selected playback mode.
To turn off (standby mode)	Press <b>⏻</b> . The time and date (if set) are displayed. RELAX will automatically change to Standby mode without playback and operation after 15 minutes.
To select a playback mode	Press <b>MENU</b> once, then <b>◀</b> or <b>▶</b> (or rotate the navigation knob) to select a playback mode and then press <b>OK</b> to confirm. Mode sequence: FM Radio > DAB Radio > Internet Radio > Podcasts > Bluetooth > Aux In > Nature Sound > Meditation Music > Guided Meditation > Spotify > Deezer > Amazon Music
To directly select a playback mode	Press the direct operation mode key on the remote control to directly switching from one operation mode to the other.
To control the volume	Press <b>+</b> or <b>-</b> on the remote control or rotate the volume knob on RELAX.

## 5 Using the menus


















There are three types of menus in RELAX.

- Setup menu (For specific settings in a playback mode, e.g. [Recall from Preset] in FM mode)
- System Settings (For general settings, e.g. time/date, language etc.)
- Main menu (For accessing the playback modes, sleep timer and alarms)

To access the menus	Press <b>SETUP</b> . Contents of the menus may differ in different playback modes.
To select an option in the menus	Rotate the navigation knob on RELAX or press <b>+</b> or <b>-</b> on the remote control.
To confirm a selection in the menus	Press <b>OK</b> on the remote control. (On RELAX, press the navigation knob)
To go back one level in the menu	Press <b>←</b> .


## 6 Display icons


Refer to the table below for the meanings of the display icons when they show on the display.

	Wi-Fi connection is established (with signal strength).
	Wi-Fi connection is disconnected.
	A Bluetooth device is connected.
	Alarm 1 is activated.
	Alarm 2 is activated.
	The radio station is in the preset list.
	FM RDS information is received.
	Radio signal is being received (with signal strength).
	Repeat all playback mode is active.
	Repeat one playback mode is active.
	Repeat folder playback mode is active.
	Shuffle playback mode is active.
	Repeat all and shuffle playback mode is active.
	Sleep timer is active.
	Stereo sound broadcast is available.
	Sound output is muted.
	Playback is paused.

# 7 FM Radio mode

## 7.1 Operation

To access the FM Radio mode	Press  <b>FM</b> key on remote control. Or, press <b>MENU</b> once, then ◀ or ▶ (or rotate the navigation knob) to select the FM Radio mode and then press <b>OK</b> to confirm.
To manually tune the frequency	Press ◀ or ▶.
To automatically tune to the next available station	Press and hold ◀ or ▶. Or, press the navigation knob to start the automatic tuning.
To store a radio station in the preset list	A maximum of 30 radio stations can be stored. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Press <b>SETUP</b> and select the [Save to Preset], then press <b>OK</b> to confirm.</li><li>2. Press <b>+</b> or <b>-</b> (or rotate the navigation knob) to select a preset station number and then press <b>OK</b> to confirm.</li></ol>
To directly store a radio station in the preset list	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Press and hold one of the 6 preset keys (<b>1-6</b>) on RELAX.</li><li>2. On the remote control: Press and hold one of the preset station button (<b>1-9</b>).</li></ol>
To recall a radio station in the preset list	You have 3 options for selecting a saved preset: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Press <b>SETUP</b> and select the [Recall from Preset], then press <b>OK</b> to confirm Press <b>+</b> or <b>-</b> on the remote control (or rotate the navigation knob) to select a radio station in the preset list and then press <b>OK</b> to confirm.</li><li>2. Press one of the 6 preset keys (<b>1-6</b>) on RELAX.</li><li>3. Press the preset station button (<b>0-9</b>) on the remote control to access a stored preset station (1-30).</li></ol>

To browse the radio station information (if available)	Press <b>INFO</b> on the remote control repeatedly.
To mute or restore the sound output	Press  or <b>SNOOZE MUTE</b> button.



To recall 2 digit favourites, press buttons after each other on the remote control.

## 7.2 Setup menu


Press **SETUP** in the FM mode to access the setup menu (see chapter "Using the menus"). The following options are available and the current settings (if applicable) are marked with an asterisk (\*).

- [Recall from Preset]  
To recall a radio station in the preset list.
- [Save to Preset]  
To store a radio station in the preset list.
- [FM Auto Search]  
To auto store all available radio stations in the preset list.\*  
\*All existing preset stations will be erased.
- [FM Scan Setting]  
To decide if only stations with strong signals are scanned when performing automatic tuning.
- [FM Reception Setting]  
To listen radio in stereo or mono sound output.
- [System Settings]  
See chapter "System Settings".
- [Main menu]  
To access other playback modes, sleep timer or alarms.

# 8 DAB Radio mode

## 8.1 Operation

To access the DAB Radio mode	Press the <b>DAB</b> key on the remote control. Or press <b>MENU</b> once, then ◀ or ▶ (or rotate the navigation knob) select the DAB Radio mode and then press <b>OK</b> to confirm.
To search for DAB radio stations	The first time you select the DAB mode, or if the station list is empty, RELAX will automatically perform a full scan and store all available stations in the station list.
To tune to a station	Press ◀ or ▶.
To store a radio station in the preset list	A maximum of 30 radio stations can be stored. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Press <b>SETUP</b> and select the [Save to Preset], then press <b>OK</b> to confirm.</li><li>2. Press <b>+</b> or <b>-</b> (or rotate the navigation knob) to select a preset station number and then press <b>OK</b> to confirm.</li></ol>
To directly store a radio station in the preset list	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Press and hold one of the 6 preset keys (<b>1-6</b>) on RELAX.</li><li>2. On the remote control: Press and hold one of the preset station button (<b>1-9</b>).</li></ol>
To recall a radio station in the preset list	You have 3 options for selecting a saved preset: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Press <b>SETUP</b> and select the [Recall from Preset], then press <b>OK</b> to confirm Press <b>+</b> or <b>-</b> on the remote control (or rotate the navigation knob) to select a radio station in the preset list and then press <b>OK</b> to confirm.</li><li>2. Press one of the 6 preset keys (<b>1-6</b>) on RELAX.</li><li>3. Press the preset station button (<b>0-9</b>) on the remote control to access a stored preset station (1-30).</li></ol>
To browse the radio station information* (if available)	Press <b>INFO</b> on the remote control repeatedly.

To mute or restore the sound output	Press  or <b>SNOOZE MUTE</b> button.
-------------------------------------	---

\*DAB information (if available) includes: Station name, Dynamic Label Segment (DLS), Signal strength, Program type (PTY), Ensemble Name, Frequency, Signal error rate, Bit rate and audio status, Codec, and Time and date.



To recall 2 digit favourites, press buttons after each other on the remote control.

## 8.2 Setup menu

Press **SETUP** in the DAB mode to access the setup menu (see chapter "Using the menus"). The following options are available and the current settings (if applicable) are marked with an asterisk (\*).

- [Recall from Preset]  
To recall a radio station in the preset list.
- [Save to Preset]  
To store a radio station in the preset list.
- [Station List]  
To display all available stations.
- [Scan]  
To scan and store all available stations.
- [Manual Tune]  
To manually tune the frequency. The list of available digital radio ensembles is shown.
- [Prune invalid Stations]  
To remove all invalid stations from the station list.
- [DRC]  
Some DAB broadcasts offer dynamic range compression (DRC). Compressing the dynamic range of a radio signal can increase the volume of quiet sounds and reduce the volume of loud sounds. You can select high, low or off level. High level is recommended for noisy environment.





- [Station Order]  
To define how the stations are listed when browsing the station list. Options are:
  - [Alphanumeric]: Arrange the stations in alphabetical order.
  - [Ensemble]: List groups of stations that are broadcast together on the same ensemble.
- [System Settings]  
See chapter "System Settings".
- [Main menu]  
To access other playback modes, sleep timer or alarms.

# 9 Internet Radio mode

## 9.1 Operation

Wi-Fi connection must be established first to use the Internet radio (see chapters "Performing initial setup" and "Network").

To access the Internet Radio mode	<p>Press the  key on the remote control to toggle Internet Radio mode.</p> <p>Or, press <b>MENU</b> once, then ◀ or ▶ (or rotate the navigation knob) to select the Internet Radio mode and then press <b>OK</b> to confirm.</p> <p>RELAX starts connecting to the previously connected network and then the last listened station.</p>
To tune to a radio station or podcast	See chapter "Station List".
To store a radio station in the preset list	<p>A maximum of 30 radio stations can be stored.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Press <b>SETUP</b> and select the [Save to Preset], then press <b>OK</b> to confirm.</li><li>2. Press <b>+</b> or <b>-</b> (or rotate the navigation knob) to select a preset station number and then press <b>OK</b> to confirm.</li></ol>
To directly store a radio station in the preset list	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Press and hold one of the 6 preset keys (<b>1-6</b>) on RELAX.</li><li>2. On the remote control: Press and hold one of the preset station button (<b>1-9</b>).</li></ol>
To recall a radio station in the preset list	<p>You have 3 options for selecting a saved preset:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Press <b>SETUP</b> and select the [Recall from Preset], then press <b>OK</b> to confirm Press <b>+</b> or <b>-</b> on the remote control (or rotate the navigation knob) to select a radio station in the preset list and then press <b>OK</b> to confirm.</li><li>2. Press one of the 6 preset keys (<b>1-6</b>) on RELAX.</li><li>3. Press the preset station button (<b>0-9</b>) on the remote control to access a stored preset station (1-30).</li></ol>

To browse the station information* (if available)	Press <b>INFO</b> on the remote control repeatedly.
To mute or restore the sound output	Press  or <b>SNOOZE MUTE</b> button.

\*Station information (if available) includes: Artist and track name, Station description, Station genre and location, Codec and sampling rate, Playback buffer, and date.



To recall 2 digit favourites, press buttons after each other on the remote control.

## 9.2 Setup menu

Press **SETUP** in the Internet Radio mode to access the setup menu (see chapter "Using the menus"). The following options are available and the current settings (if applicable) are marked with an asterisk (\*).

- [Recall from Preset]  
To recall a radio station in the preset list.
- [Save to Preset]  
To store a radio station in the preset list.
- [Last listened]  
To tune to your last listened radio stations.
- [Station List]  
To tune to any available Internet radio stations (See chapter "Station List").
- [System Settings]  
See chapter "System Settings".
- [Main menu]  
To access other playback modes, sleep timer or alarms.

## 9.3 Station List

The following menus and sub-menus are available in the [Station List]:


- [Local (name of your location)]  
To browse and tune to any radio stations available in your area.

- [Search]  
To search for any available radio by entering keywords.
- [Location]  
To browse and tune to radio stations by location.
- [Popular]  
To browse and tune to the most popular Internet radio stations.
- [Discover]  
To search the station list for stations by Origin, Genre, Language, and see the list of results with "Show stations".

# 10 Podcast mode

## 10.1 Operation

Wi-Fi connection must be established first to use the Podcast mode (see chapters "Performing initial setup" and "Network").

To access the Podcast mode	<p>Press the  key on the remote control to toggle Podcast mode.</p> <p>Or, press <b>MENU</b> once, then ◀ or ▶ (or rotate the navigation knob) to select the Internet Radio mode and then press <b>OK</b> to confirm.</p> <p>RELAX starts connecting to the previously connected network and then the last listened station.</p>
To tune to a podcast	See chapter "Podcast List".
To store a podcast in the preset list	<p>A maximum of 30 radio stations can be stored.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Press <b>SETUP</b> and select the [Save to Preset], then press <b>OK</b> to confirm.</li><li>2. Press <b>+</b> or <b>-</b> (or rotate the navigation knob) to select a preset station number and then press <b>OK</b> to confirm.</li></ol>
To directly store a podcast in the preset list (1-9)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Press and hold one of the 6 preset keys (<b>1-6</b>) on RELAX.</li><li>2. On the remote control: Press and hold one of the preset station button (<b>1-9</b>).</li></ol>
To recall a podcast in the preset list	<p>You have 3 options for selecting a saved preset:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Press <b>SETUP</b> and select the [Recall from Preset], then press <b>OK</b> to confirm Press <b>+</b> or <b>-</b> on the remote control (or rotate the navigation knob) to select a radio station in the preset list and then press <b>OK</b> to confirm.</li><li>2. Press one of the 6 preset keys (<b>1-6</b>) on RELAX.</li><li>3. Press the preset station button (<b>0-9</b>) on the remote control to access a stored preset station (1-30).</li></ol>
To browse the podcast information* (if available)	Press <b>INFO</b> on the remote control repeatedly.

---

To mute or restore the sound output

Press  or **SNOOZE MUTE** button.

---

\*Podcast information (if available) includes: Artist and track name, Podcast description, Codec and sampling rate, Playback buffer, and date.



To recall 2 digit favourites, press buttons after each other on the remote control.

## 10.2 Setup menu

Press **SETUP** in the Podcast mode to access the setup menu (see chapter “Using the menus”). The following options are available and the current settings (if applicable) are marked with an asterisk (\*).

- [Recall from Preset]  
To recall a radio station in the preset list.
- [Save to Preset]  
To store a radio station in the preset list.
- [Last listened]  
To tune to your last listened radio stations.
- [Podcast list]  
To tune to any available Internet radio stations (See chapter “Podcast List”).
- [System Settings]  
See chapter “System Settings”.
- [Main menu]  
To access other playback modes, sleep timer or alarms.

## 10.3 Podcast List

The following menus and sub-menus are available in the [Podcast List]:

- [Local (name of your location)]  
To browse and tune to any podcasts available in your area.
- [Search]  
To search for any available podcasts by entering keywords.
- [Location]  
To browse and tune to podcasts by location.

- [Discover]  
To search the podcasts by Origin, Genre, Language, and see the list of results with "Show podcasts".



# 11 Bluetooth mode

RELAX can connect to Bluetooth-enabled players (e.g. mobile phone) within a range of approximately 10 meters (30 feet).



You have to disconnect any existing Bluetooth connection before connecting RELAX to another device!


## 11.1 Pairing

1. Press **⌘** key on remote control. Or, press **MENU** once, then **+** or **-** on the remote control (or rotate the navigation knob) to select the Bluetooth mode and then press **OK** to confirm.  
When the small Bluetooth icon  is blinking, RELAX is ready for pairing.
2. On your Bluetooth-enabled player, turn on the Bluetooth function and search for available Bluetooth devices.
3. Select "RELAX" in the list of available Bluetooth devices to start pairing.  
The Bluetooth icon  stops blinking and is steady when pairing is complete.

## 11.2 Operation

To access the Bluetooth mode	Press <b>⌘</b> key on the remote control. Or, press <b>MENU</b> once, then <b>◀</b> or <b>▶</b> (or rotate the navigation knob) to select the Bluetooth mode and then press <b>OK</b> to confirm.
To start playback	Select an audio file from your Bluetooth-enabled player and start playback.
To pause or resume playback	Press <b>⏸</b> .
To skip to the previous or next audio file	Press <b>◀</b> or <b>▶</b> .
To disconnect the Bluetooth connection	<ul style="list-style-type: none"><li>• Switch to another playback mode, or</li><li>• Select [BT disconnect] from the setup menu (see below), or</li><li>• Press and hold <b>⌘</b>.</li></ul>



To browse the information (if available) of the audio file	Press <b>INFO</b> on the remote control repeatedly.
To mute or restore the sound output	Press  or <b>SNOOZE MUTE</b> button.

### 11.3 Setup menu



Press **SETUP** in Bluetooth audio mode to access the setup menu (see chapter "Using the menus"). The following options are available and the current settings (if applicable) are marked with an asterisk (\*).

- [Disconnect BT]  
To disconnect the Bluetooth connection.
- [View Details]
  - [Bluetooth Info]: To get the existing Bluetooth connection status.
  - [Connected Device]: To get the existing connected Bluetooth device name.
  - [Paired Device list]: To list out paired Bluetooth devices' names.
- [System Setting]  
See chapter "System Settings".
- [Main menu]  
To access other playback modes, sleep timer or alarms.

# 12 AUX In mode

## 12.1 Operation

Your external player (e.g., mp3 player) must be connected to the auxiliary input jack of RELAX with an audio cable (with 3.5 mm connector, not supplied).

To access the AUX In mode	Press  key on the remote control. Or, press <b>MENU</b> once, then ◀ or ▶. (or rotate the navigation knob) to select the AUX In mode and then press <b>OK</b> to confirm.
To start and control playback	Perform all playback operations on the external player.
To mute or restore the sound output	Press  or <b>SNOOZE MUTE</b> button.

## 12.2 Setup menu



Press **SETUP** in AUX In mode to access the setup menu (see chapter "Using the menus"). The following options are available and the current settings (if applicable) are marked with an asterisk (\*).

- [System Settings]  
See chapter "System Settings".
- [Main menu]  
To access other playback modes, sleep timer or alarms.

# 13 Nature sound mode

## 13.1 Operation

A range of nature sounds are integrated into your RELAX to help you relieve stress.

To access the Nature Sound mode	Press the  key on RELAX or remote control. Or, press <b>MENU</b> once, then <b>◀</b> or <b>▶</b> . (or rotate the navigation knob) to select the Nature Sound mode and then press <b>OK</b> to confirm.
To start and control playback	Select a track from preset station button (1-6)* to directly access the nature sound music.
To pause or resume playback	Press <b>▶  </b> .
Nature sound contents	*For nature sound contents, see chapter "Nature sounds".
To skip to the previous or next nature sound music	Press <b>◀</b> or <b>▶</b> .
To mute or restore the sound output	Press  or <b>SNOOZE MUTE</b> button.

## 13.2 Setup menu

Press **SETUP** in the nature sound mode to access the setup menu (see chapter "Using the menus"). The following options are available and the current settings (if applicable) are marked with an asterisk (\*).

- [Content Language]  
To select music contents countries (Deutsch, English, Français).
- [System Settings]  
See chapter "System Settings".
- [Main menu]  
To access other playback modes, sleep timer or alarms.

### 13.3 Nature sounds

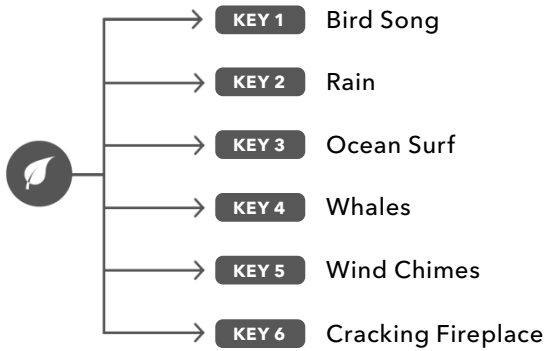


→ **INTRO** →

**KEY 1-6**

#### Harmony




Just like nature itself, its sounds, too, exert a special magic on us. The soothing sound of waves lapping on the shore or the comforting crackling of a fireplace can be profoundly powerful and relaxing. Nature sounds nourish the soul. They restore a sense of balance and help us unwind. And nature sounds are not just great for stress relief. They can also help boost creativity and productivity.



# 14 Meditation music mode

## 14.1 Operation

The meditation music on your RELAX helps you truly let go of any stressful thoughts.

To access the Meditation Music mode	Press the  key on RELAX or remote control. Or, press <b>MENU</b> once, then ◀ or ▶. (or rotate the navigation knob) to select the Meditation Music mode and then press <b>OK</b> to confirm.
To start and control Playback	Select a tracks from preset station button (1-6)* to directly access the meditation music.
To pause or resume playback	Press  .
Meditation content language*	*For the meditation content language, see chapter "Relaxation soundtracks".
To skip to the previous or next meditation music	Press ◀ or ▶.
To mute or restore the sound output	Press  or <b>SNOOZE MUTE</b> button.

## 14.2 Setup menu

Press **SETUP** in the meditation music mode to access the setup menu (see chapter "Using the menus"). The following options are available and the current settings (if applicable) are marked with an asterisk (\*).

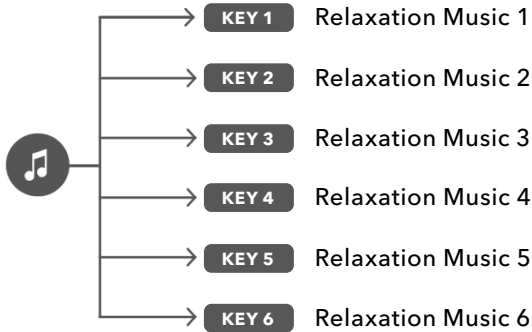
- [Content Language]  
To select music contents countries (Deutsch, English, Français).
- [System Settings]  
See chapter "System Settings".
- [Main menu]  
To access other playback modes, sleep timer or alarms.

### 14.3 Relaxation soundtracks



#### The magic of sound




Beautiful soundscapes full of mesmerizing power. Composed to help you shed the clutter of distracting thoughts. Restore your equilibrium with relaxing soundtracks and gentle harmonies - Take a walk on the brighter side of life!



# 15 Guided Meditation mode

## 15.1 Operation

The guided meditation music on your RELAX helps you enter true relaxation and release stress or tension you may feel.

To access the Guided Meditation mode	Press the  key on RELAX or remote control. Or, press <b>MENU</b> once, then ◀ or ▶. (or rotate the navigation knob) to select the Guided Meditation mode and then press <b>OK</b> to confirm.
To start and control playback	Select an album from preset station button (1-6)* to directly access the guided meditation.
To pause or resume playback	Press  .
Guided meditation content language*	*For the guided meditation content language, see chapter "Guided meditations".
To skip to the previous or next guided meditation	Press ◀ or ▶.
To mute or restore the sound output	Press  or <b>SNOOZE MUTE</b> button.

## 15.2 Setup menu

Press **SETUP** in the guided meditation mode to access the setup menu (see chapter "Using the menus"). The following options are available and the current settings (if applicable) are marked with an asterisk (\*).

- [Contents Language]  
To select music contents countries (Deutsch, English, Français).
- [System Settings]  
See chapter "System Settings".
- [Main menu]  
To access other playback modes, sleep timer or alarms.

## 15.3 Guided meditations



→ INTRO →

KEY 1-5

### Short relaxation

Taking time out is so important. Countless studies confirm that regular short relaxation exercises can help prevent burn-out. The great thing is: these short relaxation exercises only take a few minutes, but they are surprisingly effective!



KEY 1

Relax by letting go of stress

KEY 2

Relaxing by feeling your pulse

### Meditative relaxation and progressive muscle relaxation

Meditative relaxation and progressive muscle relaxation are effective tools to de-stress and release tension, even for people with no prior experience with the format. It is practiced lying down and has been recommended for nearly a hundred years to restore a sense of calm and inner balance. It is also known to promote better body awareness and improved health.



KEY 3

Relaxing by meditating on our breath

KEY 4

Mindfulness Meditation

KEY 5

Progressive Muscle Relaxation according to Jacobson



→ INTRO →

KEY 6

### Guided visualisation

Travelling on the wings of your imagination you take a break from the everyday. With a little practice you will soon be able to achieve a state of calm and relaxation simply by recalling individual scenes from your creative visualization. In addition to its calming and restorative effect, the technique is also known to enhance focus and concentration. And if you're having trouble getting to sleep, creative visualization is also a proven method to promote restful sleep.



KEY 6

A journey of the imagination  
Beach and Warmth



# 16 Streaming services

Your RELAX can play content from the following streaming services:



You will also find the symbols of these services in the display of your RELAX.



Your device (eg. smartphone) must be connected to the same network as your RELAX!

For tips for the UNDOK™ app please refer to chapter 21.

We recommend that you first install the UNDOK™ app on the device that you want to use to control your RELAX (this can be a smartphone or tablet, for example).




Please note: The use of streaming services requires contracts with the streaming providers; these may incur costs. In particular, free offers often contain advertising. Any changes are the responsibility of the streaming service. For more information, please visit the streaming service's website.




Services may also be operated directly with the streaming service's app or the RELAX itself. Please check with the streaming service.

## 16.1 Operation

The procedures described below applies analogously to all available streaming services.

Selection of a streaming service	<p>Press the  key on the remote control and go to the selection of desired streaming service. The symbols of the services listed above will appear accordingly in the display of your RELAX.</p> <p>Or, press <b>MENU</b> once, then ◀ or ▶ (or rotate the navigation knob) to select the desired streaming service and then press <b>OK</b> to confirm.</p>
Log into a streaming account (Deezer, Amazon Music)	<p>To use a streaming service on your RELAX, sign in to RELAX or the UNDOK™ app installed on your mobile device with your account. Follow the instructions on the screen.</p>
How to use Spotify Connect	<p>Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify.</p> <p>Go to <a href="https://spotify.com/connect">spotify.com/connect</a> to learn how.</p>
To pause or resume playback	<p>Press <b>▶  </b>.</p>
To skip to the previous or next audio file	<p>Press ◀ or ▶.</p>
To store a playback item in the preset list	<p>A maximum of 8 playback items can be stored for Deezer and Amazon Music, and 10 for Spotify.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Press <b>SETUP</b> and select the [Save to Preset], then press <b>OK</b> to confirm.</li><li>2. Press <b>+</b> or <b>-</b> on the remote control (or rotate the navigation knob) to select a preset item and then press <b>OK</b> to confirm.</li></ol>
To directly store a playback item in the preset list	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Press and hold one of the 6 preset keys (1-6) on RELAX.</li><li>2. On the remote control: Press and hold one of the preset station button <b>1-8</b> (Spotify <b>0-9</b>).</li></ol>

To recall a playback item in the preset list	<p>You have 3 options for selecting a saved preset:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press <b>SETUP</b> and select the [Recall from Preset], then press <b>OK</b> to confirm Press <b>+</b> or <b>-</b> on the remote control (or rotate the navigation knob) to select a radio station in the preset list and then press <b>OK</b> to confirm.</li> <li>2. Press one of the 6 preset keys (<b>1-6</b>) on RELAX.</li> <li>3. Press the preset station button (<b>1-8</b>) on the remote control (Spotify <b>0-9</b>) to access a stored preset station.</li> </ol>
To browse the station information* (if available)	Press <b>INFO</b> on the remote control repeatedly.
To mute or restore the sound output	Press <b>SNOOZE MUTE</b> or  button.

## 16.2 Setup menu

Press **SETUP** in the Steaming music mode to access the setup menu (see chapter "Using the menus"). The following options are available and the current settings (if applicable) are marked with an asterisk (\*).

- [System Settings]  
See chapter "System Settings".
- [Main menu]  
To access other playback modes, alarm or sleep timer.

# 17 Demo music mode

## 17.1 Operation

Demo music can be played in standby mode to demonstrate RELAX in a shop, for example.

To access the demo music mode	RELAX is in standby mode. Press and hold navigation knob for 3sec.
To start and control playback	Select a music song from preset station button (1-6).
To pause or resume playback	Press <b>▶  </b> .
To skip to the previous or next music track	Press <b>◀</b> or <b>▶</b> .
To mute or restore the sound output	Press <b>🔊</b> or <b>SNOOZE MUTE</b> button.
To exit the demo music mode	Press <b>⏻</b> .

# 18 Alarms

## 18.1 Setting alarm

You can set up two alarms.

1. Press and hold **🔔1** or **🔔2** to access the alarm setting mode.  
Alternatively, press **SETUP** in any playback mode and then select [Main menu] and then [Alarm].

You may also access the alarm setting mode when RELAX is in standby (off) mode. To do so, press and hold **🔔1** or **🔔2** button.

2. Select the alarm you want to set (Alarm 1 or 2) and then press **OK**.
3. The following options show how to set the alarm. Rotate the navigation knob or press the navigation buttons to perform the settings (see chapter "Using the menus").

- [Enable]

To turn on or off and set frequency of the alarm. The following options are available:

- [Off]: To deactivate the alarm.
- [Daily]: The alarm activates everyday.
- [Once]: The alarm activates once only.
- [Weekends]: The alarm activates on Saturdays and Sundays.
- [Weekdays]: The alarm activates from Monday to Friday.



- [Time]

To set the alarm time.





- [Mode]

To select the alarm sound source. The following options are available:

- [Buzzer]
- [Internet Radio]
- [DAB Radio]
- [FM Radio]
- [Nature Sound]

- [Preset]  
To select the last listened station or a preset station as the alarm sound source. This only shows when Internet Radio, DAB or FM is selected in [Mode].  
  
To select the wake up ringone track including [Beep], [Awakening], [Bird], [Guitar], [Piano], [Xylophone]. This only shows when Ringtone is selected in [Mode].  
  
To select the wake up nature sound track including [Birds], [Rain], [Ocean Surf], [Whales], [Wind Chimes], [Fireplace]. This only shows when Nature sound is selected in [Mode].
- [Volume]  
To set the volume of the alarm sound.
- [Save]  
To save the current settings.  
Once [Save] is selected, the alarm settings will be stored. If an alarm is activated, the alarm icon ( ) will show.





## 18.2 Turning the alarms on or off

- When RELAX is in operation mode or in standby (off) mode, press  1 or  2 repeatedly to switch on or off the corresponding alarm.
- When an alarm is turned on, the corresponding alarm icon ( ) will show.

## 18.3 Turning off an activated alarm

- Press ,  1 or  2 or press down the volume knob to stop a sounding alarm.


## 18.4 Snooze

- To temporarily silence (default: 10 min) a sounding alarm, press the **SNOOZE** **MUTE** or  buttons.
- Press **+** or **-** on the remote control (or rotate the navigation knob) to change the snooze period (5, 10, 15 or 30 min).
- During the snooze period, the alarm icon will blink and the remaining snooze time will show.
- To cancel the snooze function, press  or  1 or  2.

# 19 Sleep timer

The sleep timer sets the duration of time before RELAX turns off automatically.

1. Press **SETUP** in any playback mode and then select [Main menu] and then [Sleep].  
Or, direct press **SLEEP** button on remote control to turn the sleep timer on or off.
2. Press **+** or **-** on the remote control (or rotate the navigation knob) to select a sleep timer (5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 or 120 min).
3. Press **OK** to confirm the selection.

When the sleep timer is active, the sleep timer icon () and the remaining time will be shown. To cancel the sleep timer, select [Sleep OFF].

# 20 System Settings

## 20.1 Accessing the system settings

- Press **SETUP** in any playback mode and then select [System Settings].
- Refer to the chapters below for details of each setting option.  
The current settings (if applicable) are marked with an asterisk (\*).
- See chapter “Using the menus” for browsing and making selections in the system settings.

## 20.2 Equalizer

- Select one of the sound equalizer options including: [Loudness], [Jazz], [Rock], [Movie], [Classic], [Pop], [News], [My EQ] and [My EQ profiles setup].
- [My EQ Profile Setup] allows you to set your own bass and treble levels.

## 20.3 Network

- [Network wizard]  
To establish network connection.
- [WPS WLAN Setup]  
Select this option if your wireless router supports both WPS and PBC setup methods.
- [View Settings]  
To view the current network information.
- [Manual Settings]  
Under the [Wireless] option, select [DHCP enable] to allocate IP address automatically or [DHCP disable] to do it manually.
- [NetRemote PIN setup]  
To set up a NetRemote PIN.
- [Network Profile]  
To display a list of networks saved by RELAX.
- [Clear Network Setting]  
To clear all network settings.



- [Keep Network Connected]  
To keep the network connected. This allows you to wake RELAX from standby using a remote app.

## 20.4 Time/date

- [Set Time/Date]  
To set time and date.
- [Auto Update]  
To select a source (Radio, Internet network or no update) for automatic time and date update.
  - If you are updating time from a source (Radio - FM/DAB), the daylight savings setting has no effect.
  - If you are updating time from the Internet network, set your time zone.
- [Set Format]  
To set 12 or 24-hour time format.
- [Set Timezone]  
To set a time zone.
- [Daylight Savings]  
To enable or disable daylight savings time.

## 20.5 Inactive standby

- This option sets the duration of time before RELAX turns off automatically. Options include: Off, 2, 4, 5 and 6 hours.

## 20.6 Backlight

To choose the brightness of the display: The sensor in the front of RELAX will automatically adjust the display brightness based on ambient light conditions. You can adjust your settings for bright lightning conditions as well as for low lightning conditions, e.g. in your bedroom.

- [High Ambience]  
Level 8 to 15
- [Dark Ambience]  
Level 1 to 8

## 20.7 Language

- This option sets the menu language. Options include: English, German, Danish, Spanish, French, Italian, Dutch, Norwegian, Polish, Portuguese, Finnish, Swedish and Turkish.

## 20.8 Factory Reset

- This option clears all user-defined settings and replaces them with the original default settings.

## 20.9 Software update

- [Auto check]  
To set to periodically check for update.
- [Check now]  
To check for update immediately.  
If a new software is available, RELAX will ask if you want to proceed with an update.  
Before software upgrade, make sure that RELAX is connected to a stable power connection. Disconnecting power during a software update may damage RELAX.

## 20.10 Setup Wizard

- To perform initial setup (see chapter "Performing initial setup").

## 20.11 Info

- This shows the current software version, Spotify version, radio ID and friendly name.


# 21 Using UNDOK™ app to control RELAX

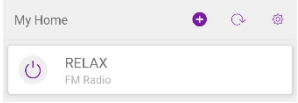
RELAX is compatible with the Frontier Smart Technologies UNDOK™ app. The app offers comprehensive remote control functionality for FS based audio modules with an iOS or Android smart device.

To install and use the UNDOK™ app:

1. Download the UNDOK™ app from "App Store" or "Google play" and install it on your iOS or Android smart device.



2. Connect your smart device to the same Wi-Fi network as RELAX.
3. Launch the UNDOK™ app on your smart device. The app will search for compatible audio systems. You may also tap on  to start searching for audio systems.
4. Select "RELAX" from the list of available audio systems.



5. Control RELAX through the UNDOK™ app.

 A screenshot of the RELAX control interface in the UNDOK app. The interface has a top bar with a home icon, 'RELAX', and a power button. Below are three tabs: 'SOURCE', 'NOW PLAYING', and 'BROWSE'. The 'SOURCE' tab is active, showing a list of audio sources: FM Radio, DAB Radio, Internet Radio, Podcasts, Deezer, Amazon Music, Spotify, AUX In, Bluetooth, Nature Sound, Meditation Music, and Guided Meditation. At the bottom, there is a volume slider with a speaker icon and '9/32' next to it.
 

Annotations:

- Turn on or off RELAX (points to the power button)
- Select a sound source (points to the list of audio sources)
- Control the volume (points to the volume slider)

## 22 Troubleshooting

Malfunctions can occur with any electrical equipment. This is not necessarily due to RELAX defect. Please see the below table for troubleshooting tips.

Malfunction	Possible cause	Solution
No power.	Power cable is not properly connected.	Connect the power cable properly.
No response from RELAX.	There is an error in the RELAX.	Disconnect and reconnect the power plug. Then turn RELAX on again.
Remote control does not work, or only works sporadically.	Distance to RELAX is too large.	Reduce the distance between the remote control and RELAX.
	Battery is empty.	Replace the battery.
No sound or poor sound.	Sound is turned off.	Adjust the volume.
	RELAX is not set to the correct playback mode.	Select another playback mode.
	Headset is plugged in.	Pull the headset out of the jack.
	FM/DAB or Internet reception is poor.	Extend/adjust the FM/DAB antenna or check the Wi-Fi connection.
	There is radio interference.	Keep RELAX away from other electronic devices.
Alarm does not work.	Alarm is not activated.	Activate the alarm.
	Alarm volume is set too low.	Increase the alarm volume.
Insufficient Wi-Fi signal strength.	The router is too far or blocked.	Place RELAX closer to the router or adjust the position of the Wi-Fi antenna.

Malfunction	Possible cause	Solution
Cannot connect to your Wi-Fi network.	Router is not switched on or working properly.	Switch on your router or check the router conditions.
	Setup method is incorrect.	Check if your router supports WPS and uses the correct setup method (PBC or PIN).
		Configure the Wi-Fi settings again.
Internet radio station does not work sometimes.	Some stations only support a limited number of listeners.	Try again later.
	Station is not broadcasting.	Try again later.
Some Internet radio stations disappear from the station list.	The station is removed from the list when it stops broadcasting.	Check again later. If the station broadcasts again, it will be brought back to the list.
USB device is not charging.	USB cable is not connected or broken.	Check the USB cable.
USB device is not playing music.	USB playback is not supported.	USB port is used for charging.

## 23 Cleaning

### NOTICE!

#### **Material damage due to improper cleaning!**

Improper cleaning can result in damage to RELAX or cause certain functions to stop working.

- Never use abrasive or solvent-based cleaning agents, as these may damage the surface of RELAX.
- Never use hot or compressed air to dry RELAX.
- The edges and corners of RELAX are vulnerable to pressure. Protect these areas to prevent them from being subjected to excessive pressure.

#### **Cleaning off fingerprints and light soiling**

- Clean RELAX only from the outside with a soft, dry cloth.

#### **Cleaning off heavy soiling**

- Clean RELAX only from the outside with a slightly damp cloth and then dry RELAX with a soft, dry cloth.

## 24 Warranty

When submitting warranty claims, the following applies without restricting your legal rights:

- Warranty claims can only be asserted within a period of max. 2 years (1 year in North America and Australia), calculated from the date of purchase.
- sonoro audio GmbH shall, at its own discretion, repair or replace RELAX free of charge any defects caused by material or manufacturing defects within the warranty period.
- In case of a complaint, please contact your dealer or our customer service department. You will find our contact data under "Contact data" (Chapter 1.1) or visit our website at [www.sonoro.com](http://www.sonoro.com)
- No new warranty period begins following repair or replacement of RELAX. The warranty period of 2 years (1 year in North America and Australia) from date of purchase remains applicable.
- Excluded from the warranty are batteries, damage caused by improper use, normal wear and tear, as well as defects which only minimally affect the value or usability of RELAX. The warranty also expires in case of any modifications not made by our authorised service centre.
- This guarantee does not restrict or cancel the purchaser's free recourse to the rights set forth under statutory regulations concerning defects.





# RELAX SO-811

FR

SYSTÈME AUDIO AVEC RADIO INTERNET, DAB+, FONCTION RÉVEIL,  
WIFI, BLUETOOTH® & CONTENUS DE MÉDITATION



Mode d'emploi

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Introduction.....</b>	<b>124</b>
1.1	Contact .....	124
1.2	Utilisation prévue.....	125
<b>2</b>	<b>Faites connaissance avec votre RELAX.....</b>	<b>125</b>
2.1	Ensemble de livraison .....	125
2.2	Contrôles et ports .....	126
2.3	Données techniques .....	131
2.4	Marques homologuées.....	133
<b>3</b>	<b>Démarrage .....</b>	<b>134</b>
3.1	Déballage du RELAX.....	134
3.2	Connexion de l'alimentation .....	134
3.3	Insertion de la pile dans la télécommande.....	135
3.4	Utilisation des antennes .....	135
3.5	Effectuer la configuration initiale .....	136
<b>4</b>	<b>Opérations de base.....</b>	<b>138</b>
<b>5</b>	<b>Utilisation des menus .....</b>	<b>139</b>
<b>6</b>	<b>Icones affichées .....</b>	<b>140</b>
<b>7</b>	<b>Mode de radio FM .....</b>	<b>141</b>
7.1	Fonctionnement .....	141
7.2	Menu de configuration .....	142
<b>8</b>	<b>Mode de radio RSN .....</b>	<b>144</b>
8.1	Fonctionnement .....	144
8.2	Menu de configuration .....	145
<b>9</b>	<b>Mode de radio Internet.....</b>	<b>147</b>
9.1	Fonctionnement .....	147
9.2	Menu de configuration .....	148
9.3	Liste des Stations.....	149
<b>10</b>	<b>Mode Podcasts .....</b>	<b>150</b>
10.1	Fonctionnement .....	150
10.2	Menu de configuration .....	151
10.3	Liste des podcasts.....	152
<b>11</b>	<b>Mode Bluetooth .....</b>	<b>153</b>
11.1	Appairage.....	153
11.2	Fonctionnement .....	153
11.3	Menu de configuration .....	154
<b>12</b>	<b>Mode AUX In .....</b>	<b>155</b>
12.1	Fonctionnement .....	155
12.2	Menu de configuration .....	155

<b>13</b>	<b>Mode de sons naturels</b> .....	<b>156</b>
13.1	Fonctionnement .....	156
13.2	Menu de configuration .....	156
13.3	Sons naturels .....	157
<b>14</b>	<b>Mode de musique de méditation</b> .....	<b>158</b>
14.1	Fonctionnement .....	158
14.2	Menu de configuration .....	158
14.3	Musique de relaxation .....	159
<b>15</b>	<b>Mode de méditation guidée</b> .....	<b>160</b>
15.1	Fonctionnement .....	160
15.2	Menu de configuration .....	160
15.3	Méditation guidée.....	161
<b>16</b>	<b>Service de streaming</b> .....	<b>162</b>
16.1	Fonctionnement .....	163
16.2	Menu de configuration .....	164
<b>17</b>	<b>Mode de musique démo</b> .....	<b>165</b>
17.1	Fonctionnement .....	165
<b>18</b>	<b>Sonneries</b> .....	<b>166</b>
18.1	Configuration des sonneries.....	166
18.2	Activation/Désactivation des sonneries.....	167
18.3	Désactivation d'une sonnerie en cours.....	167
18.4	Mode de rappel.....	168
<b>19</b>	<b>Minuterie de sommeil</b> .....	<b>169</b>
<b>20</b>	<b>Paramètres du système</b> .....	<b>170</b>
20.1	Accès aux paramètres du système .....	170
20.2	Égaliseur .....	170
20.3	Réseau .....	170
20.4	Date/Heure .....	171
20.5	Mode Veille inactif.....	171
20.6	Rétroéclairage.....	171
20.7	Langue .....	172
20.8	Réglages d'origine .....	172
20.9	MAJ Logiciel.....	172
20.10	Assistant réglages .....	172
20.11	Informations .....	172
<b>21</b>	<b>Utilisation de l'appli UNDOK<sup>MD</sup> pour contrôler le RELAX</b> .....	<b>173</b>
<b>22</b>	<b>Dépannage</b> .....	<b>174</b>
<b>23</b>	<b>Nettoyage</b> .....	<b>176</b>
<b>24</b>	<b>Garantie</b> .....	<b>177</b>

# 1 Introduction

Merci d'avoir fait l'achat du RELAX. Ce mode d'emploi et ce manuel de sécurité fournissent toute l'information requise pour le fonctionnement sécuritaire et sans danger du RELAX.

- Veuillez s'il vous plait lire ce mode d'emploi et ce manuel de sécurité dans leur entièreté avant d'utiliser le RELAX
- Conservez ce mode d'emploi pour référence future
- Si vous transférez le RELAX à un tiers parti, veuillez s'il vous plait également leur fournir ce mode d'emploi et ces consignes de sécurité
- Ne pas suivre le mode d'emploi et ces consignes de sécurité peut résulter en de sérieuses blessures ou endommager le RELAX
- Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux dommages pouvant résulter du non-respect des consignes du mode d'emploi et de ces consignes de sécurité.

Les images de ce mode d'emploi sont destinées à illustrer les actions nécessaires à l'utilisation de RELAX.

Profitez pleinement de votre RELAX!

## 1.1 Contact

Adresse	sonoro audio GmbH, Hammer Landstraße 45, 41460 Neuss, Allemagne
Téléphone	+49 2131 8834-141
Fax	+49 2131 7517-599
E-mail	support@sonoro.com
Site Internet	 <a href="http://www.sonoro.com">www.sonoro.com</a> Allemagne:  <a href="https://www.instagram.com/sonoroaudio/">https://www.instagram.com/sonoroaudio/</a>  <a href="https://www.facebook.com/sonorodeutschland/">https://www.facebook.com/sonorodeutschland/</a> France:  <a href="https://www.instagram.com/sonorofrance/">https://www.instagram.com/sonorofrance/</a>

## 1.2 Utilisation prévue

Le RELAX est uniquement destiné à un usage personnel et non commercial.

Le RELAX est uniquement destiné aux utilisations suivantes :

- La lecture FM/RSN+/Internet-Radiosendern und Streaming-Diensten.
- La lecture audio d'appareils externes connectés via les ports AUX In.
- Le lecture audio venant d'appareils Bluetooth (ex. téléphones portables).
- Le chargement d'appareils externes connectés via le port USB.
- Le lecture de sons naturels, de musique de méditation et de méditation guidée.

Toute autre utilisation est considérée comme étant incorrecte et interdite. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte.

# 2 Faites connaissance avec votre RELAX

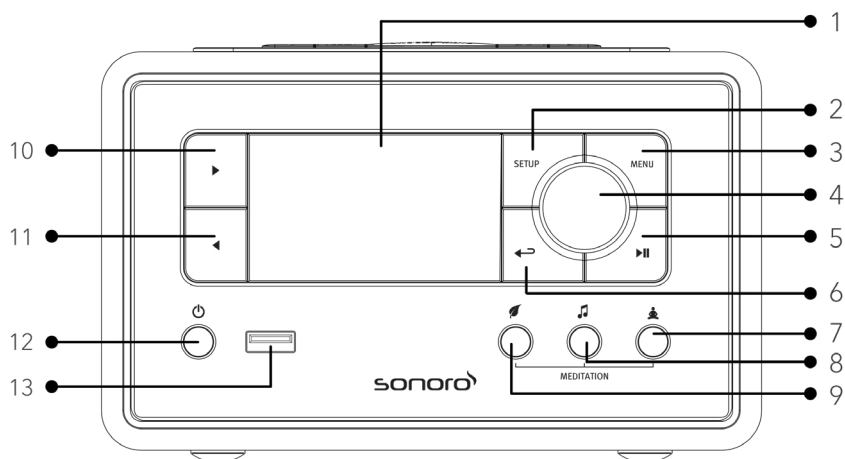
## 2.1 Ensemble de livraison

En plus du RELAX en tant que tel, les accessoires suivants sont aussi compris dans l'ensemble de la livraison :

- Télécommande
- Une pile-bouton (CR2032, 3 V)
- Adaptateur AC avec adaptateur universel (VDE et UK)
- Antenne télescopique FM/RSN
- Mode d'emploi
- Manuel de sécurité
- Fiche d'accueil
- Gants

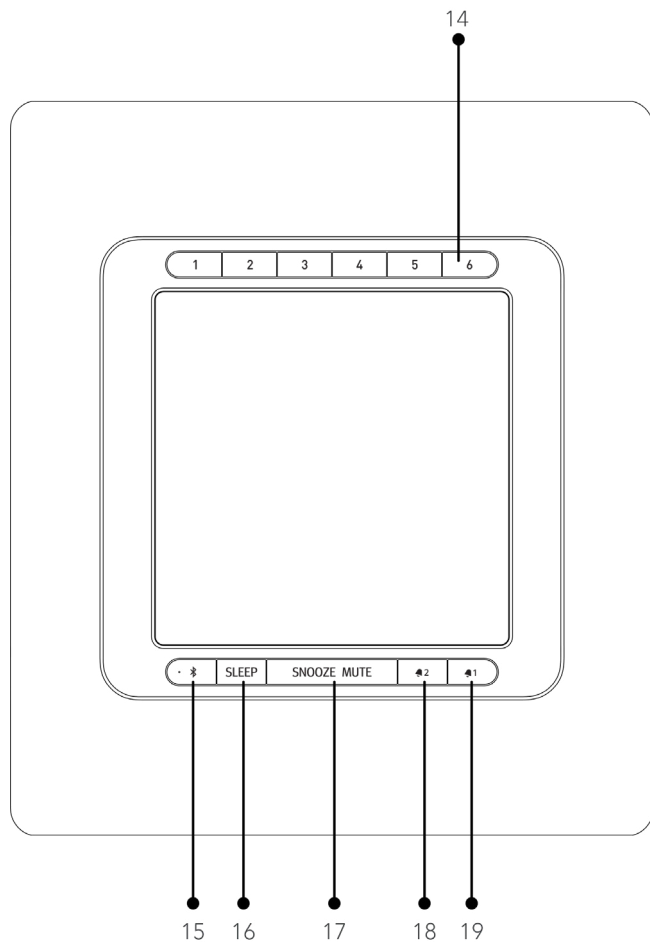
## 2.2 Contrôles et ports

### Vue avant



- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Affichage  | 7. Méditation guidée (🧘)         |
| 2. Bouton de configuration ( <b>SETUP</b> )                           | 8. Musique de méditation (🎵)     |
| 3. Bouton du menu ( <b>MENU</b> )                                     | 9. Sons naturels (🌿)             |
| 4. Bouton du volume, Bouton de navigation, Bouton <b>OK</b> (appuyer) | 10. Bouton de droite (▶)         |
| 5. Bouton lecture/pause (▶  )   | 11. Bouton de gauche (◀)         |
| 6. Bouton de retour (↶)   | 12. Bouton de mise en veille (⏻) |
|   | 13. Port USB                     |

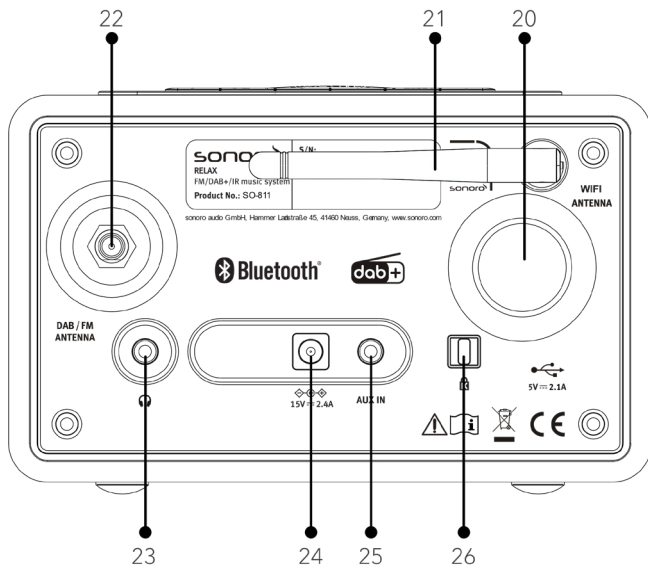
## Vue de dessus



FR

- 14. Boutons de stations pré-réglées (1-6)
- 15. Bluetooth (📶)
- 16. Minuterie du mode sommeil (SLEEP)
- 17. Boutons de rappel & silence (SNOOZE MUTE)
- 18. Bouton de sonnerie 2 (🔔 2)
- 19. Bouton de sonnerie 1 (🔔 1)

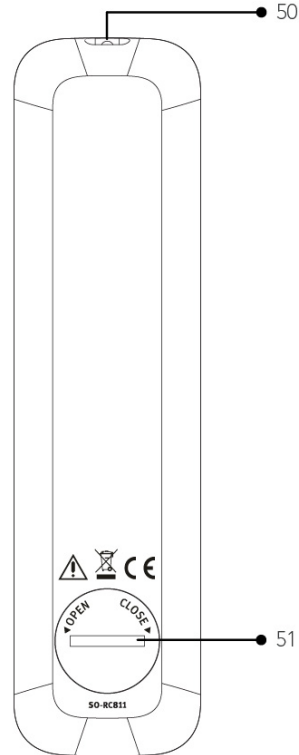
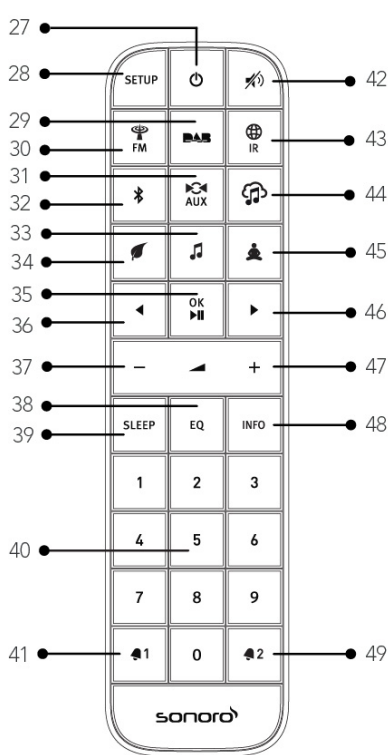
## Vue arrière



- |     |                        |     |                                   |
|-----|------------------------|-----|-----------------------------------|
| 20. | Ouverture bass reflex  | 24. | Prise d'alimentation DC           |
| 21. | Antenne Wi-Fi          | 25. | Prise d'entrée auxiliaire (3,5mm) |
| 22. | Prise d'antenne FM/RSN | 26. | Verrouillage, port antivol        |
| 23. | Prise d'écouteurs (🎧)  |     |                                   |




## Télécommande



- 27. Bouton de mise en veille (⏻)
- 28. Bouton de configuration (SETUP)
- 29. Bouton de mode radio RSN (RSN)
- 30. Mode radio FM (FM)
- 31. Mode AUX In (AUX)
- 32. Mode Bluetooth (📶)
- 33. Mode musique de méditation (🎵)
- 34. Mode de sons naturels (🌿)
- 35. Bouton de Lecture/pause (⏮), bouton OK
- 36. Bouton de gauche, retour (⏪)
- 37. Bouton de baisse de volume (⏮)\*
- 38. Bouton des paramètres de l'égaliseur (EQ)
- 39. Bouton des paramètres du mode sommeil (SLEEP)
- 40. Touches Favoris / CD direct (1-9)
- 41. Bouton de sonnerie 1 (🔔1)
- 42. Bouton de silence/rappel (🔕/🔔)
- 43. Mode radio Internet / Podcasts (🌐 IR)
- 44. Services de streaming musicaux (🎵)
- 45. Mode de méditation guidée (🧘)
- 46. Bouton de droite (⏩)
- 47. Bouton de hausse de volume (⏭)\*

- 48. Bouton d'information (**INFO**)
- 49. Bouton de sonnerie 2 (🔔 **2**)
- 50. Transmetteur infrarouge
- 51. Compartiment de pile
- \*Boutons de navigation (**+**, **-**)

## 2.3 Données techniques

Spécifications	Valeur
Dimensions (LxLxH)	environ 183 x 223 x 15 mm
Poids	environ 2 kg
Température de fonctionnement	0 °C to +40 °C
Affichage	Affichage couleur 2,4" TFT
Portée de Fréquence FM	87,50 MHz - 108,00 MHz
RSN/RSN+	Bande III, 174,928 MHz - 239,200 MHz
Radio internet	Plus de 50.000 stations à travers le monde
Préréglages de stations	30 pour chaque FM/RSN +/- Radio Internet & Podcasts 10 pour Spotify 8 pour Deezer   Amazon Music
Chargement USB	Sortie : DC 5 V  , 2,1 A
AUX-IN	Prise 3,5 mm sensibilité : 300 mV
Streaming	Bluetooth   Spotify   Deezer   Amazon Music
Soutien réseau	IEEE 802.11 a/b/g/n, 2,4 & 5GHz bands 2,400 GHz - 2,4835 GHz / 5,150 GHz - 5,350 GHz / 5,470 GHz - 5,875 GHz
Puissance max. transmise	13 dBm pour 2,4 GHz / 13 dBm pour 5,150 GHz - 5,725 GHz / 8 dBm pour 5,725 GHz - 5,875 GHz
Encryptions de clé	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS
Bluetooth	Version 4,2, 2,400 GHz - 2,4835 GHz
Puissance max. transmise	4 dBm
Piles	CR2032 (télécommande)
Puissance de réserve	< 1,0 W
Veille du réseau	< 2,0 W

Puissance de l'adaptateur AC	Valeur
Raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant	HELMS-MAN INDUSTRIAL CO LTD 50319045 3rd FL, FLAT A & B HIGH WIN FTY BLDG KWUN TONG, 47 HOI YUEN RD KOWLOON, HONG KONG
Référence du modèle	SRB1502400P
Tension d'entrée	AC 100 – 240 V
Fréquence du CA d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	DC 15,0 V
Courant de sortie	2,4 A
Puissance de sortie	36,0 W
Rendement moyen en mode actif	> 87,4 % @115 VAC/60 Hz / @230 V / 50 Hz
Rendement à faible charge (10 %)	> 85,0 % @115 VAC/60 Hz / @230 V / 50 Hz
Consommation électrique hors charge	< 0,10 W @115 VAC/60 Hz / @230 V / 50 Hz

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

## 2.4 Marques homologuées



Le mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées propriétés de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par sonoro audio GmbH est fait sous licence. Les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



Ce produit intègre le logiciel Spotify qui est assujetti aux licences de tiers ci-mentionnées:

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>



Le logo Deezer et Deezer sont des marques internationales de Deezer S.A., déposées en France et dans d'autres pays.



Amazon, Amazon Music Unlimited et tous les logos associés sont des marques commerciales d'Amazon.com, Inc. ou de ses filiales.

# 3 Démarrage

## 3.1 Déballage du RELAX

1. Retirez le RELAX de son l'emballage et vérifiez si le RELAX ou ses composantes individuelles apparaissent endommagées. N'utilisez pas l'appareil si tel est le cas. Si vous trouvez quelque dommage que ce soit, contactez immédiatement votre revendeur ou le service client sonoro audio GmbH.
2. Assurez-vous que la livraison soit complète (Voir le chapitre « Ensemble de livraison »)
3. Placez le RELAX à un endroit approprié. Si vous souhaitez poser votre RELAX sur une surface en bois naturel, assurez-vous qu'elle soit appropriée. Des tâches peuvent éventuellement apparaître sur les surfaces huilées et cirées.
4. Retirez la pellicule protectrice de l'affichage.

## 3.2 Connection de l'alimentation

1. Insérez verticalement la fiche interchangeable dans la broche de contact de l'alimentation.
2. Pour retirer la fiche interchangeable, appuyez sur le bouton au-dessus de la fiche.



3. Insérez le connecteur de l'adaptateur dans la prise de l'alimentation DC à l'arrière du RELAX.
4. Insérez la prise de courant dans une fiche murale. Le RELAX est maintenant en marche.

### 3.3 Insertion de la pile dans la télécommande

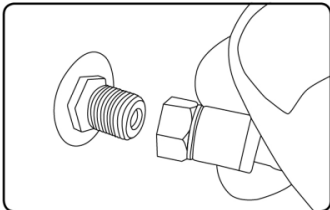
1. A l'aide d'une petite pièce de monnaie, ouvrez le compartiment de la pile à l'arrière de la télécommande en faisant tourner le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Insérez les piles comprises (CR2032, 3 V) avec l'étiquette (+) vers le haut.
3. A l'aide d'une petite pièce de monnaie, remplacez le couvercle et refermez le compartiment en tournant le couvercle dans le sens horaire.



Ne bloquez pas le transmetteur infrarouge sur le RELAX ou sur la télécommande.

### 3.4 Utilisation des antennes

1. Vissez l'antenne désirée à l'arrière du RELAX au connecteur FM/RSN.



2. Déployez l'antenne tige et orientez l'antenne de manière à obtenir une réception optimale.



Pour une réception encore meilleure, vous pouvez connecter RELAX à une antenne domestique adaptée.

3. Tournez l'antenne Wi-Fi vers le haut.

### 3.5 Effectuer la configuration initiale

La première fois que le RELAX est mis en marche, la sélection de la 'Langue' (à utiliser sur l'écran) apparaît à l'écran. « Assistant réglages » apparaîtra ensuite sur l'affichage. Suivez les instructions ci-dessous pour configurer certains des paramètres de base.

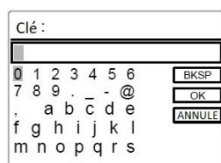
1. Lorsque « Assistant réglages » est affiché, appuyez sur + ou - sur la télécommande (ou faites tourner le bouton de navigation) pour sélectionner « Oui » puis appuyez sur **OK** pour démarrer la configuration.



2. Vous devrez alors sélectionner :
  - La langue (à être utilisée pour l'affichage)
  - Le format de l'heure (12 ou 24 heures)
  - La source de la mise à jour automatique (Mise à jour depuis la radio, l'Internet ou aucune mise à jour).

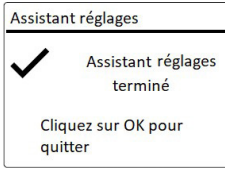
Dépendant de la sélection que vous aurez effectuée, suivez les instructions sur l'affichage pour configurer davantage la date, l'heure, le fuseau horaire, l'heure avancée ou le Wi-Fi. Faites tourner le bouton de navigation du RELAX ou appuyez sur les boutons de navigation de la télécommande pour sélectionner puis appuyez sur **OK** pour confirmer. (Voir « Utilisation des menus »)

Lorsque la mise à jour de l'internet est sélectionnée, la connexion Wi-Fi doit d'abord être établie. Lors de l'entrée du mot de passe de votre Wi-Fi, faites tourner le bouton de navigation du RELAX ou appuyez sur les boutons de navigation de la télécommande pour sélectionner puis appuyez sur **OK** pour confirmer. Pour effacer la dernière entrée, sélectionnez [BKSP]. Pour annuler l'entrée, sélectionnez [ANNULER]. Pour confirmer l'entrée, sélectionnez [OK].





3. Lorsque « Assistant réglages terminé » apparaît, appuyez sur **OK** pour quitter les paramètres.



Pour démarrer à nouveau l'assistant de configuration, rendez-vous sur [Configuration] puis sélectionnez [Assistant réglages] (Voir le chapitre « Paramètres du système »).

## 4 Opérations de base

Pour mettre en marche,	Appuyez sur <b>⏻</b> . Le RELAX démarrera depuis le dernier mode de lecture sélectionné.
Pour arrêter (mode de veille),	Appuyez sur <b>⏻</b> . L'heure et la date (si réglées) sont affichées. Sans lecture ou activité, pour économiser de l'énergie, le RELAX se met en mode veille après 15 minutes.
Pour sélectionner un mode de lecture,	Appuyez une fois sur <b>MENU</b> , puis <b>◀</b> ou <b>▶</b> (ou faites tourner le bouton de navigation) pour sélectionner un mode de lecture puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.  Séquence des modes: Radio FM > Radio RSN > Radio Internet > Podcasts > Bluetooth > AUX In > Sons naturels > Musique de méditation > Méditation guidée > Spotify > Deezer > Amazon Music
Pour sélectionner un mode de lecture directement,	Sur la télécommande, appuyez sur le bouton de mode d'opération directe pour passer d'un mode à un autre.
Pour contrôler le volume,	Sur la télécommande, appuyez sur <b>+</b> ou <b>-</b> ou faites tourner le bouton du volume du RELAX.

## 5 Utilisation des menus


















Le RELAX contient trois types de menus.

- Le menu de configuration (Pour des paramètres spécifiques en mode de lecture, ex [Rappel de Pré-programmation] en mode FM)
- Paramètres du Système (Pour les paramètres généraux, ex. heure/date, langue etc.)
- Menu principal (Pour accéder aux modes de lecture, minuteriers de sommeil et sonneries)

Pour accéder aux menus,	Appuyez sur <b>SETUP</b> . Le contenu des menus peut varier selon les divers modes de lecture.
Pour sélectionner une option dans les menus,	Sur le RELAX, faites tourner le bouton de navigation ou appuyez sur <b>+</b> ou <b>-</b> sur la télécommande.
Pour confirmer une sélection sur les menus,	Appuyez sur <b>OK</b> . (Sur le RELAX, appuyez sur les boutons de navigation)
Pour revenir au niveau du menu précédent,	Appuyez sur <b>↶</b> .

## 6 Icones affichées


Reférez-vous au tableau ci-dessous pour la légende des icônes affichées.


	Connexion Wi-Fi établie (avec puissance du signal).
	Connexion Wi-Fi déconnectée.
	Un appareil Bluetooth est connecté.
	Sonnerie 1 activée.
	Sonnerie 2 activée.
	Cette station radio est dans la liste préprogrammée.
	Information RDS FM reçue.
	Signal radio reçu (avec puissance du signal).
	Mode de lecture de répétition intégrale activé.
	Mode de lecture de répétition d'un titre activé.
	Mode de lecture de répétition du dossier activé.
	Mode de lecture aléatoire activé.
	Mode de lecture « Répéter tous les titres en lecture aléatoire » activé.
	Minuterie de sommeil est activée.
	L'émetteur stéréo est disponible.
	Le son est désactivé.
	La lecture est mise en pause.

# 7 Mode de radio FM

## 7.1 Fonctionnement

FR

Pour accéder au mode de radio FM,	Sur la télécommande, appuyez sur le bouton  ou appuyez une fois sur <b>MENU</b> , puis ◀ ou ▶ (ou tourner le bouton de navigation) pour sélectionner le mode radio FM puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.
Pour syntoniser la fréquence manuellement,	Appuyez sur ◀ ou ▶.
Pour syntoniser automatiquement la prochaine station disponible,	Appuyez et maintenez ◀ ou ▶. Ou appuyez sur le bouton de navigation pour débiter la syntonisation automatique.
Pour sauvegarder une station de radio dans la liste préprogrammée,	Un maximum de 30 stations radio peut être sauvegardé. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur <b>SETUP</b>, pour sélectionner [Enregistrer préprog.] puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.</li><li>2. Appuyez sur <b>+</b> ou <b>-</b> (ou faites tourner le bouton de navigation) pour sélectionner le numéro de la station préprogrammée puis appuyez <b>OK</b> pour confirmer.</li></ol>
Pour sauvegarder directement une station radio dans la liste préprogrammée,	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez et maintenez une des 4 touches de favoris (<b>1-6</b>) sur le RELAX.</li><li>2. Sur la télécommande : appuyez et maintenez une des touches <b>1-9</b>.</li></ol>

Pour rappeler une station radio de la liste préprogrammée,	<p>Vous avez 3 possibilités pour sélectionner un favori :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur <b>SETUP</b>, pour sélectionner [Mémoriser préprog.] puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer. Appuyez sur <b>+</b> ou <b>-</b> sur la télécommande (ou tournez le bouton de navigation) pour sélectionner une station préprogrammée puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.</li> <li>2. Appuyez sur l'une des 4 touches de favoris (<b>1-6</b>) sur le RELAX.</li> <li>3. Appuyez sur l'une des touches <b>0-9</b> de la télécommande pour sélectionner l'un des favoris (1-30).</li> </ol>
Pour consulter l'information de la station radio (si disponible),	Appuyez plusieurs fois sur <b>INFO</b> sur la télécommande.
Pour activer ou désactiver le son,	Appuyez sur  ou le bouton <b>SNOOZE MUTE</b> .



Pour sélectionner des stations favorites à deux chiffres, appuyez successivement sur les deux touches numériques de la télécommande.

## 7.2 Menu de configuration

En mode FM, appuyez sur **SETUP** pour accéder au menu de configuration (voir le chapitre « Utilisation des menus »). Les options suivantes sont disponibles et les paramètres courants (si applicables) sont indiquées avec un astérisque (\*).

- [Mémoriser préprog.]  
Pour faire le rappel d'une station de la liste préprogrammée
- [Enregistrer préprog.]  
Pour sauvegarder une station radio dans la liste préprogrammée.
- [Recherche automatique de stations FM]  
Pour sauvegarder toutes les stations radio a la liste préprogrammée\*.  
\*Toutes les stations présentement sauvegardées seront effacées.


- [Réglages recherche]  
Pour décider si seules les stations à fort signal sont balayées lors de la syntonisation automatique.
- [Réglages audio]  
Pour écouter la radio en mode de son stéréo ou mono.
- [Configuration]  
Voir le chapitre « Paramètres du système ».
- [Menu Principal]  
Pour accéder aux autres modes de lecture, minuteries de sommeil et aux sonneries.

# 8 Mode de radio RSN

## 8.1 Fonctionnement

Pour accéder au mode de radio RSN,	Sur la télécommande, appuyez sur le bouton <b>DAB</b> ou appuyez une fois sur <b>MENU</b> , puis ◀ ou ▶ (ou tourner le bouton de navigation) pour sélectionner le mode radio DAB puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.
Pour rechercher une station radio RSN,	La première fois que le mode RSN est sélectionné, ou si la liste de stations est vide, le RELAX fera un balayage complet et automatique et sauvegardera toutes les stations disponibles dans la liste.
Pour syntoniser une station,	Appuyez sur ◀ ou ▶.
Pour sauvegarder une station radio dans la liste préprogrammée,	Un maximum de 30 stations radio peut être sauvegardé. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur <b>SETUP</b>, pour sélectionner [Enregistrer préprog.] puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.</li><li>2. Appuyez sur <b>+</b> ou <b>-</b> (ou faites tourner le bouton de navigation) pour sélectionner le numéro de la station préprogrammée puis appuyez <b>OK</b> pour confirmer.</li></ol>
Pour sauvegarder directement une station de radio dans la liste préprogrammée,	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez et maintenez une des 4 touches de favoris (<b>1-6</b>) sur le RELAX.</li><li>2. Sur la télécommande : appuyez et maintenez une des touches <b>1-9</b>.</li></ol>



Pour rappeler une station radio de la liste préprogrammée,	<p>Vous avez 3 possibilités pour sélectionner un favori :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur <b>SETUP</b>, pour sélectionner [Mémoriser préprog.] puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer. Appuyez sur <b>+</b> ou <b>-</b> sur la télécommande (ou tournez le bouton de navigation) pour sélectionner une station préprogrammée puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.</li> <li>2. Appuyez sur l'une des 4 touches de favoris (<b>1-6</b>) sur le RELAX.</li> <li>3. Appuyez sur l'une des touches <b>0-9</b> de la télécommande pour sélectionner l'un des favoris (1-30).</li> </ol>
Pour consulter l'information de la station radio (si disponible),	Appuyez plusieurs fois sur <b>INFO</b> sur la télécommande.
Pour désactiver ou réactiver le son,	Appuyez sur  ou le bouton <b>SNOOZE MUTE</b> .

\*L'information RSN (si disponible) comprend: Le nom de la station, le radiotexte (DLS), la force du signal, le type d'émission (PTY), le nom de l'ensemble musical, la fréquence, le taux d'erreur du signal, le débit et l'état audio, le codec et l'heure et la date.



Pour sélectionner des stations favorites à deux chiffres, appuyez successivement sur les deux touches numériques de la télécommande.

## 8.2 Menu de configuration

En mode RSN, appuyez sur **SETUP** pour accéder au menu de configuration (voir le chapitre « Utilisation des menus »). Les options suivantes sont disponibles et les paramètres courants (si applicables) sont indiquées avec un astérisque (\*).

- [Mémoriser préprog.]  
Pour faire le rappel d'une station de la liste préprogrammée.
- [Enregistrer préprog.]  
Pour sauvegarder une station radio dans la liste préprogrammée.


- [Liste des stations]  
Pour sauvegarder toutes les stations radio dans la liste préprogrammée\*.
- [Recherche complète]  
Pour effectuer un balayage et mémoriser toutes les stations disponibles.
- [Réglage manuel]  
Une liste de stations radio digitales disponibles est affichée pour syntoniser la fréquence manuellement.
- [Élagage invalide]  
Pour enlever toutes les stations non-valides de la liste.
- [DRC]  
Certaines diffusions offrent une compression sur une gamme dynamique (DRC). La compression sur une gamme dynamique d'un signal radio peut augmenter le volume de sons silencieux et réduire le volume de sons plus forts. Vous pouvez sélectionner un niveau bas, élevé ou encore désactivé. Un niveau élevé est recommandé pour un environnement bruyant.
- [Ordre des stations]  
Pour définir comment les stations sont listées lorsque vous parcourez la liste des stations.  
Les options sont :
  - [Alphanumérique]: organise les stations en ordre alphabétique.
  - [Ensemble]: Liste les groupes de stations diffuses sur le même ensemble.
  - [Valid]: Liste tout d'abord les stations valides et en ondes, puis les stations hors d'ondes.
- [Configuration]  
Voir le chapitre « Paramètres du système ».
- [Menu Principal]  
Pour accéder aux autres modes de lecture, minuteries de sommeil et aux sonneries.


# 9 Mode de radio Internet

## 9.1 Fonctionnement

Une connexion Wi-Fi doit d'abord être établie pour pouvoir utiliser le mode podcasts (voir les chapitres « Effectuer la configuration initiale » et « Réseau »).

FR

Pour accéder au mode de radio internet,	<p>Pour basculer sur mode radio Internet, appuyez sur le bouton  sur la télécommande ou appuyez une fois sur <b>MENU</b>, puis <b>◀</b> ou <b>▶</b> (ou tournez le bouton de navigation) pour sélectionner le mode radio Internet puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.</p> <p>Le RELAX commencera à se connecter au dernier réseau connecté puis à la dernière station écoutée.</p>
Pour syntoniser une station de radio ou un podcast,	Voir le chapitre « Liste des Stations ».
Pour sauvegarder une station radio dans la liste préprogrammée,	<p>Un maximum de 30 stations de radio et podcasts peut être sauvegardé.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur <b>SETUP</b>, pour sélectionner [Enregistrer préprog.] puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.</li><li>2. Appuyez sur <b>+</b> ou <b>-</b> (ou faites tourner le bouton de navigation) pour sélectionner le numéro de la station préprogrammée puis appuyez <b>OK</b> pour confirmer.</li></ol>
Pour sauvegarder directement une station de radio dans la liste préprogrammée,	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez et maintenez une des 4 touches de favoris (<b>1-6</b>) sur le RELAX.</li><li>2. Sur la télécommande : appuyez et maintenez une des touches <b>1-9</b>.</li></ol>

Pour le rappel d'une station radio de la liste préprogrammée	<p>Vous avez 3 possibilités pour sélectionner un favori :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur <b>SETUP</b>, pour sélectionner [Mémoriser préprog.] puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer. Appuyez sur <b>+</b> ou <b>-</b> sur la télécommande (ou tournez le bouton de navigation) pour sélectionner une station préprogrammée puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.</li> <li>2. Appuyez et maintenez une des 4 touches de favoris (1-6) sur le RELAX.</li> <li>3. Sur la télécommande : appuyez et maintenez une des touches</li> </ol>
Pour consulter l'information de la station radio (si disponible),	Appuyez plusieurs fois sur <b>INFO</b> sur la télécommande.
Pour désactiver ou réactiver le son,	Appuyez sur  ou le bouton <b>SNOOZE MUTE</b> .

\*L'information de la station (si disponible) comprend: L'artiste et le nom du titre, la description de la station, le genre et la localisation de la station, le codec et le taux d'échantillonnage, le tampon de lecture ainsi que la date.



Pour sélectionner des stations favorites à deux chiffres, appuyez successivement sur les deux touches numériques de la télécommande.

## 9.2 Menu de configuration

En mode de Radio internet, appuyez sur **SETUP** pour accéder au menu de configuration (voir le chapitre « Utilisation des menus »). Les options suivantes sont disponibles et les paramètres courants (si applicables) sont indiquées avec un astérisque (\*).

- [Mémoriser préprog.]  
Pour faire le rappel d'une station de la liste préprogrammée
- [Enregistrer préprog.]  
Pour sauvegarder une station radio a la liste préprogrammée.
- [Dernière écoutés]  
Pour syntoniser les dernières stations écoutées.

- [Liste des stations]  
Pour syntoniser toute station radio internet disponible (Voir le chapitre « Liste des Stations »).
- [Configuration]  
Voir le chapitre « Paramètres du système ».
- [Menu Principal]  
Pour accéder aux autres modes de lecture, minuteries de sommeil et aux sonneries.

### 9.3 Liste des Stations


Les menus et sous-menus suivants sont disponibles dans la liste des stations:


- [Local (nom de votre localité)]  
Pour naviguer et syntoniser toutes les stations radio disponibles dans votre localité. Les stations sont regroupées en plusieurs catégories.
- [Recherche]  
Pour rechercher une station disponible avec la saisie de mots-clés.
- [Lieu]  
Pour parcourir et écouter les stations de radio en fonction du lieu.
- [Populaire]  
Pour naviguer et syntoniser les stations de radio les plus populaires.
- [Découvrir]  
Pour rechercher des stations dans la liste des stations par origine, genre, langue, et voir la liste des résultats.

# 10 Mode Podcasts

## 10.1 Fonctionnement

Une connexion Wi-Fi doit d'abord être établie pour pouvoir utiliser le mode podcasts (voir les chapitres « Effectuer la configuration initiale » et « Réseau »).

Pour accéder au mode podcasts,	<p>Pour basculer sur mode Podcastst, appuyez sur le bouton  sur la télécommande ou appuyez une fois sur <b>MENU</b>, puis <b>◀</b> ou <b>▶</b> (ou tournez le bouton de navigation) pour sélectionner le mode Podcasts, puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.</p> <p>Le RELAX commencera à se connecter au dernier réseau connecté puis à la dernière podcast écoutée.</p>
Pour écouter un podcast,	Voir le chapitre « Liste des podcasts ».
Pour enregistrer un podcast dans la liste des podcasts préenregistrés,	<p>Un maximum de 30 stations de radio et podcasts peut être sauvegardé.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur <b>SETUP</b>, pour sélectionner [Enregistrer préprog.] puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.</li><li>2. Appuyez sur <b>+</b> ou <b>-</b> (ou faites tourner le bouton de navigation) pour sélectionner le numéro de la station préprogrammée puis appuyez <b>OK</b> pour confirmer.</li></ol>
Pour enregistrer directement un podcast dans la liste des podcasts préenregistrés,	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez et maintenez une des 4 touches de favoris (<b>1-6</b>) sur le RELAX.</li><li>2. Sur la télécommande : appuyez et maintenez une des touches <b>1-9</b>.</li></ol>

Pour activer un podcast dans la liste des podcasts préenregistrés,	<p>Vous avez 3 possibilités pour sélectionner un favori :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur <b>SETUP</b>, pour sélectionner [Mémoriser préprog.] puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer. Appuyez sur <b>+</b> ou <b>-</b> sur la télécommande (ou tournez le bouton de navigation) pour sélectionner une station préprogrammée puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.</li> <li>2. Appuyez et maintenez une des 4 touches de favoris (<b>1-6</b>) sur le RELAX.</li> <li>3. Sur la télécommande : appuyez et maintenez une des touches</li> </ol>
Pour consulter les informations sur le podcast* (si disponible),	Appuyez plusieurs fois sur <b>INFO</b> sur la télécommande.
Pour désactiver ou réactiver le son,	Appuyez sur  ou le bouton <b>SNOOZE MUTE</b> .

\*Les informations relatives au podcast (si disponibles) comprennent : nom de l'artiste et de la piste, description du podcast, codec et taux d'échantillonnage, tampon de lecture et date.



Pour sélectionner des stations favorites à deux chiffres, appuyez successivement sur les deux touches numériques de la télécommande.

## 10.2 Menu de configuration

En mode podcasts, appuyez sur la touche **SETUP** pour accéder au menu de réglage (voir le chapitre « Utilisation des menus »). Les options suivantes sont disponibles et les réglages actuels (le cas échéant) sont marqués d'un astérisque (\*).

- [Mémoriser préprog.]  
Pour faire le rappel d'une station de la liste préprogrammée
- [Enregistrer préprog.]  
Pour sauvegarder une station radio a la liste préprogrammée.
- [Dernière écoutés]  
Pour syntoniser les dernières stations écoutées.

- [Liste de podcasts]  
Pour écouter les podcasts disponible (voir chapitre « Liste des podcasts »).
- [Configuration]  
Voir le chapitre « Paramètres du système ».
- [Menu Principal]  
Pour accéder aux autres modes de lecture, minuteries de sommeil et aux sonneries.

### 10.3 Liste des podcasts

Les menus et sous-menus suivants sont disponibles dans [Liste de podcasts]:

- [Local (nom du lieu)]  
Pour parcourir et écouter un des podcasts disponibles dans votre région.
- [Recherche]  
Pour rechercher un podcast disponible avec la saisie de mots-clés.
- [Lieu]  
Pour parcourir et écouter les podcasts en fonction du lieu.
- [Découvrir]  
Pour rechercher les podcasts par origine, genre et langue, et voir la liste des résultats avec « Afficher les podcasts ».



# 11 Mode Bluetooth

Le RELAX peut se connecter aux lecteurs Bluetooth (ex. téléphone portable) à une portée d'environ 10 mètres (30 pieds).

FR





Vous devez déconnecter toute connexion Bluetooth existante avant de connecter le RELAX à un autre appareil !

## 11.1 Appairage

1. Sur le RELAX ou sur la télécommande, appuyez sur le bouton ou appuyez une fois sur **MENU**, puis **+** ou **-** sur la télécommande (ou faites tourner le bouton de navigation) pour sélectionner le mode Bluetooth puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
2. La petite icône Bluetooth clignotera indiquant que le RELAX est prêt à appairer.
3. Sur votre lecteur Bluetooth, activez la fonction Bluetooth et recherchez les appareils Bluetooth disponibles.
4. Sélectionnez « RELAX » parmi la liste d'appareils Bluetooth pour débiter l'appairage.
5. L'icône Bluetooth arrêtera de clignoter lorsque l'appairage sera complet.

## 11.2 Fonctionnement

Pour accéder au mode Bluetooth,	Sur la télécommande, appuyez sur le bouton  ou appuyez une fois sur <b>MENU</b> , puis <b>◀</b> ou <b>▶</b> (ou faites tourner le bouton de navigation) pour sélectionner le mode Bluetooth puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.
Pour débiter la lecture,	Sélectionnez un fichier audio depuis votre lecteur Bluetooth et débitez la lecture.
Pour arrêter et résumer la lecture,	Appuyez sur <b>⏸</b> .
Pour passer à l'item lu précédent ou suivant,	Appuyez sur <b>◀</b> ou <b>▶</b> .

Pour déconnecter la connexion Bluetooth,	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Changez à un autre mode de lecture ou,</li> <li>• Sélectionnez [BT disconnect] depuis le menu de configuration (voir ci-dessous), ou</li> <li>• Appuyez sur, et maintenez .</li> </ul>
Pour consulter l'information du fichier audio (si disponible),	Appuyez plusieurs fois sur <b>INFO</b> sur la télécommande.
Pour désactiver ou réactiver le son,	Appuyez sur  ou le bouton <b>SNOOZE MUTE</b> .

### 11.3 Menu de configuration

Appuyez sur **SETUP** en mode Bluetooth pour accéder au menu de configuration (voir le chapitre « Utilisation des menus »). Les options suivantes sont disponibles et les paramètres courants (si applicables) sont indiquées avec un astérisque (\*).



- [Configuration Bluetooth]  
Pour déconnecter le mode de connexion Bluetooth.
- [Voir les détails]
  - [Info Bluetooth]: Pour obtenir l'état de la connexion Bluetooth en cours.
  - [Appareil connecté]: Pour obtenir le nom de l'appareil Bluetooth connecté en cours.
  - [Liste des appareils connectés]: Liste les noms des appareils Bluetooth appairés.
- [Configuration]  
Voir le chapitre « Paramètres du système ».
- [Menu Principal]  
Pour accéder aux autres modes de lecture, minuteries de sommeil et aux sonneries.

# 12 Mode AUX In

## 12.1 Fonctionnement

Votre lecteur externe (ex. lecteur mp3) doit être connecté à la prise auxiliaire du RELAX à l'aide d'un câble audio (avec un connecteur 3.5 mm non compris).

FR

Pour accéder au mode AUX,	Sur la télécommande, appuyez sur le bouton  ou appuyez une fois sur <b>MENU</b> , puis ◀ ou ▶ (ou faites tourner le bouton de navigation) pour sélectionner le mode de lecture puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.
Pour débiter et contrôler la lecture,	Effectuez toutes les opérations de lecture depuis le lecteur externe.
Pour activer ou désactiver le son,	Appuyez sur  ou le bouton <b>SNOOZE MUTE</b> .

## 12.2 Menu de configuration



Appuyez sur **SETUP** en mode AUX In pour accéder au menu de configuration (voir le chapitre « Utilisation des menus »). Les options suivantes sont disponibles et les paramètres courants (si applicables) sont indiquées avec un astérisque (\*).

- [Configuration]  
Voir le chapitre « Paramètres du système ».
- [Menu Principal]  
Pour accéder aux autres modes de lecture, minuteries de sommeil et aux sonneries.

# 13 Mode de sons naturels

## 13.1 Fonctionnement

Une gamme de sons naturels intégrés à votre RELAX vous aidera à soulager votre stress.

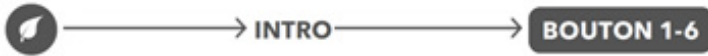
Pour accéder au mode de sons naturels,	Sur la télécommande ou sur le RELAX, appuyez sur le bouton  ou appuyez une fois sur <b>MENU</b> , puis ◀ ou ▶ (ou faites tourner le bouton de navigation) pour sélectionner le mode de sons naturels puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.
Pour débiter et contrôler la lecture,	Sélectionnez une piste depuis le bouton de stations préprogrammées (1-6)* pour accéder directement à la musique de sons naturels.
Pour arrêter et résumer la lecture,	Appuyez sur <b>▶  </b> .
Contenu des sons naturels,	*Voir le chapitre « Sons naturels ».
Pour passer au son précédent ou suivant,	Appuyez sur ◀ ou ▶.
Pour activer ou désactiver le son,	Appuyez sur  ou le bouton <b>SNOOZE MUTE</b> .

## 13.2 Menu de configuration

Appuyez sur **SETUP** en mode de sons naturels pour accéder au menu de configuration (voir le chapitre « Utilisation des menus »). Les options suivantes sont disponibles et les paramètres courants (si applicables) sont indiquées avec un astérisque (\*).

- [Langue]  
Pour sélectionner le pays du contenu musical (Deutsch, English, Français).
- [Configuration]  
Voir le chapitre « Paramètres du système ».
- [Menu Principal]  
Pour accéder aux autres modes de lecture, minuteries de sommeil et aux sonneries.

### 13.3 Sons naturels



#### Harmonie

FR



A l'instar de la nature proprement dite, ses sons nous fascinent tout autant. Le bruit du ressac ou le crépitement d'un feu de bois sont fascinants et pleins d'une énergie intense. Les sons naturels renforcent l'âme, nous apportent un équilibre et nous aident à nous déconnecter. Du reste, ils conviennent non seulement pour faire diminuer le stress, mais aussi pour booster la créativité et la productivité!



# 14 Mode de musique de méditation

## 14.1 Fonctionnement

La musique de méditation sur votre RELAX vous aide à vous détendre.

Pour accéder au mode de musique de méditation,	Sur la télécommande ou sur le RELAX, appuyez sur le bouton  ou appuyez une fois sur <b>MENU</b> , puis <b>◀</b> ou <b>▶</b> (ou faites tourner le bouton de navigation) pour sélectionner le mode de musique de méditation puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.
Pour débiter et contrôler la lecture,	Sélectionnez une piste depuis le bouton de stations préprogrammées (1-6)* pour accéder directement à la musique de méditation.
Pour arrêter et résumer la lecture,	Appuyez sur <b>▶  </b> .
Langue du contenu de méditation*,	*Voir le chapitre « Musique de relaxation ».
Pour passer à la musique précédente/ suivante,	Appuyez sur <b>◀</b> ou <b>▶</b> .
Pour activer ou désactiver le son,	Appuyez sur  ou le bouton <b>SNOOZE MUTE</b> .

## 14.2 Menu de configuration

Appuyez sur **SETUP** en mode de musique de méditation pour accéder au menu de configuration (voir le chapitre « Utilisation des menus »). Les options suivantes sont disponibles et les paramètres courants (si applicables) sont indiquées avec un astérisque (\*).

- [Langue]  
Pour sélectionner le pays du contenu musical (Deutsch, English, Français).
- [Configuration]  
Voir le chapitre « Paramètres du système ».
- [Menu Principal]  
Pour accéder aux autres modes de lecture, minuteriers de sommeil et aux sonneries.

### 14.3 Musique de relaxation



#### Magie sonore



Des sons magiques, pleins d'une puissance hypnotique. Composés pour balayer la charge des pensées parasites: laissez-vous emporter par une musique agréable et par des harmonies sensibles : bienvenue du bon côté de la vie!



# 15 Mode de méditation guidée

## 15.1 Fonctionnement

Le mode de musique de méditation guidée sur votre RELAX vous aide à atteindre une véritable relaxation et à laisser aller tout stress ou tension que vous pouvez ressentir.

Pour accéder au mode de méditation guidée,	Sur la télécommande ou sur le RELAX, appuyez sur le bouton  ou appuyez une fois sur <b>MENU</b> , puis ◀ ou ▶ (ou faites tourner le bouton de navigation) pour sélectionner le mode de méditation guidée puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.
Pour débiter et contrôler la lecture,	Sélectionnez une piste depuis le bouton de musiques préprogrammées (1-6)* pour accéder directement à la méditation guidée.
Pour arrêter et résumer la lecture,	Appuyez sur <b>⏸</b> .
Langue du contenu de la méditation guidée*,	*Voir le chapitre « Méditation guidée ».
Pour passer à la méditation précédente/suivante,	Appuyez sur ◀ ou ▶.
Pour activer ou désactiver le son,	Appuyez sur  ou le bouton <b>SNOOZE MUTE</b> .

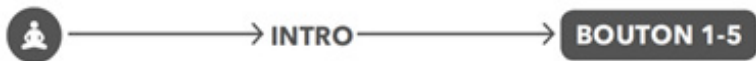
## 15.2 Menu de configuration

Appuyez sur **SETUP** en mode de méditation guidée pour accéder au menu de configuration (voir le chapitre « Utilisation des menus »). Les options suivantes sont disponibles et les paramètres courants (si applicables) sont indiquées avec un astérisque (\*).

- [Langue]  
Pour sélectionner le pays du contenu musical (Deutsch, English, Français).
- [Configuration]  
Voir le chapitre « Paramètres du système ».
- [Menu Principal]  
Pour accéder aux autres modes de lecture, minuteries de sommeil et aux sonneries.

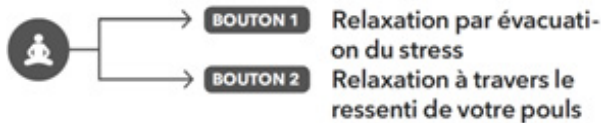


## 15.3 Méditation guidée



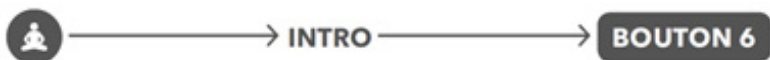
### Brève détente

Nous avons tous besoin de pauses. De nombreuses études le montrent : une brève détente aide à lutter contre l'épuisement. Le côté positif: même si les exercices ne durent que quelques minutes, ils sont étonnamment efficaces!



### Détente méditative et détente musculaire progressive

La détente musculaire progressive offre un instrument efficace pour mieux gérer le stress et les états de tension. Ces exercices exécutés en position allongée augmentent le calme intérieur et l'équilibre et contribuent en outre à une sensation corporelle meilleure et plus saine.



### Voyages imaginaires

Laissez-vous par votre imagination pour vous évader du quotidien. Avec un peu d'entraînement, vous pourrez même atteindre cet état de détente-relâchement rien qu'en vous rappelant certaines scènes ou images de votre voyage imaginaire. En plus de l'effet de détente, améliorez aussi votre imagination et votre capacité de concentration grâce aux voyages imaginaires. Et si vous avez des difficultés à trouver le sommeil, les voyages imaginaires sont aussi une bonne aide pour vous endormir.



## 16 Service de streaming

Votre RELAX peut lire le contenu des services de streaming suivants :



Vous trouverez également les symboles de ces services sur l'écran de votre RELAX.



Remarque : l'utilisation des services de streaming nécessite des contrats avec les fournisseurs de streaming; ceux-ci peuvent entraîner des coûts. En particulier, les offres gratuites contiennent souvent de la publicité. Les modifications sont à la charge des services de streaming. Veuillez vous informer sur les pages d'accueil des fournisseurs.

Nous vous recommandons d'installer d'abord l'application UNDOK<sup>MD</sup> sur le périphérique que vous souhaitez utiliser pour contrôler votre RELAX (cela peut être un smartphone ou une tablette, par exemple).



Cet appareil (par ex. Smartphone) doit être sur le même réseau que votre RELAX !


Pour des conseils sur l'utilisation de l'application UNDOK<sup>MD</sup>, veuillez vous reporter au chapitre 21.




Parfois, les services de streaming peuvent également être exploités directement avec l'application de fournisseurs ou le RELAX lui-même. Veuillez s'il vous plaît vérifier cela avec le fournisseur.

## 16.1 Fonctionnement

Les procédures décrites ci-dessous s'appliquent par analogie à tous les services de streaming disponibles.

Sélection d'un service de streaming,	Sur la télécommande, appuyez sur la touche  pour sélectionner le mode de streaming souhaité. Les symboles des services énumérés ci-dessus apparaîtront sur l'écran de votre RELAX. Ou appuyez une fois sur <b>MENU</b> , puis ◀ ou ▶ (ou faites tourner le bouton de navigation) pour sélectionner le mode Spotify puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.
Se connecter à un compte de streaming (Deezer, Amazon Music),	Vous pouvez vous connecter à votre compte de streaming directement sur le RELAX ou sur un appareil mobile (smartphone ou tablette) via l'application mobile UNDOK <sup>MD</sup> . Suivez les instructions sur l'écran.
Fonctionnement de Spotify Connect,	Utilisez votre téléphone, votre tablette ou votre ordinateur comme une télécommande pour contrôler Spotify. Accédez à <a href="https://spotify.com/connect">spotify.com/connect</a> pour en savoir plus.
Pour arrêter ou résumer la lecture,	Appuyez sur <b>⏸</b> .
Pour passer à l'item lu précédent ou suivant,	Appuyez sur ◀ ou ▶.
Pour enregistrer un titre (d'une playlist*) dans la liste des favoris,	Vous pouvez enregistrer un maximum de 8 titres, avec Spotify vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 titres ou listes de lecture. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur <b>SETUP</b>, pour sélectionner [Enregistrer préprog.] puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.</li><li>2. Appuyez sur <b>+</b> ou <b>-</b> (ou faites tourner le bouton de navigation) pour sélectionner le numéro de la station préprogrammée puis appuyez <b>OK</b> pour confirmer.</li></ol>

Pour enregistrer directement un titre (d'une Playlist*) dans la liste des favoris,	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez et maintenez l'une des 4 touches de favoris (<b>1-4</b>) sur le RELAX.</li> <li>2. Sur la télécommande : appuyez et maintenez une des touches <b>1-8</b> (Spotify <b>0-9</b>).</li> </ol>
Pour sélectionner un titre (d'une playlist*) dans la liste des favoris,	<p>Vous avez <b>3</b> possibilités pour sélectionner un favori :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur <b>SETUP</b>, pour sélectionner [Mémoriser préprog.] puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer. Appuyez sur <b>+</b> ou <b>-</b> sur la télécommande (ou tournez le bouton de navigation) pour sélectionner une station préprogrammée puis appuyez sur <b>OK</b> pour confirmer.</li> <li>2. Appuyez sur l'une des <b>4</b> touches de favoris (<b>1-4</b>) sur le RELAX.</li> <li>3. Appuyez sur l'une des touches <b>1-8</b> de la télécommande (Spotify <b>0-9</b>) pour sélectionner l'un des favori.</li> </ol>
Pour consulter l'information de l'item lu (si disponible),	Appuyez plusieurs fois sur <b>INFO</b> sur la télécommande.
Pour activer ou désactiver le son,	Appuyez sur  ou le bouton <b>SNOOZE MUTE</b> .

## 16.2 Menu de configuration

En service de streaming musical, appuyez sur **SETUP** pour accéder au menu de configuration (voir le chapitre « Utilisation des menus »). Les options suivantes sont disponibles et les paramètres courants (si applicables) sont indiquées avec un astérisque (\*).

- [Configuration]  
Voir le chapitre « Paramètres du système ».
- [Menu Principal]  
Pour accéder aux autres modes de lecture et la minuterie de sommeil.

# 17 Mode de musique démo

## 17.1 Fonctionnement

La musique démo peut être jouée en mode de veille pour faire la démonstration du relax en magasin par exemple.





FR

Pour accéder au mode de musique démo,	Le RELAX est en mode de veille: Appuyez et maintenir le bouton de navigation pendant 3 sec.
Pour débiter et contrôler la lecture,	Sélectionnez une piste depuis le bouton de musiques préprogrammées (1-6).
Pour arrêter et résumer la lecture,	Appuyez sur <b>▶▶</b> .
Pour passer à la piste précédente/suivante,	Appuyez sur <b>◀</b> ou <b>▶</b> .
Pour désactiver ou réactiver le son,	Appuyez sur <b>🔊</b> ou le bouton <b>SNOOZE MUTE</b> .
Pour quitter le mode de musique démo,	Appuyez sur <b>🔌</b> .

# 18 Sonneries

## 18.1 Configuration des sonneries

Vous pouvez régler deux alarmes de réveil.

1. Appuyez et maintenez  1 ou  2 pour accéder au mode de configuration des sonneries.  
Vous pouvez également appuyez sur **SETUP** dans tout mode de lecture puis sélectionnez [Menu Principal] puis [Alarmes].  
Vous pouvez aussi accéder au mode de configuration des sonneries lorsque le RELAX est en mode de veille (hors-service). Pour ce faire, appuyez et maintenez les boutons  1 ou  2.
  2. Sélectionnez la sonnerie que vous voulez configurer (Sonnerie 1 ou 2) puis appuyez sur **OK**.
  3. Les options suivantes indiquent comment configurer la sonnerie. Faites tourner le bouton de navigation ou appuyez sur les boutons de navigation pour effectuer la configuration (voir le chapitre « Utilisation des menus »).
- [Activer]  
Les options suivantes sont disponibles pour activer ou désactiver la fréquence des sonneries:
    - [Off] : Pour désactiver la sonnerie.
    - [Quotidienne] : La sonnerie s'active tous les jours.
    - [Une fois] : La sonnerie s'active une seule fois.
    - [Week-end] : La sonnerie s'active les samedis et dimanches.
    - [Jours de semaine] : La sonnerie s'active du lundi au vendredi.
  - [Heure]  
Pour configurer l'heure de la sonnerie.
  - [Mode]  
Pour sélectionner la source et le son de la sonnerie. Les options suivantes sont disponibles :
    - [Sonnerie]
    - [Radio Internet]
    - [DAB]
    - [FM]
    - [Sons naturels]

- [Présélection]
 

Pour sélectionner la dernière station écoutée comme source de sonnerie. Cette option n'apparaît que lorsque la radio internet ou les modes RSN ou FM sont sélectionnés dans [Mode].

Pour sélectionner la sonnerie de réveil comprenant les [Bip], [Éveil], [Oiseaux], [Guitare], [Piano], [Xylophone]. Ceci n'apparaît que lorsque la sonnerie est sélectionnée dans [Mode].

Pour sélectionner les pistes de sons naturels comprenant les [Oiseaux], [Pluie], [Surf], [Baleines], [Carillons], [Feu de cheminée]. Ceci n'apparaît que lorsque les sons naturels sont sélectionnés dans [Mode].
- [Volume]
 

Pour ajuster le volume de la sonnerie.
- [Enregistrer]
 

Pour sauvegarder les paramètres courants.

Une fois que [Enregistrer] est sélectionné, les paramètres de la sonnerie seront sauvegardés. Si une sonnerie est activée, l'icône de sonnerie correspondante (🔊🔊) s'affichera.





## 18.2 Activation/Désactivation des sonneries

- Lorsque le RELAX est en mode opérationnel ou en mode de veille (hors-service), appuyez sur 🔊1 ou 🔊2 à répétition pour activer ou désactiver la sonnerie correspondante.
- Lorsqu'une sonnerie est active, l'icône de sonnerie correspondante (🔊🔊) sera indiquée.

## 18.3 Désactivation d'une sonnerie en cours

- Appuyez sur 🔊, 🔊1 ou 🔊2 ou appuyez sur le bouton du volume vers le bas pour désactiver une sonnerie en cours.

## 18.4 Mode de rappel


- Pour interrompre temporairement une alarme en cours (10 min par défaut), appuyez sur les boutons **SNOOZE MUTE** ou .
- Appuyez sur **+** ou **-** sur la télécommande (ou faire tourner le bouton de navigation) pour changer la période de rappel (5, 10, 15 ou 30 min).
- Pendant la période de rappel, l'icône de sonnerie clignotera et la période de rappel restante sera indiquée.
- Pour annuler la fonction de rappel, appuyez sur  ou 1 ou .



# 19 Minuterie de sommeil

La minuterie de sommeil configure la durée avant que le RELAX ne se désactive automatiquement.

1. Dans tout mode de lecture, appuyez sur **SETUP** et sélectionnez [Menu Principal] puis [Mode sommeil].
2. Ou encore, appuyez directement sur le bouton **SLEEP** sur la télécommande pour activer ou désactiver la minuterie de sommeil.
3. Appuyez sur **+** ou **-** sur la télécommande (ou faites tourner le bouton de navigation) ou sélectionnez un mode de sommeil (5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 ou 120 min).
4. Appuyez sur **OK** pour confirmer la sélection.

Lorsque la minuterie de sommeil est activée, l'icône de la minuterie de sommeil () et le temps restant seront affichés. Pour annuler la minuterie de sommeil, sélectionnez [Mode sommeil désactivé].

# 20 Paramètres du système

## 20.1 Accès aux paramètres du système

- Dans tout mode de lecture, appuyez sur **SETUP** et sélectionnez [Configuration]
- Reférez-vous aux chapitres ci-dessous pour les détails de chaque option de réglage. Les paramètres courants (si applicables) sont indiqués avec un astérisque (\*).
- Voir le chapitre « Utilisation des menus » pour naviguer et effectuer les sélections au sein des paramètres du système.

## 20.2 Égaliseur

- Sélectionnez une des options d'égaliseur de son comprenant: [Puissance sonore], [Jazz], [Rock], [Film], [Classique], [Pop], [Actualités], [Mon EQ] et [Réglage de mon profil EQ].
- [Réglage de mon profil EQ] vous permet de configurer vos propres niveaux de basse et d'aigus.

## 20.3 Réseau

- [Assistant de Réseau]  
Pour établir une connexion de réseau.
- [Réglage PBC WLAN]  
Sélectionnez cette option si votre routeur sans fil supporte à la fois les méthodes de configuration WPS et PBC.
- [Voir configurations]  
Pour voir la configuration courante du réseau.
- [Config. manuelle]  
Sous l'option [Sans-fil], sélectionnez [DHCP activé] pour automatiquement allouer l'adresse IP ou [DHCP désactivé] pour le faire manuellement.
- [Configuration PIN NetRemote]  
Pour configurer un NIP NetRemote.
- [Profil réseau]  
Pour afficher une liste de réseaux sauvegardés par le RELAX.
- [Effacer les paramètres réseau]  
Pour effacer tous les paramètres réseau.

- [Garder réseau connecté]  
Pour garder le réseau connecté. Ceci vous permet d'éveiller le RELAX du mode de veille via une application à distance.

## 20.4 Date/Heure

- [Réglage heure et date]  
Pour configurer l'heure et la date.
- [MAJ Automatique]  
Pour sélectionner une source (Radio, Réseau Internet ou aucune Mise à jour) pour la mise à jour automatique.
- [Réglage format]  
Pour configurer le format 12 ou 24 heures.
- [Réglage du fuseau horaire]  
Pour sélectionner un fuseau horaire.
- [Heure d'été?]  
Pour activer ou désactiver l'heure d'été.

## 20.5 Mode Veille inactif

- Cette option configure la durée de temps avant que le RELAX s'éteigne automatiquement. Les options comprennent: hors-service, 2, 4, 5 et 6 heures.

## 20.6 Rétroéclairage

Pour sélectionner la luminosité de l'affichage : le niveau de luminosité est automatiquement adapté à la lumière ambiante grâce au capteur situé à l'avant de l'RELAX.

Vous pouvez choisir des réglages pour des environnements lumineux, mais aussi pour des environnements sombres, par ex. pour la nuit dans la chambre à coucher. Pour ce faire, appuyez et maintenez le bouton d'affichage sur l'RELAX, réglez la luminosité en appuyant sur le bouton de réglage. Tournez le bouton de réglage et confirmez en appuyant sur **OK**.

- [Environnement lumineux]  
Niveau 8 à 15
- [Environnement sombre]  
Niveau 1 à 8

## 20.7 Langue

- Cette option règle la langue du menu. Les options comprennent: Anglais, Allemand, Danois, Espagnol, Français, Italien, Néerlandais, Norvégien, Polonais, Portugais, Finnois, Suédois et Turc.

## 20.8 Réglages d'origine

- Cette option efface tous les paramètres définis par l'utilisateur et les remplace par les paramètres d'origine.

## 20.9 MAJ Logiciel

- [MAJ automatique]  
Pour configurer la vérification automatique de mise à jour.
- [Vérifier maintenant]  
Pour vérifier pour une mise à jour immédiatement.  
Si un nouveau logiciel est disponible, le RELAX vous demandera si vous voulez procéder à la mise à jour.  
Avant la mise à jour du logiciel, assurez-vous que le RELAX soit connecté à une source d'alimentation électrique stable. L'interruption de l'alimentation pendant une mise à jour peut endommager le RELAX.

## 20.10 Assistant réglages

- Pour procéder à la configuration initiale (Voir le chapitre « Effectuer la configuration initiale »)

## 20.11 Informations

- Ceci indique la version courante du logiciel, la version de Spotify, l'identifiant radio et le nom d'utilisateur.

# 21 Utilisation de l'appli UNDOK<sup>MD</sup> pour contrôler le RELAX

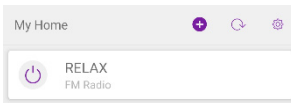
Le RELAX est compatible avec l'appli UNDOK<sup>MD</sup> de Frontier Smart Technologies. L'appli offre une fonctionnalité de télécommande pour les modules audio de base FS avec un appareil intelligent iOS ou Androïde.

Pour installer et utiliser l'appli UNDOK<sup>MD</sup>:

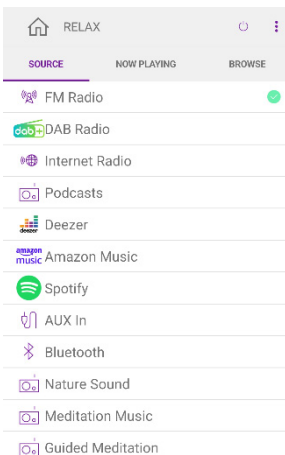
1. Téléchargez l'appli UNDOK<sup>MD</sup> depuis l'« App Store » ou « Google Play » et installez-la sur votre appareil intelligent iOS ou Androïde.



2. Connectez votre appareil au même réseau Wi-Fi que le RELAX.
3. Démarrez l'appli UNDOK<sup>MD</sup> sur votre appareil intelligent. L'appli recherchera alors les systèmes audio compatibles. Vous pouvez aussi appuyez sur « Configuration d'un système audio » pour commencer à rechercher les systèmes audio.
4. Sélectionnez le « RELAX » parmi la liste des systèmes audio disponibles.



5. Contrôlez le RELAX via l'appli UNDOK<sup>MD</sup>.



## 22 Dépannage

Des défauts peuvent survenir avec tout équipement électrique. Ceci n'est pas nécessairement dû à un défaut, de ce fait, vérifiez parmi le tableau suivant afin de voir si vous pouvez régler le problème vous-même.

Défaut	Cause possible	Solution
Pas d'alimentation	Le câble d'alimentation n'est pas connecté correctement.	Connectez le câble d'alimentation correctement.
Le RELAX ne répond pas.	Une erreur est présente dans le RELAX.	Déconnectez puis reconnectez la fiche d'alimentation puis redémarrez le RELAX.
La télécommande ne fonctionne pas ou fonctionne sporadiquement.	La distance avec le RELAX est trop grande.	Réduisez la distance entre la télécommande et le RELAX.
	La pile est à plat.	Remplacez la pile.
Pas de son ou son de piètre qualité	Le son est éteint.	Ajustez le volume.
	Les écouteurs sont branchés.	Débranchez les écouteurs
	Le RELAX n'est pas ajusté au bon mode de lecture.	Sélectionnez un autre mode de lecture.
	Réception FM/RSN ou Internet de piètre qualité.	Allongez/ajustez l'antenne FM/RSN ou vérifiez la connexion Wi-Fi.
La sonnerie ne fonctionne pas.	Il y a de l'interférence radio.	Gardez le RELAX à l'écart des autres appareils électroniques.
	La sonnerie n'est pas activée.	Activez la sonnerie.
	Le volume de la sonnerie est trop bas.	Augmentez le volume de la sonnerie.

Défectuosité	Cause possible	Solution
Signal Wi-Fi faible ou insuffisant	Le routeur est trop loin ou est bloqué.	Placez le RELAX plus près du routeur ou ajustez la position de l'antenne Wi-Fi.
Impossible de connecter au réseau Wi-Fi.	Le routeur n'est pas en marche ou ne fonctionne pas correctement.	Mettez votre routeur en marche ou vérifiez l'état du routeur.
	La méthode de configuration est incorrecte.	Vérifiez que votre routeur supporte le WPS et utilise la méthode de configuration appropriée (PBC ou PIN). Configurez à nouveau les paramètres Wi-Fi.
La station de radio internet parfois ne fonctionne pas.	Certaines stations ne peuvent accommoder qu'un nombre limité d'auditeurs.	Essayez à nouveau plus tard.
	La station n'émet pas.	Essayez à nouveau plus tard.
Certaines stations de radio internet disparaissent.	La station est retirée de la liste lorsqu'elle cesse d'émettre	Vérifiez plus tard. Si la station émet à nouveau, elle sera remise dans la liste.
Le dispositif USB ne se charge pas.	Le câble USB n'est pas connecté ou est cassé.	Vérifiez le câble USB.
Le dispositif USB n'émet aucune musique.	Incompatible avec la lecture USB.	Le port USB est utilisé pour le chargement.

## 23 Nettoyage



### **AVERTISSEMENT!**

#### **Endommagement suite à un nettoyage inadéquat!**

Un nettoyage inadéquat peut endommager le RELAX ou causer l'arrêt de certaines fonctions.

- Ne jamais employer des produits nettoyants abrasifs ou à base de solvants car ceux-ci peuvent endommager la surface du RELAX.
- Ne jamais utiliser d'air chaud ou comprimé pour sécher le RELAX.
- Les coins et cotés du RELAX sont vulnérables à la pression. Veuillez s'il vous plait protéger ces régions afin d'éviter qu'elles subissent une pression excessive.

#### **Nettoyage des empreintes et saletés légères**

- Nettoyer uniquement l'extérieur du RELAX avec un linge doux et sec.

#### **Nettoyage des saletés plus importantes**

- Nettoyer uniquement l'extérieur du RELAX avec un linge légèrement humide puis l'essuyer avec un linge doux et sec.



## 24 Garantie

Lors de la soumission de réclamations de garantie, ce qui suit s'applique sans restreindre vos droits :

- Les réclamations de garantie ne peuvent être invoquées que pendant une période maximale de 2 ans (1 an en Amérique du Nord et en Australie) calculée depuis la date d'achat.
- sonoro audio GmbH, à sa discrétion et à ses frais, effectuera la réparation ou le remplacement de tout défaut matériel ou de fabrication pendant la période de garantie
- En cas de réclamation, veuillez contacter votre revendeur ou notre service clientèle. Vous trouverez nos coordonnées dans la section « Contact » (chapitre 1.1) ou sur notre site Internet [www.sonoro.com](http://www.sonoro.com).
- Aucune nouvelle période de garantie ne débute suite au remplacement ou à la réparation du RELAX. La période de garantie de 2 ans (1 an en Amérique du Nord et en Australie) depuis la date d'achat demeure applicable.
- Sont exclus de la garantie les piles, les dégâts causés par une utilisation inadéquate, l'usure normale ainsi que les défauts n'affectant la valeur ou l'utilisation du RELAX que de façon minimale. Toute autre modification n'étant pas effectuée par notre centre de service autorisé invaliderait également la garantie.
- Cette garantie ne limite pas et n'annule pas la possibilité pour l'acheteur de faire valoir ses droits garantis par la loi en cas de défaut.



# RELAX SO-811

IT

**SISTEMA AUDIO CON RADIO INTERNET, DAB+, FUNZIONE DI SVEGLIA, WI-FI, BLUETOOTH® E CONTENUTI DI MEDITAZIONE**



Istruzioni per l'uso

# Indice

<b>1</b>	<b>Introduzione .....</b>	<b>182</b>
1.1	Contatti .....	182
1.2	Normale utilizzo .....	183
<b>2</b>	<b>Presentazione di RELAX.....</b>	<b>183</b>
2.1	Materiale in dotazione .....	183
2.2	Elementi di comando e porte .....	184
2.3	Dati tecnici.....	189
2.4	Marchi e certificati .....	191
<b>3</b>	<b>Primi passi .....</b>	<b>192</b>
3.1	Disimballaggio di RELAX .....	192
3.2	Collegamento dell'alimentazione .....	192
3.3	Inserimento e sostituzione della batteria nel telecomando .....	193
3.4	Uso delle antenne.....	194
3.5	Configurazione iniziale .....	194
<b>4</b>	<b>Funzioni generali .....</b>	<b>196</b>
<b>5</b>	<b>Panoramica dei menu.....</b>	<b>197</b>
<b>6</b>	<b>Simboli mostrati.....</b>	<b>198</b>
<b>7</b>	<b>Modalità radio FM .....</b>	<b>199</b>
7.1	Funzionamento .....	199
7.2	Menu di configurazione.....	200
<b>8</b>	<b>Modalità radio DAB .....</b>	<b>202</b>
8.1	Funzionamento .....	202
8.2	Menu di configurazione.....	203
<b>9</b>	<b>Modalità radio Internet .....</b>	<b>205</b>
9.1	Funzionamento .....	205
9.2	Menu di configurazione.....	206
9.3	Lista stazioni .....	207
<b>10</b>	<b>Modalità podcast.....</b>	<b>208</b>
10.1	Funzionamento .....	208
10.2	Menu di configurazione.....	209
10.3	Elenco dei podcast.....	210
<b>11</b>	<b>Modalità Bluetooth.....</b>	<b>211</b>
11.1	Accoppiamento .....	211
11.2	Funzionamento .....	211
11.3	Menu di configurazione.....	212
<b>12</b>	<b>Modalità AUX In .....</b>	<b>213</b>
12.1	Funzionamento .....	213
12.2	Menu di configurazione.....	213

<b>13</b>	<b>Modalità suoni della natura .....</b>	<b>214</b>
13.1	Funzionamento .....	214
13.2	Menu di configurazione.....	214
13.3	Suoni della natura.....	215
<b>14</b>	<b>Modalità musica da meditazione .....</b>	<b>216</b>
14.1	Funzionamento .....	216
14.2	Menu di configurazione.....	216
14.3	Musica rilassante.....	217
<b>15</b>	<b>Modalità meditazione guidata .....</b>	<b>218</b>
15.1	Funzionamento .....	218
15.2	Menu di configurazione.....	218
15.3	Meditazione guidata .....	219
<b>16</b>	<b>Servizi di streaming .....</b>	<b>220</b>
16.1	Funzionamento .....	221
16.2	Menu di configurazione.....	222
<b>17</b>	<b>Modalità musica demo.....</b>	<b>223</b>
17.1	Funzionamento .....	223
<b>18</b>	<b>Sveglie.....</b>	<b>224</b>
18.1	Impostazione di una sveglia.....	224
18.2	Accensione o spegnimento della sveglia.....	225
18.3	Spegnimento di una sveglia attiva .....	225
18.4	Ripetizione della sveglia (snooze) .....	225
<b>19</b>	<b>Timer di spegnimento .....</b>	<b>226</b>
<b>20</b>	<b>Configurazioni del sistema .....</b>	<b>227</b>
20.1	Accesso alle configurazioni del sistema.....	227
20.2	Equalizzatore .....	227
20.3	Rete.....	227
20.4	Ora/data.....	228
20.5	Stand-by inattivo.....	228
20.6	Luminosità del display .....	228
20.7	Lingua.....	229
20.8	Ripristino valori di default .....	229
20.9	Aggiornamento software .....	229
20.10	Installazione guidata .....	229
20.11	Informazioni.....	229
<b>21</b>	<b>Utilizzo dell'app UNDOK™ per la gestione di RELAX .....</b>	<b>230</b>
<b>22</b>	<b>Risoluzione degli errori .....</b>	<b>231</b>
<b>23</b>	<b>Pulizia .....</b>	<b>233</b>
<b>24</b>	<b>Garanzia.....</b>	<b>234</b>

# 1 Introduzione


Grazie per aver deciso di acquistare RELAX. Le presenti istruzioni per l'uso e le istruzioni per la sicurezza forniscono tutte le informazioni necessarie per un uso corretto e sicuro di RELAX.

- Leggere completamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni per la sicurezza prima di utilizzare RELAX.
- Conservare le istruzioni per l'uso per una futura consultazione.
- Se si cede RELAX a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso e le istruzioni per la sicurezza.
- La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle istruzioni per la sicurezza può causare lesioni gravi o danni a RELAX.
- Si declina qualsiasi responsabilità per danni riconducibili alla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e istruzioni per la sicurezza.

Le figure riportate in queste istruzioni per l'uso illustrano le operazioni necessarie per l'utilizzo di RELAX.

Ci auguriamo che RELAX possa darvi molte soddisfazioni!

## 1.1 Contatti

Indirizzo	sonoro audio GmbH, Hammer Landstraße 45, 41460 Neuss, Germania
Telefono	+49 2131 8834-141
Fax	+49 2131 7517-599
E-mail	support@sonoro.com
Internet	 <a href="http://www.sonoro.com">www.sonoro.com</a> Germania:  <a href="https://www.instagram.com/sonoroaudio/">https://www.instagram.com/sonoroaudio/</a>  <a href="https://www.facebook.com/sonorodeutschland/">https://www.facebook.com/sonorodeutschland/</a> Francia:  <a href="https://www.instagram.com/sonorofrance/">https://www.instagram.com/sonorofrance/</a>

## 1.2 Normale utilizzo

RELAX può essere utilizzato solo in ambito privato. Non è adatto all'uso commerciale. RELAX è destinato esclusivamente ai seguenti compiti:

- Riproduzione di emittenti radiofoniche FM/DAB+/Internet e di servizi di streaming.
- Riproduzione audio da dispositivi esterni connessi tramite porta AUX In.
- Riproduzione audio di dispositivi compatibili con Bluetooth (ad es. telefoni cellulari).
- Ricarica di apparecchi esterni collegati tramite porta USB.
- Riproduzione di suoni della natura, musica da meditazione e meditazione guidata.

Altri usi sono da considerarsi non normali e sono vietati. Si declina qualsiasi responsabilità per danni riconducibili a un uso non adeguato.

# 2 Presentazione di RELAX

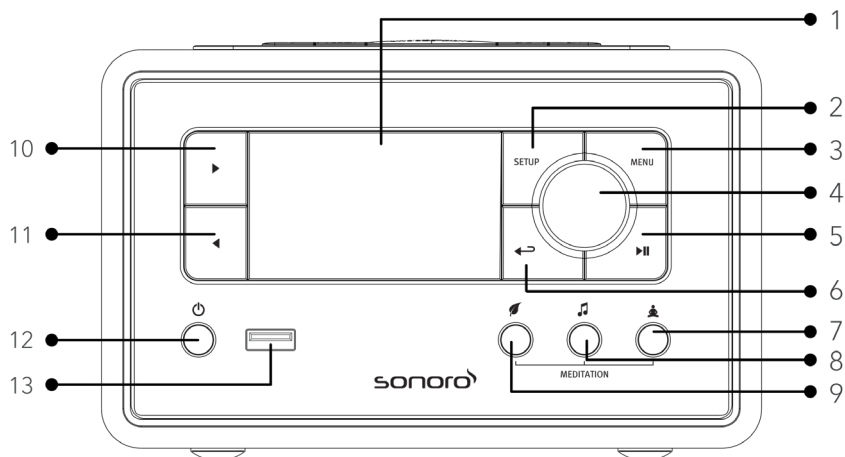
## 2.1 Materiale in dotazione

Nel materiale in dotazione con RELAX sono inclusi anche i seguenti accessori:

- Telecomando
- Una batteria a bottone (CR2032, 3 V)
- Alimentatore AC con adattatore universale (VDE e UK)
- Antenna telescopica FM/DAB
- Istruzioni per l'uso
- Istruzioni per la sicurezza
- Biglietto di ringraziamento
- Guanti

## 2.2 Elementi di comando e porte

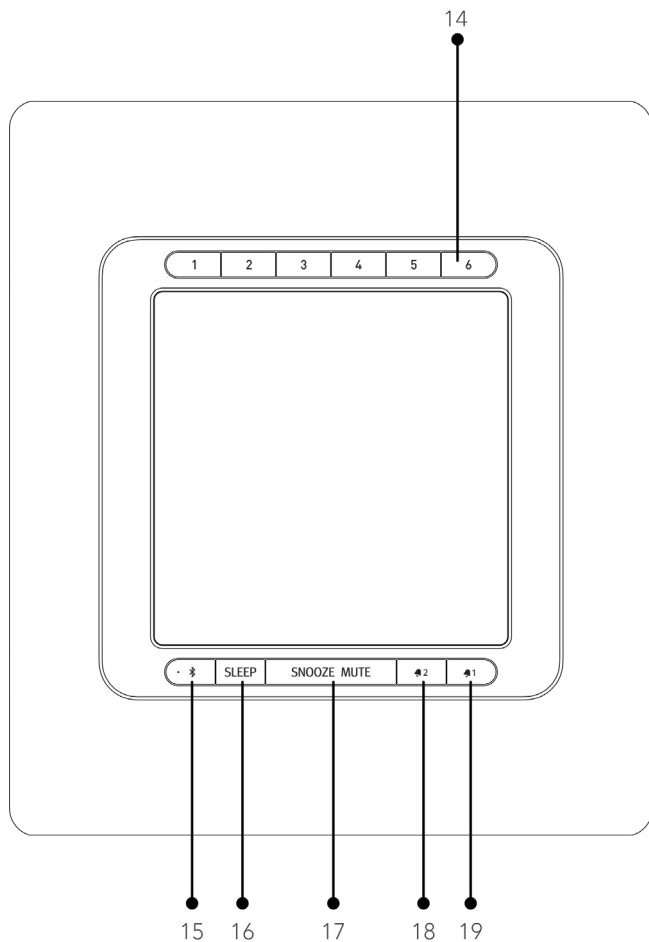
### Vista anteriore



- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Display   | 7. Meditazione guidata (🧘)   |
| 2. Tasto di impostazione (SETUP)   | 8. Musica da meditazione (🎵) |
| 3. Tasto menu (MENU)   | 9. Suoni della natura (🌿)    |
| 4. Manopola del volume, manopola di comando, pulsante OK (premere la manopola) | 10. Tasto destra (▶)         |
| 5. Tasto riproduzione/pausa (▶  )  | 11. Tasto sinistra (◀)       |
| 6. Tasto indietro (◀↔)   | 12. Tasto stand-by (⏻)       |
|  | 13. Porta USB                |

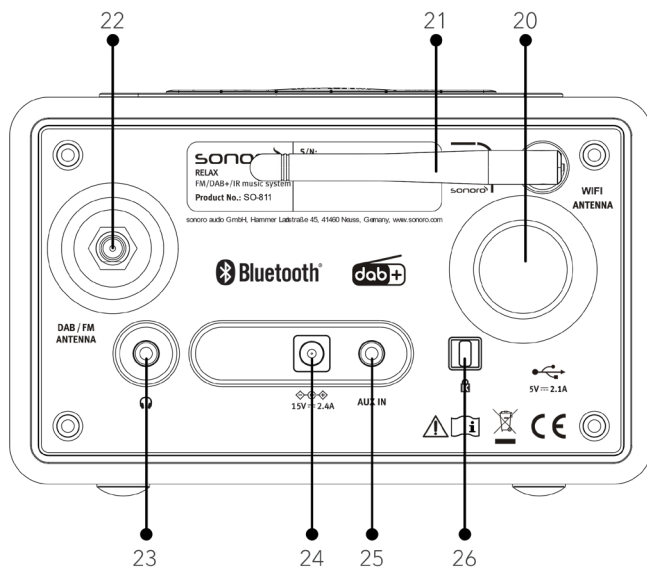


## Vista dall'alto



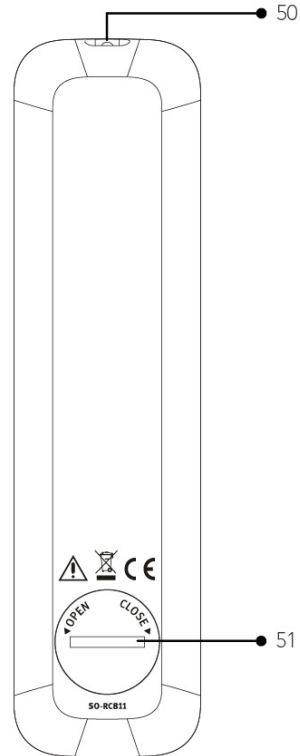
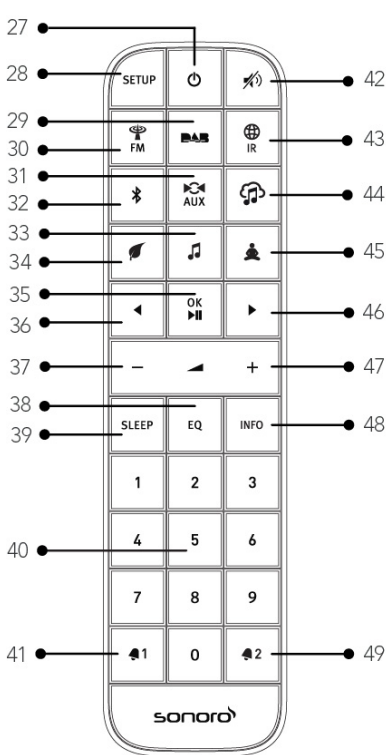
14. Tasti di selezione diretta preferiti (1-6)
15. Bluetooth (📶)
16. Tasto timer di spegnimento (SLEEP)
17. Tasto ripetizione/silenzio (SNOOZE MUTE)
18. Tasto sveglia 2 (🕒 2)
19. Tasto sveglia 1 (🕒 1)

## Vista posteriore



- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 20. Porta bass reflex       | 24. Presa d'alimentazione DC     |
| 21. Ingresso antenna Wi-Fi  | 25. Ingresso AUX In (3,5 mm)     |
| 22. Ingresso antenna FM/DAB | 26. Blocco, protezione antifurto |
| 23. Ingresso cuffie (🎧)     |                                  |


## Telecomando



- 27. Tasto stand-by (⏻)
- 28. Tasto di impostazione (**SETUP**)
- 29. Modalità radio DAB (DAB)
- 30. Modalità radio FM (FM)
- 31. Modalità AUX In (AUX)
- 32. Modalità Bluetooth (📶)
- 33. Modalità musica da meditazione (🎵)
- 34. Modalità suoni della natura (🌿)
- 35. Tasto riproduzione/pausa (▶||), tasto **OK**
- 36. Tasto sinistra (◀)
- 37. Tasto di riduzione del volume (⏮)\*
- 38. Tasto di regolazione dell'equalizzatore (**EQ**)
- 39. Tasto timer di spegnimento (**SLEEP**)
- 40. Tasti di selezione diretta preferiti (**1-9**)
- 41. Tasto sveglia 1 (🌞 1)
- 42. Tasto silenziamento/snooze (🔇/🌞)
- 43. Modalità radio Internet / podcast (🌐 IR)
- 44. Servizi di streaming musicale (🎵)
- 45. Modalità meditazione guidata (🧘)
- 46. Tasto destra (▶)
- 47. Tasto di aumento del volume (⏭)
- 48. Tasto informazioni (**INFO**)
- 49. Tasto sveglia 2 (🌞 2)

- 47. Tasto di aumento del volume (+)\*
  - 48. Tasto informazioni (INFO)
  - 49. Tasto sveglia 2 (🔔 2)
  - 50. Trasmettitore a infrarossi
  - 51. Scomparto batteria
- \*Tasti di comando (+, -)

## 2.3 Dati tecnici

Specifica	Dati
Dimensioni (LxPxA)	Circa 183 x 223 x 115 mm
Peso	Circa 2 kg
Temperatura di esercizio	Da 0 °C a +40 °C
Display	Display TFT a colori da 2,4"
Gamma di frequenze, FM	87,50 MHz - 108,00 MHz
DAB/DAB+	Banda III, 174,928 MHz - 239,200 MHz
Radio Internet	Più di 50.000 emittenti da tutto il mondo
Preferiti	30 ciascuno per FM   DAB/DAB+   Radio Internet / Podcast 10 per Spotify 8 ciascuno per Deezer   Amazon Music
Ricarica USB	Uscita: DC 5V  2,1 A
AUX-IN	Porta: Presa da 3,5 mm, sensibilità: 300 mV
Streaming	Bluetooth   Spotify   Deezer   Amazon Music
Rete supportata	IEEE 802,11 a/b/g/n 2,4 GHz / 5 GHz 2,400 GHz - 2,4835 GHz / 5,150 GHz - 5,350 GHz / 5,470 GHz - 5,875 GHz
Potenza di trasmissione	13 dBm per 2,4 GHz / 13 dBm per 5,150 GHz - 5,725 GHz / 8 dBm per 5,725 GHz - 5,875 GHz
Codifica	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS
Bluetooth	Versione 4.2 2,400 GHz - 2,4835 GHz
Potenza di trasmissione	4 dBm
Batteria	CR2032 (telecomando)
Potenza in stand-by	< 1,0 W
Potenza in stand-by di rete	< 2,0 W

Adattatore AC/DC	Informazioni
Nome del produttore, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo	HELMS-MAN INDUSTRIAL CO LTD 50319045 3 <sup>rd</sup> FL, FLAT A & B HIGH WIN FTY BLDG KWUN TONG, 47 HOI YUEN RD KOWLOON, HONG KONG
Identificativo del modello	SRB1502400P
Tensione d'ingresso	AC 100-240 V
Frequenza AC in ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	DC 15,0 V
Corrente di uscita	2,4 A
Potenza di uscita	36,0 W
Efficienza attiva media	> 87,4% @ 115 VAC/60 Hz / @ 230 V / 50 Hz
Efficienza a basso carico (10%)	> 85,0% @ 115 VAC/60 Hz / @ 230 V / 50 Hz
Consumo di energia a vuoto	< 0,10 W @ 115 VAC/60 Hz / @ 230 V / 50 Hz

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

## 2.4 Marchi e certificati



Il marchio e i logotipi Bluetooth® sono proprietà della Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati dalla sonoro audio GmbH dietro licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.



Il software Spotify richiede licenze di terzi disponibili qui: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>



Deezer e il logo Deezer sono marchi internazionali di Deezer S.A., registrati in Francia e in altri paesi.



Amazon, Amazon Music Unlimited e tutti i logotipi ad essi collegati sono marchi di Amazon.com, Inc. o di aziende ad essa collegate.

## 3 Primi passi

### 3.1 Disimballaggio di RELAX

1. Estrarre RELAX dalla confezione e controllare se RELAX o pezzi singoli presentano danni. In caso affermativo non usare RELAX. Qualora si riscontrassero dei danni, rivolgersi immediatamente al proprio rivenditore o al servizio clienti della sonoro audio GmbH.
2. Verificare la completezza del contenuto (vedere il capitolo "Materiale in dotazione").
3. Collocare RELAX in un luogo adatto. Se si intende collocare RELAX su una superficie di legno naturale, occorre prima verificare che questa sia adatta. Su superfici ricoperte da strati di olio o cera è possibile che si formino delle macchie.
4. Rimuovere la pellicola protettiva dal display.

### 3.2 Collegamento dell'alimentazione

1. Inserire l'adattatore di alimentazione verticalmente nei pin di contatto dell'alimentatore.
2. Per staccare l'adattatore di alimentazione, premere il pulsante di rilascio ed estrarre l'adattatore di alimentazione.

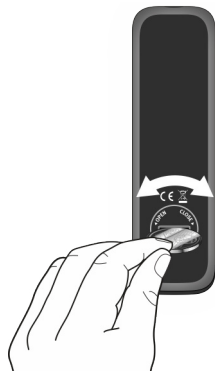


3. Inserire il connettore dell'adattatore di alimentazione nell'ingresso dell'alimentazione DC sul retro di RELAX.
4. Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente. RELAX è attivato.



### 3.3 Inserimento e sostituzione della batteria nel telecomando

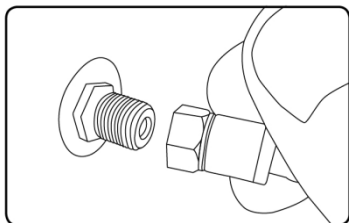
1. Aprire il coperchio dello scomparto batteria disposto sul lato posteriore del telecomando ruotandolo in senso antiorario servendosi di una moneta.
2. Inserire le batterie in dotazione (CR2032, 3 V) con l'indicazione (+) rivolta verso l'alto.
3. Chiudere lo scomparto batteria ruotando il coperchio in senso orario servendosi di una moneta.



Quando si utilizza il telecomando, il sensore a infrarossi su RELAX e il trasmettitore a infrarossi sul telecomando non devono essere coperti.

### 3.4 Uso delle antenne

1. Avvitare l'antenna ad asta al lato posteriore di RELAX con l'attacco per antenna DAB/FM.



2. Se si utilizza l'antenna ad asta, aprire i bracci dell'antenna ad asta e orientarla in modo da ottenere la ricezione ottimale.



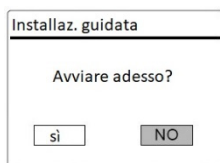
Per una ricezione ancora migliore è possibile collegare RELAX a un'antenna domestica adatta.

3. Tirare l'antenna Wi-Fi verso l'alto.

### 3.5 Configurazione iniziale

Quando si accende RELAX per la prima volta, selezionare la lingua (da mostrare sul display). Compare poi sul display la "Installazione guidata". Seguire le informazioni presentate di seguito per configurare alcune impostazioni di base.

1. Quando compare "Installazione guidata" premere **+** o **-** sul telecomando (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare "SÌ" e poi premere **OK** per iniziare la configurazione.

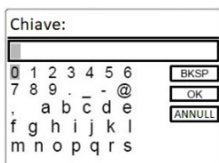


2. Viene poi proposta la selezione di:
  - Formato orario (12 o 24 ore),
  - Sorgente per l'aggiornamento automatico di data e ora (aggiornamento da radio, Internet o nessun aggiornamento).

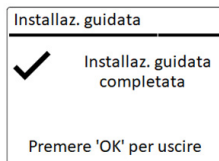
A seconda della selezione che è stata effettuata, seguire le indicazioni sul display per configurare data e ora, fuso orario, ora legale oppure rete

wireless. Per effettuare la selezione ruotare la manopola di comando di RELAX oppure premere i tasti di comando sul telecomando e poi premere **OK** per confermare (vedere il capitolo “Panoramica dei menu”).

Se si seleziona Aggiornamento da Internet, occorre configurare la connessione Wi-Fi. Durante l'immissione della password della rete wireless, ruotare la manopola di comando di RELAX oppure premere i tasti di comando sul telecomando per selezionare un carattere e poi premere **OK** per confermare. Per cancellare l'ultima immissione, selezionare [BKSP]. Per annullare l'immissione della password, selezionare [ANNULLA]. Per confermare la password immessa, premere [OK].



- Quando compare il messaggio “Installazione guidata conclusa”, premere **OK** per uscire dall'installazione guidata.



Per utilizzare nuovamente la procedura di installazione guidata, selezionare [Config. di sistema] e poi [Installaz. guidata] (vedere il capitolo “Configurazioni del sistema”).

## 4 Funzioni generali

Accensione	Premere <b>⏻</b> . RELAX inizia dall'ultima modalità di riproduzione selezionata.
Spegnimento (modalità stand-by)	Premere <b>⏻</b> . Vengono mostrate l'ora e la data (se impostate). Dopo 15 minuti senza riproduzione o attività, RELAX passa automaticamente in modalità stand-by.
Selezione di una modalità di riproduzione	Premere una volta <b>MENU</b> e quindi <b>◀</b> oppure <b>▶</b> (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare una modalità di riproduzione e successivamente premere <b>OK</b> per confermare. Sequenza delle modalità: Radio FM > Radio DAB > Radio Internet > Podcast > Bluetooth > AUX In > Suoni della natura > Musica da meditazione > Meditazione guidata > Spotify > Deezer > Amazon Music
Selezione diretta di una modalità di riproduzione	Premere il tasto per l'azionamento diretto sul telecomando in modo da passare direttamente da una modalità operativa all'altra.
Regolazione del volume	Premere <b>+</b> o <b>-</b> sul telecomando oppure ruotare la manopola del volume sul RELAX.

## 5 Panoramica dei menu


















Per RELAX sono disponibili tre menu.

- Menu impostazioni (per determinate impostazioni in una modalità di riproduzione, ad es. [Richiama da preselez.] nella modalità Radio FM)
- Configurazioni del sistema (per impostazioni generali, ad es. data/ora, lingua ecc.)
- Menu principale (per accedere a modalità di riproduzione, timer di spegnimento e sveglie)

Accesso ai menu	Premere <b>SETUP</b> . I contenuti dei menu si differenziano a seconda della modalità di riproduzione.
Selezione di un'opzione nei menu	Ruotare la manopola di comando su RELAX oppure premere <b>+</b> o <b>-</b> sul telecomando.
Conferma di una selezione nei menu	Premere <b>OK</b> sul telecomando. (Su RELAX, premere la manopola di comando)
Tornare indietro di un livello nel menu	Premere <b>↶</b> .


## 6 Simboli mostrati

Nella tabella sottostante è riportato il significato dei simboli quando appaiono sul display.


	Collegamento Wi-Fi attivo (con intensità del segnale).
	Collegamento Wi-Fi disconnesso.
	È collegato un apparecchio Bluetooth.
	È attiva la sveglia 1.
	È attiva la sveglia 2.
	Emittente radiofonica compresa nell'elenco dei preferiti.
	Informazioni FM RDS ricevute.
	Segnale radio ricevuto (con intensità del segnale).
	Modalità di riproduzione "Ripetizione di tutti i brani" attiva.
	Modalità di riproduzione "Ripetizione di un brano" attiva.
	Modalità di riproduzione "Ripetizione della cartella" attiva.
	Modalità di riproduzione "Ripetizione casuale" (shuffle) attiva.
	Modalità di riproduzione "Ripetizione di tutti i brani con riproduzione casuale" attiva.
	Timer di spegnimento attivo.
	Diffusione audio stereo disponibile.
	Riproduzione audio silenziata.
	Pausa durante la riproduzione.

# 7 Modalità radio FM

## 7.1 Funzionamento

Selezione della modalità radio FM	Premere il tasto  del telecomando. Oppure premere una volta <b>MENU</b> e quindi ◀ o ▶ (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare la modalità radio FM e poi premere <b>OK</b> per confermare.
Selezione manuale delle emittenti	Premere ◀ oppure ▶.
Ricerca automatica della prossima emittente disponibile	Premere e tenere premuto ◀ oppure ▶. Oppure premere la manopola di comando per avviare la selezione automatica delle emittenti.
Memorizzazione di un'emittente radiofonica nell'elenco dei preferiti	È possibile memorizzare un massimo di 30 emittenti radiofoniche. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere <b>SETUP</b> e selezionare [Salva su preselez.], poi premere <b>OK</b> per confermare.</li><li>2. Premere <b>+ o -</b> (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare il numero di una stazione preferita e poi premere <b>OK</b> per confermare.</li></ol>
Memorizzazione diretta di un'emittente radiofonica nell'elenco dei preferiti	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere e tenere premuto uno dei 6 tasti preimpostati (<b>1-6</b>) su RELAX.</li><li>2. Sul telecomando: Premere e tenere premuto uno dei tasti preimpostati (<b>1-9</b>).</li></ol>

IT

Selezione di un'emittente radiofonica dall'elenco dei preferiti	Sono disponibili 3 opzioni per selezionare un preferito: 1. Premere <b>SETUP</b> e selezionare [Richiama da preselez.], poi premere <b>OK</b> per confermare. Premere <b>+</b> o <b>-</b> sul telecomando (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare un'emittente radiofonica dall'elenco dei preferiti e poi premere <b>OK</b> per confermare. 2. Premere uno dei 6 tasti preimpostati ( <b>1-6</b> ) su RELAX. 3. Premere uno dei tasti preimpostati ( <b>0-9</b> ) sul telecomando per selezionare una delle stazioni preferite (1-30).
Visualizzazione delle informazioni sull'emittente radiofonica (se disponibili)	Premere ripetutamente <b>INFO</b> sul telecomando.
Silenziamento o ripristino dell'audio	Premere  o il tasto <b>SNOOZE MUTE</b> .



Per selezionare dei preferiti a 2 cifre, premere i tasti sul telecomando uno dopo l'altro.

## 7.2 Menu di configurazione

Nella modalità radio FM premere **SETUP** per passare al menu di configurazione (vedere il capitolo "Panoramica dei menu"). Sono disponibili le seguenti opzioni e le impostazioni attuali (se valide) sono indicate con un asterisco (\*).

- [Richiama da preselez.]  
Selezione di un'emittente radiofonica dall'elenco dei preferiti.
- [Salva su preselez.]  
Memorizzazione di un'emittente radiofonica nell'elenco dei preferiti.




- [Ricerca automatica FM]  
Per la memorizzazione automatica di tutte le emittenti radiofoniche nell'elenco dei preferiti.\*  
\*Tutte le emittenti preimpostate presenti vengono cancellate.
- [Impostaz. di ricerca]  
Per selezionare che nella ricerca automatica siano considerate soltanto emittenti con segnale di ricezione forte.
- [Impostaz. audio]  
Per ascoltare la radio in qualità stereo o mono.
- [Config. di sistema]  
Vedere il capitolo "Configurazioni del sistema".
- [Menu principale]  
Selezione di altre funzioni di riproduzione, sleep timer o sveglie.

# 8 Modalità radio DAB

## 8.1 Funzionamento

Selezione della modalità radio DAB	Premere il tasto <b>DAB</b> sul telecomando. Oppure premere una volta <b>MENU</b> e quindi ◀ o ▶ (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare la modalità radio DAB e poi premere <b>OK</b> per confermare.
Ricerca delle emittenti DAB	Quando si seleziona la modalità DAB per la prima volta o se l'elenco delle emittenti è vuoto, RELAX esegue automaticamente una ricerca completa e memorizza tutte le emittenti disponibili nell'elenco delle emittenti.
Impostazione di un'emittente	Premere ◀ oppure ▶.
Memorizzazione di un'emittente radiofonica nell'elenco dei preferiti	È possibile memorizzare un massimo di 30 emittenti radiofoniche. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere <b>SETUP</b> e selezionare [Salva su preselez.], poi premere <b>OK</b> per confermare.</li><li>2. Premere <b>+ o -</b> (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare il numero di una stazione preferita e poi premere <b>OK</b> per confermare.</li></ol>
Memorizzazione diretta di un'emittente radiofonica nell'elenco dei preferiti	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere e tenere premuto uno dei 6 tasti preimpostati (<b>1-6</b>) su RELAX.</li><li>2. Sul telecomando: Premere e tenere premuto uno dei tasti preimpostati (<b>1-9</b>).</li></ol>

Selezione di un'emittente radiofonica dall'elenco dei preferiti	Sono disponibili 3 opzioni per selezionare un preferito: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>SETUP</b> e selezionare [Richiama da preselez.], poi premere <b>OK</b> per confermare. Premere <b>+ o -</b> sul telecomando (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare un'emittente radiofonica dall'elenco dei preferiti e poi premere <b>OK</b> per confermare.</li> <li>2. Premere uno dei 6 tasti preimpostati (<b>1-6</b>) su RELAX.</li> <li>3. Premere uno dei tasti preimpostati (<b>0-9</b>) sul telecomando per selezionare una delle stazioni preferite (1-30).</li> </ol>
Visualizzazione delle informazioni* sull'emittente radiofonica (se disponibili)	Premere ripetutamente <b>INFO</b> sul telecomando.
Silenziamento o ripristino dell'audio	Premere  o il tasto <b>SNOOZE MUTE</b> .

\*Le informazioni DAB (se disponibili) contengono: nome dell'emittente, Dynamic Label Segment (DLS), intensità del segnale, tipo di programma (PTY), nome dell'ensemble, frequenza, tasso di errore del segnale, velocità di trasmissione e stato audio, Codec, ora e data.



Per selezionare dei preferiti a 2 cifre, premere i tasti sul telecomando uno dopo l'altro.

## 8.2 Menu di configurazione

Nella modalità radio DAB premere **SETUP** per passare al menu di configurazione (vedere il capitolo "Panoramica dei menu"). Sono disponibili le seguenti opzioni e le impostazioni attuali (se valide) sono indicate con un asterisco (\*).


- [Richiama da preselez.]  
Selezione di un'emittente radiofonica dall'elenco dei preferiti.
- [Salva su preselez.]  
Memorizzazione di un'emittente radiofonica nell'elenco dei preferiti.


- [Lista stazioni]  
Per visualizzare tutte le emittenti disponibili.
- [Ricerca completa]  
Per cercare e memorizzare tutte le emittenti disponibili.
- [Sintonizz. manuale]  
Per cercare manualmente le emittenti. Viene visualizzato l'elenco delle emittenti radiofoniche digitali disponibili.
- [Rimoz. non valida]  
Per cancellare tutte le emittenti non valide dall'elenco delle emittenti.
- [DRC]  
Alcune emittenti DAB offrono la compressione dell'intervallo dinamico (Dynamic Range Compression, DRC). La compressione dell'intervallo dinamico di un segnale audio permette di aumentare il volume dei suoni bassi e abbassare il volume dei suoni alti. È possibile scegliere tra DCR alto, DCR basso e DCR off. In ambienti rumorosi si consiglia DCR alto.
- [Ordine stazioni]  
Per definire il modo in cui visualizzare le emittenti nella ricerca delle stazioni. Sono disponibili le seguenti opzioni:
  - [Alfanumerico]: le emittenti vengono elencate in ordine alfabetico.
  - [Insieme]: vengono elencati gruppi di emittenti che vengono trasmessi nello stesso insieme.
- [Config. di sistema]  
Vedere il capitolo "Configurazioni del sistema".
- [Menu principale]  
Selezione di altre funzioni di riproduzione, sleep timer o sveglie.

# 9 Modalità radio Internet

## 9.1 Funzionamento

Per utilizzare le radio Internet occorre prima configurare una connessione Wi-Fi (vedere i capitoli "Configurazione iniziale" e "Rete").

Selezione della modalità radio Internet	Premere il tasto  sul telecomando per passare alla modalità radio Internet  Oppure premere una volta <b>MENU</b> e quindi ◀ o ▶ (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare la modalità radio Internet e poi premere <b>OK</b> per confermare.  RELAX si collega all'ultima rete utilizzata, poi all'ultima emittente ascoltata.
Impostazione di un'emittente radiofonica o di un podcast	Vedere il capitolo "Lista stazioni".
Memorizzazione di un'emittente radiofonica nell'elenco dei preferiti	È possibile memorizzare un massimo di 30 emittenti radiofoniche.  1. Premere <b>SETUP</b> e selezionare [Salva su preselez.], poi premere <b>OK</b> per confermare.  2. Premere <b>+ o -</b> (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare il numero di una stazione preferita e poi premere <b>OK</b> per confermare.
Memorizzazione diretta di un'emittente radiofonica nell'elenco dei preferiti	1. Premere e tenere premuto uno dei 6 tasti preimpostati ( <b>1-6</b> ) su RELAX.  2. Sul telecomando: Premere e tenere premuto uno dei tasti preimpostati ( <b>1-9</b> ).

Selezione di un'emittente radiofonica dall'elenco dei preferiti	<p>Sono disponibili 3 opzioni per selezionare un preferito:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>SETUP</b> e selezionare [Richiama da preselez.], poi premere <b>OK</b> per confermare. Premere <b>+</b> o <b>-</b> sul telecomando (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare un'emittente radiofonica dall'elenco dei preferiti e poi premere <b>OK</b> per confermare.</li> <li>2. Premere uno dei 6 tasti preimpostati (<b>1-6</b>) su RELAX.</li> <li>3. Premere uno dei tasti preimpostati (<b>0-9</b>) sul telecomando per selezionare una delle stazioni preferite (1-30).</li> </ol>
Visualizzazione delle informazioni* sull'emittente (se disponibili)	Premere ripetutamente <b>INFO</b> sul telecomando.
Silenziamento o ripristino dell'audio	Premere  o il tasto <b>SNOOZE MUTE</b> .

\*Le informazioni sull'emittente (se disponibili) contengono: artista e titolo del brano, descrizione dell'emittente, genere e località dell'emittente, Codec e velocità di campionamento, buffer di riproduzione e data.



Per selezionare dei preferiti a 2 cifre, premere i tasti sul telecomando uno dopo l'altro.

## 9.2 Menu di configurazione

Nella modalità radio Internet premere **SETUP** per passare al menu di configurazione (vedere il capitolo "Panoramica dei menu"). Sono disponibili le seguenti opzioni e le impostazioni attuali (se valide) sono indicate con un asterisco (\*).

- [Richiama da preselez.]  
Selezione di un'emittente radiofonica dall'elenco dei preferiti.
- [Salva su preselez.]  
Memorizzazione di un'emittente radiofonica nell'elenco dei preferiti.
- [Ascoltato per ultimo]  
Impostazione dell'ultima emittente radiofonica ascoltata.

- [Lista stazioni]  
Impostazione delle emittenti radiofoniche Internet disponibili (vedere il capitolo "Lista stazioni").
- [Config. di sistema]  
Vedere il capitolo "Configurazioni del sistema".
- [Menu principale]  
Selezione di altre funzioni di riproduzione, sleep timer o sveglie.

### 9.3 Lista stazioni


Nella [Lista stazioni] sono disponibili i seguenti menu e sottomenu:

- [Località (nome della località)]  
Ricerca e impostazione di emittenti radiofoniche disponibili nelle vicinanze.
- [Cerca]  
Ricerca di emittenti radiofoniche disponibili mediante l'immissione di parole chiave.
- [Località]  
Ricerca e impostazione di emittenti radiofoniche in base alla località.
- [Popolari]  
Ricerca e impostazione delle emittenti radiofoniche Internet più amate.
- [Scoperta]  
Ricerca di emittenti nel relativo elenco in base a origine, genere, lingua e visualizzazione dell'elenco dei risultati con "Visualizzazione emittenti".


# 10 Modalità podcast

## 10.1 Funzionamento

Per utilizzare la modalità podcast occorre prima configurare una connessione Wi-Fi (vedere i capitoli "Configurazione iniziale" e "Rete").

Accesso alla modalità podcast	<p>Premere il tasto  sul telecomando per passare alla modalità podcast</p> <p>Oppure premere una volta <b>MENU</b> e quindi ◀ o ▶ (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare la modalità radio Internet e poi premere <b>OK</b> per confermare.</p> <p>RELAX si collega all'ultima rete utilizzata, poi all'ultima emittente ascoltata.</p>
Impostazione di un podcast	Vedere il capitolo "Elenco dei podcast".
Memorizzazione di un podcast nell'elenco dei preferiti	<p>È possibile memorizzare un massimo di 30 emittenti radiofoniche.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere <b>SETUP</b> e selezionare [Salva su preselez.], poi premere <b>OK</b> per confermare.</li><li>2. Premere <b>+ o -</b> (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare il numero di una stazione preferita e poi premere <b>OK</b> per confermare.</li></ol>
Memorizzazione diretta di un podcast nell'elenco dei preferiti (1-9)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere e tenere premuto uno dei 6 tasti preimpostati (<b>1-6</b>) su RELAX.</li><li>2. Sul telecomando: Premere e tenere premuto uno dei tasti preimpostati (<b>1-9</b>).</li></ol>



Selezione di un podcast dall'elenco dei preferiti	Sono disponibili 3 opzioni per selezionare un preferito: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>SETUP</b> e selezionare [Richiama da preselez.], poi premere <b>OK</b> per confermare. Premere <b>+ o -</b> sul telecomando (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare un'emittente radiofonica dall'elenco dei preferiti e poi premere <b>OK</b> per confermare.</li> <li>2. Premere uno dei 6 tasti preimpostati (<b>1-6</b>) su RELAX.</li> <li>3. Premere uno dei tasti preimpostati (<b>0-9</b>) sul telecomando per selezionare una delle stazioni preferite (1-30).</li> </ol>
Visualizzazione delle informazioni* sul podcast (se disponibili)	Premere ripetutamente <b>INFO</b> sul telecomando.
Silenziamiento o ripristino dell'audio	Premere  o il tasto <b>SNOOZE MUTE</b> .

\*Le informazioni sul podcast (se disponibili) contengono: Artista e titolo del brano, descrizione del podcast, Codec e velocità di campionamento, buffer di riproduzione e data.



Per selezionare dei preferiti a 2 cifre, premere i tasti sul telecomando uno dopo l'altro.

## 10.2 Menu di configurazione

Nella modalità podcast premere **SETUP** per passare al menu di configurazione (vedere il capitolo "Panoramica dei menu"). Sono disponibili le seguenti opzioni e le impostazioni attuali (se valide) sono indicate con un asterisco (\*).

- [Richiama da preselez.]  
Selezione di un'emittente radiofonica dall'elenco dei preferiti.
- [Salva su preselez.]  
Memorizzazione di un'emittente radiofonica nell'elenco dei preferiti.
- [Ascoltato per ultimo]  
Impostazione dell'ultima emittente radiofonica ascoltata.

- [Elenco dei podcast]  
Impostazione dei podcast disponibili (vedere il capitolo "Elenco dei podcast").
- [Config. di sistema]  
Vedere il capitolo "Configurazioni del sistema".
- [Menu principale]  
Selezione di altre funzioni di riproduzione, sleep timer o sveglie.

### **10.3 Elenco dei podcast**

Nell'[Elenco dei podcast] sono disponibili i seguenti menu e sottomenu:

- [Località (nome della località)]  
Ricerca e impostazione di podcast disponibili nelle vicinanze.
- [Cerca]  
Ricerca di podcast disponibili mediante l'immissione di parole chiave.
- [Località]  
Ricerca e impostazione di podcast in base alla località.
- [Scoperta]  
Ricerca di podcast in base a origine, genere e lingua e visualizzazione dell'elenco dei risultati con "Visualizzazione podcast".

# 11 Modalità Bluetooth



RELAX può collegarsi a dispositivi di riproduzione compatibili con Bluetooth (ad es. telefoni cellulari) entro una portata di circa 10 metri.




Prima di collegare RELAX a un altro dispositivo, occorre interrompere qualsiasi collegamento Bluetooth esistente!



IT

## 11.1 Accoppiamento

1. Premere il tasto  del telecomando. Oppure premere una volta **MENU** e quindi **+** o **-** sul telecomando (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare la modalità Bluetooth e poi premere **OK** per confermare. Quando il piccolo simbolo Bluetooth  lampeggia, RELAX è pronto per l'accoppiamento.
2. Sul dispositivo di riproduzione compatibile con Bluetooth, attivare la funzione Bluetooth e cercare dispositivi Bluetooth disponibili.
3. Selezionare "RELAX" nell'elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili per avviare l'accoppiamento. Quando viene stabilito il collegamento, il simbolo Bluetooth  smette di lampeggiare e resta acceso.

## 11.2 Funzionamento

Selezione della modalità Bluetooth	Premere il tasto  del telecomando. Oppure premere una volta <b>MENU</b> e quindi <b>◀</b> o <b>▶</b> (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare la modalità Bluetooth e poi premere <b>OK</b> per confermare.
Avvio della riproduzione	Selezionare un file audio dal dispositivo di riproduzione compatibile con Bluetooth e avviare la riproduzione.
Pausa o ripresa della riproduzione	Premere <b>⏸</b> .
Passare al file audio precedente o successivo	Premere <b>◀</b> oppure <b>▶</b> .

Interruzione del collegamento Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passare a un'altra modalità di riproduzione oppure</li> <li>• Selezionare [Scollegamento BT] dal menu di configurazione (vedere sotto) oppure</li> <li>• Premere e tenere premuto .</li> </ul>
Visualizzazione delle informazioni sul file audio (se disponibili)	Premere ripetutamente <b>INFO</b> sul telecomando.
Silenziamento o ripristino dell'audio	Premere  o il tasto <b>SNOOZE MUTE</b> .

### 11.3 Menu di configurazione



Nella modalità Bluetooth premere **SETUP** per passare al menu di configurazione (vedere il capitolo "Panoramica dei menu"). Sono disponibili le seguenti opzioni e le impostazioni attuali (se valide) sono indicate con un asterisco (\*).

- [Scollegamento BT]  
Interruzione del collegamento Bluetooth
- [Vedi dettagli]
  - [Info Bluetooth]: visualizzazione dello stato di collegamento Bluetooth disponibile.
  - [Dispositivo connesso]: visualizzazione del dispositivo Bluetooth attualmente collegato.
  - [Elenco dispositivi accoppiati]: Per visualizzare i nomi dei dispositivi Bluetooth accoppiati.
- [Config. di sistema]  
Vedere il capitolo "Configurazioni del sistema".
- [Menu principale]  
Selezione di altre funzioni di riproduzione, sleep timer o sveglie.

# 12 Modalità AUX In

## 12.1 Funzionamento

Il dispositivo di riproduzione esterno (ad es. riproduttore mp3) deve essere collegato alla presa di ingresso AUX In di RELAX mediante un cavo audio (con connettore da 3,5 mm, non fornito).

Selezione della modalità AUX In	Premere il tasto  del telecomando. Oppure premere una volta <b>MENU</b> e quindi ◀ o ▶ (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare la modalità AUX In e poi premere <b>OK</b> per confermare.
Avvio e gestione della riproduzione	Tutte le attività di riproduzione vengono svolte sul dispositivo di riproduzione esterno.
Silenziamento o ripristino dell'audio	Premere  o il tasto <b>SNOOZE MUTE</b> .

## 12.2 Menu di configurazione



Nella modalità AUX In premere **SETUP** per passare al menu di configurazione (vedere il capitolo "Panoramica dei menu"). Sono disponibili le seguenti opzioni e le impostazioni attuali (se valide) sono indicate con un asterisco (\*).

- [Config. di sistema]  
Vedere il capitolo "Configurazioni del sistema".
- [Menu principale]  
Selezione di altre funzioni di riproduzione, sleep timer o sveglie.

# 13 Modalità suoni della natura

## 13.1 Funzionamento

In RELAX è integrata una serie di suoni della natura per aiutare ad alleviare lo stress.

Selezione della modalità suoni della natura	Premere il tasto  su RELAX o sul telecomando. Oppure premere una volta <b>MENU</b> e quindi ◀ o ▶ (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare la modalità suoni della natura e poi premere <b>OK</b> per confermare.
Avvio e gestione della riproduzione	Selezionare un brano da uno dei tasti preimpostati <b>(1-6)*</b> per accedere direttamente ai suoni della natura.
Pausa o ripresa della riproduzione	Premere <b>⏸</b> .
Suoni della natura	*Per i contenuti dei suoni della natura vedere il capitolo "Suoni della natura".
Passare al brano di suoni della natura precedente o successivo	Premere ◀ oppure ▶.
Silenziamento o ripristino dell'audio	Premere  o il tasto <b>SNOOZE MUTE</b> .

## 13.2 Menu di configurazione

Nella modalità suoni della natura premere **SETUP** per passare al menu di configurazione (vedere il capitolo "Panoramica dei menu"). Sono disponibili le seguenti opzioni e le impostazioni attuali (se valide) sono indicate con un asterisco (\*).

- [Lingua dei contenuti]  
Per selezionare la lingua dei contenuti musicali (tedesco, inglese, francese).
- [Config. di sistema]  
Vedere il capitolo "Configurazioni del sistema".
- [Menu principale]  
Selezione di altre funzioni di riproduzione, sleep timer o sveglie.

### 13.3 Suoni della natura

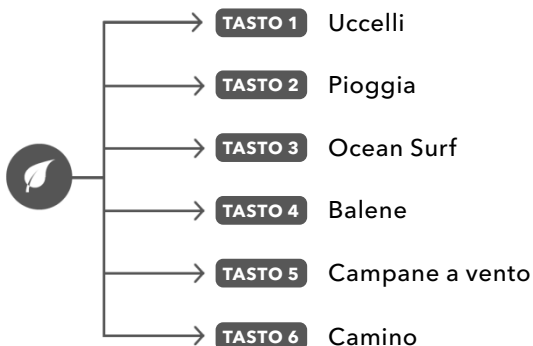


→ INTRODUZIONE

→ TASTO 1-6

#### Armonia



Proprio come la natura stessa, anche i suoi suoni esercitano su di noi una magia speciale. Il suono rilassante delle onde che si infrangono sulla riva o il rumore di un camino scoppiettante possono essere molto potenti e rilassanti. I suoni della natura nutrono l'anima, ci danno equilibrio e ci aiutano a rilassarci. Non sono solo ideali per diminuire lo stress, ma anche per aumentare la creatività e la produttività.



# 14 Modalità musica da meditazione

## 14.1 Funzionamento

La musica da meditazione su RELAX aiuta a rilassarsi e ad allontanare i pensieri negativi.

Selezione della modalità musica da meditazione	Premere il tasto  su RELAX o sul telecomando. Oppure premere una volta <b>MENU</b> e quindi ◀ o ▶ (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare la modalità musica da meditazione e poi premere <b>OK</b> per confermare.
Avvio e gestione della riproduzione	Selezionare un brano da uno dei tasti preimpostati (1-6)* per accedere direttamente alla musica da meditazione.
Pausa o ripresa della riproduzione	Premere <b>⏸</b> .
Lingua dei contenuti di meditazione*	*Per la lingua dei contenuti di meditazione vedere il capitolo "Musica rilassante".
Passare alla musica da meditazione precedente o successiva	Premere ◀ oppure ▶.
Silenziamento o ripristino dell'audio	Premere  o il tasto <b>SNOOZE MUTE</b> .

## 14.2 Menu di configurazione

Nella modalità musica da meditazione premere **SETUP** per passare al menu di configurazione (vedere il capitolo "Panoramica dei menu"). Sono disponibili le seguenti opzioni e le impostazioni attuali (se valide) sono indicate con un asterisco (\*).

- [Lingua dei contenuti]  
Per selezionare la lingua dei contenuti musicali (tedesco, inglese, francese).
- [Config. di sistema]  
Vedere il capitolo "Configurazioni del sistema".
- [Menu principale]  
Selezione di altre funzioni di riproduzione, sleep timer o sveglie.



### 14.3 Musica rilassante



→ INTRODUZIONE

→ **TASTO 1-6**

#### La magia del suono



Suoni magici, ricchi di fascino ipnotico. Composti per aiutarvi a liberarvi dai pensieri che si affollano nella mente. Ritrovate l'equilibrio con della musica rilassante e delle armonie delicate - venite a scoprire il lato positivo della vita!



# 15 Modalità meditazione guidata

## 15.1 Funzionamento

La musica da meditazione guidata su RELAX aiuta a godere di momenti di puro rilassamento e a sciogliere lo stress e la tensione.

Selezione della modalità meditazione guidata	Premere il tasto  su RELAX o sul telecomando. Oppure premere una volta <b>MENU</b> e quindi ◀ o ▶ (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare la modalità meditazione guidata e poi premere <b>OK</b> per confermare.
Avvio e gestione della riproduzione	Selezionare un album da uno dei tasti preimpostati (1-6)* per accedere direttamente alla meditazione guidata.
Pausa o ripresa della riproduzione	Premere <b>⏸</b> .
Lingua dei contenuti di meditazione guidata*	*Per la lingua dei contenuti di meditazione guidata, vedi capitolo "Meditazione guidata".
Passare alla meditazione guidata precedente o successiva	Premere ◀ oppure ▶.
Silenziamento o ripristino dell'audio	Premere  o il tasto <b>SNOOZE MUTE</b> .

## 15.2 Menu di configurazione

Nella modalità meditazione guidata premere **SETUP** per passare al menu di configurazione (vedere il capitolo "Panoramica dei menu"). Sono disponibili le seguenti opzioni e le impostazioni attuali (se valide) sono indicate con un asterisco (\*).

- [Lingua dei contenuti]  
Per selezionare la lingua dei contenuti musicali (tedesco, inglese, francese).
- [Config. di sistema]  
Vedere il capitolo "Configurazioni del sistema".
- [Menu principale]  
Selezione di altre funzioni di riproduzione, sleep timer o sveglie.

## 15.3 Meditazione guidata



→ INTRODUZIONE

→ TASTO 1-5

### Breve rilassamento

Prendersi una pausa è molto importante. Numerosi studi confermano che esercizi di rilassamento brevi e regolari possono aiutare a prevenire il burn-out. La cosa positiva è che questi brevi esercizi di rilassamento richiedono solo pochi minuti, ma sono straordinariamente efficaci!



TASTO 1

Rilassarsi allontanando lo stress

TASTO 2

Rilassarsi sentendo il battito del cuore

### Rilassamento meditativo e rilassamento muscolare progressivo

Il rilassamento meditativo e il rilassamento muscolare progressivo sono strumenti efficaci per rilassarsi e sciogliere le tensioni, anche per le persone che non hanno alcuna esperienza con queste tecniche. Si praticano da sdraiati e sono consigliati da quasi un secolo per ritrovare un senso di calma interiore e di equilibrio. Permettono anche di migliorare la consapevolezza del proprio corpo e la salute.



TASTO 3

Rilassarsi con la meditazione sul respiro

TASTO 4

Meditazione mindfulness

TASTO 5

Rilassamento muscolare progressivo di Jacobson



→ INTRODUZIONE

→ TASTO 6

### Visualizzazione guidata

Lasciatevi trasportare dalla vostra immaginazione e prendetevi una pausa dai problemi quotidiani. Con un po' di pratica sarete presto in grado di raggiungere uno stato di calma e di tranquillità semplicemente richiamando determinate scene o immagini generate dalla vostra visualizzazione creativa. Oltre al suo effetto rilassante e rigenerante, questa tecnica è nota anche per migliorare l'attenzione e la concentrazione. E se avete problemi di insonnia, la visualizzazione creativa è anche una tecnica sperimentata che aiuta ad addormentarsi.



TASTO 6

Viaggio immaginario, spiaggia e calore

## 16 Servizi di streaming

RELAX è in grado di riprodurre contenuti dei seguenti servizi di streaming:



I simboli di questi servizi sono riportati anche sul display di RELAX.



Il dispositivo (ad es. smartphone) deve essere connesso alla stessa rete di RELAX!  
I suggerimenti per l'app UNDOK™ sono disponibili nel capitolo 21.

Consigliamo di installare prima l'app UNDOK™ sul dispositivo con cui si intende gestire RELAX (che può essere ad esempio uno smartphone o un tablet).




Attenzione: l'uso dei servizi di streaming prevede la stipula di contratti con i relativi fornitori; questi contratti possono comportare dei costi. In particolare, le offerte gratuite contengono spesso pubblicità. Eventuali modifiche sono a carico dei servizi di streaming. Per maggiori informazioni consultare le home page dei fornitori.




I servizi possono anche funzionare direttamente attraverso l'app del fornitore del servizio di streaming o su RELAX stesso. Informarsi presso il fornitore.

## 16.1 Funzionamento

Le attività descritte di seguito avvengono in modo analogo per tutti i servizi di streaming disponibili.

Selezione di un servizio di streaming	<p>Premere il tasto  sul telecomando e passare alla selezione del servizio di streaming desiderato. I simboli dei servizi indicati sopra compaiono anche sul display di RELAX.</p> <p>Oppure premere una volta <b>MENU</b> e quindi ◀ o ▶ (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare il servizio di streaming desiderato e poi premere <b>OK</b> per confermare.</p>
Accesso a un account di streaming (Deezer, Amazon Music)	Per utilizzare un servizio di streaming su RELAX, effettuare il login in RELAX oppure attraverso l'app UNDOK™ installata sul proprio dispositivo mobile con il proprio account. Seguire le istruzioni sullo schermo.
Utilizzo di Spotify Connect	Utilizzare uno smartphone, tablet o computer come telecomando per Spotify. Visitare <a href="https://spotify.com/connect">spotify.com/connect</a> per maggiori informazioni.
Pausa o ripresa della riproduzione	Premere <b>▶▶</b> .
Passare al file audio precedente o successivo	Premere ◀ oppure ▶.
Memorizzazione di un brano nell'elenco dei preferiti	<p>È possibile memorizzare un massimo di 8 brani con Deezer e Amazon Music e 10 brani con Spotify.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere <b>SETUP</b> e selezionare [Salva su preselez.], poi premere <b>OK</b> per confermare.</li><li>2. Premere <b>+ o -</b> sul telecomando (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare uno dei preferiti e poi <b>OK</b> per confermare.</li></ol>
Memorizzazione diretta di un brano nell'elenco dei preferiti	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere e tenere premuto uno dei 6 tasti preimpostati (<b>1-6</b>) su RELAX.</li><li>2. Sul telecomando: Premere e tenere premuto uno dei tasti preimpostati <b>1-8</b> (Spotify <b>0-9</b>).</li></ol>

Selezione di un brano nell'elenco dei preferiti	<p>Sono disponibili 3 opzioni per selezionare un preferito:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>SETUP</b> e selezionare [Richiama da preselez.], poi premere <b>OK</b> per confermare. Premere <b>+</b> o <b>-</b> sul telecomando (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare un'emittente radiofonica dall'elenco dei preferiti e poi premere <b>OK</b> per confermare.</li> <li>2. Premere uno dei 6 tasti preimpostati (<b>1-6</b>) su RELAX.</li> <li>3. Premere uno dei tasti preimpostati (<b>1-8</b>) del telecomando (Spotify <b>0-9</b>) per selezionare un preferito.</li> </ol>
Visualizzazione delle informazioni* sull'emittente (se disponibili)	Premere ripetutamente <b>INFO</b> sul telecomando.
Silenziamento o ripristino dell'audio	Premere <b>SNOOZE MUTE</b> o il tasto  .

## 16.2 Menu di configurazione

Nella modalità Streaming musicale premere **SETUP** per passare al menu di configurazione (vedere il capitolo "Panoramica dei menu"). Sono disponibili le seguenti opzioni e le impostazioni attuali (se valide) sono indicate con un asterisco (\*).

- [Config. di sistema]  
Vedere il capitolo "Configurazioni del sistema".
- [Menu principale]  
Per selezionare altre funzioni di riproduzione, la sveglia o il timer di spegnimento.

# 17 Modalità musica demo

## 17.1 Funzionamento

La musica demo può essere suonata in modalità standby, per esempio per la presentazione di RELAX in un negozio.

Selezione della modalità musica demo	RELAX è in modalità standby. Premere e tenere premuta la manopola di comando per 3 sec.
Avvio e gestione della riproduzione	Selezionare una canzone da uno dei tasti preimpostati (1-6).
Pausa o ripresa della riproduzione	Premere <b>▶  </b> .
Passare al brano musicale precedente o successivo	Premere <b>◀</b> oppure <b>▶</b> .
Silenziamento o ripristino dell'audio	Premere <b>🔊/🔇</b> o il tasto <b>SNOOZE MUTE</b> .
Uscire dalla modalità musica demo	Premere <b>🔌</b> .

# 18 Sveglie

## 18.1 Impostazione di una sveglia

È possibile impostare fino a due sveglie.

1. Premere e tenere premuto **▲1** oppure **▲2** per selezionare l'impostazione della sveglia.

In alternativa, premere **SETUP** in una modalità di riproduzione e poi selezionare [Menu principale] e quindi [Sveglia].

È anche possibile impostare la sveglia quando RELAX è in modalità stand-by (off). A tale scopo premere e tenere premuto il tasto **▲1** oppure **▲2**.

2. Selezionare la sveglia che si vuole impostare (Sveglia 1 o 2) e poi premere **OK**.
3. Sono disponibili le seguenti opzioni per impostare una sveglia. Ruotare la manopola di comando oppure premere i tasti di comando per effettuare la configurazione (vedere il capitolo "Panoramica dei menu").

- [Abilita]

Per attivare e disattivare la ripetizione di una sveglia. Sono disponibili le seguenti opzioni:

- [Off]: per disattivare la sveglia.
- [Ogni giorno]: per attivare la sveglia ogni giorno.
- [Una volta]: per attivare la sveglia solo una volta.
- [Fine settimana]: per attivare la sveglia sabato e domenica.
- [Giorni della sett.]: per attivare la sveglia da lunedì a venerdì.

- [Ora]

Per impostare l'ora della sveglia.

- [Modalità]

Per selezionare il tipo di sveglia. Sono disponibili le seguenti opzioni:



- [Cicalino]
- [Radio Internet]
- [DAB]
- [FM]
- [Suoni della natura]







- [Preset]  
Per selezionare l'ultima emittente ascoltata o un'emittente preimpostata come sveglia. Compare solo se la [Modalità] selezionata è radio Internet, DAB oppure FM.

Per selezionare la suoneria della sveglia tra cui [Bip], [Risveglio], [Uccello], [Chitarra], [Pianoforte], [Xilofono]. Compare solo se la [Modalità] selezionata è suoneria.




Per selezionare i suoni della natura come sveglia tra cui [Uccelli], [Pioggia], [Ocean Surf], [Balene], [Campane a vento], [Camino]. Compare solo se la [Modalità] selezionata è suoni della natura.

- [Volume sveglia]  
Per impostare il volume della sveglia.
- [Memorizzazione]  
Per salvare le impostazioni.  
Dopo aver selezionato [Memorizzazione], le impostazioni della sveglia vengono memorizzate. Se una sveglia è attiva, viene visualizzato il simbolo della sveglia  .





## 18.2 Accensione o spegnimento della sveglia

- Quando RELAX è in modalità operativa o in stand-by (off), premere ripetutamente  oppure  per attivare o disattivare la sveglia corrispondente.
- Se una sveglia è attiva, viene visualizzato il simbolo della sveglia corrispondente  .

## 18.3 Spegnimento di una sveglia attiva

- Premere ,  o  oppure premere la manopola del volume per spegnere una sveglia che suona.


## 18.4 Ripetizione della sveglia (snooze)

- Per posticipare (tempo predefinito: 10 minuti) una sveglia che suona, premere il tasto **SNOOZE MUTE** o .
- Premere **+** o **-** sul telecomando (o ruotare la manopola di comando) per cambiare il tempo della ripetizione (5, 10, 15 o 30 minuti).
- Durante il periodo di disattivazione temporanea, il simbolo della sveglia lampeggia e viene visualizzato il tempo di disattivazione rimanente.
- Per annullare la funzione di ripetizione (snooze), premere  o  o .

## 19 Timer di spegnimento

Questa opzione consente di definire il tempo oltre il quale RELAX si spegne automaticamente.

1. Premere **SETUP** in una modalità di riproduzione e selezionare [Menu principale] e poi [Sleep].  
Oppure premere direttamente il tasto **SLEEP** sul telecomando per accendere o spegnere il timer di spegnimento.
2. Premere **+** o **-** sul telecomando (oppure ruotare la manopola di comando) per selezionare un timer di spegnimento (5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 o 120 min).
3. Premere **OK** per confermare la selezione.

Quando il timer di spegnimento è attivo, viene mostrato il simbolo del timer di spegnimento () e il tempo restante. Per annullare il timer di spegnimento, selezionare [Sleep OFF].

# 20 Configurazioni del sistema

## 20.1 Accesso alle configurazioni del sistema

- Premere **SETUP** in una modalità di riproduzione e poi selezionare [Config. di sistema].
- Consultare i capitoli seguenti per i dettagli di ogni impostazione. Le impostazioni attuali (se valide) sono indicate con un asterisco (\*).
- Vedere il capitolo “Panoramica dei menu” per la ricerca e la selezione tra le impostazioni del sistema.

## 20.2 Equalizzatore

- Selezionare una delle opzioni dell’equalizzatore del suono, tra cui: [Loudness], [Jazz], [Rock], [Movie], [Classic], [Pop], [News], [My EQ] e [My EQ profiles setup].
- [My EQ Profile Setup] permette di regolare il livello dei bassi e degli acuti.

## 20.3 Rete

- [Assistente di rete]  
Per configurare una connessione di rete.
- [Config. PBC Wlan]  
Selezionare questa opzione se il router wireless supporta i metodi di configurazione WPS e PBC.
- [Vedere impostaz.]  
Per visualizzare le attuali informazioni di rete.
- [Impostaz. manuali]  
Nell’opzione [Senza cavo] selezionare [DHCP attivo] per assegnare automaticamente l’indirizzo IP oppure [DHCP inattivo] per assegnarlo manualmente.
- [Setup NetRemote PIN]  
Per configurare un NetRemote PIN.
- [Profilo di rete]  
Per visualizzare un elenco di reti memorizzate in RELAX.
- [Cancella le impostazioni di rete]  
Per cancellare tutte le impostazioni di rete.

- [Tenere rete connessa]  
Per mantenere il collegamento di rete. Questo permette di attivare RELAX dallo stato di stand-by utilizzando un'app remota.

## 20.4 Ora/data

- [Imp. ora/data]  
Per impostare ora e data.
- [Aggiorn. automatico]  
Per la selezione di una sorgente (radio, rete Internet o nessun aggiornamento) per l'aggiornamento automatico di data e ora.
  - Se si aggiorna l'ora da una sorgente (radio - FM/DAB), l'impostazione dell'ora legale non ha effetto.
  - Se si aggiorna l'ora dalla rete Internet, occorre impostare il fuso orario.
- [Imposta formato]  
Formato orario 12 o 24 ore.
- [Impostazione fuso orario]  
Per definire un fuso orario.
- [Ora legale?]  
Per attivare o disattivare l'ora legale.

## 20.5 Stand-by inattivo

- Questa opzione consente di stabilire il tempo oltre il quale RELAX si spegne automaticamente. Opzioni disponibili: Off, 2, 4, 5 e 6 ore.

## 20.6 Luminosità del display

Per selezionare la luminosità del display: Il sensore sul lato anteriore di RELAX adatta automaticamente il grado di luminosità del display in base alla luce dell'ambiente. È possibile regolare le impostazioni per condizioni di luminosità o di buio, ad es. in camera da letto.

- [Ambiente luminoso]  
Livello da 8 a 15
- [Ambiente buio]  
Livello da 1 a 8

## 20.7 Lingua

- Questa opzione consente di impostare la lingua del menu. Opzioni disponibili: inglese, tedesco, danese, spagnolo, francese, italiano, olandese, norvegese, polacco, portoghese, finlandese, svedese e turco.

## 20.8 Ripristino valori di default

- Questa opzione cancella tutte le impostazioni definite dall'utente e le sostituisce con le impostazioni predefinite originarie.

## 20.9 Aggiornamento software

- [Aggiorn. autom.]  
Per impostare la ricerca automatica regolare di aggiornamenti.
- [Verifica ora]  
Per la ricerca immediata di aggiornamenti.  
Se è disponibile un nuovo software, RELAX chiederà se si intende eseguire l'aggiornamento.  
Prima di un aggiornamento del software, accertarsi che RELAX abbia un'alimentazione elettrica stabile. Un'interruzione dell'alimentazione elettrica durante un aggiornamento del software può danneggiare RELAX.

## 20.10 Installazione guidata

- Per eseguire la configurazione iniziale (vedere capitolo "Configurazione iniziale").

## 20.11 Informazioni

- Qui vengono visualizzati la versione attuale del software, la versione di Spotify, l'identificativo della radio e il nome del dispositivo.


# 21 Utilizzo dell'app UNDOK™ per la gestione di RELAX

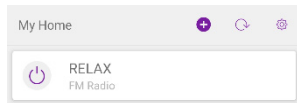
RELAX è compatibile con l'app UNDOK™ di Frontier Smart Technologies. L'app offre funzioni di telecomando complete per moduli audio basati su FS con smartphone iOS o Android.

Installazione e utilizzo dell'app UNDOK™:

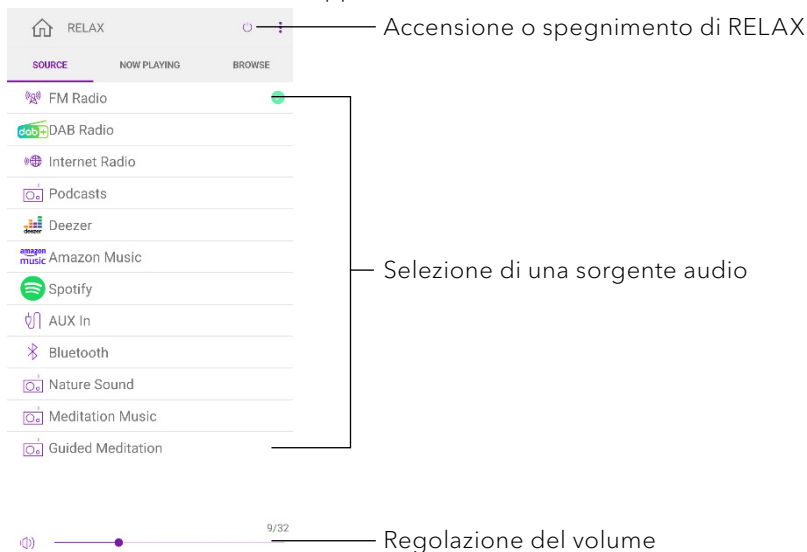
1. Scaricare l'app UNDOK™ dall'App Store oppure da Google Play e installarla sul proprio dispositivo iOS o Android.



2. Collegare il dispositivo smart alla stessa rete Wi-Fi di RELAX.
3. Avviare l'app UNDOK™ sul dispositivo smart. L'app cerca sistemi audio compatibili. È anche possibile selezionare  per avviare la ricerca di sistemi audio.
4. Selezionare "RELAX" dall'elenco dei sistemi audio disponibili.



5. Gestire RELAX attraverso l'app UNDOK™.



## 22 Risoluzione degli errori

In tutti gli apparecchi elettrici possono verificarsi guasti. Non sempre si tratta necessariamente di un difetto di RELAX. La seguente tabella offre consigli per la risoluzione degli errori.

Guasto	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si accende.	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.	Collegare correttamente il cavo di alimentazione.
RELAX non reagisce.	Errore di RELAX.	Scollegare la spina e reinserirla. Poi riaccendere RELAX.
Il telecomando non funziona o funziona solo parzialmente.	La distanza rispetto a RELAX è troppo grande.	Ridurre la distanza tra il telecomando e RELAX.
	La batteria è scarica.	Sostituire la batteria.
Audio assente o cattivo.	L'audio è disattivato.	Regolare il volume.
	RELAX non si trova nella modalità di riproduzione corretta.	Selezionare un'altra modalità di riproduzione.
	Le cuffie sono collegate.	Staccare lo spinotto delle cuffie.
	La ricezione FM/DAB o di Internet è cattiva.	Orientare l'antenna FM/DAB o controllare il collegamento Wi-Fi.
	Interferenze radio.	Allontanare RELAX da altri apparecchi elettronici.
La sveglia non funziona.	La sveglia non è attiva.	Attivare la sveglia.
	Il volume della sveglia è troppo basso.	Aumentare il volume della sveglia.
Intensità del segnale Wi-Fi insufficiente.	Il router è troppo distante o bloccato.	Avvicinare RELAX al router o modificare la posizione dell'antenna Wi-Fi.

Guasto	Possibile causa	Soluzione
Mancato collegamento alla rete Wi-Fi.	Il router non è acceso o non funziona correttamente.	Accendere il router o verificare lo stato del router.
	Procedimento di configurazione sbagliato.	Verificare che il router supporti il WPS e che utilizzi il procedimento di configurazione corretto (PBC o PIN). Riconfigurare le impostazioni Wi-Fi.
L'emittente radiofonica Internet a volte non funziona.	Alcune emittenti supportano solo un numero limitato di ascoltatori.	Riprovare di nuovo in un secondo momento.
	L'emittente radiofonica non trasmette.	Riprovare di nuovo in un secondo momento.
Alcune emittenti radiofoniche Internet scompaiono dall'elenco delle emittenti.	Quando l'emittente non trasmette viene rimossa dall'elenco.	Riprovare di nuovo in un secondo momento. Quando l'emittente ricomincia a trasmettere, compare nuovamente nell'elenco.
Il dispositivo USB non si carica.	Il cavo USB non è collegato oppure è rotto.	Controllare il cavo USB.
Il dispositivo USB non riproduce musica.	La riproduzione USB non è supportata.	La porta USB è usata per la ricarica.



## 23 Pulizia

### **NOTA!**

#### **Danni materiali dovuti a pulizia impropria!**

Una pulizia impropria può comportare danni a RELAX oppure l'arresto di determinate funzioni.

- Non utilizzare detergenti abrasivi o a base di solventi, poiché potrebbero danneggiare la superficie di RELAX.
- Non utilizzare aria calda o compressa per l'asciugatura di RELAX.
- Gli angoli e i bordi di RELAX sono sensibili alla pressione. Devono essere protetti da una pressione eccessiva.

#### **Eliminazione di impronte digitali e di sporcizia leggera**

- Pulire RELAX solo dall'esterno usando un panno morbido e asciutto.

#### **Eliminazione di sporco ostinato**

- Pulire RELAX solo dall'esterno con un panno leggermente inumidito, poi asciugare RELAX con un panno morbido e asciutto.

## 24 Garanzia

Per avvalersi della garanzia si applica quanto segue, senza limitazione dei diritti legali dell'acquirente:

- le rivendicazioni di garanzia possono essere fatte valere entro un periodo di max. 2 anni (1 anno in America del Nord e in Australia) dalla data d'acquisto.
- Durante il periodo di garanzia, sonoro audio GmbH elimina gratuitamente tutti i difetti dovuti a errori di materiale o produzione, a propria scelta riparando o sostituendo RELAX.
- In caso di reclami rivolgersi al proprio rivenditore o al nostro servizio clienti. I contatti sono disponibili alla voce "Contatti" (capitolo 1.1) oppure all'indirizzo [www.sonoro.com](http://www.sonoro.com).
- La riparazione o sostituzione di RELAX non comportano l'inizio di un nuovo periodo di garanzia. Resta determinante il periodo di garanzia di 2 anni (1 anno in America del Nord e in Australia) dalla data d'acquisto.
- Sono esclusi dalla garanzia le batterie, i danni causati da uso improprio, la normale usura e i difetti che influiscono in misura irrilevante sul valore o sulla funzionalità di RELAX. La garanzia decade anche in caso di interventi non eseguiti dal nostro centro di assistenza autorizzato.
- La presente garanzia non limita e non annulla i diritti dell'acquirente previsti dalla legge in caso di difetti.





# RELAX SO-811

NL

MUZIEKSYSTEEM MET INTERNETRADIO, DAB+, ALARMFUNCTIE,  
WIFI, BLUETOOTH® & MEDITATIE-INHOUD



Gebruikshandleiding

# Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Inleiding</b> .....	<b>240</b>
1.1	Contactgegevens .....	240
1.2	Beoogd gebruik.....	241
<b>2</b>	<b>Met uw RELAX vertrouwd worden</b> .....	<b>241</b>
2.1	Omvang van de levering .....	241
2.2	Bedieningselementen en poorten.....	242
2.3	Technische gegevens.....	247
2.4	Goedkeuringsmerken en certificaten .....	249
<b>3</b>	<b>Aan de slag</b> .....	<b>250</b>
3.1	De RELAX uitpakken .....	250
3.2	De voeding aansluiten .....	250
3.3	De batterij in de afstandsbediening plaatsen en vervangen .....	251
3.4	De antennes gebruiken .....	252
3.5	De initiële configuratie uitvoeren.....	252
<b>4</b>	<b>Basiswerking</b> .....	<b>254</b>
<b>5</b>	<b>De menu's gebruiken</b> .....	<b>255</b>
<b>6</b>	<b>Displaysymbolen</b> .....	<b>256</b>
<b>7</b>	<b>FM-radiomodus</b> .....	<b>257</b>
7.1	Werking.....	257
7.2	Configuratiemenu .....	258
<b>8</b>	<b>DAB-radiomodus</b> .....	<b>260</b>
8.1	Werking.....	260
8.2	Configuratiemenu .....	261
<b>9</b>	<b>Internetradiomodus</b> .....	<b>263</b>
9.1	Werking.....	263
9.2	Configuratiemenu .....	264
9.3	Zenderlijst.....	265
<b>10</b>	<b>Podcastmodus</b> .....	<b>266</b>
10.1	Werking.....	266
10.2	Configuratiemenu .....	267
10.3	Podcast list.....	268
<b>11</b>	<b>Bluetoothmodus</b> .....	<b>269</b>
11.1	Koppeling tot stand brengen .....	269
11.2	Werking.....	269
11.3	Configuratiemenu .....	270
<b>12</b>	<b>AUX In-modus</b> .....	<b>271</b>
12.1	Werking.....	271
12.2	Configuratiemenu .....	271

13	Natuurgeluidenmodus .....	272
13.1	Werking.....	272
13.2	Configuratiemenu .....	273
13.3	Natuurgeluiden.....	273
14	Meditatiemuziekmodus.....	274
14.1	Werking.....	274
14.2	Configuratiemenu .....	275
14.3	14.3Ontspannende soundtracks.....	275
15	Geleide meditatiemodus .....	276
15.1	Werking.....	276
15.2	Configuratiemenu .....	277
15.3	Geleide meditaties.....	277
16	Streamingservices.....	279
16.1	Werking.....	280
16.2	Configuratiemenu .....	281
17	Demomuziekmodus .....	282
17.1	Werking.....	282
18	Alarmen .....	283
18.1	Alarm instellen .....	283
18.2	De alarmen aan of uit zetten .....	284
18.3	Een geactiveerd alarm uit zetten.....	284
18.4	Sluimeren.....	284
19	Slaapstandtimer.....	285
20	Systeeminstellingen.....	286
20.1	Toegang tot de systeeminstellingen.....	286
20.2	Equalizer .....	286
20.3	Netwerk.....	286
20.4	Tijd/datum .....	287
20.5	Inactieve stand-by .....	287
20.6	Achtergrondverlichting.....	287
20.7	Taal.....	288
20.8	Fabrieksreset.....	288
20.9	Software-update.....	288
20.10	Setup wizard.....	288
20.11	Info.....	288
21	De UNDOK™-app gebruiken om de RELAX te bedienen.....	289
22	Problemen oplossen .....	290
23	Reiniging.....	292
24	Garantie .....	293

# 1 Inleiding





Bedankt voor uw aankoop van de RELAX. Deze gebruikshandleiding en de veiligheidshandleiding bieden alle informatie die u nodig hebt om de RELAX zonder problemen en veilig te bedienen.

- Neem de gebruikshandleiding en de veiligheidshandleiding volledig door voordat u de RELAX gaat gebruiken.
- Bewaar de gebruikshandleiding om deze later te kunnen raadplegen.
- Als u de RELAX aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook de gebruikshandleiding en de veiligheidshandleiding mee.
- Wanneer de aanwijzingen in de gebruikshandleiding en de veiligheidshandleiding niet worden opgevolgd, kan dit ernstig letsel of schade aan de RELAX veroorzaken.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de instructies in deze gebruikshandleiding en veiligheidshandleiding.

De afbeeldingen in deze gebruikshandleiding zijn bedoeld om de acties te illustreren die nodig zijn om de RELAX te bedienen.

Geniet van uw RELAX!

## 1.1 Contactgegevens

Adres	sonoro audio GmbH, Hammer Landstraße 45, 41460 Neuss, Duitsland
Telefoon	+49 2131 8834-141
Fax	+49 2131 7517-599
E-mail	support@sonoro.com
Website	 <a href="http://www.sonoro.com">www.sonoro.com</a> Duitsland:  <a href="https://www.instagram.com/sonoroaudio/">https://www.instagram.com/sonoroaudio/</a>  <a href="https://www.facebook.com/sonorodeutschland/">https://www.facebook.com/sonorodeutschland/</a> Frankrijk:  <a href="https://www.instagram.com/sonorofrance/">https://www.instagram.com/sonorofrance/</a>



## 1.2 Beoogd gebruik

De RELAX is uitsluitend voor persoonlijk gebruik bestemd. Hij is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De RELAX is alleen bedoeld voor de volgende taken:

- Afspelen van FM/DAB+/internetradio en streamingservices.
- Audio afspelen van externe apparaten verbonden via de AUX In-poort.
- Audio afspelen van apparaten met Bluetooth (bijvoorbeeld mobiele telefoons).
- Externe apparaten opladen die via de USB-poort aangesloten zijn.
- Afspelen van natuurgeluiden, meditatiemuziek en geleide meditatie.

Elk ander gebruik wordt als niet-beoogd gebruik beschouwd en is verboden. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit niet-beoogd gebruik.

# 2 Met uw RELAX vertrouwd worden

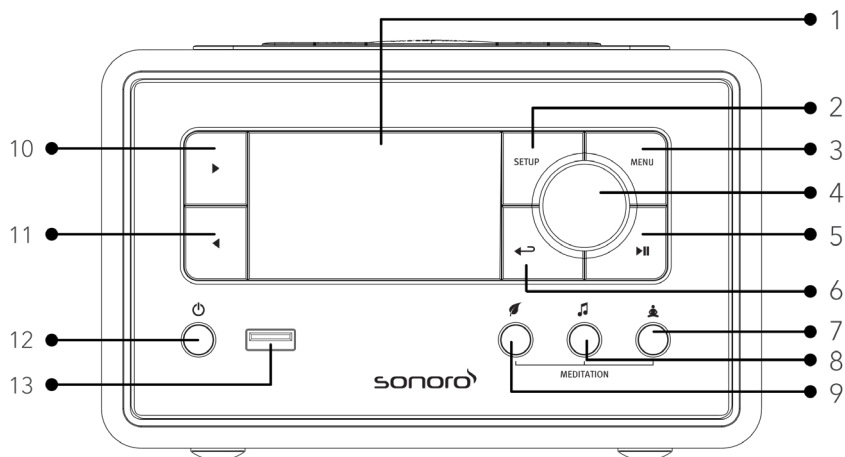
## 2.1 Omvang van de levering

Naast de RELAX zijn de volgende accessoires eveneens inbegrepen in de levering:

- Afstandsbediening
- Eén knoopcelbatterij (CR2032, 3 V)
- AC-adapter met universele adapter (VDE en VK)
- Telescopische FM/DAB-antenne
- Gebruikshandleiding
- Veiligheidshandleiding
- Begroetingskaart
- Handschoenen

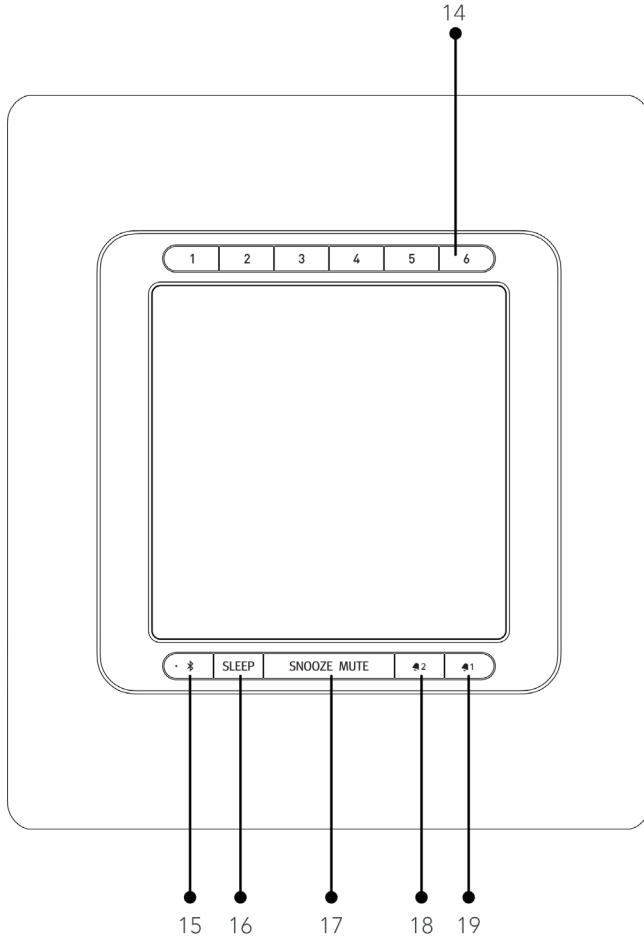
## 2.2 Bedieningselementen en poorten

### Vooraanzicht



- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. Display  | 7. Geleide meditatie (🧘) |
| 2. Configuratieknop (SETUP)                                   | 8. Meditatiemuziek (🎵)   |
| 3. Menuknop (MENU)  | 9. Natuurgeluiden (🌿)    |
| 4. Volumeknop, bedieningsknop, OK-knop (druk op de draaiknop) | 10. Knop rechts (▶)      |
| 5. Knop afspelen/pauze (⏸)                                    | 11. Knop links (◀)       |
| 6. Knop terug (↶)   | 12. Stand-byknop (⏻)     |
|   | 13. USB-poort            |

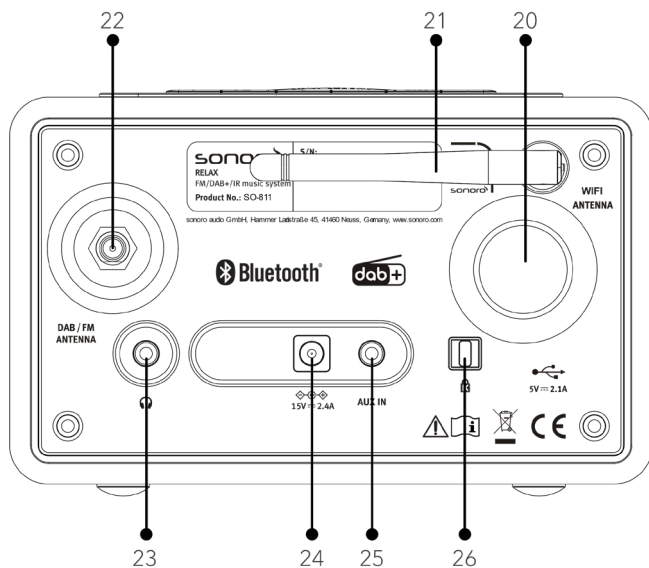
## Bovenaanzicht



NL

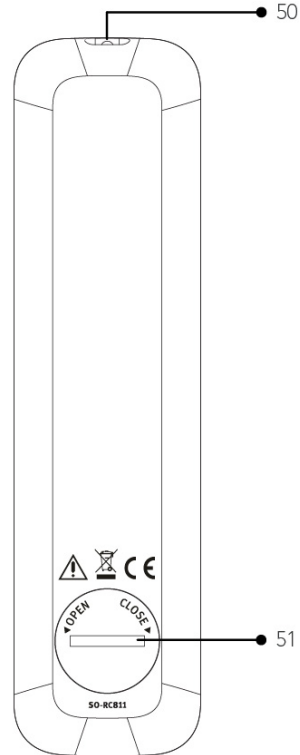
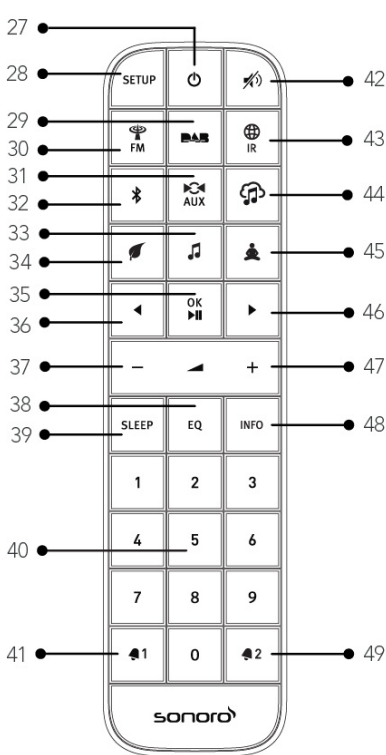
- 14. Knoppen voorkeurszenders (1-6)
- 15. Bluetooth (📶)
- 16. Knop slaapstand (**SLEEP**)
- 17. Knop sluimeren/mute (**SNOOZE MUTE**)
- 18. Knop alarm 2 (🔔2)
- 19. Knop alarm 1 (🔔1)

## Achteraanzicht



- |                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 20. Opening voor bassweerkaatsing | 24. DC-voedingsaansluiting          |
| 21. Wifiantenne                   | 25. Aansluiting hulpingang (3,5 mm) |
| 22. Aansluiting FM/DAB-antenne    | 26. Keylock, anti-diefstalpoort     |
| 23. Aansluiting hoofdtelefoon (🎧) |                                     |

## Afstandsbediening




- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 27. Stand-byknop (⏻)                      | 38. Equalizer-instellingsknop (EQ)    |
| 28. Configuratieknop (SETUP)              | 39. Knop slaapstandtimer (SLEEP)      |
| 29. DAB-radiomodus (DAB)                  | 40. Knoppen voorkeurszenders (1-9)    |
| 30. FM-radiomodus (FM)                    | 41. Knop alarm 1 (📞1)                 |
| 31. AUX In-modus (AUX)                    | 42. Knop mute/sluiseren (🔇)           |
| 32. Bluetoothmodus (BT)                   | 43. Internetradio- / podcastmodus (🌐) |
| 33. Meditatiemuziekmodus (🎵)              | 44. Muziekstreamingservices (🎧)       |
| 34. Natuurmuziekmodus (🌿)                 | 45. Geleide meditatiemodus (🧘)        |
| 35. Knop afspelen/pauze (▶  ),<br>OK-knop | 46. Knop rechts (▶)                   |
| 36. Knop links (◀)                        | 47. Knop volume verhogen (+)*         |
| 37. Knop volume verlagen (−)*             | 48. Informatieknop (INFO)             |
|   | 49. Knop alarm 2 (📞2)                 |

50. Infraroodzender

51. Batterijcompartiment

\*Bedieningsknoppen (+, -)

## 2.3 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Afmetingen (LxBxH)	ca. 183 x 223 x 115 mm
Gewicht	ca. 2 kg
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot +40 °C
Display	2,4" TFT kleurendisplay
Frequentiebereik, FM	87,50 MHz - 108,00 MHz
DAB/DAB+	Band III, 174,928 MHz - 239,200 MHz
Internetradio	Wereldwijd meer dan 50.000 zenders
Voorkeurszenders	telkens 30 voor FM   DAB/DAB+   Internetradio / podcasts 10 voor Spotify telkens 8 voor Deezer   Amazon Music
USB opladen	Uitgang: DC 5 V  2,1 A
AUX-IN	Poort: 3,5 mm-aansluiting Gevoeligheid: 300 mV
Streaming	Bluetooth   Spotify   Deezer   Amazon Music
Netwerk ondersteund	IEEE 802.11 a/b/g/n 2.4 GHz / 5 GHz 2,400 GHz - 2,4835 GHz / 5,150 GHz - 5,350 GHz / 5,470 GHz - 5,875 GHz
Zendvermogen	13 dBm voor 2,4 GHz / 13 dBm voor 5,150 GHz - 5,725 GHz / 8 dBm voor 5,725 GHz - 5,875 GHz
Coderingsleutel	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS
Bluetooth	Versie 4.2 2,400 GHz - 2,4835 GHz
Zendvermogen	4 dBm
Batterij	CR2032 (afstandsbediening)
Stand-byvermogen	< 1,0 W
Netwerk stand-by	< 2,0 W

AC/DC-adapter	Informatie
Naam van de fabrikant, handelsregisternummer en adres	HELMS-MAN INDUSTRIAL CO LTD 50319045 3 <sup>rd</sup> FL, FLAT A & B HIGH WIN FTY BLDG KWUN TONG, 47 HOI YUEN RD KOWLOON, HONG KONG
Modelidentificatienummer	SRB1502400P
Ingangsspanning	AC 100-240 V
Ingangs-AC-frequentie	50/60 Hz
Uitgangsspanning	DC 15,0 V
Uitgangsstroom	2,4 A
Uitgangsvermogen	36,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	> 87,4 % @115 V AC/60 Hz / @230 V / 50 Hz
Efficiëntie bij lage belasting (10 %)	> 85,0 % @115 V AC/60 Hz / @230 V / 50 Hz
Stroomverbruik onbelast	< 0,10 W @115 V AC/60 Hz / @230 V / 50 Hz

De specificaties kunnen zonder kennisgeving veranderingen ondergaan.



## 2.4 Goedkeuringsmerken en certificaten



Het woordmerk Bluetooth® en de logo's zijn geregistreerd handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merktekens door sonoro audio GmbH is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen behoren toe aan hun respectievelijke eigenaars.



De Spotify-software is onderworpen aan licenties voor derden die men hier vindt:

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>



Deezer en het Deezer-logo zijn internationale handelsmerken van Deezer S.A., geregistreerd in Frankrijk en in andere landen.



Amazon, Amazon Music Unlimited en alle betreffende logo's zijn handelsmerken van Amazon.com, Inc. of van haar dochterbedrijven.

# 3 Aan de slag

## 3.1 De RELAX uitpakken

1. Haal de RELAX uit de verpakking en controleer of de RELAX of de afzonderlijke onderdelen niet beschadigd zijn. Als dit wel het geval is, dan mag u de RELAX niet gebruiken. Neem onmiddellijk met uw dealer of met de klantendienst van sonoro audio GmbH contact op als u schade vaststelt.
2. Controleer of de levering volledig is (zie hoofdstuk "Omvang van de levering").
3. Zet de RELAX op een geschikte plaats. Als u uw RELAX op een oppervlak van natuurlijk hout wilt zetten, dan moet u controleren of dit oppervlak hiervoor geschikt is. Oppervlakken behandeld met olie of boenwas kunnen vlekken veroorzaken.
4. Verwijder de beschermfolie van het display.

## 3.2 De voeding aansluiten

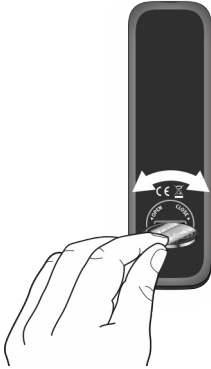
1. Steek de voedingsadapter verticaal in de contactpennen van de voeding.
2. Om de voedingsadapter te verwijderen, drukt u op de ontgrendelingsknop en trekt u de voedingsadapter eruit.



3. Steek de connector van de voedingsadapter in de DC-voedingsaansluiting aan de achterzijde van de RELAX.
4. Steek de voedingsstekker in een wandcontactdoos. De RELAX is ingeschakeld.

### 3.3 De batterij in de afstandsbediening plaatsen en vervangen

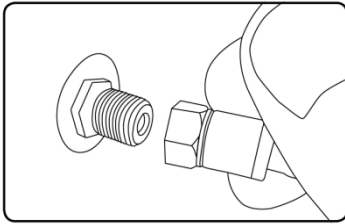
1. Open de afdekking van het batterijcompartiment aan de achterkant van de afstandsbediening door de afdekking met een muntje tegen de wijzers van de klok in te draaien.
2. Plaats de meegeleverde batterijen (CR2032, 3 V) met het label (+) naar boven.
3. Sluit de afdekking van het batterijcompartiment door de afdekking met een muntje met de wijzers van de klok mee te draaien.



De infraroodsensor op de RELAX en de infraroodzender op de afstandsbediening tijdens het gebruik niet afdekken.

### 3.4 De antennes gebruiken

1. Schroef de staafantenne aan de achterkant van de RELAX op de FM/DAB-antenneconnector.



2. Als u de staafantenne gebruikt, moet u de staven van de antenne uitschuiven en de antenne richten zodat u een zo goed mogelijke ontvangst hebt.



Sluit de RELAX op een geschikte huisantenne aan voor nog betere ontvangst.

3. Breng de wifiantenne omhoog.

### 3.5 De initiële configuratie uitvoeren

Wanneer de RELAX voor de eerste keer elektrisch wordt gevoed, verschijnt de "Talen"-selectie (taal die op het display moet worden gebruikt) op het display. Vervolgens verschijnt de "Setup wizard" op het display. Volg onderstaande instructies om bepaalde initiële instellingen te configureren.

1. Wanneer de "Setup wizard" verschijnt, drukt u op **+** of **-** op de afstandsbediening (of draai aan de bedieningsknop) om "JA" te selecteren. Druk vervolgens op **OK** om de configuratie te starten.

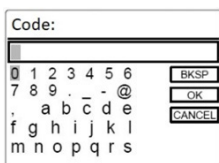


2. U wordt nu gevraagd om het volgende te selecteren:
  - Tijdsformaat (12 of 24 uur)
  - Bron voor automatisch updaten van datum en tijd (update via radio, internet of geen update).

Afhankelijk van uw selectie volgt u de instructies op het display om de datum en de tijd, de tijdzone, zomer-/wintertijd of draadloos netwerk te configureren.

Draai aan de bedieningsknop op de RELAX of druk op de bedieningsknoppen op de afstandsbediening om te selecteren. Druk vervolgens op **OK** om te bevestigen (zie hoofdstuk "De menu's gebruiken").

Als u updaten via het internet selecteert, moet er wifiverbinding zijn. Wanneer u de code van uw draadloze netwerk invoert, draait u aan de bedieningsknop op de RELAX of drukt u op de bedieningsknoppen op de afstandsbediening om een teken te selecteren. Druk vervolgens op **OK** om te bevestigen. Selecteer [BKSP] om de laatste invoer te verwijderen. Selecteer [ANNULEREN] om het invoeren van de code te annuleren. Selecteer [OK] om de ingevoerde code te bevestigen.







3. Wanneer "Setup wizard voltooid" verschijnt, drukt u op **OK** om de setup wizard te verlaten.



Om de setup wizard opnieuw uit te voeren, gaat u naar [Systeeminstellingen], vervolgens selecteert u [Setup wizard] (zie hoofdstuk "Systeeminstellingen").

## 4 Basiswerking

Om in te schakelen	Druk op  . De RELAX begint te werken in de laatst geselecteerde afspeelmodus.
Om uit te schakelen (stand-bymodus)	Druk op  . De datum en de tijd (indien ingesteld) verschijnen. De RELAX schakelt automatisch in de stand-bymodus wanneer er 15 minuten lang niets is afgespeeld of bediend.
Om een afspeelmodus te selecteren	Druk eenmaal op <b>MENU</b> en vervolgens op  of  (of draai aan de bedieningsknop) om een afspeelmodus te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen. Sequentie van de modi: FM-radio > DAB-radio > Internetradio > Podcasts > Bluetooth > Aux In > Natuurgeluiden > Meditatiemuziek > Geleide meditatie > Spotify > Deezer > Amazon Music
Om rechtstreeks een afspeelmodus te selecteren	Druk op de toets rechtstreekse werkingsmodus op de afstandsbediening om rechtstreeks van de ene werkingsmodus naar een andere om te schakelen.
Om het volume te regelen	Druk op <b>+</b> of <b>-</b> op de afstandsbediening of draai aan de volumeknop op de RELAX.

## 5 De menu's gebruiken

In de RELAX zijn er drie menutypes.

- Configuratiemenu (voor specifieke instellingen in een afspeelmodus, bijv. [Voorkeuze opvragen] in FM-modus)
- Systeeminstellingen (voor algemene instellingen, bijv. tijd/datum, taal enz.)
- Hoofdmenu (voor toegang tot afspeelmodi, slaapstandtimer en alarmeren)

NL

Om de menu's te openen	Druk op <b>SETUP</b> . De inhoud van de menu's kan verschillen in verschillende afspeelmodi.
Om een optie in de menu's te selecteren	Draai aan de bedieningsknop op de RELAX of druk op <b>+</b> of <b>-</b> op de afstandsbediening.
Om een selectie in de menu's te bevestigen	Druk op <b>OK</b> op de afstandsbediening. (Druk op de bedieningsknop op de RELAX)
Om één niveau terug te keren in het menu	Druk op <b>↩</b> .

## 6 Displaysymbolen


Raadpleeg de onderstaande tabel voor de betekenis van de displaysymbolen wanneer ze op de display verschijnen.


	Er is wiferverbinding tot stand gebracht (met signaalsterkte).
	De wiferverbinding is verbroken.
	Er is een Bluetoothapparaat verbonden.
	Alarm 1 is geactiveerd.
	Alarm 2 is geactiveerd.
	De radiozender staat in de voorkeurslijst.
	FM RDS-informatie ontvangen.
	Er wordt een radiosignaal ontvangen (met signaalsterkte).
	Afspeelmodus alles herhalen is actief.
	Afspeelmodus één herhalen is actief.
	Afspeelmodus map herhalen is actief.
	Afspeelmodus map shuffle is actief.
	Afspeelmodus map alles herhalen en shuffle is actief.
	Slaapstandtimer is actief.
	Stereogeluid uitgeven is beschikbaar.
	De geluidswaarde is onderdrukt.
	Afspelen is gepauzeerd.



# 7 FM-radiomodus

## 7.1 Werking

Om de FM-radiomodus te openen	Druk op de toets  op de afstandsbediening. Of druk eenmaal op <b>MENU</b> en vervolgens op <b>◀</b> of <b>▶</b> (of draai aan de bedieningsknop) om de FM-radiomodus te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.
Om de frequentie handmatig af te stemmen	Druk op <b>◀</b> of <b>▶</b> .
Om automatisch af te stemmen op de volgende beschikbare zender	Druk op <b>◀</b> of <b>▶</b> en houd ingedrukt. Of druk op de bedieningsknop om de automatische instelling te starten.
Om een radiozender in de voorkeurslijst op te slaan	Er kunnen maximaal 30 radiozenders worden opgeslagen. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Druk op <b>SETUP</b> en selecteer [Voorkeuze opslaan]. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</li><li>2. Druk op <b>+</b> of <b>-</b> (of draai aan de bedieningsknop) om het nummer van een voorkeurszender te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</li></ol>
Om een radiozender rechtstreeks in de voorkeurslijst op te slaan	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Druk op een van de 6 voorkeurstoetsen (<b>1-6</b>) op de RELAX en houd die ingedrukt.</li><li>2. Op de afstandsbediening: Druk op een van de knoppen van de voorkeurszenders (<b>1-9</b>) en houd die ingedrukt.</li></ol>

Om een radiozender in de voorkeurslijst op te roepen	<p>U hebt 3 opties om een opgeslagen voorkeur te selecteren:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk op <b>SETUP</b> en selecteer [Voorkeuze opvragen] en druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen. Druk op <b>+</b> of <b>-</b> op de afstandsbediening (of draai aan de bedieningsknop) om een radiozender in de voorkeurslijst te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</li> <li>2. Druk op een van de 6 voorkeurstoetsen (<b>1-6</b>) op de RELAX.</li> <li>3. Druk op de knop van de voorkeurszender (<b>0-9</b>) op de afstandsbediening om naar een opgeslagen voorkeurszender (1-30) te gaan.</li> </ol>
Om de informatie over de radiozender te raadplegen (indien beschikbaar)	Druk herhaaldelijk op <b>INFO</b> op de afstandsbediening.
Om de geluidsweergave te onderdrukken of te herstellen	Druk op  of op de knop <b>SNOOZE MUTE</b> .



Om favorieten met 2 cijfers op te roepen, drukt u de knoppen na elkaar in op de afstandsbediening.

## 7.2 Configuratiemenu

Druk op **SETUP** in FM-modus om het configuratiemenu te openen (zie hoofdstuk "De menu's gebruiken"). De volgende opties zijn beschikbaar en de actuele instellingen (indien beschikbaar) zijn gemarkeerd met een sterretje (\*).


- [Voorkeuze opvragen]  
Om een radiozender in de voorkeurslijst op te roepen.
- [Voorkeuze opslaan]  
Om een radiozender in de voorkeurslijst op te slaan

- [Automatisch FM-zenders zoeken]  
Om alle beschikbare radiozenders automatisch in de voorkeurslijst op te slaan.\*  
\*Alle bestaande voorkeurszenders zullen gewist worden.
- [Scaninstelling]  
Om te bepalen of alleen zenders met sterk signaal worden gescand tijdens de automatische instelling.
- [FM-ontvangstinstelling]  
Om naar de radio te luisteren in stereo- of mono geluidswaergave.
- [Systeeminstellingen]  
Zie hoofdstuk "Systeeminstellingen".
- [Hoofdmenu]  
Toegang tot andere afspeelmodi, slaapstandtimer of alarmeren.

# 8 DAB-radiomodus

## 8.1 Werking

Om de DAB-radiomodus te openen	Druk op de toets <b>DAB</b> op de afstandsbediening. Of druk eenmaal op <b>MENU</b> en vervolgens op ◀ of ▶ (of draai aan de bedieningsknop) om de DAB-radiomodus te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.
Om DAB-radiozenders te zoeken	Wanneer u de DAB-modus voor de eerste keer selecteert, of als de zenderlijst leeg is, zal de RELAX automatisch een volledige scan uitvoeren en alle beschikbare zenders in de zenderlijst opslaan.
Om een zender in te stellen	Druk op ◀ of ▶.
Om een radiozender in de voorkeurslijst op te slaan	Er kunnen maximaal 30 radiozenders worden opgeslagen. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Druk op <b>SETUP</b> en selecteer [Voorkeuze opslaan]. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</li><li>2. Druk op <b>+</b> of <b>-</b> (of draai aan de bedieningsknop) om het nummer van een voorkeurszender te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</li></ol>
Om een radiozender rechtstreeks in de voorkeurslijst op te slaan	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Druk op een van de 6 voorkeurstoetsen (<b>1-6</b>) op de RELAX en houd die ingedrukt.</li><li>2. Op de afstandsbediening: Druk op een van de knoppen van de voorkeurszenders (<b>1-9</b>) en houd die ingedrukt.</li></ol>

Om een radiozender in de voorkeurslijst op te roepen	<p>U hebt 3 opties om een opgeslagen voorkeur te selecteren:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk op <b>SETUP</b> en selecteer [Voorkeuze opvragen] en druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen. Druk op <b>+</b> of <b>-</b> op de afstandsbediening (of draai aan de bedieningsknop) om een radiozender in de voorkeurslijst te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</li> <li>2. Druk op een van de 6 voorkeurstoetsen (<b>1-6</b>) op de RELAX.</li> <li>3. Druk op de knop van de voorkeurszender (<b>0-9</b>) op de afstandsbediening om naar een opgeslagen voorkeurszender (1-30) te gaan.</li> </ol>
Om de informatie* over de radiozender te raadplegen (indien beschikbaar)	Druk herhaaldelijk op <b>INFO</b> op de afstandsbediening.
Om de geluidsweergave te onderdrukken of te herstellen	Druk op  of op de knop <b>SNOOZE MUTE</b> .

\*DAB-informatie (indien beschikbaar) bevat: zendernaam, Dynamic Label Segment (DLS), signaalsterkte, programmatype (PTY), naam Ensemble, frequentie, signaalfoutfrequentie, bitsnelheid en audiostatus, codec, en datum en tijd.



Om favorieten met 2 cijfers op te roepen, drukt u de knoppen na elkaar in op de afstandsbediening.

## 8.2 Configuratiemenu

Druk op **SETUP** in de DAB-modus om het configuratiemenu te openen (zie hoofdstuk "De menu's gebruiken"). De volgende opties zijn beschikbaar en de actuele instellingen (indien beschikbaar) zijn gemarkeerd met een sterretje (\*).


- [Voorkeuze opvragen]  
Om een radiozender in de voorkeurslijst op te roepen.
- [Voorkeuze opslaan]  
Om een radiozender in de voorkeurslijst op te slaan


- [Zenderlijst]  
Om alle beschikbare zenders weer te geven.
- [Volledige scan]  
Om alle beschikbare zenders te scannen en op te slaan.
- [Handmatig afstemmen]  
Om de frequentie handmatig af te stemmen. De lijst van beschikbare digitale radio-ensembles verschijnt.
- [Ongeldige zenders wissen]  
Om alle ongeldige zenders uit de zenderlijst te verwijderen.
- [DRC]  
Bepaalde DAB-uitzendingen bieden DRC (dynamic range compression). Compressie van het dynamische bereik van een radiosignaal kan het volume van stille geluiden doen toenemen en het volume van luide geluiden verminderen. U kunt het niveau hoog, laag of uit selecteren. Hoog niveau is aanbevolen voor een lawaaiëring omgeving.
- [Stationsvolgorde]  
Om te bepalen hoe de zenders worden opgesomd wanneer u de zenderlijst raadpleegt. De opties zijn als volgt:
  - [Alfanumeriek]: Rangschikt de zenders in alfabetische volgorde.
  - [Ensemble]: Lijst zendergroepen op die samen op dezelfde ensemble uitzenden.
- [Systeeminstellingen]  
Zie hoofdstuk "Systeeminstellingen".
- [Hoofdmenu]  
Toegang tot andere afspeelmodi, slaapstandtimer of alarmen.

## 9 Internetradiomodus

### 9.1 Werking

Er moet eerst een wiferverbinding tot stand zijn gebracht om de internetradiomodus te gebruiken (zie hoofdstukken “De initiële configuratie uitvoeren” en “Netwerk”).

Om de internetradiomodus te openen	<p>Druk op de toets  op de afstandsbediening om naar de internetradiomodus om te schakelen.</p> <p>Of druk eenmaal op <b>MENU</b> en vervolgens op ◀ of ▶ (of draai aan de bedieningsknop) om de internetradiomodus te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</p> <p>De RELAX begint zich te verbinden met het netwerk waarmee eerder verbinding was gemaakt en gaat dan naar de laatst beluisterde zender.</p>
Om een radiozender of podcast in te stellen	Zie hoofdstuk “Zenderlijst”.
Om een radiozender in de voorkeurslijst op te slaan	<p>Er kunnen maximaal 30 radiozenders worden opgeslagen.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Druk op <b>SETUP</b> en selecteer [Voorkeuze opslaan]. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</li><li>2. Druk op <b>+</b> of <b>-</b> (of draai aan de bedieningsknop) om het nummer van een voorkeurszender te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</li></ol>
Om een radiozender rechtstreeks in de voorkeurslijst op te slaan	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Druk op een van de 6 voorkeurstoetsen (<b>1-6</b>) op de RELAX en houd die ingedrukt.</li><li>2. Op de afstandsbediening: Druk op een van de knoppen van de voorkeurszenders (<b>1-9</b>) en houd die ingedrukt.</li></ol>

Om een radiozender in de voorkeurslijst op te roepen	<p>U hebt 3 opties om een opgeslagen voorkeur te selecteren:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk op <b>SETUP</b> en selecteer [Voorkeuze opvragen] en druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen. Druk op <b>+</b> of <b>-</b> op de afstandsbediening (of draai aan de bedieningsknop) om een radiozender in de voorkeurslijst te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</li> <li>2. Druk op een van de 6 voorkeurstoetsen (<b>1-6</b>) op de RELAX.</li> <li>3. Druk op de knop van de voorkeurszender (<b>0-9</b>) op de afstandsbediening om naar een opgeslagen voorkeurszender (1-30) te gaan.</li> </ol>
Zenderinformatie raadplegen* (indien beschikbaar)	Druk herhaaldelijk op <b>INFO</b> op de afstandsbediening.
Om de geluidsweergave te onderdrukken of te herstellen	Druk op  of op de knop <b>SNOOZE MUTE</b> .

\*Zenderinformatie (indien beschikbaar) bevat: naam van de artiest en titel, beschrijving van de zender, zendergenre en -locatie, codec- en samplefrequentie, afspeelbuffer en datum.



Om favorieten met 2 cijfers op te roepen, drukt u de knoppen na elkaar in op de afstandsbediening.

## 9.2 Configuratiemenu

Druk op **SETUP** in de internetradiomodus om het configuratiemenu te openen (zie hoofdstuk "De menu's gebruiken"). De volgende opties zijn beschikbaar en de actuele instellingen (indien beschikbaar) zijn gemarkeerd met een sterretje (\*).

- [Voorkeuze opvragen]  
Om een radiozender in de voorkeurslijst op te roepen.
- [Voorkeuze opslaan]  
Om een radiozender in de voorkeurslijst op te slaan



- [Laatst beluisterd]  
Om de laatst beluisterde radiozenders in te stellen.
- [Zenderlijst]  
Om beschikbare internetradiozenders in te stellen (zie hoofdstuk "Zenderlijst").
- [Systeeminstellingen]  
Zie hoofdstuk "Systeeminstellingen".
- [Hoofdmenu]  
Toegang tot andere afspeelmodi, slaapstandtimer of alarmen.

### 9.3 Zenderlijst


De volgende menu's en submenu's zijn beschikbaar in de [Zenderlijst]:

- [Lokaal (naam van uw locatie)]  
Om beschikbare radiozenders bij u in de buurt te zoeken en in te stellen.
- [Zoeken]  
Om beschikbare radiozenders te zoeken aan de hand van trefwoorden.
- [Locatie]  
Om radiozenders op locatie te zoeken en in te stellen.
- [Populair]  
Om de populairste internetradiozenders te zoeken en in te stellen.
- [Discover]  
Om zenders in de zenderlijst te zoeken op herkomst, genre of taal en de lijst met resultaten te bekijken met "Zenders weergeven".

# 10 Podcastmodus

## 10.1 Werking

Er moet eerst een wifiverbinding tot stand zijn gebracht om de podcastmodus te gebruiken (zie hoofdstukken "De initiële configuratie uitvoeren" en "Netwerk").

<p>Om de podcastmodus te activeren</p>	<p>Druk op de toets  op de afstandsbediening om naar de podcastmodus om te schakelen.</p> <p>Of druk eenmaal op <b>MENU</b> en vervolgens op ◀ of ▶ (of draai aan de bedieningsknop) om de internetradio-modus te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</p> <p>De RELAX begint zich te verbinden met het netwerk waarmee eerder verbinding was gemaakt en gaat dan naar de laatst beluisterde zender.</p>
<p>Om een bepaalde podcast in te stellen</p>	<p>Zie hoofdstuk "Podcast list".</p>
<p>Om een podcast in de voorkeurslijst op te slaan</p>	<p>Er kunnen maximaal 30 radiozenders worden opgeslagen.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Druk op <b>SETUP</b> en selecteer [Voorkeuze opslaan]. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</li><li>2. Druk op <b>+</b> of <b>-</b> (of draai aan de bedieningsknop) om het nummer van een voorkeurszender te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</li></ol>
<p>Om een podcast direct in de voorkeurslijst (1-9) op te slaan</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Druk op een van de 6 voorkeurstoetsen (<b>1-6</b>) op de RELAX en houd die ingedrukt.</li><li>2. Op de afstandsbediening: Druk op een van de knoppen van de voorkeurszenders (<b>1-9</b>) en houd die ingedrukt.</li></ol>

Om een podcast in de voorkeurslijst op te roepen	<p>U hebt 3 opties om een opgeslagen voorkeur te selecteren:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk op <b>SETUP</b> en selecteer [Voorkeuze opvragen] en druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen. Druk op <b>+</b> of <b>-</b> op de afstandsbediening (of draai aan de bedieningsknop) om een radiozender in de voorkeurslijst te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</li> <li>2. Druk op een van de 6 voorkeurstoetsen (1-6) op de RELAX.</li> <li>3. Druk op de knop van de voorkeurszender (0-9) op de afstandsbediening om naar een opgeslagen voorkeurszender (1-30) te gaan.</li> </ol>
Om de podcast-informatie* te raadplegen (indien beschikbaar)	Druk herhaaldelijk op <b>INFO</b> op de afstandsbediening.
Om de geluidsweergave te onderdrukken of te herstellen	Druk op  of op de knop <b>SNOOZE MUTE</b> .

\*Informatie over de podcast (indien beschikbaar) bevat: Naam van de artiest en titel, beschrijving van de podcast, codec- en samplefrequentie, afspeelbuffer en datum.



Om favorieten met 2 cijfers op te roepen, drukt u de knoppen na elkaar in op de afstandsbediening.

## 10.2 Configuratiemenu

Druk op **SETUP** in de podcastmodus om het configuratiemenu te openen (zie hoofdstuk "De menu's gebruiken"). De volgende opties zijn beschikbaar en de actuele instellingen (indien beschikbaar) zijn gemarkeerd met een sterretje (\*).

- [Voorkeuze opvragen]  
Om een radiozender in de voorkeurslijst op te roepen.
- [Voorkeuze opslaan]  
Om een radiozender in de voorkeurslijst op te slaan

- [Laatst beluisterd]  
Om de laatst beluisterde radiozenders in te stellen.
- [Podcast list]  
Om beschikbare podcasts in te stellen (zie hoofdstuk "Podcast list").
- [Systeeminstellingen]  
Zie hoofdstuk "Systeeminstellingen".
- [Hoofdmenu]  
Toegang tot andere afspeelmodi, slaapstandtimer of alarmeren.

### 10.3 Podcast list

De volgende menu's en submenu's zijn beschikbaar in de [Podcast list]:

- [Lokaal (naam van uw locatie)]  
Om beschikbare podcasts bij u in de buurt te zoeken en in te stellen.
- [Zoeken]  
Om beschikbare podcasts te zoeken aan de hand van trefwoorden.
- [Locatie]  
Om podcasts op locatie te zoeken en in te stellen.
- [Ontdekken]  
Om podcasts te zoeken op herkomst, genre of taal en de lijst met resultaten te bekijken met "Podcasts weergeven".

# 11 Bluetoothmodus

De RELAX kan verbinding tot stand brengen met spelers voorzien van Bluetooth (bijv. een mobiele telefoon) binnen een bereik van ongeveer 10 meter.



U moet een eventueel bestaande Bluetoothverbinding verbreken voordat de RELAX met een ander apparaat kan worden gekoppeld!



NL

## 11.1 Koppeling tot stand brengen

1. Druk op de toets op de afstandsbediening. Of druk eenmaal op **MENU** en vervolgens op **+** of **-** op de afstandsbediening (of draai aan de bedieningsknop) om de Bluetoothmodus te selecteren. Druk vervolgens op **OK** om te bevestigen.  
Wanneer het kleine Bluetoothsymbool knippert, is RELAX gereed voor het koppelen.
2. Op uw speler voorzien van Bluetoothfunctie schakelt u Bluetooth in en zoekt u naar beschikbare Bluetoothapparaten.
3. Selecteer "RELAX" in de lijst met beschikbare Bluetoothapparaten om het koppelen te starten.  
Het Bluetoothsymbool stopt met knipperen en blijft vast aan wanneer de koppeling tot stand is gebracht.

## 11.2 Werking

Om naar de Bluetoothmodus te gaan	Druk op de toets  op de afstandsbediening. Of druk eenmaal op <b>MENU</b> en vervolgens op  of  (of draai aan de bedieningsknop) om de Bluetoothmodus te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.
Om het afspelen te starten	Selecteer een audiobestand op uw speler waarop Bluetooth actief is en start het afspelen.
Om het afspelen te pauzeren of te hervatten	Druk op .

Om het vorige of volgende audiobestand over te slaan	Druk op ◀ of ▶.
Om de Bluetooth-verbinding los te koppelen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel een andere afspeelmodus in, of</li> <li>• Selecteer [Bluetooth - verbinding verbreken] in het configuratiemenu (zie hierna), of</li> <li>• Druk op  en houd ingedrukt.</li> </ul>
Om de informatie van het audiobestand (indien beschikbaar) te raadplegen	Druk herhaaldelijk op <b>INFO</b> op de afstandsbediening.
Om de geluidsweergave te onderdrukken of te herstellen	Druk op  of op de knop <b>SNOOZE MUTE</b> .

### 11.3 Configuratiemenu


Druk op **SETUP** in de Bluetooth Audio-modus om het configuratiemenu te openen (zie hoofdstuk "De menu's gebruiken"). De volgende opties zijn beschikbaar en de actuele instellingen (indien beschikbaar) zijn gemarkeerd met een sterretje (\*).

- [Bluetooth - verbinding verbreken]  
Om de Bluetoothverbinding los te koppelen.
- [Bekijk details]
  - [Bluetooth Info]: Om de status van de bestaande Bluetoothverbinding weer te geven.
  - [Apparaat verbonden]: Om de naam van het momenteel verbonden Bluetoothapparaat weer te geven.
  - [Lijst gekoppelde apparaten]: Voor het opsommen van de namen van gekoppelde Bluetoothapparaten.
- [Systeeminstellingen]  
Zie hoofdstuk "Systeeminstellingen".
- [Hoofdmenu]  
Toegang tot andere afspeelmodi, slaapstandtimer of alarmen.

# 12 AUX In-modus

## 12.1 Werking

Uw externe speler (bijv. mp3-speler) moet aangesloten zijn op de hulpingangaansluiting van de RELAX met een audiokabel (met een connector van 3,5 mm, niet bij de levering inbegrepen).

Om de AUX In-modus te openen	Druk op de toets  op de afstandsbediening. Of druk eenmaal op <b>MENU</b> en vervolgens op ◀ of ▶. (of draai aan de bedieningsknop) om de AUX In-modus te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.
Om het afspelen te starten en te regelen	Voer alle afspelenbedieningen op de externe speler uit.
Om de geluidsweergave te onderdrukken of te herstellen	Druk op  of op de knop <b>SNOOZE MUTE</b> .

NL

## 12.2 Configuratiemenu



Druk op **SETUP** in AUX In-modus om het configuratiemenu te openen (zie hoofdstuk "De menu's gebruiken"). De volgende opties zijn beschikbaar en de actuele instellingen (indien beschikbaar) zijn gemarkeerd met een sterretje (\*).

- [Systeeminstellingen]  
Zie hoofdstuk "Systeeminstellingen".
- [Hoofdmenu]  
Toegang tot andere afspeelmodi, slaapstandtimer of alarmen.

# 13 Natuurgeluidenmodus

## 13.1 Werking

Er zijn een aantal natuurgeluiden geïntegreerd in uw RELAX om u te helpen stress te verminderen.

Om naar de natuurgeluidenmodus te gaan	Druk op de toets  op de RELAX of op de afstandsbediening. Of druk eenmaal op <b>MENU</b> en vervolgens op ◀ of ▶. (of draai aan de bedieningsknop) om de natuurgeluidenmodus te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.
Om het afspelen te starten en te regelen	Selecteer een titel met de knoppen voorkeurszenders <b>(1-6)*</b> om direct naar de natuurgeluiden te gaan.
Om het afspelen te pauzeren of te hervatten	Druk op <b>⏸</b> .
Natuurgeluideninhoud	*Voor natuurgeluideninhoud, zie hoofdstuk "Natuurgeluiden".
Om naar het vorige of volgende natuurgeluid te gaan	Druk op ◀ of ▶.
Om de geluidsweergave te onderdrukken of te herstellen	Druk op  of op de knop <b>SNOOZE MUTE</b> .



## 13.2 Configuratiemenu

Druk op **SETUP** in de natuurgeluidenmodus om het configuratiemenu te openen (zie hoofdstuk "De menu's gebruiken"). De volgende opties zijn beschikbaar en de actuele instellingen (indien beschikbaar) zijn gemarkeerd met een sterretje (\*).

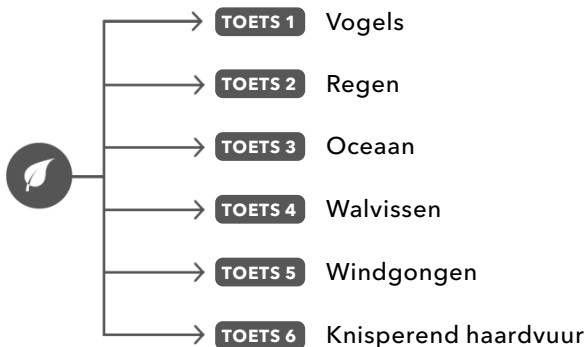
- [Taal]  
Om de taal van de muziekinhoud te selecteren (Duits, Engels, Frans).
- [Systeeminstellingen]  
Zie hoofdstuk "Systeeminstellingen".
- [Hoofdmenu]  
Toegang tot andere afspeelmodi, slaapstandtimer of alarmen.

## 13.3 Natuurgeluiden



### Harmonie



Net als de natuur zelf hebben natuurgeluiden een magisch effect op onze stemming. Het rustgevende geluid van golven in de branding van de zee of het gezellige geknetter van een haardvuur kunnen zorgen voor heerlijke, diepe ontspanning. Natuurgeluiden voeden de ziel. Ze zorgen voor evenwicht en helpen ons relaxen. En natuurgeluiden zijn niet alleen ideaal voor het verlichten van stress. Ze kunnen ook de creativiteit en productiviteit stimuleren.



# 14 Meditatiemuziekmodus

## 14.1 Werking

De meditatiemuziek op uw RELAX helpt u om stressvolle gedachten los te laten.

Om naar de meditatie-muziekmodus te gaan	Druk op de toets  op de RELAX of op de afstandsbediening. Of druk eenmaal op <b>MENU</b> en vervolgens op ◀ of ▶. (of draai aan de bedieningsknop) om de meditatiemuziekmodus te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.
Om het afspelen te starten en te regelen	Selecteer een titel met de knoppen voorkeurszenders <b>(1-6)*</b> om direct naar de meditatiemuziek te gaan.
Om het afspelen te pauzeren of te hervatten	Druk op <b>▶  </b> .
Meditatie-inhoudmodus*	*Voor de taal van de meditatie-inhoud, zie hoofdstuk "14.3 Ontspannende soundtracks".
Om naar de vorige of volgende meditatiemuziektitel te gaan	Druk op ◀ of ▶.
Om de geluidsweergave te onderdrukken of te herstellen	Druk op  of op de knop <b>SNOOZE MUTE</b> .

## 14.2 Configuratiemenu

Druk op **SETUP** in de meditatiemuziekmodus om het configuratiemenu te openen (zie hoofdstuk "De menu's gebruiken"). De volgende opties zijn beschikbaar en de actuele instellingen (indien beschikbaar) zijn gemarkeerd met een sterretje (\*).

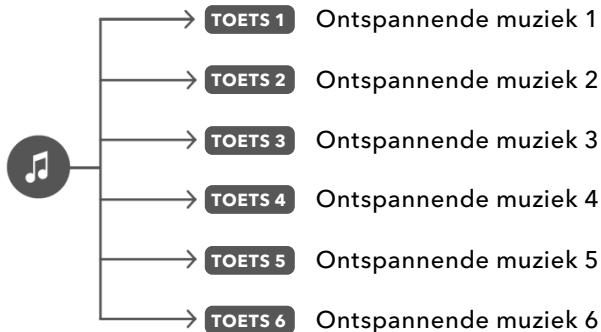
- [Taal]  
Om de taal van de muziekinhoud te selecteren (Duits, Engels, Frans).
- [Systeeminstellingen]  
Zie hoofdstuk "Systeeminstellingen".
- [Hoofdmenu]  
Toegang tot andere afspeelmodi, slaapstandtimer of alarmen.

## 14.3 14.3 Ontspannende soundtracks



### De magie van geluid



Prachtige geluidstherapie met een betoverende kracht. Speciaal samengesteld om u te helpen aan de chaos van afleidende gedachten te ontsnappen. Herstel uw evenwicht met ontspannende soundtracks en zachte harmonische klanken – zie het leven van de zonnige kant!



# 15 Geleide meditatiemodus

## 15.1 Werking

De geleide meditatiemuziek op uw RELAX zorgt voor diepe ontspanning en helpt u stress en spanning te verlichten.

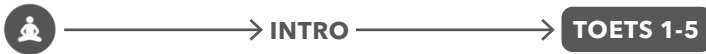
Om naar de geleide meditatiemodus te gaan	Druk op de toets  op de RELAX of op de afstandsbediening. Of druk eenmaal op <b>MENU</b> en vervolgens op ◀ of ▶. (of draai aan de bedieningsknop) om de modus geleide meditatie te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.
Om het afspelen te starten en te regelen	Selecteer een album met de knoppen voorkeurszenders (1-6)* om direct naar de geleide meditatie te gaan.
Om het afspelen te pauzeren of te hervatten	Druk op <b>▶  </b> .
Taal inhoud geleide meditatie*	*Voor de taal van de geleide meditatie-inhoud, zie hoofdstuk "Geleide meditaties".
Om naar de vorige of volgende geleide meditatie te gaan	Druk op ◀ of ▶.
Om de geluidsweergave te onderdrukken of te herstellen	Druk op  of op de knop <b>SNOOZE MUTE</b> .

## 15.2 Configuratiemenu

Druk op **SETUP** in de geleide meditatiemodus om het configuratiemenu te openen (zie hoofdstuk "De menu's gebruiken"). De volgende opties zijn beschikbaar en de actuele instellingen (indien beschikbaar) zijn gemarkeerd met een sterretje (\*).

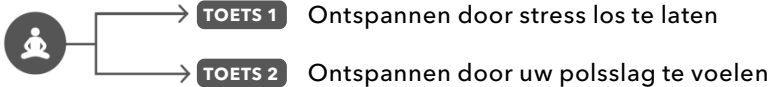
- [Taal]  
Om de taal van de muziekinhoud te selecteren (Duits, Engels, Frans).
- [Systeeminstellingen]  
Zie hoofdstuk "Systeeminstellingen".
- [Hoofdmenu]  
Toegang tot andere afspeelmodi, slaapstandtimer of alarmen.

## 15.3 Geleide meditaties



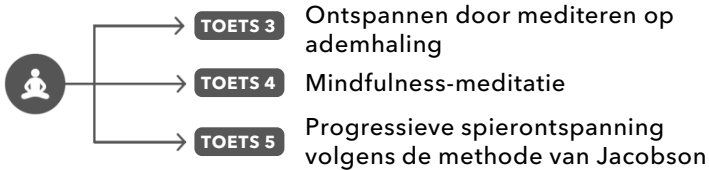
### Korte ontspanning

Even een adempauze nemen is zo belangrijk. Uitgebreid onderzoek heeft uitgewezen dat korte ontspanningsoefeningen kunnen helpen een burn-out te voorkomen. Het goede nieuws is: deze korte ontspanningsoefeningen duren slechts enkele minuten, maar zijn verrassend efficiënt!



## Meditatieve ontspanning en progressieve spierontspanning

Meditatieve ontspanning en progressieve spierontspanning zijn efficiënte manieren om stress en spanning te verlichten, zelfs voor mensen die dit nooit eerder hebben geprobeerd. De methode wordt liggend uitgevoerd en wordt al bijna honderd jaar lang aanbevolen om innerlijke rust en evenwicht te bevorderen. Ook zorgt het voor een betere lichaamsbeleving en heeft het een positief effect op de gezondheid.



## Geleide visualisering

Laat u meeslepen door uw verbeelding en ontsnap aan de dagelijkse sleur. Mits een beetje oefening zult u binnenkort in staat zijn om een kalme en ontspannen toestand te bereiken door specifieke scènes op te roepen door middel van creatieve visualisering. Naast het kalmerende en herstellende effect bevordert de techniek ook aandacht en concentratie. En als u last hebt van slaapproblemen, is creatieve visualisering ook een bewezen methode voor het bevorderen van een goede nachtrust.



# 16 Streamingservices

Uw RELAX kan inhoud afspelen uit de volgende streamingservices:



NL

U zult de symbolen van deze services ook aantreffen op het display van uw RELAX.



Uw apparaat (bijv. smartphone) moet met hetzelfde netwerk als uw RELAX verbonden zijn!

Raadpleeg hoofdstuk 21 voor tips over de UNDOK™-app.

We raden u aan om eerst de UNDOK™-app te installeren op het apparaat dat u wilt gebruiken om uw RELAX te bedienen (bijvoorbeeld een smartphone of een tablet).




Merk op: Het gebruik van streamingservices vereist een contract met de streamingproviders, wat kosten met zich mee kan brengen. Gratis aanbiedingen bevatten vaak reclame. Eventuele wijzigingen zijn de verantwoordelijkheid van de streamingservice. Raadpleeg de website van de streamingservice voor meer info.




De services kunnen ook rechtstreeks met de app van de streamingservice of de RELAX zelf worden gebruikt. Raadpleeg hiervoor de streamingservice.

## 16.1 Werking

De hierna beschreven procedures zijn op analoge wijze van toepassing voor alle beschikbare streamingservices.

Selectie van een streamingservice	<p>Druk op de toets  op de afstandsbediening en ga naar de selectie van de gewenste streamingservice. De symbolen van bovenstaande services verschijnen op het display van uw RELAX.</p> <p>Of druk eenmaal op <b>MENU</b> en vervolgens op ◀ of ▶ (of draai aan de bedieningsknop) om de gewenste streamingservice te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</p>
Aanmelden op een streamingaccount (Deezer, Amazon Music)	<p>Om een streamingservice te gebruiken op uw RELAX, meldt u zich aan op de RELAX of de UNDOK™-app op uw mobiele apparaat met uw account. Volg de instructies op het scherm.</p>
Hoe Spotify Connect gebruiken	<p>Gebruik uw telefoon, tablet of computer als afstandsbediening voor Spotify.</p> <p>Ga naar <a href="https://spotify.com/connect">spotify.com/connect</a> om te zien hoe u dit doet.</p>
Om het afspelen te pauzeren of te hervatten	<p>Druk op <b>⏸</b>.</p>
Om het vorige of volgende audio-bestand over te slaan	<p>Druk op ◀ of ▶.</p>
Om een afspeelitem in de voorkeurslijst op te slaan	<p>Voor Deezer en Amazon Music kunnen er maximum 8 afspeelitems worden opgeslagen, voor Spotify zijn dat er 10.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Druk op <b>SETUP</b> en selecteer [Voorkeuze opslaan]. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</li><li>2. Druk op <b>+</b> of <b>-</b> op de afstandsbediening (of draai aan de bedieningsknop) om een voorkeursitem te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</li></ol>



Om een afspeelitem rechtstreeks in de voorkeurslijst op te slaan	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk op een van de 6 voorkeurstoetsen (1-6) op de RELAX en houd die ingedrukt.</li> <li>2. Op de afstandsbediening: Druk op een van de knoppen van de voorkeurszenders 1-8 (Spotify 0-9) en houd die ingedrukt.</li> </ol>
Om een afspeelitem in de voorkeurslijst op te roepen	<p>U hebt 3 opties om een opgeslagen voorkeur te selecteren:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk op <b>SETUP</b> en selecteer [Voorkeuze opvragen] en druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen. Druk op <b>+</b> of <b>-</b> op de afstandsbediening (of draai aan de bedieningsknop) om een radiozender in de voorkeurslijst te selecteren. Druk vervolgens op <b>OK</b> om te bevestigen.</li> <li>2. Druk op een van de 6 voorkeurstoetsen (1-6) op de RELAX.</li> <li>3. Druk op de knop van de voorkeurszender (1-8) op de afstandsbediening (Spotify 0-9) om naar een opgeslagen voorkeurszender te gaan.</li> </ol>
Zenderinformatie raadplegen* (indien beschikbaar)	Druk herhaaldelijk op <b>INFO</b> op de afstandsbediening.
Om de geluidsweergave te onderdrukken of te herstellen	Druk op de knop <b>SNOOZE MUTE</b> of  .

## 16.2 Configuratiemenu

Druk op **SETUP** in de muziekstreamingmodus om het configuratiemenu te openen (zie hoofdstuk "De menu's gebruiken"). De volgende opties zijn beschikbaar en de actuele instellingen (indien beschikbaar) zijn gemarkeerd met een sterretje (\*).

- [Systeeminstellingen]  
Zie hoofdstuk "Systeeminstellingen".
- [Hoofdmenu]  
Toegang tot andere afspeelmodi, alarm of slaapstandtimer.

# 17 Demomuziekmodus

## 17.1 Werking





Demomuziek kan in stand-bymodus worden afgespeeld om de werking van de RELAX te tonen, bijvoorbeeld in een winkel.

Om naar de demomuziekmodus te gaan	De RELAX is in stand-bymodus. Druk op de bedieningsknop en houd deze 3 seconden lang ingedrukt.
Om het afspelen te starten en te regelen	Selecteer een muziektitel met de knoppen voorkeurszenders (1-6).
Om het afspelen te pauzeren of te hervatten	Druk op <b>▶  </b> .
Om naar de vorige of volgende muziektitel te gaan	Druk op <b>◀</b> of <b>▶</b> .
Om de geluidsweergave te onderdrukken of te herstellen	Druk op <b>🔊/🔇</b> of op de knop <b>SNOOZE MUTE</b> .
Om de demomuziekmodus te verlaten	Druk op <b>⏻</b> .

# 18 Alarmen



## 18.1 Alarm instellen

U kunt twee alarmen instellen.




1. Druk op  of  en houd ingedrukt om naar de modus voor instelling van het alarm te gaan.  
Of druk op **SETUP** in een willekeurige afspeelmodus en selecteer vervolgens [Hoofdmenu] en dan [Alarm].  
U krijgt ook toegang tot de modus voor instelling van het alarm wanneer de RELAX in stand-bymodus (off) staat. Druk hiervoor op de knop  of  en houd ingedrukt.
2. Selecteer het alarm dat u wilt instellen (alarm 1 of 2) en druk vervolgens op **OK**.
3. De volgende opties tonen aan hoe u het alarm moet instellen. Draai aan de bedieningsknop of druk op de bedieningsknoppen om de instellingen uit te voeren (zie hoofdstuk "De menu's gebruiken").
  - [Inschakelen]  
Om het alarm aan en uit te zetten en de frequentie ervan in te stellen. De volgende opties zijn beschikbaar:
    - [Uit]: Om het alarm te deactiveren.
    - [Dagelijks]: Het alarm wordt elke dag geactiveerd.
    - [Eenmalig]: Het alarm wordt slechts eenmaal geactiveerd.
    - [Weekends]: Het alarm wordt op zaterdag en zondag geactiveerd.
    - [Weekdagen]: Het alarm wordt van maandag tot vrijdag geactiveerd.
  - [Tijd]  
Om het tijdstip van het alarm in te stellen.
  - [Bron]  
Om de bron van het alarmgeluid te selecteren. De volgende opties zijn beschikbaar:
    - [Zoemer]
    - [Internetradio]
    - [DAB-radio]
    - [FM-radio]
    - [Natuurgeluiden]

- [Preset]  
Om de laatst beluisterde zender of een voorkeurszender te selecteren als bron van het alarmgeluid. Dit verschijnt alleen wanneer internetradio, DAB of FM is geselecteerd in [Bron].  
  
Om de wek-ringtone te selecteren uit [Pieptoon], [Wakker worden], [Vogel], [Gitaar], [Piano], [Xylofoon]. Dit verschijnt alleen wanneer Ringtone is geselecteerd in [Bron].  
  
Om de wek-natuursoundtrack te selecteren uit [Vogels], [Regen], [Oceaan], [Walvissen], [Windgongen], [Knisperend haardvuur]. Dit verschijnt alleen wanneer Natuurgeluid is geselecteerd in [Bron].
- [Volume]  
Om het volume van het alarmgeluid in te stellen.
- [Opslaan]  
Om de huidige instellingen op te slaan.  
Wanneer [Opslaan] eenmaal is geselecteerd, worden de alarminstellingen opgeslagen. Als er een alarm geactiveerd is, verschijnt het alarmsymbool (1/2).





## 18.2 De alarmen aan of uit zetten

- Wanneer de RELAX in bedrijfsmodus of in stand-bymodus (off) is, drukt u herhaaldelijk op  1 of  2 om het desbetreffende alarm in of uit te schakelen.
- Wanneer er een alarm is ingeschakeld, verschijnt het overeenkomstige alarmsymbool (1/2).

## 18.3 Een geactiveerd alarm uit zetten

- Druk op ,  1 of  2 of duw op de volumeknop om een alarm dat afgaat te stoppen.


## 18.4 Sluimeren

- Druk op **SNOOZE MUTE** of de knop  om het geluid van een afgaand alarm tijdelijk (standaard: 10 min) uit te zetten.
- Druk op **+** of **-** op de afstandsbediening (of draai aan de bedieningsknop) om de sluimerperiode te wijzigen (5, 10, 15 of 30 minuten).
- Tijdens de sluimerperiode knippert het alarmsymbool en wordt de resterende sluimertijd weergegeven.
- Druk op ,  1 of  2 om de sluimerfunctie te annuleren.

# 19 Slaapstandtimer

De slaapstandtimer stelt de tijdsduur in voordat de RELAX automatisch uitschakelt.

1. Druk op **SETUP** in een willekeurige afspeelmodus en selecteer vervolgens [Hoofdmenu] en daarna [Sleep].  
Of druk rechtstreeks op de knop **SLEEP** op de afstandsbediening om de slaapstandtimer aan of uit te zetten.
2. Druk op **+** of **-** op de afstandsbediening (of draai aan de bedieningsknop) om een slaapstandtimer te selecteren (5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 of 120 minuten).
3. Druk op **OK** om de selectie te bevestigen.

Wanneer de slaapstandtimer actief is, verschijnt het symbool van de slaapstandtimer () samen met de resterende tijd. Om de slaapstandtimer te annuleren, selecteert u [Slaapstand uit].

# 20 Systeeminstellingen

## 20.1 Toegang tot de systeeminstellingen

- Druk op **SETUP** in een willekeurige afspeelmodus en selecteer vervolgens [Systeeminstellingen].
- Zie de hoofdstukken hierna voor details over elke instellingsoptie. De actuele instellingen (indien beschikbaar) zijn gemarkeerd met een sterretje (\*).
- Zie hoofdstuk "De menu's gebruiken" om door de systeeminstellingen te navigeren en selecties uit te voeren.

## 20.2 Equalizer

- Selecteer een van de equalizer-opties: [Loudness], [Jazz], [Rock], [Film], [Klassiek], [Pop], [Nieuws], [Mijn EQ] en [Mijn EQ-profielinstellingen].
- Met [Mijn EQ-profielinstellingen] kunnen persoonlijke instellingen voor hoge en lage tonen worden uitgevoerd.

## 20.3 Netwerk

- [Netwerk wizard]  
Om netwerkverbinding tot stand te brengen.
- [WPS WLAN instellingen]  
Selecteer deze optie als uw draadloze router zowel WPS- als PBC-configuratiemethoden ondersteunt.
- [Bekijk instellingen]  
Om de actuele netwerkinformatie weer te geven.
- [Handmatige instellingen]  
Onder de optie [Draadloos] selecteert u [DHCP inschakelen] om het IP-adres automatisch toe te wijzen, of [DHCP uitschakelen] om dit handmatig te doen.
- [NetRemote PIN setup]  
Om een NetRemote PIN te configureren.
- [Netwerkprofiel]  
Om een lijst van netwerken opgeslagen door de RELAX weer te geven.
- [Wis Netwerkinstellingen]  
Om alle netwerkinstellingen te wissen.

- [Blijft verbonden met netwerk]  
Om de netwerkverbinding in stand te houden. Zo kunt u de RELAX met behulp van een app op afstand vanuit stand-by activeren.

## 20.4 Tijd/datum

- [Tijd/datum instellen]  
Om de datum en de tijd in te stellen.
- [Autom. bijwerken]  
Voor de selectie van een bron (radio, internet of geen update) voor het automatisch updaten van datum en tijd.
  - Als u de tijd via een bron bijwerkt (radio- FM/DAB), heeft de instelling voor zomer-/wintertijd geen effect.
  - Als u de tijd bijwerkt via het internet, dan moet u uw tijdzone instellen.
- [Formaat instellen]  
Om het tijdsformaat (12 of 24 uur) in te stellen.
- [Tijdzone instellen]  
Om een tijdzone in te stellen.
- [DST]  
Om de instelling voor zomer-/wintertijd in of uit te schakelen.

## 20.5 Inactieve stand-by

- Deze optie stelt de tijdsduur in voordat de RELAX automatisch uitschakelt. De opties omvatten: Uit, 2, 4, 5 en 6 uur.

## 20.6 Achtergrondverlichting

Om de helderheid van het display te bepalen: De sensor aan de voorkant van de RELAX zal de helderheid van het display automatisch regelen op basis van de lichtomstandigheden in de omgeving. U kunt uw instellingen voor de helderheid aanpassen voor heldere omstandigheden maar ook voor omstandigheden met weinig licht, bijv. in uw slaapkamer.

- [Lichte omgeving]  
Niveau 8 tot 15
- [Donkere omgeving]  
Niveau 1 tot 8

## 20.7 Taal

- Deze optie stelt de taal van het menu in. De opties omvatten: Engels, Duits, Deens, Spaans, Frans, Italiaans, Nederlands, Noors, Pools, Portugees, Fins, Zweeds en Turks.

## 20.8 Fabrieksreset

- Deze optie wist alle instellingen die door de gebruiker zijn gedefinieerd en vervangt ze door de oorspronkelijke standaardinstellingen.

## 20.9 Software-update

- [Automatische controle]  
Om een regelmatige controle op updates in te stellen.
- [Nu controleren]  
Om onmiddellijk te controleren of er updates zijn.  
Als er nieuwe software beschikbaar is, vraagt de RELAX of u een update wilt uitvoeren.  
Vóór een software-upgrade moet u controleren of de RELAX op een stabiele voedingsaansluiting is aangesloten. Wanneer de voeding tijdens een software-update wordt onderbroken, kan dit schade aan de RELAX veroorzaken.

## 20.10 Setup wizard

- Om initiële configuratie uit te voeren (zie hoofdstuk "De initiële configuratie uitvoeren").

## 20.11 Info

- Hier wordt de huidige softwareversie, Spotify-versie, radio-ID en de naam van het apparaat weergegeven.




# 21 De UNDOK™-app gebruiken om de RELAX te bedienen

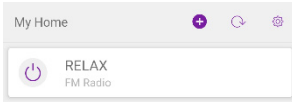
De RELAX is compatibel met de UNDOK™-app van Frontier Smart Technologies. De app biedt uitgebreide functies voor afstandsbediening van audiomodules op basis van FS via een iOS of Android smart apparaat.

Om de UNDOK™-app te installeren en te gebruiken:

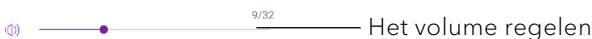
1. Download de UNDOK™-app via "App Store" of "Google play" en installeer de app op uw iOS of Android smart apparaat.



2. Verbind uw smart apparaat met hetzelfde wifinetwerk als de RELAX.
3. Open de UNDOK™-app op uw smart apparaat. De app zoekt naar compatibele audiosystemen. U kunt ook op  drukken om het zoeken naar audiosystemen te starten.
4. Selecteer "RELAX" uit de lijst met beschikbare audiosystemen.



5. Stuur de RELAX via de UNDOK™-app aan.



## 22 Problemen oplossen

Alle elektrische apparatuur kan storingen ondervinden. Dit is niet noodzakelijk te wijten aan een defect van de RELAX. Raadpleeg onderstaande tabel voor tips om problemen op te lossen.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen voeding.	Voedingskabel is niet correct aangesloten.	Sluit de voedingskabel correct aan.
Geen reactie van de RELAX.	Er is een fout in de RELAX.	Haal de voedingsstekker uit het stopcontact en sluit opnieuw aan. Schakel de RELAX daarna opnieuw in.
Afstandsbediening werkt niet, of werkt slechts sporadisch.	Afstand tot de RELAX is te groot.	Verminder de afstand tussen de afstandsbediening en de RELAX.
	Batterij is leeg.	Vervang de batterij.
Geen geluid of zwak geluid.	Het geluid is uitgeschakeld.	Regel het volume.
	De RELAX is niet in de correcte afspeelmodus ingesteld.	Selecteer een andere afspeelmodus.
	De hoofdtelefoon is aangesloten.	Haal de stekker van de koptelefoon uit de aansluiting.
	Zwakke ontvangst van FM/DAB of internet.	Schuif de FM/DAB-antenne uit en lijn deze uit of controleer de wiferverbinding.
	Er is radio-interferentie.	Houd de RELAX uit de buurt van andere elektronische apparaten.
Het alarm werkt niet.	Het alarm is niet geactiveerd.	Activeer het alarm.
	Alarmvolume is te laag ingesteld.	Verhoog het alarmvolume.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Onvoldoende wifisignaalsterkte.	De router bevindt zich te ver of is geblokkeerd.	Plaats de RELAX dichterbij de router of regel de positie van de wifiantenne.
Kan niet met uw wifinetwerk verbinden.	De router is niet ingeschakeld of werkt niet naar behoren.	Schakel uw router in of controleer de condities van de router.
	Configuratiemethode is niet correct.	Controleer of uw router WPS ondersteunt en de correcte configuratiemethode (PBC of PIN) gebruikt. Configureer de wifi-instellingen opnieuw.
Soms werkt de internetradiozender niet.	Bepaalde zenders ondersteunen slechts een beperkt aantal luisteraars.	Probeer het later opnieuw.
	De zender zendt niet uit.	Probeer het later opnieuw.
Bepaalde internetradiozenders verdwijnen uit de zenderlijst.	De zender wordt uit de lijst verwijderd wanneer die zender stopt met uitzenden.	Controleer het later opnieuw. Als de zender opnieuw uitzendt, dan zal die opnieuw in de lijst verschijnen.
Het USB-apparaat wordt niet opgeladen.	USB-kabel is niet aangesloten of defect.	Controleer de USB-kabel.
Het USB-apparaat speelt geen muziek af.	Afspelen via USB wordt niet ondersteund.	De USB-poort is bedoeld voor het opladen.

## 23 Reiniging

### LET OP!

#### **Materiële schade te wijten aan onjuiste reiniging!**

Een onjuiste reiniging kan schade aan de RELAX veroorzaken of ervoor zorgen dat bepaalde functies niet meer werken.

- Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen op basis van oplosmiddelen, omdat die het oppervlak van de RELAX kunnen beschadigen.
- Gebruik nooit warme lucht of perslucht om de RELAX te drogen.
- De randen en hoeken van de RELAX zijn drukgevoelig. Bescherm deze zones om te voorkomen dat zij teveel druk ondergaan.

#### **Vingerafdrukken en licht vuil wegnemen**

- Reinig de RELAX alleen aan de buitenkant met een zachte, droge doek.

#### **Zwaar vuil wegnemen**

- Reinig de RELAX alleen aan de buitenkant met een lichtjes bevochtigde doek en droog de RELAX vervolgens met een zachte, droge doek.

## 24 Garantie

Wanneer u een garantieclaim indient, is het volgende van toepassing, zonder dat dit uw wettelijke rechten beperkt:

- Men kan garantieclaims alleen laten gelden binnen een periode van max. 2 jaar (1 jaar in Noord-Amerika en Australië), te rekenen vanaf de datum van aankoop.
- sonoro audio GmbH zal naar eigen goeddunken de RELAX gratis repareren of vervangen in geval van defecten veroorzaakt door productiefouten binnen de garantieperiode.
- Neem in geval van klachten contact op met uw dealer of onze klantenservice. Onze contactgegevens vindt u onder "Contactgegevens" (hoofdstuk 1.1) of op onze website [www.sonoro.com](http://www.sonoro.com)
- Na een reparatie of vervanging van een RELAX begint geen nieuwe garantieperiode. De garantieperiode van 2 jaar (1 jaar in Noord-Amerika en Australië) vanaf de datum van aankoop blijft van toepassing.
- Batterijen, schade veroorzaakt door onjuist gebruik, normale slijtage en defecten die de waarde of bruikbaarheid van de RELAX slechts in geringe mate beïnvloeden, zijn uit de garantie uitgesloten. De garantie vervalt ook in geval er wijzigingen zijn die niet door het onderhoudscentrum zijn uitgevoerd of werden toegestaan.
- Deze garantie beperkt of annuleert niet de toelucht van de koper tot de rechten vastgelegd onder de statutaire regelgeving met betrekking tot defecten.



# RELAX SO-811

MUSIKSYSTEM MED INTERNETRADIO, DAB, ALARMFUNKTION, WIFI,  
CD-AFSPILLER OG BLUETOOTH® OG MEDITATIONSINDHOLD

DK



Betjeningsvejledning

# Indholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Indledning .....</b>	<b>298</b>
1.1	Kontaktoplysninger .....	298
1.2	Tilsigtet brug .....	299
<b>2</b>	<b>Lær din RELAX at kende .....</b>	<b>299</b>
2.1	Leveringsomfang .....	299
2.2	Betjeningsknapper og porte.....	300
2.3	Tekniske data.....	305
2.4	Godkendelsesmærker og certifikater .....	307
<b>3</b>	<b>De første trin .....</b>	<b>308</b>
3.1	Udpakning af RELAX.....	308
3.2	Tilslutning af strømforsyningen.....	308
3.3	Isætning og udskiftning af batteriet i fjernbetjeningen.....	309
3.4	Brug af antennerne.....	309
3.5	Gennemførelse af første opsætning .....	310
<b>4</b>	<b>Grundlæggende betjening.....</b>	<b>312</b>
<b>5</b>	<b>Brug af menuerne .....</b>	<b>313</b>
<b>6</b>	<b>Displayikoner.....</b>	<b>314</b>
<b>7</b>	<b>FM-radio .....</b>	<b>315</b>
7.1	Betjening.....	315
7.2	Opsætningsmenu .....	316
<b>8</b>	<b>DAB-radio .....</b>	<b>317</b>
8.1	Betjening.....	317
8.2	Opsætningsmenu .....	318
<b>9</b>	<b>Internetradio .....</b>	<b>320</b>
9.1	Betjening.....	320
9.2	Opsætningsmenu .....	321
9.3	Stationsliste .....	322
<b>10</b>	<b>Podcast .....</b>	<b>323</b>
10.1	Betjening.....	323
10.2	Opsætningsmenu .....	324
10.3	Podcast-liste .....	325
<b>11</b>	<b>Bluetooth .....</b>	<b>326</b>
11.1	Parring.....	326
11.2	Betjening.....	326
11.3	Opsætningsmenu .....	327
<b>12</b>	<b>AUX In .....</b>	<b>328</b>
12.1	Betjening.....	328
12.2	Opsætningsmenu .....	328



<b>13</b>	<b>Naturlyd</b> .....	<b>329</b>
13.1	Betjening.....	329
13.2	Opsætningsmenu.....	329
13.3	Naturlyde .....	330
<b>14</b>	<b>Meditationsmusik</b> .....	<b>331</b>
14.1	Betjening.....	331
14.2	Opsætningsmenu.....	331
14.3	Afslapnings-soundtracks .....	332
<b>15</b>	<b>Guidet meditation</b> .....	<b>333</b>
15.1	Betjening.....	333
15.2	Opsætningsmenu.....	333
15.3	Guidede meditationer .....	334
<b>16</b>	<b>Streamingtjenester</b> .....	<b>335</b>
16.1	Betjening.....	336
16.2	Opsætningsmenu.....	337
<b>17</b>	<b>Demo-musik</b> .....	<b>338</b>
17.1	Betjening.....	338
<b>18</b>	<b>Alarmer</b> .....	<b>339</b>
18.1	Indstilling af alarm .....	339
18.2	Aktivering eller deaktivering af alarmerne.....	340
18.3	Deaktivering af en aktiveret alarm .....	340
18.4	Snooze.....	340
<b>19</b>	<b>Sleptimer</b> .....	<b>341</b>
<b>20</b>	<b>Systemopsætning</b> .....	<b>342</b>
20.1	Adgang til systemopsætningen .....	342
20.2	Equalizer .....	342
20.3	Netværk .....	342
20.4	Tid/dato.....	343
20.5	Inaktiv standby.....	343
20.6	Baggrundslys.....	343
20.7	Sprog.....	344
20.8	Gendan fabriksindstillinger.....	344
20.9	Softwareopdatering .....	344
20.10	Opsætningsguide.....	344
20.11	Information .....	344
<b>21</b>	<b>Brug af UNDOK™-app til styring af RELAX</b> .....	<b>345</b>
<b>22</b>	<b>Fejlfinding</b> .....	<b>346</b>
<b>23</b>	<b>Rengøring</b> .....	<b>348</b>
<b>24</b>	<b>Garanti</b> .....	<b>349</b>

# 1 Indledning

Tak fordi du har købt RELAX. Denne betjeningsvejledning og sikkerhedsvejledningen giver alle informationer, der er nødvendige for at kunne bruge RELAX problemfrit og sikkert.

- Læs betjeningsvejledningen og sikkerhedsvejledningen fuldstændigt igennem, inden RELAX tages i brug.
- Gem betjeningsvejledningen, så der eventuelt kan slås efter i dem på et senere tidspunkt.
- Hvis du overdrager RELAX til en tredjepart, så overdrag også betjeningsvejledningen og sikkerhedsvejledningen til vedkommende.
- Det kan medføre alvorlige personskader eller beskadigelse af RELAX, hvis betjeningsvejledningen eller sikkerhedsvejledningen ikke følges.
- Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af manglende overholdelse af anvisningerne i denne betjeningsvejledning og sikkerhedsvejledning.

Billederne i denne betjeningsvejledning anvendes til at illustrere handlingerne, der er nødvendige for at betjene RELAX.

God fornøjelse med din RELAX!

## 1.1 Kontaktoplysninger

Adresse	sonoro audio GmbH, Hammer Landstraße 45, 41460 Neuss, Tyskland
Telefon	+49 2131 8834-141
Fax	+49 2131 7517-599
E-mail	support@sonoro.com
Internet	 <a href="http://www.sonoro.com">www.sonoro.com</a> Tyskland:  <a href="https://www.instagram.com/sonoroaudio/">https://www.instagram.com/sonoroaudio/</a>  <a href="https://www.facebook.com/sonorodeutschland/">https://www.facebook.com/sonorodeutschland/</a> Frankrig:  <a href="https://www.instagram.com/sonorofrance/">https://www.instagram.com/sonorofrance/</a>

## 1.2 Tilsigtet brug

RELAX er kun beregnet til personlig brug. Den er ikke beregnet kommerciel brug. RELAX er udelukkende beregnet til følgende opgaver:

- Afspilning af FM-/DAB+/-/internetradio og streamingtjenester.
- Lydafspilning fra eksterne enheder, der er forbundet via AUX In-porten.
- Lydafspilning fra Bluetooth-baserede enheder (f.eks. mobiltelefoner).
- Opladning af eksterne enheder, der er forbundet via USB-porten.
- Afspilning af naturlyd, meditationsmusik og guidet meditation.

Enhver anden brug anses for utilsigtet brug og er forbudt. Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af utilsigtet brug.

DK

# 2 Lær din RELAX at kende

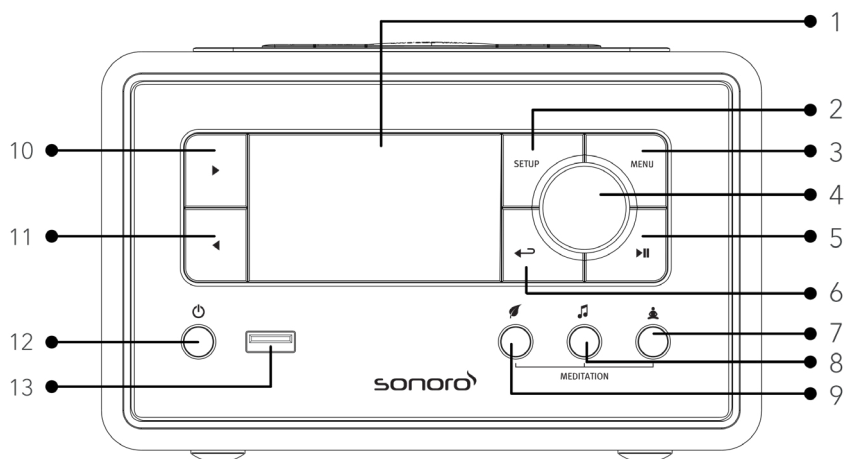
## 2.1 Leveringsomfang

Udover selve RELAX er følgende tilbehør også inkluderet i leveringsomfanget:

- Fjernbetjening
- Et knapcellebatteri (CR2032, 3 V)
- AC-adapter med universaladapter (VDE og UK)
- FM/DAB-teleskopantenne
- Betjeningsvejledning
- Sikkerhedsvejledning
- Velkomstkort
- Beskyttelseshandsker

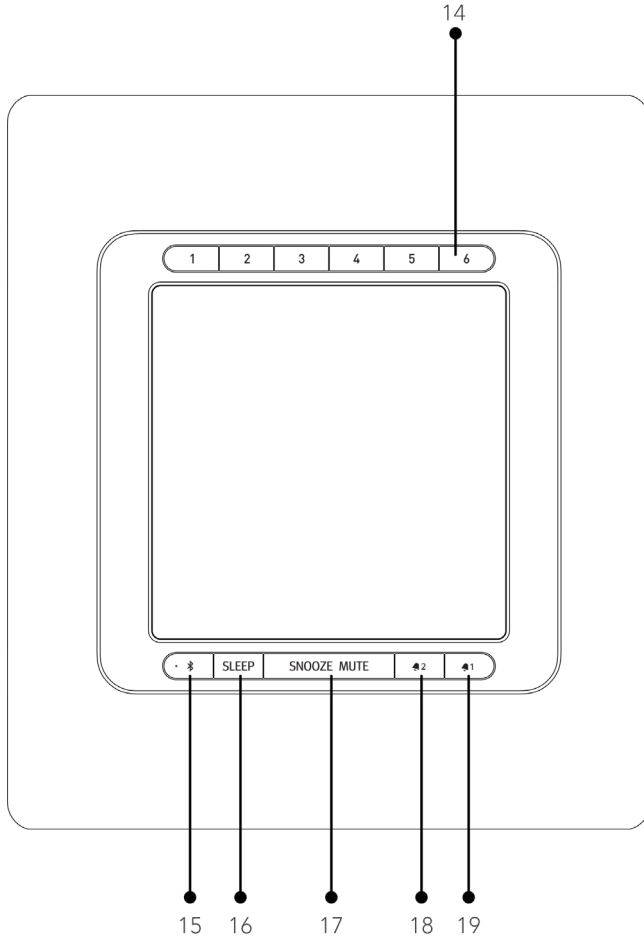
## 2.2 Betjeningsknapper og porte

### Set forfra



- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Display   | 7. Guidet meditation (🧘) |
| 2. Opsætningsknap ( <b>SETUP</b> )                                 | 8. Meditationsmusik (🎵)  |
| 3. Menuknap ( <b>MENU</b> )  | 9. Naturlyd (🌿)          |
| 4. Volumenknop, navigationsknop, <b>OK</b> -knop (tryk på knappen) | 10. Knap til højre (▶)   |
| 5. Afspilnings-/pauseknop (▶  )                                    | 11. Knap til venstre (◀) |
| 6. Tilbageknop (↩)   | 12. Standby-knap (⏻)     |
|  | 13. USB-port             |

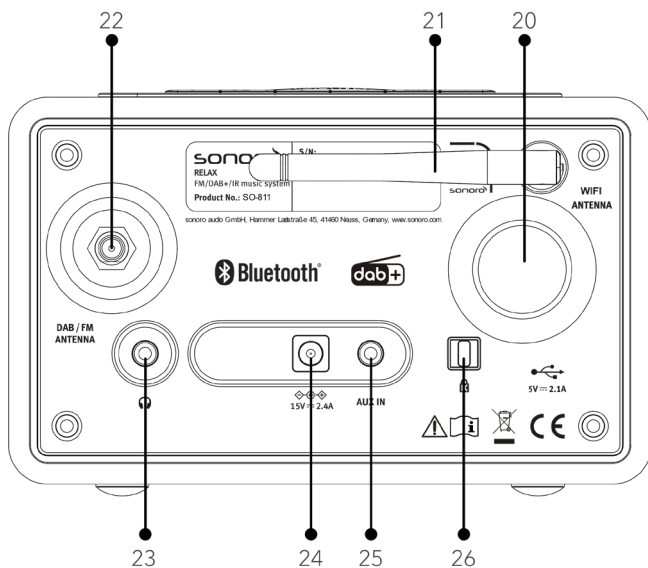
## Set oppefra



DK

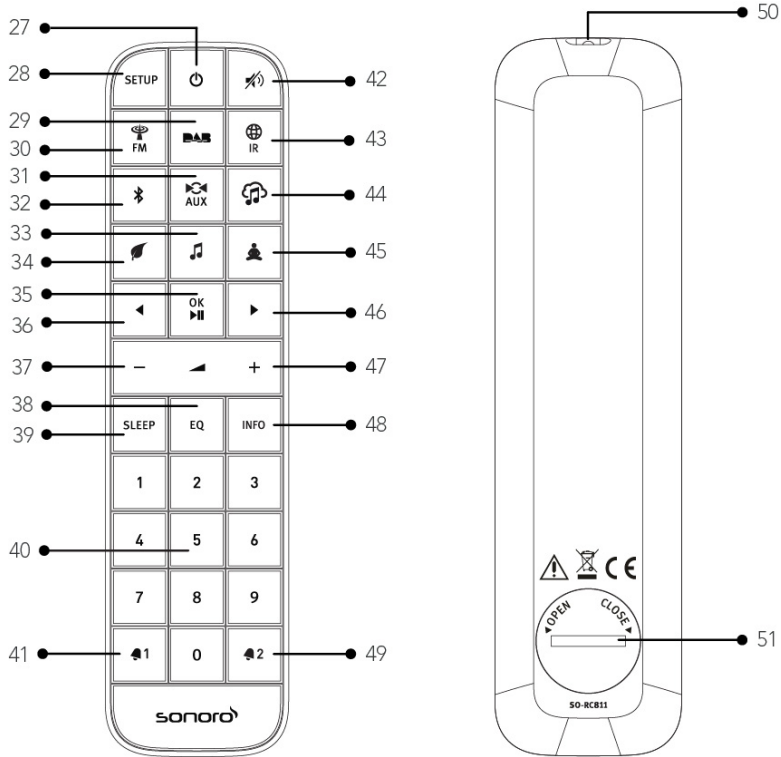
- 14. Knapper for forindstillet station (1-6)
- 15. Bluetooth (📶)
- 16. Soveknap (**SLEEP**)
- 17. Snooze/mute-knap (**SNOOZE MUTE**)
- 18. Alarmknap 2 (🔔2)
- 19. Alarmknap 1 (🔔1)

## Set bagfra



- |                            |                                      |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 20. Basrefleksåbning       | 24. DC-strømindgangsstik             |
| 21. Wi-fi-antenne          | 25. AUX-indgangsstik (3,5 mm)        |
| 22. FM/DAB-antennestik     | 26. Nøglelås, tyveribeskyttelsesport |
| 23. Hovedtelefonudgang (🎧) |                                      |

## Fjernbetjening



- 27. Standby-knap (⏻)
- 28. Opsætningsknap (SETUP)
- 29. DAB-radio (DAB)
- 30. FM-radio (FM)
- 31. AUX In (AUX)
- 32. Bluetooth (📶)
- 33. Meditationsmusik (🎵)
- 34. Naturmusik (🌿)
- 35. Afspilnings-/pauseknap (▶||), OK-knap
- 36. Knap til venstre (◀)
- 37. Knap til lavere volumen (−)\*
- 38. Knap til equalizerindstilling (EQ)
- 39. Sleptimer-knap (SLEEP)
- 40. Knapper for forindstillet station (1-9)
- 41. Alarmknap 1 (🔔1)
- 42. Mute-/snooze-knap (🔕/🕒)
- 43. Internetradio/podcast (🌐)
- 44. Musikstreamingtjenester (🎵)
- 45. Guidet meditation (🧘)
- 46. Knap til højre (▶)
- 47. Knap til højere volumen (+)\*
- 48. Informationsknap (INFO)

49. Alarmknap 2 (🔊 2)


50. Infrarød sender

51. Batterirum

\*Navigationsknapper (+, -)



## 2.3 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Mål (BxDxH)	Ca. 183 x 223 x 115 mm
Vægt	Ca. 2 kg
Driftstemperatur	0 °C til +40 °C
Display	2,4-tommers TFT-farvedisplay
Frekvensområde, FM	87,50 MHz til 108,00 MHz
DAB/DAB+	Bånd III, 174,928 MHz til 239,200 MHz
Internetradio	Mere end 50.000 stationer globalt
Forindstillede stationer	30 hver for FM   DAB/DAB+   internetradio/podcasts 10 for Spotify 8 for hver Deezer   Amazon Music
USB-opladning	Udgang: DC 5 V  , 2,1 A
AUX-IN	Port: 3,5 mm stik, følsomhed: 300 mV
Streaming	Bluetooth   Spotify   Deezer   Amazon Music
Understøttede netværk	IEEE 802.11 a/b/g/n 2,4 GHz/5 GHz 2,400 GHz - 2,4835 GHz / 5,150 GHz - 5,350 GHz / 5,470 GHz - 5,875 GHz
Overført effekt	13 dBm for 2,4 GHz / 13 dBm for 5,150 GHz - 5,725 GHz / 8 dBm for 5,725 GHz - 5,875 GHz
Krypteret nøgle	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS
Bluetooth	Version 4.2 2,400 GHz - 2,4835 GHz
Overført effekt	4 dBm
Batteri	CR2032 (fjernbetjening)
Standby-effekt	< 1,0 W
Netværk-standby	< 2,0 W

DK

AC/DC-adapter	Information
Producentens navn, erhverregistreringsnummer og adresse	HELMS-MAN INDUSTRIAL CO LTD 50319045 3 <sup>rd</sup> FL, FLAT A & B HIGH WIN FTY BLDG KWUN TONG, 47 HOI YUEN RD KOWLOON, HONG KONG
Modelidentifikation	SRB1502400P
Indgangsspænding	AC 100-240 V
AC-indgangsfrekvens	50/60 Hz
Udgangsspænding	DC 15,0 V
Udgangsstrøm	2,4 A
Udgangseffekt	36,0 W
Gennemsnitlig aktiv effektivitet	> 87,4 % @115 V AC/60 Hz / @230 V / 50 Hz
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	> 85,0 % @115 V AC/60 Hz/@230 V/50 Hz
Forbrug uden belastning	< 0,10 W @115 V AC/60 Hz/@230 V/50 Hz

Der tages forbehold for ændring af de tekniske data uden varsel.

## 2.4 Godkendelsesmærker og certifikater



Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver anvendelse af sådanne mærker foretaget af sonoro audio GmbH finder sted under licens. Andre varemærker og handelsnavne er dem, som tilhører deres pågældende ejere.



Spotify-softwaren er omfattet af tredjepartslicenser, der findes her:

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

DK



Deezer og Deezer-logoet er internationale varemærker tilhørende Deezer S.A., der er registreret i Frankrig og andre lande.



Amazon, Amazon Music Unlimited og alle tilknyttede logoer er varemærker tilhørende Amazon.com, Inc. eller dets datterselskaber.

## 3 De første trin

### 3.1 Udpakning af RELAX

1. Tag RELAX ud af emballagen, og kontrollér, om RELAX eller de enkelte dele er beskadiget. Brug ikke RELAX, hvis det er tilfældet. Kontakt din forhandler eller sonoro audio GmbH's kundeservice med det samme, hvis du finder nogen beskadigelse.
2. Sørg for at kontrollere, om leverancen er fuldstændig (se kapitlet "Leveringsomfang").
3. Anbring RELAX et egnet sted. Hvis du ønsker at sætte RELAX på en overflade af naturtræ, så sørg for at sikre, at den er egnet til dette. Der kan eventuelt opstå pletter på olierede eller voksede overflader.
4. Fjern beskyttelsesfolien fra displayet.

### 3.2 Tilslutning af strømforsyningen

1. Sæt strømadapteren vertikalt ind i kontaktbenene på strømforsyningen.
2. Tryk på udløserknappen, og tryk strømadapteren for at fjerne strømadapteren.



3. Sæt strømadapterens stik i DC-strømindgangsstik på bagsiden af RELAX.
4. Sæt strømstikket i stikkontakten. RELAX er tændt.

### 3.3 Isætning og udskiftning af batteriet i fjernbetjeningen

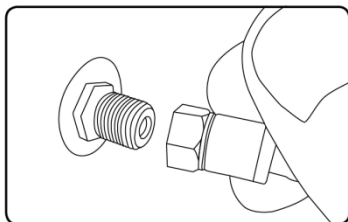
1. Åbn låget til batterirummet på bagsiden af fjernbetjeningen ved at dreje låget mod uret med en lille mønt.
2. Sæt de medfølgende batterier (CR2032, 3 V) i med mærkningen (+) opad.
3. Luk låget til batterirummet ved at dreje låget med uret med en lille mønt.



Spær ikke for den infrarøde sensor på RELAX og den infrarøde sender på fjernbetjeningen, når den bruges.

### 3.4 Brug af antennerne

1. Skru stavantennen fast på FM/DAB-antennetilslutningen på bagsiden af RELAX.



2. Hvis du bruger stavantennen, så træk antennens stave ud, og ret antennen således, at du opnår den bedst mulige modtagelse.



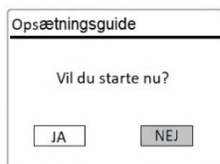
Forbind RELAX med en egnet husantenne for at opnå endnu bedre modtagelse.

3. Ret wi-fi-antennen op.

### 3.5 Gennemførelse af første opsætning

Når RELAX tændes for første gang, skal der først vælges displaysprog. Derefter vises "Opsætningsguide" i displayet. Følg anvisningerne nedenfor for at konfigurere nogle grundindstillinger.

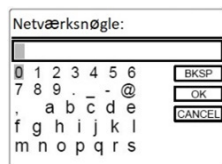
1. Når "Opsætningsguide" vises, så tryk på **+** eller **-** på fjernbetjeningen (eller drej på navigationsknappen) for at vælge "JA", og tryk derefter på **OK** for at starte opsætningen.



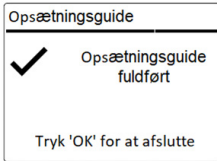
2. Derefter bliver du spurgt om at vælge:
  - Tidsformat (12- eller 24-timers).
  - Automatisk opdatering af kilde for tid og dato (opdatering fra radio, internet eller ingen opdatering).

Afhængigt af det valg, som du har foretaget, skal du følge anvisningerne i displayet for yderligere at opsætte dato og tid, tidszone, sommertid eller trådløst netværk. Drej på navigationsknappen på RELAX, eller tryk på navigationsknapperne på fjernbetjeningen for at foretage valg, og tryk derefter på **OK** for at bekræfte (se kapitlet "Brug af menuerne").

Hvis opdatering fra internettet vælges, skal der være oprettet en wi-fi-forbindelse. Når nøglen til dit trådløse netværk skal angives, så drej på navigationsknappen på RELAX, eller tryk på navigationsknapperne på fjernbetjeningen for at vælge et tegn eller bogstav, og tryk derefter på **OK** for at bekræfte. Vælg [BKSP] for at slette den seneste angivelse. Vælg [ANNULLER] for at annullere angivelse af nøglen. Vælg [OK] for at bekræfte den angivne nøgle.



3. Tryk på **OK** for at afslutte indstillingen, når "Setup wizard completed" vises.



Gå til [System Opsætning] for at køre opsætningsguiden igen, og vælg derefter [Opsætningsguide] (se kapitlet "Systemopsætning").

## 4 Grundlæggende betjening

For at tænde	Tryk på <b>⏻</b> . RELAX starter fra den senest valgte afspilningstilstand.
For at slukke (standby-tilstand)	Tryk på <b>⏻</b> . Tid og dato vises (hvis de er indstillet). RELAX skifter automatisk til standby-tilstand uden afspilning og betjening efter 15 minutter.
For at vælge en afspilningstilstand	Tryk en gang på <b>MENU</b> , derefter på <b>◀</b> eller <b>▶</b> på fjernbetjeningen (eller drej navigationsknappen) for at vælge en afspilningstilstand, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.  Tilstandsrekkefølge: FM Radio > DAB Radio > Internetradio > Podcasts > Bluetooth > Aux In > Naturlyd > Meditationsmusik > Guidet meditation > Spotify > Deezer > Amazon Music
For at vælge en afspilningstilstand direkte	Tryk på knappen til direkte tilstandsbetjening på fjernbetjeningen for at skifte direkte fra en afspilningstilstand til en anden.
For at regulere volumen	Tryk på <b>+</b> eller <b>-</b> på fjernbetjeningen, eller drej på volumenknappen på RELAX.



## 5 Brug af menuerne

I RELAX findes der tre typer menuer.

- Opsætningsmenu (til bestemte indstillinger i en afspilningstilstand, f.eks. [FM Genkald forindst.] i FM-tilstand)
- Systemopsætning (til generelle indstillinger, f.eks. tid/dato, sprog osv.)
- Hovedmenu (for adgang til afspilningstilstande, sleeptimer og alarmer)

For at få adgang til menuerne	Tryk på <b>SETUP</b> . Menuernes indhold kan variere i forskellige afspilningstilstande.
For at vælge en option i menuerne	Drej på navigationsknappen på RELAX, eller tryk på <b>+</b> eller <b>-</b> på fjernbetjeningen.
For at bekræfte et valg i menuerne	Tryk på <b>OK</b> på fjernbetjeningen. (Tryk på navigationsknappen på RELAX)
For at gå et niveau tilbage i menuen	Tryk på <b>↶</b> .

DK


## 6 Displayikoner

Se tabellen nedenfor for displayikonernes betydning, når de vises i displayet.


	Wi-fi-forbindelse er oprettet (med signalstyrke).
	Wi-fi-forbindelse er afbrudt.
	En Bluetooth-enhed er forbundet.
	Alarm 1 er aktiveret.
	Alarm 2 er aktiveret.
	Radiostationen findes i den forindstillede liste.
	FM RDS-information modtages.
	Radiosignal modtages (med signalstyrke).
	Afspilningstilstanden "Gentag afspilning af alle numre" er aktiv.
	Afspilningstilstanden "Gentag afspilning af et nummer" er aktiv.
	Afspilningstilstanden "Gentag afspilning af mappe" er aktiv.
	Afspilningstilstanden "Shuffle-afspilning" er aktiv.
	Afspilningstilstanden "Gentag afspilning af alle numre" og "Shuffle-afspilning" er aktiv.
	Sleeptimer er aktiv.
	Radioudsendelse i stereolyd er tilgængelig.
	Lyd er på mute.
	Afspilning er på pause.

# 7 FM-radio

## 7.1 Betjening

For at få adgang til FM-radio	Tryk på knappen  på fjernbetjeningen. Eller tryk en gang på <b>MENU</b> , derefter på ◀ eller ▶ (eller drej på navigationsknappen) for at vælge FM-radio, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.
For at vælge stationsfrekvensen manuelt	Tryk på ◀ eller ▶.
For at vælge den næste tilgængelige station automatisk	Tryk på og hold ◀ eller ▶ inde. Eller tryk på navigationsknappen for at starte automatisk stationsvalg.
For at gemme en radiostation i den forindstillede liste	Der kan maksimalt gemmes 30 radiostationer. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Tryk på <b>SETUP</b>, og vælg [Gem forindstill.], tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.</li><li>2. Tryk på <b>+</b> eller <b>-</b> (eller drej på navigationsknappen) for at vælge et forindstillet stationsnummer, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.</li></ol>
For at gemme en radiostation direkte i den forindstillede liste	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tryk på en af de 6 forindstillingsknapper (<b>1-6</b>) på RELAX, og hold den trykket ind.</li><li>2. På fjernbetjeningen: Tryk på en af knapperne for en forindstillet station (<b>1-9</b>), og hold den trykket ind.</li></ol>
For at hente en radiostation i den forindstillede liste	Du har 3 muligheder for at vælge en gemt forindstilling: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Tryk på <b>SETUP</b>, og vælg [Genkald forindst.], tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte. Tryk på <b>+</b> eller <b>-</b> på fjernbetjeningen (eller drej på navigationsknappen) for at vælge en radiostation i den forindstillede liste, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.</li><li>2. Tryk på en af de 6 forindstillingsknapper (<b>1-6</b>) på RELAX.</li><li>3. Tryk på en knap for en forindstillet station (<b>0-9</b>) på fjernbetjeningen for at få adgang til en gemt forindstillet station (1-30).</li></ol>

DK

For at gennemse radiostationsinformation (hvis den er tilgængelig)	Tryk flere gange på <b>INFO</b> på fjernbetjeningen.
For at mute eller gendanne lyden	Tryk på  eller knappen <b>SNOOZE MUTE</b> .



Tryk på to talknapper efter hinanden på fjernbetjeningen for at hente favoritter med 2 cifre.

## 7.2 Opsætningsmenu


Tryk på **SETUP** i tilstanden FM-radio for at få adgang til opsætningsmenuen (se kapitlet "Brug af menuerne"). De følgende optioner er tilgængelige, og de aktuelle indstillinger (hvis relevante) er markeret med en asterisk (\*).

- [Genkald forindst.]  
Til at hente en radiostation i den forindstillede liste.
- [Gem forindstill.]  
Til at gemme en radiostation i den forindstillede liste.
- [FM Auto Preset]  
Til automatisk at gemme alle tilgængelige radiostationer i den forindstillede liste.\*  
\*Alle eksisterende forindstillede stationer slettes.
- [Scan-indstilling]  
Til at vælge om der kun skal søges efter stationer med kraftige signaler, når der udføres automatisk stationsvalg.
- [Lydindstilling]  
Til at høre radio i stereo- eller monokvalitet.
- [System Opsætning]  
Se kapitlet "Systemopsætning".
- [Hoved Menu]  
Til at få adgang til andre afspilningstilstande, sove-timer eller alarmer.

# 8 DAB-radio

## 8.1 Betjening

For at få adgang til DAB-radio	Tryk på knappen <b>DAB</b> på fjernbetjeningen. Eller tryk en gang på <b>MENU</b> , derefter på ◀ eller ▶ (eller drej på navigationsknappen) for at vælge DAB-radio, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.
For at søge efter DAB-radiostationer	Første gang du vælger tilstanden DAB-radio, eller hvis stationslisten er tom, udfører RELAX automatisk en fuld søgning og gemmer alle tilgængelige stationer i stationslisten.
For at stille ind på en station	Tryk på ◀ eller ▶.
For at gemme en radiostation i den forindstillede liste	Der kan maksimalt gemmes 30 radiostationer. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Tryk på <b>SETUP</b>, og vælg [Gem forindstill.], tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.</li><li>2. Tryk på <b>+</b> eller <b>-</b> (eller drej på navigationsknappen) for at vælge et forindstillet stationsnummer, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.</li></ol>
For at gemme en radiostation direkte i den forindstillede liste	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tryk på en af de 6 forindstillingsknapper (<b>1-6</b>) på RELAX, og hold den trykket ind.</li><li>2. På fjernbetjeningen: Tryk på en af knapperne for en forindstillet station (<b>1-9</b>), og hold den trykket ind.</li></ol>

For at hente en radiostation i den forindstillede liste	Du har 3 muligheder for at vælge en gemt forindstilling: 1. Tryk på <b>SETUP</b> , og vælg [Genkald forindst.], tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte. Tryk på <b>+</b> eller <b>-</b> på fjernbetjeningen (eller drej på navigationsknappen) for at vælge en radiostation i den forindstillede liste, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte. 2. Tryk på en af de 6 forindstillingsknapper ( <b>1-6</b> ) på RELAX. 3. Tryk på en knap for en forindstillet station ( <b>0-9</b> ) på fjernbetjeningen for at få adgang til en gemt forindstillet station (1-30).
For at gennemse radiostations-information* (hvis den er tilgængelig)	Tryk flere gange på <b>INFO</b> på fjernbetjeningen.
For at mute eller gendanne lyden	Tryk på  eller knappen <b>SNOOZE MUTE</b> .

\*DAB-information (hvis den er tilgængelig) omfatter: Stationsnavn, Dynamic Label Segment (DLS), signalstyrke, programtype (PTY), navn på ensemble, frekvens, signalfejlfrekvens, bithastighed og lydstatus, codec samt tid og dato.



Tryk på to talknapper efter hinanden på fjernbetjeningen for at hente favoritter med 2 cifre.

## 8.2 Opsætningsmenu

Tryk på **SETUP** i tilstanden DAB-radio for at få adgang til opsætningsmenuen (se kapitlet "Brug af menuerne"). De følgende optioner er tilgængelige, og de aktuelle indstillinger (hvis relevante) er markeret med en asterisk (\*).


- [Genkald forindst.]  
Til at hente en radiostation i den forindstillede liste.
- [Gem forindstill.]  
Til at gemme en radiostation i den forindstillede liste.
- [Stationsliste]  
Til visning af alle tilgængelige stationer.

- [Fuld Scanning]  
Til at søge efter og gemme alle tilgængelige stationer.
- [Manuel indstilling]  
Til at vælge stationsfrekvensen manuelt. Listen med tilgængelige digitale radioenssembler vises.
- [Fjern ugyldige stationer]  
Til at fjerne alle ugyldige stationer fra stationslisten.
- [DRC]  
Nogle DAB-udsendelser har mulighed for Dynamic Range Compression (DRC). Med DRC-indstillingen reduceres volumenforskellen mellem stille og høje passager. Du kan vælge mellem DRC Høj, DRC Lav eller DRC Off. DRC Høj anbefales til støjende omgivelser.
- [Stationsrækkefølge]  
Til at fastlægge hvordan stationerne oplistes, når der søges i stationslisten. Der findes følgende muligheder:
  - [Alfabetisk]: Sortering af stationerne i alfabetisk rækkefølge.
  - [Helhed]: Oplisting af stationsgrupper, der sendes sammen i samme ensemble.
- [System Opsætning]  
Se kapitlet "Systemopsætning".
- [Hoved Menu]  
Til at få adgang til andre afspilningstilstande, sove-timer eller alarmer.


# 9 Internetradio

## 9.1 Betjening

Der skal først være oprettet wi-fi-forbindelse for at kunne bruge internetradio (se kapitlerne "Gennemførelse af første opsætning" og "Netværk").

For at få adgang til internetradio	<p>Tryk på knappen  på fjernbetjeningen for at skifte til internetradio.</p> <p>Eller tryk en gang på <b>MENU</b>, derefter på <b>◀</b> eller <b>▶</b> (eller drej på navigationsknappen) for at vælge internetradio, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.</p> <p>RELAX starter forbindelsen med netværket, der hidtil var forbundet, og derefter med stationen, der sidst blev lyttet til.</p>
For at stille ind på en radiostation eller podcast	<p>Se kapitlet "Stationsliste".</p>
For at gemme en radiostation i den forindstillede liste	<p>Der kan maksimalt gemmes 30 radiostationer.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Tryk på <b>SETUP</b>, og vælg [Gem forindstill.], tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.</li><li>2. Tryk på <b>+</b> eller <b>-</b> (eller drej på navigationsknappen) for at vælge et forindstillet stationsnummer, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.</li></ol>
For at gemme en radiostation direkte i den forindstillede liste	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tryk på en af de 6 forindstillingsknapper (<b>1-6</b>) på RELAX, og hold den trykket ind.</li><li>2. På fjernbetjeningen: Tryk på en af knapperne for en forindstillet station (<b>1-9</b>), og hold den trykket ind.</li></ol>



For at hente en radiostation i den forindstillede liste	<p>Du har 3 muligheder for at vælge en gemt forindstilling:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tryk på <b>SETUP</b>, og vælg [Genkald forindst.], tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte. Tryk på <b>+</b> eller <b>-</b> på fjernbetjeningen (eller drej på navigationsknappen) for at vælge en radiostation i den forindstillede liste, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.</li> <li>Tryk på en af de 6 forindstillingsknapper (<b>1-6</b>) på RELAX.</li> <li>Tryk på en knap for en forindstillet station (<b>0-9</b>) på fjernbetjeningen for at få adgang til en gemt forindstillet station (1-30).</li> </ol>
Søgning efter stationsinformation* (hvis tilgængelig)	Tryk flere gange på <b>INFO</b> på fjernbetjeningen.
For at mute eller gendanne lyden	Tryk på  eller knappen <b>SNOOZE MUTE</b> .

\*Stationsinformation (hvis den er tilgængelig) omfatter: Kunstnerens og nummerets navn, stationsbeskrivelse, stationens genre og lokalitet, codec og samplingsfrekvens, afspilningsbuffer og dato.



Tryk på to talknapper efter hinanden på fjernbetjeningen for at hente favoritter med 2 cifre.

## 9.2 Opsætningsmenu

Tryk på **SETUP** i tilstanden internetradio for at få adgang til opsætningsmenuen (se kapitlet "Brug af menuerne"). De følgende optioner er tilgængelige, og de aktuelle indstillinger (hvis relevante) er markeret med en asterisk (\*).

- [Genkald forindst.]  
Til at hente en radiostation i den forindstillede liste.
- [Gem forindstill.]  
Til at gemme en radiostation i den forindstillede liste.
- [Sidst aflyttede]  
Til at stille ind på radiostationer, som du senest har lyttet til.

- [Stationsliste]  
Til at stille ind på alle tilgængelige podcasts (se kapitlet "Stationsliste").
- [System Opsætning]  
Se kapitlet "Systemopsætning".
- [Hoved Menu]  
Til at få adgang til andre afspilningstilstande, sove-timer eller alarmer.

### 9.3 Stationsliste


Følgende menuer og undermenuer er tilgængelige i [Stationsliste]:


- [Local (navnet på din lokalitet)]  
Til at søge efter og stille ind på alle radiostationer, der er tilgængelige i dit område.
- [Søg]  
Til at søge efter alle tilgængelige radiostationer ved at indtaste nøgleord.
- [Lokalitet]  
Til at søge efter og stille ind på radiostationer ud fra sted.
- [Popular]  
Til at søge efter og stille ind på de mest populære internetradiostationer.
- [Discover]  
Til at søge efter stationer i stationslisten ud fra oprindelse, genre samt sprog og til at vise listen med resultater med "Show stations".

# 10 Podcast

## 10.1 Betjening

Der skal først være oprettet wi-fi-forbindelse for at kunne bruge podcast-tilstanden (se kapitlerne "Gennemførelse af første opsætning" og "Netværk").

Adgang til podcast-tilstanden	Tryk på knappen  på fjernbetjeningen for at skifte til podcast. Eller tryk en gang på <b>MENU</b> , derefter på ◀ eller ▶ (eller drej på navigationsknappen) for at vælge internetradio, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte. RELAX starter forbindelsen med netværket, der hidtil var forbundet, og derefter med stationen, der sidst blev lyttet til.
For at stille ind på en podcast	Se kapitlet "Podcast-liste".
For at gemme en podcast i den forindstillede liste	Der kan maksimalt gemmes 30 radiostationer. 1. Tryk på <b>SETUP</b> , og vælg [Gem forindstill.], tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte. 2. Tryk på <b>+</b> eller <b>-</b> (eller drej på navigationsknappen) for at vælge et forindstillet stationsnummer, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.
Direkte lagring af en podcast i den forindstillede liste (1-9)	1. Tryk på en af de 6 forindstillingsknapper ( <b>1-6</b> ) på RELAX, og hold den trykket ind. 2. På fjernbetjeningen: Tryk på en af knapperne for en forindstillet station ( <b>1-9</b> ), og hold den trykket ind.

For at hente en podcast i den forindstillede liste	<p>Du har 3 muligheder for at vælge en gemt forindstilling:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tryk på <b>SETUP</b>, og vælg [Genkald forindst.], tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte. Tryk på <b>+</b> eller <b>-</b> på fjernbetjeningen (eller drej på navigationsknappen) for at vælge en radiostation i den forindstillede liste, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.</li> <li>2. Tryk på en af de 6 forindstillingsknapper (<b>1-6</b>) på RELAX.</li> <li>3. Tryk på en knap for en forindstillet station (<b>0-9</b>) på fjernbetjeningen for at få adgang til en gemt forindstillet station (1-30).</li> </ol>
For at gennemse podcast-information* (hvis den er tilgængelig)	Tryk flere gange på <b>INFO</b> på fjernbetjeningen.
For at mute eller gendanne lyden	Tryk på  eller knappen <b>SNOOZE MUTE</b> .

\*Podcast-information (hvis den er tilgængelig) omfatter: Kunstnerens og nummerets navn, podcast-beskrivelse, codec og samplingsfrekvens, afspilningsbuffer og dato.



Tryk på to talknapper efter hinanden på fjernbetjeningen for at hente favoritter med 2 cifre.

## 10.2 Opsætningsmenu

Tryk på **SETUP** i podcast-tilstanden for at få adgang til opsætningsmenuen (se kapitlet "Brug af menuerne"). De følgende optioner er tilgængelige, og de aktuelle indstillinger (hvis relevante) er markeret med en asterisk (\*).

- [Genkald forindst.]  
Til at hente en radiostation i den forindstillede liste.
- [Gem forindstill.]  
Til at gemme en radiostation i den forindstillede liste.
- [Sidst aflyttede]  
Til at stille ind på radiostationer, som du senest har lyttet til.

- [Podcast list]  
Til at stille ind på alle tilgængelige internetradiostationer (se kapitlet "Podcast-liste").
- [System Opsætning]  
Se kapitlet "Systemopsætning".
- [Hoved Menu]  
Til at få adgang til andre afspilningstilstande, sove-timer eller alarmer.

### 10.3 Podcast-liste

Følgende menuer og undermenuer er tilgængelige i [Podcast list]:

- [Local (navnet på din lokalitet)]  
Til at søge efter og stille ind på alle podcasts, der er tilgængelige i dit område.
- [Søg]  
Til at søge efter alle tilgængelige podcasts ved at indtaste nøgleord.
- [Lokalitet]  
Til at søge efter og stille ind på podcasts ud fra sted.
- [Discover]  
Til at søge efter podcasts ud fra oprindelse, genre samt sprog og til at vise listen med resultater med "Show podcasts".

# 11 Bluetooth

RELAX kan oprette forbindelse med Bluetooth-baserede afspillere (f.eks. mobiltelefoner) inden for en rækkevidde på cirka 10 meter (30 fod).





Du skal afbryde alle eksisterende Bluetooth-forbindelser, før du forbinder RELAX med en anden enhed!

## 11.1 Parring

1. Tryk på knappen på fjernbetjeningen. Eller tryk en gang på **MENU**, derefter på **+** eller **-** på fjernbetjeningen (eller drej på navigationsknappen) for at vælge Bluetooth-tilstanden, og tryk derefter på **OK** for at bekræfte. Når det lille Bluetooth-ikon blinker, er RELAX klar til parring.
2. Aktivér Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-baserede afspiller, og søg efter tilgængelige Bluetooth-enheder.
3. Vælg "RELAX" i listen med tilgængelige Bluetooth-enheder for at starte parring. Bluetooth-ikonet holder op med at blinke og lyser konstant, når parringen er afsluttet.

## 11.2 Betjening

For at få adgang til Bluetooth	Tryk på knappen  på fjernbetjeningen. Eller tryk en gang på <b>MENU</b> , derefter på  eller  (eller drej på navigationsknappen) for at vælge Bluetooth-tilstanden, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.
For at starte afspilning	Vælg en lydfil fra din Bluetooth-baserede afspiller, og start afspilningen.
For at sætte afspilning på pause eller fortsætte den	Tryk på .
For at gå til den forrige eller næste lydfil	Tryk på  eller .

For at afbryde Bluetooth-forbindelsen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skift til en anden afspilningstilstand, eller</li> <li>• vælg [Afbryd Bluetooth] fra opsætningsmenuen (se nedenfor), eller</li> <li>• Tryk på , og hold den trykket ind.</li> </ul>
For at gennemse lydfilesinformation (hvis den er tilgængelig)	Tryk flere gange på <b>INFO</b> på fjernbetjeningen.
For at mute eller gendanne lyden	Tryk på  ) eller knappen <b>SNOOZE MUTE</b> .

### 11.3 Opsætningsmenu



Tryk på **SETUP** i Bluetooth-lydtilstand for at få adgang til opsætningsmenuen (se kapitlet "Brug af menuerne"). De følgende optioner er tilgængelige, og de aktuelle indstillinger (hvis relevante) er markeret med en asterisk (\*).

- [Afbryd Bluetooth]  
For at afbryde Bluetooth-forbindelsen.
- [Se detaljer]
  - [Bluetooth Info]: Til at vise status for den eksisterende Bluetooth-forbindelse.
  - [Tilsluttet enhed]: Til at vise navnet på den eksisterende forbundne Bluetooth-enhed.
  - [Liste med parrede enheder]: Til liste med navne på parrede Bluetooth-enheder.
- [System Opsætning]  
Se kapitlet "Systemopsætning".
- [Hoved Menu]  
Til at få adgang til andre afspilningstilstande, sove-timer eller alarmer.

# 12 AUX In

## 12.1 Betjening

Din eksterne afspiller (f.eks. MP3-afspiller) skal være forbundet med AUX-indgangsstik 2 på RELAX ved hjælp af et lyd kabel (med 3,5 mm stik, medfølger ikke).

For at få adgang til AUX In	Tryk på knappen  på fjernbetjeningen. Eller tryk en gang på <b>MENU</b> , derefter på ◀ eller ▶. (eller drej på navigationsknappen) for at vælge AUX In-tilstanden, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.
For at starte og styre afspilning	Alle afspilningsaktiviteter skal udføres på den eksterne afspiller.
For at mute eller gendanne lyden	Tryk på  eller knappen <b>SNOOZE MUTE</b> .

## 12.2 Opsætningsmenu

Tryk på **SETUP** i AUX In-tilstanden for at få adgang til opsætningsmenuen (se kapitlet "Brug af menuerne"). De følgende optioner er tilgængelige, og de aktuelle indstillinger (hvis relevante) er markeret med en asterisk (\*).



- [System Opsætning]  
Se kapitlet "Systemopsætning".
- [Hoved Menu]  
Til at få adgang til andre afspilningstilstande, sove-timer eller alarmer.



# 13 Naturlyd

## 13.1 Betjening

Der er integreret et udvalg af naturlyde i din RELAX for at afhjælpe stress.

For at få adgang til naturlyd	Tryk på knappen  på RELAX eller på fjernbetjeningen. Eller tryk en gang på <b>MENU</b> , derefter på ◀ eller ▶. (eller drej på navigationsknappen) for at vælge naturlyd, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.
For at starte og styre afspilning	Vælg et nummer med knappen for forindstillet station <b>(1-6)*</b> for at gå direkte til naturlydsmusikken.
For at sætte afspilning på pause eller fortsætte den	Tryk på <b>▶  </b> .
Naturlydsindhold	*For naturlydsindhold, se kapitlet "Naturlyde".
For at gå til den forrige eller næste naturlydsmusik	Tryk på ◀ eller ▶.
For at mute eller gendanne lyden	Tryk på  eller knappen <b>SNOOZE MUTE</b> .

DK

## 13.2 Opsætningsmenu

Tryk på **SETUP** i naturlydstilstanden for at få adgang til opsætningsmenuen (se kapitlet "Brug af menuerne"). De følgende optioner er tilgængelige, og de aktuelle indstillinger (hvis relevante) er markeret med en asterisk (\*).

- [Indholdssprog]  
Til at vælge lande for musikindholdet (tysk, engelsk, fransk).
- [System Opsætning]  
Se kapitlet "Systemopsætning".
- [Hoved Menu]  
Til at få adgang til andre afspilningstilstande, sove-timer eller alarmer.

### 13.3 Naturlyde



→ INDLEDNING

→ TAST 1-6

#### Harmoni




Lige som naturen i sig selv har dens lyde også en magisk indvirkning på os. Den beroligende lyd af bølger, der vasker over bredden, eller en kamins varmende knitrende lyd kan være meget effektiv og afslappende. Naturlyde nærer sjælen. De gendanner en følelse af balance og hjælper os til at slappe af. Og naturlyde er ikke bare fantastiske til at afhjælpe stress. De kan også hjælpe til at styrke kreativitet og produktivitet.



# 14 Meditationsmusik

## 14.1 Betjening

Meditationsmusikken på din RELAX hjælper dig til virkeligt at give slip på stressende tanker.

For at gå adgang til meditationsmusik	Tryk på knappen  på RELAX eller på fjernbetjeningen. Eller tryk en gang på <b>MENU</b> , derefter på ◀ eller ▶. (eller drej på navigationsknappen) for at vælge meditationsmusik, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.
For at starte og styre afspilning	Vælg et nummer med knappen for forindstillet station (1-6)* for at gå direkte til meditationsmusikken.
For at sætte afspilning på pause eller fortsætte den	Tryk på  .
Meditation indholdssprog*	*For meditationens indholdssprog, se kapitlet "Afslapnings-soundtracks".
For at gå til den forrige eller næste meditationsmusik	Tryk på ◀ eller ▶.
For at mute eller gendanne lyden	Tryk på  eller knappen <b>SNOOZE MUTE</b> .

DK

## 14.2 Opsætningsmenu

Tryk på **SETUP** i tilstanden for meditationsmusik for at få adgang til opsætningsmenuen (se kapitlet "Brug af menuerne"). De følgende optioner er tilgængelige, og de aktuelle indstillinger (hvis relevante) er markeret med en asterisk (\*).

- [Indholdssprog]  
Til at vælge lande for musikindholdet (tysk, engelsk, fransk).
- [System Opsætning]  
Se kapitlet "Systemopsætning".
- [Hoved Menu]  
Til at få adgang til andre afspilningstilstande, sove-timer eller alarmer.

### 14.3 Afslapnings-soundtracks

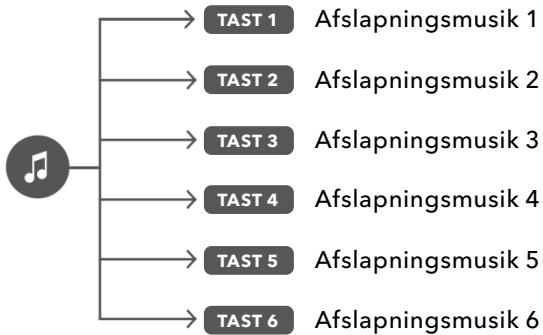


→ INDLEDNING

→ TAST 1-6

#### Lydens magi



Smukke lydbilleder fulde af tryllebindende kraft. Komponeret til at hjælpe dig med at slippe af med distraherende tankekaos. Gendan din ligevægt med afslappende soundtracks og blide harmonier - gå en tur i den lysere del af livet!



# 15 Guidet meditation

## 15.1 Betjening

Den guidede meditationsmusik på din RELAX hjælper dig til at nå virkelig afslapning og lade stress og afspændelse, som du måtte føle, bag dig.

For at få adgang til den guidede meditation	Tryk på knappen  på RELAX eller på fjernbetjeningen. Eller tryk en gang på <b>MENU</b> , derefter på ◀ eller ▶. (eller drej på navigationsknappen) for at vælge den guidede meditation, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.
For at starte og styre afspilning	Vælg et album med knappen for forindstillet station (1-6)* for at gå direkte til den guidede meditation.
For at sætte afspilning på pause eller fortsætte den	Tryk på <b>⏸</b> .
Den guidede meditations sprog*	*For det guidede meditationsindholds sprog, se kapitlet "Guidede meditationer".
For at gå til den forrige eller næste guidede meditation	Tryk på ◀ eller ▶.
For at mute eller gendanne lyden	Tryk på  eller knappen <b>SNOOZE MUTE</b> .

DK

## 15.2 Opsætningsmenu

Tryk på **SETUP** i den guidede meditation for at få adgang til opsætningsmenuen (se kapitlet "Brug af menuerne"). De følgende optioner er tilgængelige, og de aktuelle indstillinger (hvis relevante) er markeret med en asterisk (\*).

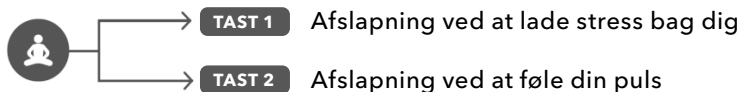
- [Sprog]  
Til at vælge lande for musikindholdet (tysk, engelsk, fransk).
- [System Opsætning]  
Se kapitlet "Systemopsætning".
- [Hoved Menu]  
Til at få adgang til andre afspilningstilstande, sove-timer eller alarmer.

## 15.3 Guidede meditationer



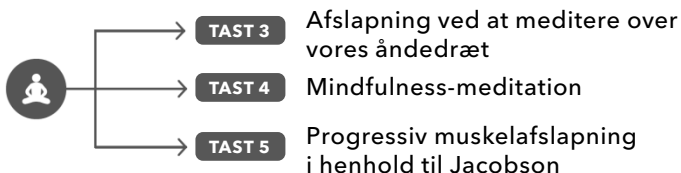
### Kort afslapning

Det er så vigtigt at holde pauser. Utallige studier bekræfter, at regelmæssige afslapningsøvelser kan hjælpe til at forhindre udbrændthed. Det bedste er: Disse kort afslapningsøvelser tager kun et par minutter, men de er overraskende effektive!



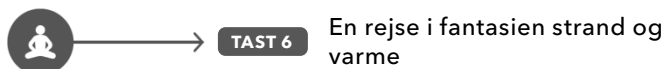
### Meditativ afslapning og progressiv muskelafslapning

Meditativ afslapning og progressiv muskelafslapning er effektive værktøjer til at stresse af og lade afspændelse bag dig, selv for mennesker uden forudgående erfaring med formatet. Det praktiseres ved at ligge ned og er blevet anbefalet i næsten hundrede år til at genskabte en følelse af ro og indre balance. Den er også kendt for at fremme bedre kropsopmærksomhed og forbedret sundhed.



### Guidet visualisering

Når du rejser på din fantasys vinger, tager du en pause fra hverdagen. Med lidt øvelse er du hurtigt i stand til at nå en tilstand med ro og afslapning bare ved at genkalde dig individuelle scener fra din kreative visualisering. Ud over dens beroligende og restorerende effekt er teknikken også kendt for at forstærke fokus og koncentration. Og hvis du har problemer med at sove, er kreativ visualisering også en dokumenteret metode til at fremme fredfyldt søvn.



# 16 Streamingtjenester

Din RELAX kan afspille indhold fra følgende streamingtjenester:



DK

Symbolerne for disse tjenester findes også i displayet på din RELAX.



Din enhed (f.eks. smartphone) skal være forbundet med det samme netværk som din RELAX!

Se kapitlet 21 for at få tips til UNDOK™-appen.

Vi anbefaler, at du først installerer UNDOK™-appen på enheden, som du ønsker at bruge til at styre din RELAX (enheden kan for eksempel være en smartphone eller tablet).




Bemærk: Brug af streamingtjenester kræver aftaler med streamingudbydere. De kan være forbundet med omkostninger. Især gratis tilbud indeholder ofte reklame. Enhver ændring er streamingtjenestens ansvar. Besøg streamingtjenestens hjemmeside for at få yderligere information.




Nogle tjenester kan også betjenes direkte via streamingtjenestens app eller på selve RELAX. Informér dig hos den pågældende streamingudbyder.

## 16.1 Betjening

Fremgangsmåderne, der beskrives nedenfor, gælder ens for alle tilgængelige streamingtjenester.

Valg af en streamingtjeneste	<p>Tryk på knappen  på fjernbetjeningen, og gå til valg af den ønskede streamingtjeneste. Symbolerne for tjenesterne, der er anført ovenfor, vises også tilsvarende i displayet på din RELAX.</p> <p>Eller tryk en gang på <b>MENU</b>, derefter på ◀ eller ▶ (eller drej på navigationsknappen) for at vælge den ønskede streamingtjeneste, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.</p>
Log ind på en streamingkonto (Deezer, Amazon Music)	<p>For at bruge en streamingtjeneste på din RELAX, skal du logge ind på RELAX eller UNDOK™-appen, der er installeret på din mobile enhed, med din personlige konto. Følg anvisningerne på skærmen.</p>
Sådan bruges Spotify Connect	<p>Brug din telefon, tablet eller computer som en fjernbetjening til Spotify.</p> <p>Gå til <a href="https://spotify.com/connect">spotify.com/connect</a> for at se hvordan.</p>
For at sætte afspilning på pause eller fortsætte den	<p>Tryk på <b>⏸</b>.</p>
For at gå til den forrige eller næste lydfil	<p>Tryk på ◀ eller ▶.</p>
For at gemme et nummer i den forindstillede liste	<p>Der kan maksimalt gemmes 8 numre for Deezer samt Amazon Music og 10 for Spotify.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Tryk på <b>SETUP</b>, og vælg [Gem forindstill.], tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.</li><li>2. Tryk på <b>+</b> eller <b>-</b> på fjernbetjeningen (eller drej på navigationsknappen) for at vælge et forindstillet nummer, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.</li></ol>
For at gemme et nummer direkte i den forindstillede liste	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tryk på en af de 6 forindstillingsknapper (<b>1-6</b>) på RELAX, og hold den trykket ind.</li><li>2. På fjernbetjeningen: Tryk på en af knapperne for et forindstillet nummer <b>1-8</b> (Spotify <b>0-9</b>), og hold den trykket ind.</li></ol>



<p>For at hente et nummer i den forindstillede liste</p>	<p>Du har 3 muligheder for at vælge en gemt forindstilling:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tryk på <b>SETUP</b>, og vælg [Genkald forindst.], tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte. Tryk på <b>+</b> eller <b>-</b> på fjernbetjeningen (eller drej på navigationsknappen) for at vælge en radiostation i den forindstillede liste, og tryk derefter på <b>OK</b> for at bekræfte.</li> <li>2. Tryk på en af de 6 forindstillingsknapper (<b>1-6</b>) på RELAX.</li> <li>3. Tryk på en knap for et forindstillet nummer (<b>1-8</b>) på fjernbetjeningen (Spotify <b>0-9</b>) for at få adgang til et gemt forindstillet nummer.</li> </ol>
<p>Søgning efter stationsinformationen* (hvis tilgængelig)</p>	<p>Tryk flere gange på <b>INFO</b> på fjernbetjeningen.</p>
<p>For at mute eller gendanne lyden</p>	<p>Tryk på <b>SNOOZE MUTE</b> eller knappen .</p>

DK

## 16.2 Opsætningsmenu

Tryk på **SETUP** i tilstanden for streaming af musik for at få adgang til opsætningsmenuen (se kapitlet "Brug af menuerne"). De følgende optioner er tilgængelige, og de aktuelle indstillinger (hvis relevante) er markeret med en asterisk (\*).

- [System Opsætning]  
Se kapitlet "Systemopsætning".
- [Hoved Menu]  
For at få adgang til andre afspilningstilstande, alarm eller sleeptimer.

# 17 Demo-musik

## 17.1 Betjening



Demo-musik kan afspilles i standby-tilstand for at demonstrere RELAX i f.eks. en forretning.

For at gå adgang til demo-musik	RELAX er i standby-tilstand Tryk på navigations-knappen, og hold den trykket ind i 3 sek.
For at starte og styre afspilning	Vælg en sang med knappen for forindstillet station (1-6).
For at sætte afspilning på pause eller fortsætte den	Tryk på <b>⏸</b> .
For at gå til den forrige eller næste musiknummer	Tryk på <b>◀</b> eller <b>▶</b> .
For at mute eller gendanne lyden	Tryk på <b>🔇</b> eller knappen <b>SNOOZE MUTE</b> .
For at forlade tilstanden med demo-musik	Tryk på <b>⏻</b> .


# 18 Alarmer

## 18.1 Indstilling af alarm

Du kan indstille to alarmer.

1. Tryk på  **1** eller  **2**, og hold den trykket ind for at få adgang til alarm-indstillingstilstanden.

Tryk som alternativ på **SETUP** i enhver afspilningstilstand, og vælg derefter [Hoved Menu] og derefter [Alarm].

Du kan også få adgang til alarmindstillingstilstanden, når RELAX er i tilstanden standby (fra). Tryk på knappen  **1** eller  **2**, og hold den trykket ind for at gøre det.

2. Vælg alarmerne, som du ønsker at indstille (alarm 1 eller 2), og tryk derefter på **OK**.
3. De følgende muligheder viser, hvordan alarmerne kan indstilles. Drej på navigationsknappen, eller tryk på navigationsknapperne på fjernbetjeningen for at foretage indstillingerne (se kapitlet "Brug af menuerne").

- [Aktiver]

Til at slå alarmerne til eller fra og indstille dens hyppighed. Følgende muligheder er tilgængelige:

- [Fra]: For at deaktivere alarmerne.
- [Dagligt]: Alarmerne aktiveres hver dag.
- [Engang]: Alarmerne aktiveres kun en gang.
- [Weekend]: Alarmerne aktiveres på lørdage og søndage.
- [Hverdage]: Alarmerne aktiveres fra mandag til fredag.

- [Tid]

Til at indstille alarmtiden.



- [Tilstand]

Til at vælge alarmlydkilden. Følgende muligheder er tilgængelige:




- [Brummer]
- [Internetradio]
- [DAB]
- [FM]
- [Naturlyd]

- [Forindstilling]  
Til at vælge stationen, der sidst blev lyttet til, eller en forindstillet station som alarmlydkilde. Dette vises kun, når internetradio, DAB eller FM er valgt i [Tilstand].  
  
Til at vælge nummeret til vækning med ringetone, herunder [Bip], [Awakening], [Fugl], [Guitar], [Klaver], [Xylofon]. Dette vises kun, når ringetonen er valgt i [Tilstand].  
  
Til at vælge nummeret til vækning med naturlyd, herunder [Fugle], [Regn], [Ocean Surf], [Hvaler], [Vindspil], [Ildsted]. Dette vises kun, når naturlyd er valgt i [Tilstand].
- [Volumen]  
Til at indstille volumen for alarmlyden.
- [Gem]  
Til at gemme de aktuelle indstillinger.  
Så snart [Gem] vælges, gemmes alarmindstillingerne. Hvis en alarm er aktiveret, vises alarmikonet (1/2).





## 18.2 Aktivering eller deaktivering af alarmerne

- Tryk flere gange på  1 eller  2 for at aktivere eller deaktivere den tilsvarende alarm, når RELAX er i anvendelsestilstand eller tilstanden standby (fra).
- Når en alarm er aktiveret, vises det tilsvarende alarmikon (1/2).

## 18.3 Deaktivering af en aktiveret alarm

- Tryk på ,  1 eller  2 for at stoppe en aktiv alarm.


## 18.4 Snooze

- Tryk på **SNOOZE MUTE** eller knapperne  for at frakoble en aktiveret alarm midlertidigt (standard: 10 min.).
- Tryk på **+** eller **-** på fjernbetjeningen (eller drej på navigationsknappen) for at ændre snooze-perioden (5, 10, 15 eller 30 min).
- Under snooze-perioden blinker alarmikonet, og den resterende snooze-tid vises.
- Tryk på ,  1 eller  2 for at annullere snooze-funktionen.

# 19 Sleeptimer

Med sleeptimeren indstilles, hvor lang tid der går, før RELAX slukker automatisk.

1. Tryk på **SETUP** i enhver afspilningstilstand, og vælg derefter [Hoved Menu] og derefter [Sovetilstand].  
Eller tryk direkte på **SLEEP**-knappen på fjernbetjeningen for at aktivere eller deaktivere sleeptimeren.
2. Tryk på **+** eller **-** på fjernbetjeningen (eller drej på navigationsknappen) for at vælge en sleeptimer (5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 eller 120 min).
3. Tryk på **OK** for at bekræfte valget.

Når sleeptimeren er aktiveret, vises sleeptimer-ikonet () og den resterende tid. Vælg [Søvnmode er slukket] for at annullere sleeptimeren.

# 20 Systemopsætning

## 20.1 Adgang til systemopsætningen

- Tryk på **SETUP** i enhver afspilningstilstand, og vælg derefter [System Opsætning].
- Se kapitlerne nedenfor for detaljer om hver indstillingsoption. De aktuelle indstillinger (hvis relevante) er markeret med en asterisk (\*).
- Se kapitlet "Brug af menuerne" for at gennemse og foretage valg i systemopsætningen.

## 20.2 Equalizer

- Vælg en af lydequalizerens optioner, herunder: [Lydstyrke], [Jazz], [Rock], [Film], [Klassisk], [Pop], [Nyheder], [Min EQ] og [Min EQ-profilopsætning].
- [Min EQ-profil opsætning] gør det muligt at indstille dine egne bas- og diskantniveauer.

## 20.3 Netværk

- [Netværks-wizard]  
Til at oprette netværksforbindelse.
- [PBC Wlan-opsætning]  
Vælg denne option, hvis din trådløse router både understøtter WPS- og PBC-opsætningsmetoder.
- [Vis indstillinger]  
Til at vise aktuell netværksinformation.
- [Manuel opsætning]  
Vælg [DHCP Til] under optionen [Trådløst] for at tildele IP-adresse automatisk eller [DHCP Fra] for at tildele den manuelt.
- [NetRemote PIN setup]  
Til at opsætte en NetRemote PIN.
- [Netværksprofil]  
Til at vise en liste over netværk, der er gemt af RELAX.
- [Ryd netværksindstillinger]  
Til at rydde alle netværksindstillinger.

- [Behold tilsluttet netværket]  
Til at bevare netværket. Det giver dig mulighed for at vække RELAX fra standby med en fjer-app.

## 20.4 Tid/dato

- [Indstil Tid/Dato]  
Til at indstille tid og dato.
- [Auto-opdatér]  
Til at vælge en kilde (radio, internetnetværk eller ingen opdatering) for automatisk opdatering af tid og dato.
  - Hvis du opdaterer tid fra en kilde (radio - FM/DAB), har sommertidsindstillingen ingen funktion.
  - Hvis du opdaterer tid fra internetnetværket, skal du indstille din tidszone.
- [Indstil format]  
Til at indstille 12- eller 24-timers tidsformat.
- [Indstil tidszone]  
Til at indstille en tidszone.
- [DST]  
Til at aktivere eller deaktivere sommertid.

## 20.5 Inaktiv standby

- Med denne option indstilles, hvor lang tid der går, før RELAX slukker automatisk. Der findes følgende muligheder: Fra, 2, 4, 5 og 6 timer.

## 20.6 Baggrundslys

Til at indstille displayets lysstyrke. Sensoren på forsiden af RELAX tilpasser automatisk displayets lysstyrke ud fra omgivelsernes lysforhold. Du kan tilpasse dine indstillinger til forhold med kraftig eller svag belysning, f.eks. i dit soveværelse.

- [Højt niveau]  
Niveau 8 til 15
- [Lavt niveau]  
Niveau 1 til 8

## 20.7 Sprog

- Med denne option indstilles menusproget. Der findes følgende muligheder: Engelsk, tysk, dansk, spansk, fransk, italiensk, hollandsk, norsk, polsk, portugisisk, finsk, svensk og tyrkisk.

## 20.8 Gendan fabriksindstillinger

- Denne option rydder alle brugerdefinerede indstillinger og erstatter dem med de oprindelige standardindstillinger.

## 20.9 Softwareopdatering

- [Auto check]  
Til at indstille regelmæssigt tjek for opdatering.
- [Check nu]  
Til at tjekke efter opdatering med det samme.  
Hvis en ny software er tilgængelig, spørger RELAX, om du ønsker at fortsætte med en opdatering.  
Sørg inden softwareopdatering for, at RELAX er tilsluttet en stabil strømforsyning. Afbrydelse af strømmen under en softwareopdatering kan beskadige RELAX.

## 20.10 Opsætningsguide

- Til at gennemføre første opsætning (se kapitlet "Gennemførelse af første opsætning").

## 20.11 Information

- Her vises den aktuelle softwareversion, Spotify-version, radio-ID og enhedsnavn.




# 21 Brug af UNDOK™-app til styring af RELAX

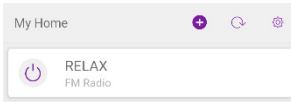
RELAX er kompatibel med Frontier Smart Technologies UNDOK™-appen. Appen tilbyder omfattende fjernstyringsfunktioner til FS-baserede lydmoduler med en iOS- eller Android-smartenhed.

For at installere og bruge UNDOK™-appen:

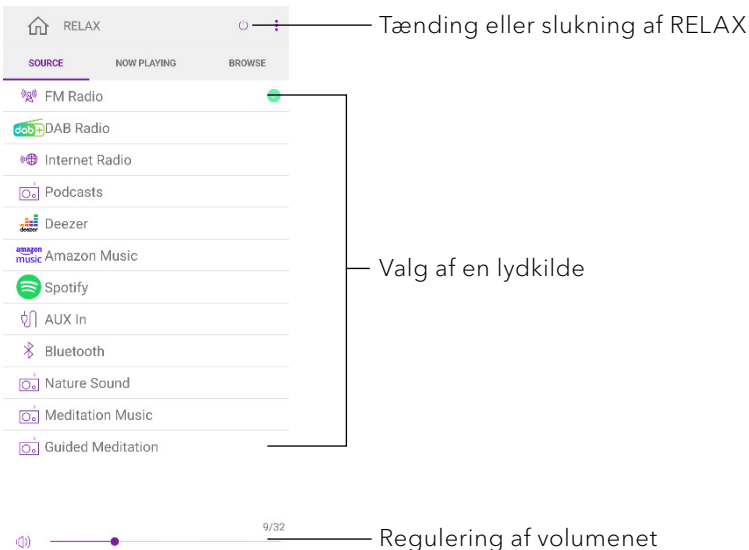
1. Download UNDOK™-appen fra "App Store" eller "Google Play", og installer den på din iOS- eller Android-smartenhed.



2. Forbind din smartenhed med samme wi-fi-netværk som RELAX.
3. Start UNDOK™-appen på din smartenhed. Appen søger efter kompatible lydsystemer. Du kan også trykke på  for at starte søgning efter lydsystemer.
4. Vælg "RELAX" fra listen over tilgængelige lydsystemer.



5. Styr RELAX via UNDOK™-appen.



## 22 Fejlfinding

Der kan opstå funktionsfejl på alt elektrisk udstyr. Det betyder ikke nødvendigvis, at der findes en defekt på RELAX. Se tabellen nedenfor for tips til fejlfinding.

Funktionsfejl	Mulig årsag	Løsning
Ingen strøm.	Strømkablet er ikke tilsluttet korrekt.	Tilslut strømkablet korrekt.
RELAX reagerer ikke.	Der findes en fejl i RELAX.	Træk strømstikket ud, og sæt det i igen. Tænd derefter igen for RELAX.
Fjernbetjeningen virker ikke eller virker kun sporadisk.	Afstanden til RELAX er for stor.	Reducér afstanden mellem fjernbetjeningen og RELAX.
	Batteriet er brugt op.	Udskift batteriet.
Ingen eller dårlig lyd.	Lyden er slået fra.	Regulér volumenet.
	RELAX er ikke i korrekt afspilningstilstand.	Vælg en anden afspilningstilstand.
	Hovedtelefon er tilsluttet.	Træk hovedtelefonstikket ud.
	FM/DAB- eller internetmodtagelse er dårlig.	Udvid/justér FM/DAB-antennen, eller kontrollér wi-fi-forbindelsen.
	Der findes radiostøj.	Hold RELAX på afstand af andre elektroniske enheder.
Alarmen fungerer ikke.	Alarm er ikke aktiveret.	Aktivér alarmen.
	Alarmens volumen er indstillet for svagt.	Forøg alarmens volumen.
Utilstrækkelig wi-fi-signalstyrke.	Routeren er for langt væk, eller der er spærret for den.	Anbring RELAX tættere på routeren, eller justér wi-fi-antennens position.

Funktionsfejl	Mulig årsag	Løsning
Kan ikke forbinde med wi-fi-netværket.	Routeren er ikke tændt eller fungerer ikke korrekt.	Tænd routeren, eller kontrollér routerens tilstand.
	Ukorrekt opsætningsmetode.	Kontrollér, om routeren understøtter WPS og anvender den korrekte opsætningsmetode (PBC eller PIN).
		Konfigurér wi-fi-indstillingerne igen.
Internetradiostation virker sommetider ikke.	Nogle stationer understøtter kun et begrænset antal lyttere.	Prøv igen senere.
	Stationen sender ikke.	Prøv igen senere.
Nogle internetradio-stationer forsvinder fra stationslisten.	Stationen fjernes fra listen, når den stopper med at sende.	Tjek igen senere. Når stationen sender igen, vises den igen i listen.
USB-enheden oplades ikke.	USB-kablet er ikke forbundet eller beskadiget.	Kontrollér USB-kablet.
USB-enheden spiller ikke musik.	USB-afspilning understøttes ikke.	USB-porten bruges til opladning.

## 23 Rengøring



### BEMÆRK!

#### **Materiel beskadigelse som følge af ukorrekt rengøring!**

Ukorrekt rengøring kan medføre beskadigelse på RELAX, eller at visse funktioner holder op med at virke.

- Brug aldrig slibende eller opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler, da de kan beskadige overfladen på RELAX.
- Brug aldrig varm- eller trykluft til at tørre RELAX.
- Kanterne og hjørnerne på RELAX er sårbare over for tryk. Beskyt disse områder for at hindre dem i at blive udsat for et for kraftigt tryk.

#### **Fjernelse af fingeraftryk og let snavs**

- Rengør kun RELAX udvendigt med en blød og tør klud.

#### **Fjernelse af kraftig snavs**

- Rengør kun RELAX udvendigt med en let fugtig klud, og tør derefter RELAX med en blød og tør klud.

## 24 Garanti

Når du fremsætter garantikrav, gælder følgende uden, at det begrænser dine juridiske rettigheder:

- Garantikrav kan kun gøres gældende inden for en periode på maks. 2 år (1 år i Nordamerika og Australien) regnet fra købsdatoen.
- sonoro audio GmbH skal efter eget skøn gratis reparere eller erstatte RELAX ved mangler opstået som følge af materiale- eller produktionsfejl inden for garantiperioden.
- I tilfælde af en klage bedes du kontakte din forhandler eller vores kundeserviceafdeling. Du finder vores kontaktoplysninger under "Kontaktoplysninger" (kapitel 1.1) eller på vores hjemmeside [www.sonoro.com](http://www.sonoro.com)
- Der begynder ikke en ny garantiperiode efter reparation eller udskiftning af RELAX. Garantiperioden på 2 år (1 år i Nordamerika og Australien) fra købsdatoen er fortsat gældende.
- Garantien omfatter ikke batterier, skader forårsaget af utilsigtet brug, normal slitage samt mangler, der kun minimalt påvirker værdien eller brugbarheden af RELAX. Garantien bortfalder også i tilfælde af ændringer, der ikke er foretaget af vores autoriserede servicecenter.
- Denne garanti begrænser eller ophæver ikke køberens mulighed for gratis at gøre sine lovsikrede rettigheder i tilfælde af mangler gældende.

DK





## **WIR DANKEN IHNEN FÜR IHR VERTRAUEN**

Bei der Entwicklung und Produktion unserer Audioprodukte legen wir größten Wert auf Qualität und höchstmögliche Sorgfalt. Dazu gehört auch, dass jeder einzelne Lautsprecher vor dem Verlassen des Werkes auf Herz und Nieren geprüft wird.

Es ist uns daher besonders wichtig, dass Sie nach dem Kauf noch lange Freude an Ihrem RELAX haben. Ist der Inhalt unvollständig oder beschädigt? Gibt es Anlass zu Beanstandungen? Wir lassen Sie mit Ihren Fragen nicht allein. Verlassen Sie sich auf das Know-how unserer Service-Mitarbeiter. Unser Service-Team weiß alles, was es über die sonoro Produkte zu wissen gibt und berät Sie freundlich, schnell und kompetent.

## **WE THANK YOU FOR YOUR TRUST**

At sonoro we are putting the utmost effort in to developing state-of-the-art products with impeccable quality standards. It is very important to us that you stay satisfied with your sonoro product for the lifetime of the unit. If for any reason you need assistance or have a warranty claim, please do not hesitate to get in touch with our Service Team.

## **NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE CONFIANCE**

Chez sonoro nous sommes très attachés à la qualité irréprochable de nos produits. Nous ne souhaitons rien de moins que votre entière satisfaction. En cas de besoin d'assistance ou de réclamation, n'hésitez pas à prendre contact avec notre équipe de Service-Après-Vente.

## **DEUTSCHLAND - HQ**

sonoro audio GmbH  
Hammer Landstraße 45, 41460 Neuss, Deutschland  
**Phone** +49 2131 8834-141  
**Fax** +49 2131 7517-599  
**E-mail** support@sonoro.com  
**Internet** www.sonoro.com

## **HRVATSKA**

croatia@sonoro.com

## **SUOMI**

finland@sonoro.com

## **ÖSTERREICH**

+49 2131 8834141  
austria@sonoro.com

## **HONG KONG**

+852 2618 5900  
hongkong@sonoro.com

## **FRANCE**

france@sonoro.com

## **SCHWEIZ**

swiss@sonoro.com

## **SVERIGE**

sweden@sonoro.com

## **PORTUGAL**

portugal@sonoro.com

## **ITALIA**

italy@sonoro.com

## **UNITED KINGDOM**

uk@sonoro.com

## **LUXEMBOURG**

luxembourg@sonoro.com

## **BELGIEN**

belgium@sonoro.com

## **ESPAÑA**

spain@sonoro.com

## **NORGE**

norway@sonoro.com

## **POLSKA**

poland@sonoro.com

## **NEDERLAND**

netherlands@sonoro.com

## **AUSTRALIA**

australia@sonoro.com